

# מדינת ישראל

משרד הממשלה

תיק מס'

משרד פלסטיק

אנשליק, צ'וק ופולצ'וק של מפקדת כוחות צ"פ"ל

שאלה יפוע, שוארון ועצם

11.69 - 5.69

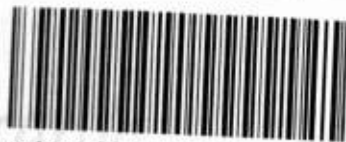
תיק מס'

1433

מחלקה  
פלסטיק

## מדינת ישראל

ארכיון המדינה



שם תיק: מנשרים, צווים והודעות של מפקדת כוחות צה"ל באזור יהודה, שומרון ועזה.

מזהה פיוז  
ג-6/5690

מדינת

מזהה פריט: 000r18r

משרד

תאריך הדפסה 19/12/2016

כתובת 2-120-4-17-7

מדינת ישראל  
משרד המשפטים

ירושלים, ט"ו בכסלו תש"ל  
25 בנובמבר 69

אל: תפוצה פ"מ

לוטה וכה הצו בדבר עזרה משפטית אשר פורסם בלוחות המודפסים  
במקביל לתקנות ספורטמו בישראל.

ב ב ר כ ה,

מטה טאול  
מרכז לטכת היועץ המשפטי  
למשלה

העחק: תפוצה פ"מ  
תפוצה פ"ג (סובב)



בתוקף סמכותי כמפקד האזור, והואיל והדבר דרוש לשם קביעת ההסדרים ההדדיים של עזרה משפטית בין האזור לבין ישראל ולשם הבטחת זכויותיהם של תושבי האזור בענינם עזרה משפטית, הנני מצווה בזה לאמור:

עמلاً بالصلاحيه المخولة لي بصفتي قائد المنطقة، وحيث ان الامر لازم لتحديد التنظيمات المتبادلة بشأن : المساعدة القضائية بين المنطقة وبين اسرائيل، وضماناً لحقوق سكان المنطقة في شؤون المساعدة القضائية، أمر بما يلي :-

## הגדרות

1. בצו זה:

"בית משפט" - בית משפט בישראל שהוא בן-סמך לספוט על פי הדין החל בישראל והוסמך על פי הדין האמור להמציא מסמכים לאזור, לרבות לסכת הוצאה לפועל בישראל, נוטריון צבורי ורשם בית משפט בישראל;

"ערכאה שיפוטית של האזור" - ערכאה שיפוטית הדנה בחובענה אזרחית, סדר הוצאה לפועל או נוטריון ציבורי הפועלים לפי הדין או לפי תחיקת הבטחון, למעט בית דין דתי;

"פסק" - פסק דין סופי, צו או החלטה שנענתו בענין אזרחי על ידי בית משפט בישראל או על ידי ערכאה שיפוטית של האזור, בין לפני היום הקובע ובין לאחריו;

"מפקד" - מי שמפקד האזור הסמיכו לענין פעולה על פי צו זה;

"מסמך" - כתב בית-דין, לרבות הזמנה עד או מסמך אחר שהוציא בית משפט בישראל או ערכאה שיפוטית של האזור;

"עורך-דין" - אדם הרשאי לעסוק במקצוע עריכת הדין לפי הדין החל בישראל.

## המצאת מסמכים באזור

מסמך שהוצא על ידי בית משפט יומצא באזור בדרך הקבועה בתקנות סדר הדין האזרחי החלות על בית משפט.

## המצאת מסמכים בישראל

3. (א) מסמך שהוצא באזור ומבקשים להמציאו בישראל, רשאית הערכאה השיפוטית של האזור להמציאו בדואר רשום עם איסור מסירה, או להמציאו בישראל בדרך הקבועה בתקנות סדר הדין האזרחי החלות על בית משפט, בסנויים הנרבעים מן הענין.

## تعريف

(1) "المحكمة" - محكمة في اسرائيل مختصة بالقضاة

بمقتضى التشريع المعمول به في اسرائيل وفوضت بمقتضى التشريع المذكور بتبليغ المستندات فسي المنطقة، وتشمل دائرة التنفيذ في اسرائيل وكاتب العدل وسجل المحكمة في اسرائيل.

"درجة قضائية في المنطقة" - درجة قضائية تنظر في دعوى حقوقية، او مكتب التنفيذ او الكاتب العدل العاملين بموجب التشريع او بموجب تشريع الامن غير انها لا تشمل المحكمة الدينية.

"الحكم" - حكم نهائي او امر او قرار صادر في قضية حقوقية عن محكمة في اسرائيل او عن درجة قضائية في المنطقة، سواء قبل اليوم المحدد المهده.

"القائد" - من فوضه قائد المنطقة لمقتضى عمل بموجب هذا الامر.

"المستند" - الاوراق القضائية للمحكمة بما فيها مذكرة حضور شاهد او اي مستند آخر اصدرته محكمة في اسرائيل او درجة قضائية في المنطقة.

"المحامي" - من تجوز له ممارسة مهنة المحاماه حسب التشريع المعمول به في اسرائيل.

## تبليغ مستندات في المنطقة

(2) كل مستند صادر عن محكمة يبلغ في المنطقة بالطريقة المقررة في نظام اصول المحاكمات الحقوقية الساري على المحكمة.

## تبليغ مستندات في اسرائيل

(3) (أ) كل مستند صدر في المنطقة ويراد تبليغه في اسرائيل يجوز للدرجة القضائية في المنطقة تبليغه في البريد المسجل مع تصديق بالاستلام، او تبليغه في اسرائيل بالطريقة المقررة في نظام اصول المحاكمات الحقوقية الساري على المحكمة، بالتغييرات التي تقتضيها الحال.



(ب) تتخذ شهادة الاستلام الصادرة عن بريد اسرائيل بيّنة على تبليغ المستند .

(ب) תעודת מסירה מטעם הדואר בישראל תחשב ראיה להסגרת המסמך.

تنفيذ الحكم في المنطقة -

הוצאה לפועל של פסק באזור

( ٤ ) ( أ ) كل حكم صدر في اسرائيل وصادقت عليه المحكمة يمكن تنفيذه في المنطقة بمراعاة ما ورد في هذا الامر وبالتغييرات التي تقتضيها الحال .

4. (א) פסק סניחן בישראל ועליו איסור בית משפט אפשר להוציאו לפועל באזור כפוף לאמור בצו זה ובחננויים המחוייבים לפי הענין.

(ب) على من يريد ان ينفذ في المنطقة حكما في اسرائيل ان يقدم طلبا بذلك الى مكتب التنفيذ في المنطقة مرفقا بنسخة مصدقة من الحكم وترجمته الى العربية .

(ב) המבקש להוציא לפועל באזור פסק סנית, בישראל, יגיש למשרד ההוצאה לפועל באזור בקשה לכך ויצרף אליה העתק מאוסר של פסק הדין ותרגומו לערבית.

(ج) يقدم الطلب ومرفقاته بعدد من النسخ يكفي لدائرة التنفيذ والمحكوم عليهم .

(ג) הבקשה ורצופותיה יוגשו במספר עותקים מספיק שבביל משרד ההוצאה לפועל והחייבים.

(د) اذا تلقت دائرة التنفيذ طلبا بتنفيذ حكم كما ذكر في الفقرة (ب) فعليها تنفيذه او احواله للتنفيذ الى مكتب تنفيذ آخر في المنطقة اذا كان في ذلك ما يسهل اجراءات التنفيذ .

(ד) לסכת הוצאה לפועל שקבלה בקשה להוציא לפועל פסק כאמור בסעיף קטן(ב) הוציאנו לפועל או תעבירנו לחס הוצאה לפועל אל משרד הוצאה לפועל אחר שבאזור, אם יש בכך כדי להקל על הליכי ההוצאה לפועל.

تنفيذ الحكم في اسرائيل -

הוצאה לפועל של פסק בישראל

( ٥ ) ( أ ) على من يريد ان ينفذ في اسرائيل حكما صادرا عن درجة قضائية في المنطقة ان يقدم طلبا بذلك الى دائرة التنفيذ في اسرائيل مرفقا بنسخة من الحكم صادقت عليها الدرجة القضائية في المنطقة التي اصدرت الحكم وصادق عليها القائد بأنها قد صدقت كما ذكر .

5. (א) המבקש להוציא לפועל בישראל פסק של ערכאה שיפוטית של האזור, יגיש ללסכת הוצאה לפועל בישראל בקשה לכך ויצרף אליה העתק המסק, כשעליו איסור הערכאה השיפוטית של האזור סנתנה את הפסק ואיסור המפקד שהעתק אוסר כאמור;

(ב) הבקשה והמצורפות לה יוגשו במספר עותקים מספיק שבביל לסכת ההוצאה לפועל והחייבים.

ترجمة

ترجمة -

( ٦ ) على من يريد تبليغ مستند في المنطقة بموجب هذا الامر او تنفيذ حكم وفقا لما ورد في هذا الامر ان يرفق به ترجمة الى اللغة العربية صادق عليها محام بأنها ترجمة مطابقة للاصل .

6. המבקש להמציא מסמך באזור לפי צו זה או להוציא לפועל פסק בהתאם לאמור בצו זה, יצרף אליו תרגום לשפה הערבית כשעליו איסור חתום בידי עורך דין, שהוא מתאים למקור.

تحيات النسخ

7. תחילת חוקפו של צו זה ביום : ו' כסלו תש"ל (16 נובמבר 1969)

ה ס ס

8. צו זה ייקרא "צו בדבר עזרה משפטית (רמת הגולן) (צו מט. 200) תש"ל - 1969.

( ٧ ) يبدأ سريان هذا الامر اعتبارا من ٦ كسلف ٥٧٣٠ ١٦ تشرين الثاني ١٩٦٩ .

الاسم -

( ٨ ) يطلق على هذا الامر اسم " امر بشأن المساعدة القضائية (هضبة الجولان) (امر رقم ٢٠٠ ) لسنة ٥٧٣٠ - ١٩٦٩ .

التاريخ في ٢٣ حشوان ٧٣٠ قائد قوات جيش الدفاع الاسرائيلي (٤/تشرين الثاني ١٩٦٩) في منطقة هضبة الجولان

תאריך: כ"ב חשוון (4 נובמבר) תש"ל (1969)

דוד אלעזר אלוף  
מפקד כוחות צה"ל באזור רמת הגולן



מדינת ישראל


משרד המשפטים

ירושלים, ט"ו בכסלו תש"ל  
25 בנובמבר 69

אל: תפוצה פ"מ

לוטה וטה הצו בדבר עזרת משפחת אשר מורס בטוחים המוחזקים  
במקביל לתקנות ספורטמו בישראל.

ב ב ר כ ה,

  
מנה טאול  
מרכז לטכת היועץ המשפטי  
למשלה

העמק: תפוצה פ"ג  
תפוצה פ"ג (סובב)



בתוקף סמכותי כמפקד האזור, והואיל והדבר דרוש לשם קביעת ההסדרים ההדדיים של עזרה משפטית בין האזור לבין ישראל ולשם הבטחת זכויותיהם של תושבי האזור בענינם עזרה משפטית, הנני מצווה בזה לאמור:

עמלًا بالصلاحيه المخولة لي بصفتي قائد المنطقة، وحيث ان الامر لازم لتحديد التنظيمات المتبادلة بشأن: المساعدة القضائية بين المنطقة وبين اسرايل، وضمانا لحقوق سكان المنطقة في شؤون المساعدة القضائية، أمر بما يلي:-

## הגדרות

1. בצו זה:

"בית משפט" - בית משפט בישראל שהוא בן-סמך לספוט על פי הדין החל בישראל והוסמך על פי הדין האמור להמציא מסמכים לאזור, לרבות לסכת הוצאה לפועל בישראל, נוטריון צבורי ורסם בית משפט בישראל;

"ערכאה שיפוטית של האזור" - ערכאה שיפוטית הדנה בתובענה אזרחית, מסדר הוצאה לפועל או נוטריון ציבורי הפועלים לפי הדין או לפי חתימת הבטחון, למעט בית דין דתי;

"פסק" - פסק דין סופי, צו או החלטה שנעשה בענין אזרחי על ידי בית משפט בישראל או על ידי ערכאה שיפוטית של האזור, בין לפני היום הקובע ובין לאחריו;

"מפקד" - מי שמפקד האזור כסמיכו לענין פעולה על פי צו זה;

"מסמך" - כתב בית-דין, לרבות הזמנה עד או מסמך אחר שהוציא בית משפט בישראל או ערכאה שיפוטית על האזור;

"עורך-דין" - אדם הרשאי לעסוק במקצוע עריכת הדין לפי הדין החל בישראל.

## המצאת מסמכים באזור

מסמך שהוצא על ידי בית משפט יומצא באזור בדרך הקבועה בתקנות סדר הדין האזרחי החלות על בית משפט.

## המצאת מסמכים בישראל

3. (א) מסמך שהוצא באזור ומבקשים להמציאו בישראל, רחמיה הערכאה השיפוטית של האזור להמציאו בדואר רשום עם איסור מסירה, או להמציאו בישראל בדרך הקבועה בתקנות סדר הדין האזרחי החלות על בית משפט, בטנויים הנרובעים מן הענין.

## תעריף

1) "המחמה" - מחמה פי اسرايل مختصة بالقضاة بمقتضى التشريع المعمول به في اسرايل وفوضت بمقتضى التشريع المذكور بتبليغ المستندات في المنطقة، وتشمل دائرة التنفيذ في اسرايل وكاتب العدل ومسجل המחמה في اسرايل.

"درجة قضائية في المنطقة" - درجة قضائية تنظر في دعوى حقوقية، او مكتب التنفيذ او الكاتب العدل العاملين بموجب التشريع او بموجب تشريع الامن غير انها لا تشمل המחמה الدينية.

"الحكم" - حكم نهائي او امر او قرار صادر في قضية حقوقية عن محكمة في اسرايل او عن درجة قضائية في المنطقة، سواء قبل اليوم المحدد ابعده.

"القائد" - من فوضه قائد المنطقة لمقتضى عمل بموجب هذا الامر.

"المستند" - الاوراق القضائية للمحמה بما فيها مذكرة حضور شاهد او اي مستند آخر اصد رته محמה في اسرايل او درجة قضائية في المنطقة.

"المحامي" - من تجوز له ممارسة مهنة المحاماه حسب التشريع المعمول به في اسرايل.

## تبليغ مستندات في المنطقة

2) كل مستند صادر عن محكمة يبلغ في المنطقة بالطريقة المقررة في نظام اصول المحاكمات الحقوقية الساري على المحكمة.

## تبليغ مستندات في اسرايل

3) (أ) كل مستند صدر في المنطقة ويراد تبليغه في اسرايل يجوز للدرجة القضائية في المنطقة تبليغه في البريد المسجل مع تصديق بالاستلام، او تبليغه في اسرايل بالطريقة المقررة في نظام اصول المحاكمات الحقوقية الساري على المحكمة، بالتفسيرات التي تقتضيها الحال.

1898

1898

1898

1898

1898

1898

1898

1898

1898

1898

1898

1898

1898

1898

1898

1898

1898

1898

1898

1898

1898

1898

1898

1898

1898

1898

1898

1898

(ب) تتخذ شهادة الاستلام الصادرة عن بريد اسرائيل  
بينة على تبليغ المستند .

(ب) תעודת מסירה מטעם הדואר בישראל תחשב  
ראיה להמצאת המסמך.

تنفيذ الحكم في المنطقة -

הוצאה לפועל של פסק באזור

( ٤ ) ( أ ) كل حكم صدر في اسرائيل وصادقت عليه المحكمة  
يمكن تنفيذه في المنطقة بمراعاة ما ورد في هذا الامر  
وبالتفسيرات التي تقتضيها الحال .

4. (א) פסק סניתן בישראל ועליו איסור בית  
משפט אפשר להוציאו לפועל באזור כפוף לאזור  
בצו זה ובסגנונים המחייבים לפי הענין.

(ب) على من يريد ان ينفذ في المنطقة حكما فسي  
اسرائيل ان يقدم طلبا بذلك الى مكتب التنفيذ في  
المنطقة مرفقا بنسخة مصدقة من الحكم وترجمته الى  
العربية .

(ב) המבקש להוציא לפועל באזור פסק סנית  
בישראל, יגיש למסדר ההוצאה לפועל באזור  
בקשה לכך ויצרף אליה העתק מאושר של פסק  
הדין ותרגומו לערבית.

(ج) يقدم الطلب ومرفقاته بعدد من النسخ يكفي  
لدائرة التنفيذ والمحكوم عليهم .

(ג) הבקשה ורצופותיה יוגשו במספר עותקים  
מספיק בסביל מסדר ההוצאה לפועל והחייבים.

(د) اذا تلقت دائرة التنفيذ طلبا بتنفيذ حكم كما  
ذكر في الفقرة (ب) فعليها تنفيذه او احوالته للتنفيذ  
الى مكتب تنفيذ آخر في المنطقة اذا كان في ذلك  
ما يسهل اجراءات التنفيذ .

(ד) לסכת הוצאה לפועל סקבלה בקשה להוציא  
לפועל פסק כאמור בסעיף קטן(ב) תוציאנו  
לפועל או תעבירנו לסכת הוצאה לפועל אל  
מסדר הוצאה לפועל אחר באזור, אם יש בכך  
כדי להקל על הליכי ההוצאה לפועל.

تنفيذ الحكم في اسرائيل -

הוצאה לפועל של פסק בישראל

( ٥ ) ( أ ) على من يريد ان ينفذ في اسرائيل حكما صادرا  
عن درجة قضائية في المنطقة ان يقدم طلبا بذلك  
الى دائرة التنفيذ في اسرائيل مرفقا بنسخة من  
الحكم صادقت عليها الدرجة القضائية في المنطقة  
التي اصدرت الحكم وصادق عليها القائد بأنها قد  
صدقت كما ذكر .

5. (א) המבקש להוציא לפועל בישראל פסק של  
ערכאה שיפוטית של האזור, יגיש לסכת הוצאה  
לפועל בישראל בקשה לכך ויצרף אליה העתק הפסק,  
כסעליו איסור הערכאה השיפוטית של האזור סנתנה  
אח הפסק ואיסור המפקד שהעתק אוטר כאמור;

(ב) הבקשה המצורפות לה יוגשו במספר עותקים  
מספיק בסביל לסכת ההוצאה לפועל והחייבים.

ترجمة -

תרגום

( ٦ ) على من يريد تبليغ مستند في المنطقة بموجب هذا  
الامر او تنفيذ حكم وفقا لما ورد في هذا الامر ان  
يرفق به ترجمة الى اللغة العربية صادقة عليها  
مخام بأنها ترجمة مطابقة للاصل .

6. המבקש להמציא מסמך באזור לפי צו זה או  
להוציא לפועל פסק בהתאם לאמור בצו זה, יצרף  
אליו תרגום לספה הערבית כסעליו איסור חתום  
בידי עורך דין, שהוא מתאים למקור.

بد "سريان -

תחילת תוקף

( ٧ ) يبدأ سريان هذا الامر اعتبارا من ٦ كسلف ٥٧٣٠  
١٦ تشرين الثاني ١٩٦٩ .

7. תחילת תוקפו של צו זה ביום :  
ו' כסלו תש"ל (16 נובמבר 1969)

الاسم -

ה ש ס

( ٨ ) يطلق على هذا الامر اسم " امر بشأن المساعدة  
القضائية (عضبة الجولان) (امر رقم ٢٠٠ )

8. צו זה ייקרא "צו בדבר עזרה משפטית  
(רמת הגולן) (צו מס. 200 ) תש"ל - 1969.

للسنة ٥٧٣٠ - ١٩٦٩ .  
التاريخ في ٢٣ حشوان ٧٣٠ قائد قوات جيش الدفاع الاسرائيلي  
(٤/ تشرين الثاني ١٩٦٩ ) في منطقة عضبة الجولان

תאריך: כ"ב חשוון  
( 4 נובמבר )

דוד אלעזר  
מפקד כוחות  
באזור רמת הגולן

אלוף  
צה"ל  
באזור רמת הגולן

מדינת ישראל  
משרד המשפטים

ירושלים, ט"ו בכסלו תש"ל  
25 בנובמבר 69

אל: תפוצה פ"מ

לוטה וסח הצו בדבר עזרה משפטית אטר פורטס בלוחים המוחזקים  
במקביל להקנות ספורטמו בישראל.

ב ב ר כ ה,

מנה טאול  
מרכז לטכת היועץ המשפטי  
למשלה

העתיק: תפוצה פ"מ  
תפוצה פ"מ (סוכב)

בחוקף סמכותי כמפקד האזור, והואיל והדבר דרוש לשם קביעת ההסדרים ההדדיים של עזרה משפטית בין האזור לבין ישראל ולשם הבטחת זכויותיהם של תושבי האזור בענינם עזרה משפטית, הנני מצווה בזה לאמור:

עמל بالصلاحيه المخولة لي بصفتي قائد المنطقة، وحيث ان الامر لازم لتحديد التنظيمات المتبادلة بشأن : المساعدة القضائية بين المنطقة وبين اسرائيل، وضمننا لحقوق سكان المنطقة في شؤون المساعدة القضائية، أمر بما يلي :-

## ה ב ד ר ו ת

## 1. בצו זה:

"בית משפט" - בית משפט בישראל שהוא בן-סמך לספוט על פי הדין החל בישראל והוסמך על פי הדין האמור להמציא מסמכים לאזור, לרבות לסכת הוצאה לפועל בישראל, נוטריון צבורי ורסם בית משפט בישראל;

"ערכאה שיפוטית של האזור" - ערכאה שיפוטית הדנה בתובענה אזרחית, סדר הוצאה לפועל או נוטריון ציבורי הפועלים לפי הדין או לפי חתימת הבטחון, למעט בית דין דתי;

"פסק" - פסק דין סופי, צו או החלטה שנענתו בענין אזרחי על ידי בית משפט בישראל או על ידי ערכאה שיפוטית של האזור, בין לפני היום הקובע ובין לאחריו;

"מפקד" - מי שמפקד האזור בסמיכו לענין פעולה על פי צו זה;

"מסמך" - כתב בית-דין, לרבות הזמנת עד או מסמך אחר שהוציא בית משפט בישראל או ערכאה שיפוטית על האזור;

"עורך-דין" - אדם הרשאי לעסוק במקצוע עריכת הדין לפי הדין החל בישראל.

## המצאת מסמכים באזור

מסמך שהוצא על ידי בית משפט יומצא באזור בדרך הקבועה בתקנות סדר הדין האזרחי החלות על בית משפט.

## המצאת מסמכים בישראל

3. (א) מסמך שהוצא באזור ומבקשים להמציאו בישראל, רשאית הערכאה השיפוטית של האזור להמציאו בדואר רשום עם איסור מסירה, או להמציאו בישראל בדרך הקבועה בתקנות סדר הדין האזרחי החלות על בית משפט, בסניפים הנרובעים סן הענין.

## تعريف -

(1) "المحكمة" - محكمة في اسرائيل مختصة بالقضاة

بمقتضى التشريع المعمول به في اسرائيل وفوضت بمقتضى التشريع المذكور بتبليغ المستندات في المنطقة، وتشمل دائرة التنفيذ في اسرائيل وكاتب العدل ومسجل المحكمة في اسرائيل.

"درجة قضائية في المنطقة" - درجة قضائية تنظر في دعوى حقوقية، او مكتب التنفيذ او الكاتب العدل العاملين بموجب التشريع او بموجب تشريع الامن غير انها لا تشمل المحكمة الدينية.

"الحكم" - حكم نهائي او امر او قرار صادر في قضية حقوقية عن محكمة في اسرائيل او عن درجة قضائية في المنطقة، سواء قبل اليوم المحدد ام بعده.

"القائد" - من فوضه قائد المنطقة لمقتضى عمل بموجب هذا الامر.

"المستند" - الاوراق القضائية للمحكمة بما فيها مذكرة حضور شاهد او اي مستند آخر اصدته محكمة في اسرائيل او درجة قضائية في المنطقة.

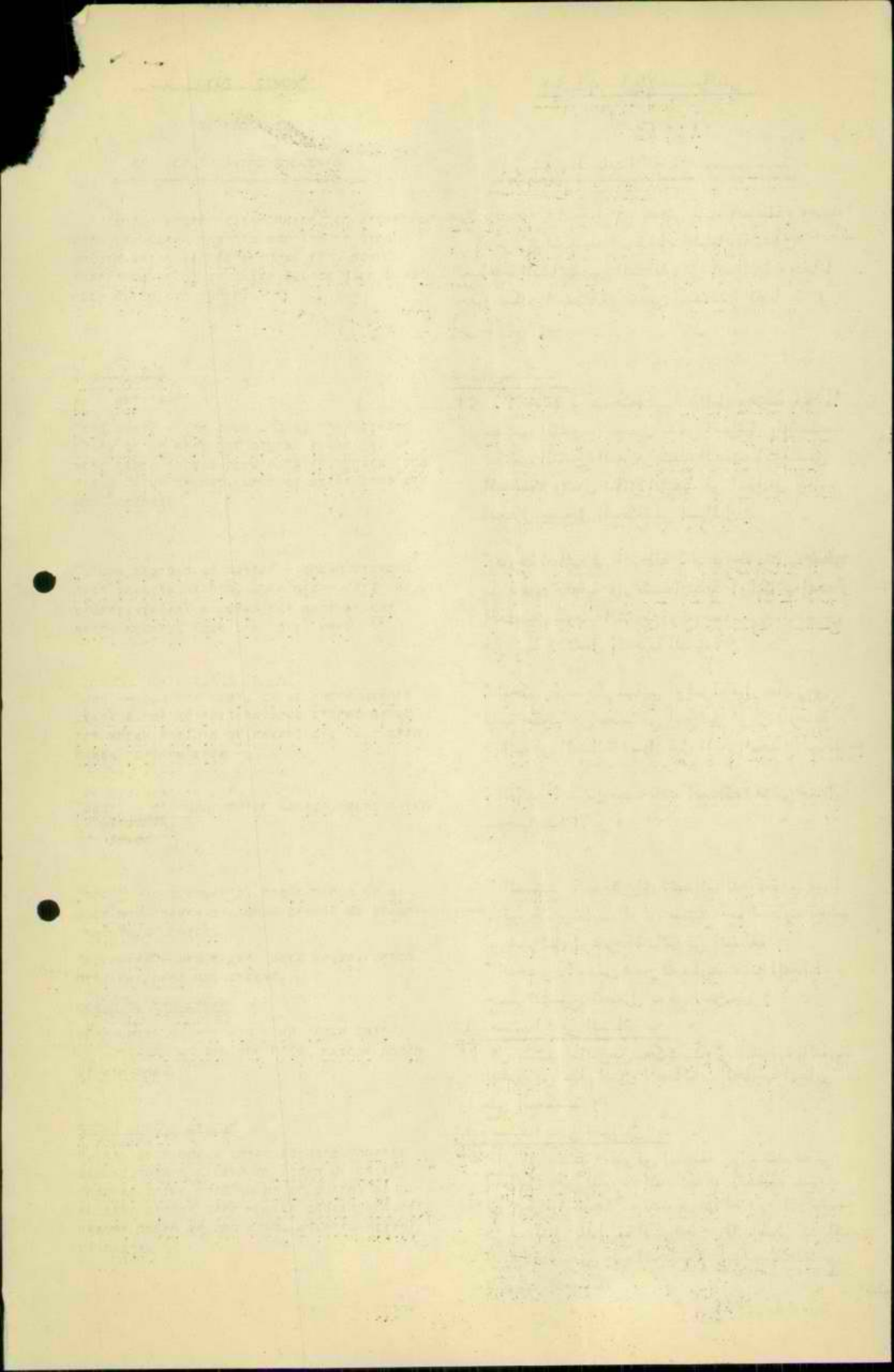
"المحامي" - من تجوز له ممارسة مهنة المحاماه حسب التشريع المعمول به في اسرائيل.

## تبليغ مستندات في المنطقة -

(2) كل مستند صادر عن محكمة يبلّغ في المنطقة بالطريقة المقررة في نظام اصول المحاكمات الحقوقية الساري على المحكمة.

## تبليغ مستندات في اسرائيل -

(3) (أ) كل مستند صدر في المنطقة ويراد تبليغه في اسرائيل يجوز للدرجة القضائية في المنطقة تبليغه في البريد المسجل مع تصديق بالاستلام، او تبليغه في اسرائيل بالطريقة المقررة في نظام اصول المحاكمات الحقوقية الساري على المحكمة، بالتغييرات التي تقتضيها الحال.



(ב) تتخذ شهادة الاستلام الصادرة عن بريد اسرائيل  
بيئة على تبليغ المستند .

(ב) תעודת מסירה מטעם הדואר בישראל תחשב  
ראיה להמצאת המסמך.

تنفيذ الحكم في المنطقة -

הוצאה לפועל של פסק באזור

( ٤ ) ( أ ) كل حكم صدر في اسرائيل وصادقت عليه المحكمة  
يمكن تنفيذه في المنطقة بمراعاة ما ورد في هذا الامر  
وبالتغييرات التي تقتضيها الحال .

4. (א) פסק שניתן בישראל ועליו אישור בית  
משפט אפשר להוציאו לפועל באזור כפוף לאזור  
בצו זה ובחננויים המחוייבים לפי הענין.

(ب) على من يريد ان ينفذ في المنطقة حكما في  
اسرائيل ان يقدم طلبا بذلك الى مكتب التنفيذ في  
المنطقة مرفقا بنسخة مصدقة من الحكم وترجمته الى  
العربية .

(ב) המבקש להוציא לפועל באזור פסק הניתן  
בישראל, יגיש למשרד ההוצאה לפועל באזור  
בקשה לכך ויצרף אליה העתק מאושר של פסק  
הדין ותרגומו לערבית.

(ج) يقدم الطلب ومرفقاته بعدد من النسخ يكفي  
لدائرة التنفيذ والمحكوم عليهم .

(ג) הבקשה ורצופותיה יוגשו במספר עותקים  
מספיק בסביל משרד ההוצאה לפועל והחייבים.

(د) اذا تلقت دائرة التنفيذ طلبا بتنفيذ حكم كما  
ذكر في الفقرة (ب) فعملها تنفيذه او احواله للتنفيذ  
الى مكتب تنفيذ آخر في المنطقة اذا كان في ذلك  
ما يسهل اجراءات التنفيذ .

(ד) לסכת הוצאה לפועל מקבלה בקשה להוציא  
לפועל פסק כאמור בסעיף קטן (ב) הוציאנו  
לפועל או תעבירנו לחס הוצאה לפועל אל  
משרד הוצאה לפועל אחר שבאזור, אם יש בכך  
כדי להקל על הליכי ההוצאה לפועל.

تنفيذ الحكم في اسرائيل -

הוצאה לפועל של פסק בישראל

( ٥ ) ( أ ) على من يريد ان ينفذ في اسرائيل حكما صادرا  
عن درجة قضائية في المنطقة ان يقدم طلبا بذلك  
الى دائرة التنفيذ في اسرائيل مرفقا بنسخة من  
الحكم صادقت عليها الدرجة القضائية في المنطقة  
التي اصدرت الحكم وصادق عليها القائد بأنها قد  
صدقت كما ذكر .

5. (א) המבקש להוציא לפועל בישראל פסק של  
ערכאה שיפוטית של האזור, יגיש ללסכת הוצאה  
לפועל בישראל בקשה לכך ויצרף אליה העתק המסמך,  
כשעליו אישור הערכאה השיפוטית של האזור שנחנה  
את הפסק ואישור המפקד שהעתק אושר כאמור;

(ב) הבקשה והמצורפות לה יוגשו במספר עותקים  
מספיק בסביל לסכת ההוצאה לפועל והחייבים.

ترجمة -

תרגום

( ٦ ) على من يريد تبليغ مستند في المنطقة بموجب هذا  
الامر او تنفيذ حكم وفقا لما ورد في هذا الامر ان  
يترجم به ترجمة الى اللغة العربية صادقة عليها  
مخام بأنها ترجمة مطابقة للاصل .

6. המבקש להמציא מסמך באזור לפי צו זה או  
להוציא לפועל פסק בהתאם לאמור בצו זה, יצרף  
אליו תרגום לשפה הערבית כשעליו אישור חתום  
בידי עורך דין, שהוא מתאים למקור.

بد \* سریان -

תחילת הנפק

( ٧ ) يبدأ سریان هذا الامر اعتبارا من ٦ كسلف ٥٧٣٠  
١٦ تشرين الثاني ١٩٦٩ .

7. תחילת חוקפו של צו זה ביום:  
ו' כסלו תש"ל (16 נובמבר 1969)

الاسم -

ה ש ש

( ٨ ) يطلق على هذا الامر اسم " امر بشأن المساعدة  
القضائية (هضبة الجولان) (امر رقم ٢٠٠ )

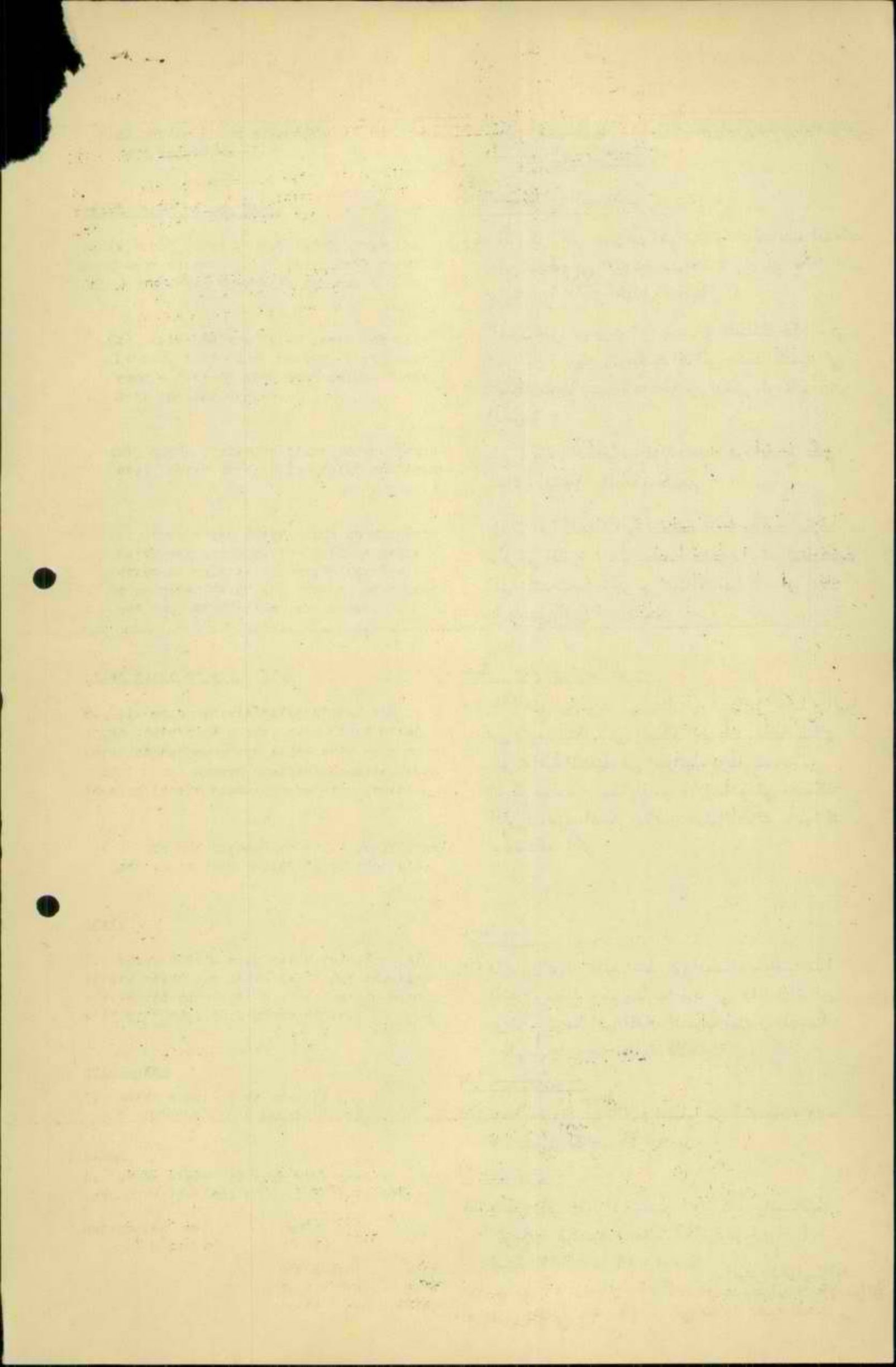
8. צו זה ייקרא "צו בדבר עזרה משפטית  
(רמת הגולן) (צו מס. 200 ) תש"ל - 1969.

תאריך: כג' חשוון  
( 4 נובמבר ) תש"ל  
( 1969 )

דוד אלעזר  
מפקד כוחות  
באזור רמת הגולן

لسنة ٥٧٣٠ - ١٩٦٩ .  
التاريخ في ٢٣ حشوان ٧٣٠ قائد قوات جيش الدفاع الاسرائيلي  
(٤/ تشرين الثاني ١٩٦٩) في منطقة هضبة الجولان

דאפיד העזראלופ  
23 חשוון 730 قائد قوات جيش الدفاع الاسرائيلي  
(4/ تشرين الثاني 1969) في منطقة هضبة الجولان





מדינת ישראל

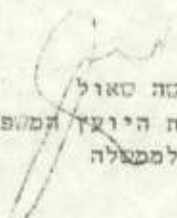
משרד המשפטים

ירושלים, ט"ו בכסלו תש"ל  
25 בנובמבר 69

אל: תפוצה פ"מ

לוטה וכה הצו בדבר עזרה משפטית אשר נורסם בטעמים המוזכרים  
במקביל לתקנות שפורסמו בישראל.

ב ב ר כ ה,

  
מטה סאול  
מרכז לטכח היועץ המשפטי  
למשלה

העתק: תפוצה פ"מ  
תפוצה פ"ג (סובב)

عملا بالصلاحيه المخولة لي بصفتي قائد المنطقة، وحيث ان الامر لازم لتحديد التنظيمات المتبادلة بشأن :  
المساعدة القضائية بين المنطقة وبين اسرائيل، وضمانا لحقوق سكان المنطقة في شؤون المساعدة القضائية،  
أمر بما يلي :-

تعريف -

(١) " المحكمة " - محكمة في اسرائيل مختصة بالقضاة  
بمقتضى التشريع المعمول به في اسرائيل وفوضت  
بمقتضى التشريع المذكور بتبليغ المستندات نسي  
المنطقة، وتشمل دائرة التنفيذ في اسرائيل وكاتب  
العدل ومسجل المحكمة في اسرائيل.

" درجة قضائية في المنطقة " - درجة قضائية تنظر  
في دعوى حقوقية، او مكتب التنفيذ او الكاتب العدل  
العاملين بموجب التشريع او بموجب تشريع الامن  
غير انها لا تشمل المحكمة الدينية.

" الحكم " - حكم نهائي او امر او قرار صادر في  
قضية حقوقية عن محكمة في اسرائيل او عن درجة  
قضائية في المنطقة، سواء قبل اليوم المحدد ام بعد.

" القائد " - من فوضه قائد المنطقة لمقتضى عمل  
بموجب هذا الامر.

" المستند " - الاوراق القضائية للمحكمة بما فيها  
مذكرة حضور شاهد او اي مستند آخر اصد رته محكمة  
في اسرائيل او درجة قضائية في المنطقة.  
" المحامي " - من تجوز له ممارسة مهنة المحاماه  
حسب التشريع المعمول به في اسرائيل.

تبليغ مستندات في المنطقة -

(٢) كل مستند صادر عن محكمة يبلغ في المنطقة بالطريقة  
المقررة في نظام اصول المحاكمات الحقوقية الساري  
على المحكمة.

تبليغ مستندات في اسرائيل -

(٣) (أ) كل مستند صدر في المنطقة ويراد تبليغه في  
اسرائيل يجوز للدرجة القضائية في المنطقة تبليغه  
في البريد المسجل مع تصديق بالاستلام، او تبليغه  
في اسرائيل بالطريقة المقررة في نظام اصول المحاكمات  
الحقوقية الساري على المحكمة، بالتغييرات التي  
تقتضيها الحال.

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, והואיל והדבר  
דרוש לשם קביעת ההסדרים ההדדיים של עזרה  
משפטית בין האזור לבין ישראל ולשם הבטחת  
זכויותיהם של תושבי האזור בענינם עזרה משפטית,  
הנני מצווה בזה לאמור:

הגדרות

1. בצו זה:

" בית משפט " - בית משפט בישראל שהוא בן-סמך  
לספוט על פי הדין החל בישראל והוסמך על פי  
הדין האמור להמציא מסמכים לאזור, לרבות לשכת  
הוצאה לפועל בישראל, נוטריון צבורי ורסם בית  
משפט בישראל;

" ערכאה שיפוטית של האזור " - ערכאה שיפוטית  
הדנה בתובענה אזרחית, סדר הוצאה לפועל או  
נוטריון ציבורי הפועלים לפי הדין או לפי  
החוק הבסחוף, למעט בית דין דתי;

" פסק " - פסק דין סופי, צו או החלטה שנענתו  
בענין אזרחי על ידי בית משפט בישראל או על  
ידי ערכאה שיפוטית של האזור, בין לפני היום  
הקובע ובין לאחריו;

" מפקד " - מי שמפקד האזור בסמיכו לענין פעולה  
על פי צו זה;

" מסמך " - כתב בית-דין, לרבות הזמנה עד או  
מסמך אחר שהוציא בית משפט בישראל או ערכאה  
שיפוטית על האזור;

" עורך-דין " - אדם הרשאי לעסוק במקצוע עריכת  
הדין לפי הדין החל בישראל.

המצאת מסמכים באזור

מסמך שהוצא על ידי בית משפט יומצא באזור  
בדרך הקבועה בתקנות סדר הדין האזרחי החלות  
על בית משפט.

המצאת מסמכים בישראל

3. (א) מסמך שהוצא באזור ומבקשים להמציאו  
בישראל, רשאית הערכאה השיפוטית של האזור  
להמציאו בדואר רשום עם אישור מסירה, או  
להמציאו בישראל בדרך הקבועה בתקנות סדר הדין  
האזרחי החלות על בית משפט, בסנויים הנובעים  
מן הענין.



Faint, illegible text at the top of the page, possibly a header or title.

Second section of faint, illegible text.

Third section of faint, illegible text.

Fourth section of faint, illegible text.

Fifth section of faint, illegible text.

Sixth section of faint, illegible text.

Seventh section of faint, illegible text.

Eighth section of faint, illegible text.

Ninth section of faint, illegible text.

Tenth section of faint, illegible text at the bottom of the page.

(ب) تتخذ شهادة الاستلام الصادرة عن بريد اسرائيل  
بينة على تبليغ المستند .

تنفيذ الحكم في المنطقة -

(٤) (أ) كل حكم صدر في اسرائيل وصادقت عليه المحكمة  
يمكن تنفيذه في المنطقة بمراعاة ما ورد في هذا الامر  
وبالتغييرات التي تقتضيها الحال .

(ب) على من يريد ان ينفذ في المنطقة حكما في  
اسرائيل ان يقدم طلبا بذلك الى مكتب التنفيذ في  
المنطقة مرفقا بنسخة مصدقة من الحكم وترجمته الى  
العربية .

(ج) يقدم الطلب ومرفقاته بعدد من النسخ يكفي  
لدائرة التنفيذ والمحكوم عليهم .

(د) اذا تلقت دائرة التنفيذ طلبا بتنفيذ حكم كما  
ذكر في الفقرة (ب) فعملها تنفيذه او احواله للتنفيذ  
الى مكتب تنفيذ آخر في المنطقة اذا كان في ذلك  
ما يسهل اجراءات التنفيذ .

تنفيذ الحكم في اسرائيل -

(٥) (أ) على من يريد ان ينفذ في اسرائيل حكما صادرا  
عن درجة قضائية في المنطقة ان يقدم طلبا بذلك  
الى دائرة التنفيذ في اسرائيل مرفقا بنسخة من  
الحكم صادقت عليها الدرجة القضائية في المنطقة  
التي اصدرت الحكم وصادق عليها القائد بأنها قد  
صدق كما ذكر .

ترجمة -

(٦) على من يريد تبليغ مستند في المنطقة بموجب هذا  
الامر او تنفيذ حكم وفقا لما ورد في هذا الامر ان  
يرفق به ترجمة الى اللغة العربية صادقة عليها  
محام بأنها ترجمة مطابقة للاصل .

بد \* سريان -

(٧) يبدأ سريان هذا الامر اعتبارا من ٦ كسلف ٥٧٣٠  
١٦ تشرين الثاني ١٩٦٩ .

الاسم -

(٨) يطلق على هذا الامر اسم " امر بشأن المساعدة  
القضائية (هضبة الجولان) (امر رقم ٢٠٠ )

لسنة ٥٧٣٠ - ١٩٦٩ .  
دافيد العزازي الوف  
التاريخ في ٢٣ حشوان ٧٣٠ قائد قوات جيش الدفاع الاسرائيلي  
(٤/ تشرين الثاني ١٩٦٩) في منطقة هضبة الجولان

(ب) تعودت مسيرها مسعس الدوار في اسرائيل الخمسة  
راية للمصنعة المسمكة .

الحوافا لفوفل سل فسك باؤور

٤. (أ) فسك سنيان في اسرائيل وعليو ايسور بيت  
مسفك افسر لهوفايو لفوفل باؤور كسوف لاامور  
بؤو زه وبانوييس المحوييبيس لفي العنين .

(ب) المسكس لهوفايو لفوفل باؤور فسك سنيان  
بيسرائيل، يبيس لسارو لهوفايو لفوفل باؤور  
بقسا لكج ويؤرف اليه العتق ساؤور سل فسك  
هدين وهرنومو لعربيت .

(ب) البقسا ورفوفوتيا يوبؤو بمسفر عوتקים  
مسفك بسبيل مسرد لهوفايو لفوفل وهحييبيس .

(د) لسكت هوفايو لفوفل سكبلا بقسا لهوفايو  
لفوفل فسك كاامور بسعويف سس(ب) هوفايو  
لفوفل او تعبيرنو لسك هوفايو لفوفل ال  
مسرد هوفايو لفوفل اهر سبباؤور، اس يس بؤج  
كدي لهقل عل هليكي هوفايو لفوفل .

الحوافا لفوفل سل فسك بيשראל

٥. (أ) المسكس لهوفايو لفوفل بيשראל فسك سل  
عركاا سيوفوتيا سل باؤور، يبيس لسكت هوفايو  
لفوفل بيשראל بقسا لكج ويؤرف اليه العتق المسك،  
كسعليو ايسور هعركاا السوفوتيا سل باؤور سناثا  
اا المسك وايسور المسكس لههعتق اوسر كسور؛

(ب) البقسا وهمزوفوت له يوبؤو بمسفر عوتקים  
مسفك بسبيل لسكت لهوفايو لفوفل وهحييبيس .

هرنوم

٦. المسكس لهمفايو مسكج باؤور لفي بو زه او  
لهوفايو لفوفل فسك بهتااس لاامور بؤو زه، يؤرف  
اوليو هرنوم لسفا هعربيا كسعليو ايسور هتوم  
بيدي عورج دين، سهاو سهايس لمكور .

تحليلت هسفر

٧. تحليلت هوكسو سل بو زه بيوم ؛  
١٦ كسلو هس"ل (١٦ نوبمكر ١٩٦٩)

هسكس

٨. بو زه ييكرآ "بو بدبر عوزا مسسپتيا  
(رماث هبولن) (بو مس. ٢٠٠ ) هس"ل - ١٩٦٩ .

هاريك: كب' هسوز (٤ نوبمكر)	هس"ل (١٩٦٩)
دود العوز	الوف
مسفر كوحوح	هس"ل
باؤور رماث	هبولن

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

1000

מדינת ישראל


משרד המשפטים

ירושלים, ט"ו בכסלו תש"ל  
25 בנובמבר 69

אל: תפוצה פ"מ

לוטה ופה הצו בדבר עזרה משפטית אשר פורסם בטוהים המוחזקים  
במקביל לתקנות ספורטמו בישראל.

ב ב ר כ ה,

  
מטה טאול  
מרכז לטכת היועץ המשפטי  
למשלה

העוק: תפוצה פ"ג  
תפוצה פ"ג (סובב)

עמلاً بالصلاحيات المخولة لي بصفتي قائد المنطقة، وحيث ان الامر لازم لتحديد التنظيمات المتبادلة بشأن : المساعدة القضائية بين المنطقة وبين اسرائيل، وضمننا لحقوق سكان المنطقة في شؤون المساعدة القضائية، أمر بما يلي :-

בחוקף סמכותי כמפקד האזור, והואיל והדבר דרוש לשם קביעת ההסדרים ההדדיים של עזרה משפטית בין האזור לבין ישראל ולשם הבטחת זכויותיהם של תושבי האזור בענינם עזרה משפטית, הנני מצווה בזה לאמור:

تعريف -

הגדרות

(1) " المحكمة " - محكمة في اسرائيل مختصة بالقضاء بمقتضى التشريع المعمول به في اسرائيل وفوضت بمقتضى التشريع المذكور بتبليغ المستندات في المنطقة، وتشمل دائرة التنفيذ في اسرائيل وكاتب العدل ومسجل المحكمة في اسرائيل.

1. בצו זה:

" בית משפט " - בית משפט בישראל שהוא בן-סמך לספוט על פי הדין החל בישראל והוסמך על פי הדין האמור להמציא מסמכים לאזור, לרבות לסכת הוצאה לפועל בישראל, נוטריון צבורי ורסם בית משפט בישראל;

" درجة قضائية في المنطقة " - درجة قضائية تنظر في دعوى حقوقية، او مكتب التنفيذ او الكاتب العدل العاملين بموجب التشريع او بموجب تشريع الامن غير انها لا تشمل المحكمة الدينية.

" ערכאה שיפוטית של האזור " - ערכאה שיפוטית הדנה בתובענה אזרחית, מסדר הוצאה לפועל או נוטריון ציבורי הפועלים לפי הדין או לפי חוקת הבטחון, למעט בית דין דתי;

" الحكم " - حكم نهائي او امر او قرار صادر في قضية حقوقية عن محكمة في اسرائيل او عن درجة قضائية في المنطقة، سواء قبل اليوم المحدد ام بعده.

" פסק " - פסק דין סופי, צו או החלטה שנענתו בענין אזרחי על ידי בית משפט בישראל או על ידי ערכאה שיפוטית של האזור, בין לפני היום הקובע ובין לאחריו;

" القائد " - من فوضه قائد المنطقة لمقتضى عمل بموجب هذا الامر.

" מפקד " - מי שמפקד האזור מסמיכו לענין פעולה על פי צו זה;

" المستند " - الاوراق القضائية للمحكمة بما فيها مذكرة حضور شاهد او اي مستند آخر اصدرته محكمة في اسرائيل او درجة قضائية في المنطقة. " المحامي " - من تجوز له ممارسة مهنة المحاماه حسب التشريع المعمول به في اسرائيل.

" מסמך " - כתב בית-דין, לרבות הזמנת עד או מסמך אחר הוציא בית משפט בישראל או ערכאה שיפוטית על האזור;

" עורך-דין " - אדם הרשאי לעסוק במקצוע עריכת הדין לפי הדין החל בישראל.

המצאת מסמכים באזור

تبليغ مستندات في المنطقة - كل مستند صادر عن محكمة يبلغ في المنطقة بالطريقة المقررة في نظام اصول المحاكمات الحقوقية الساري على المحكمة.

מסמך שהוצא על ידי בית משפט יומצא באזור בדרך הקבועה בתקנות סדר הדין האזרחי החלות על בית משפט.

המצאת מסמכים בישראל

(3) (א) כל مستند صادر في المنطقة ويراد تبليغه في اسرائيل يجوز للدرجة القضائية في المنطقة تبليغه في البريد المسجل مع تصديق بالاستلام، او تبليغه في اسرائيل بالطريقة المقررة في نظام اصول المحاكمات الحقوقية الساري على المحكمة، بالتغييرات التي تقتضيها الحال.

3. (א) מסמך שהוצא באזור ומבקשים להמציאו בישראל, רחאית הערכאה השיפוטית של האזור להמציאו בדואר רשום עם איסור מסירה, או להמציאו בישראל בדרך הקבועה בתקנות סדר הדין האזרחי החלות על בית משפט, בשנויים הנרבעים מן הענין.

1870

Dear Mother  
I received your letter of the 15th and was  
glad to hear from you. I am well and  
hope these few lines will find you the same.

I have not much news to write at present.  
Everything is quiet here. I shall write again  
when I have more news to tell.

I am sure you will be glad to hear  
that I am still in good health. I shall  
write again soon.

I have not much news to write at present.  
Everything is quiet here. I shall write again  
when I have more news to tell.

I am sure you will be glad to hear  
that I am still in good health. I shall  
write again soon.

I have not much news to write at present.  
Everything is quiet here. I shall write again  
when I have more news to tell.



(ب) تتخذ شهادة الاستلام الصادرة عن بريد اسرائيل  
بينة على تبليغ المستند .

(ب) תעודת מסירה מטעם הדואר בישראל תחשב  
ראיה להמצאת המסמך .

تنفيذ الحكم في المنطقة -

הוצאה לפועל של פסק באזור

( ٤ ) ( أ ) كل حكم صدر في اسرائيل وصادقت عليه المحكمة  
يمكن تنفيذه في المنطقة بمراعاة ما ورد في هذا الامر  
وبالتغييرات التي تقتضيها الحال .

4. (א) פסק שניתן בישראל ועליו אישור בית  
משפט אפשר להוציאו לפועל באזור כפוף לאזור  
בצו זה ובחוקים המחוייבים לפי הענין .

(ب) على من يريد ان ينفذ في المنطقة حكما في  
اسرائيل ان يقدم طلبا بذلك الى مكتب التنفيذ في  
المنطقة مرفقا بنسخة مصدقة من الحكم وترجمته الى  
العربية .

(ב) המבקש להוציא לפועל באזור פסק שניתן  
בישראל, יגיש למשרד ההוצאה לפועל באזור  
בקשה לכך ויצרף אליה העתק מאושר של פסק  
הדין וחרגומו לערבית.

(ج) يقدم الطلب ومرفقاته بعدد من النسخ يكفي  
لدائرة التنفيذ والمحكوم عليهم .

(ג) הבקשה ורצופותיה יוגשו במספר עותקים  
מספיק בסביל משרד ההוצאה לפועל והחייבים.

(د) اذا تلقت دائرة التنفيذ طلبا بتنفيذ حكم كما  
ذكر في الفقرة (ب) فعليها تنفيذه او احواله للتنفيذ  
الى مكتب تنفيذ آخر في المنطقة اذا كان في ذلك  
ما يسهل اجراءات التنفيذ .

(ד) לשכת הוצאה לפועל מקבלה בקשה להוציא  
לפועל פסק כאמור בסעיף קטן (ב) תוציאנו  
לפועל או תעבירנו לחס הוצאה לפועל אל  
משרד הוצאה לפועל אחר שבאזור, אם יש בכך  
כדי להקל על הליכי ההוצאה לפועל.

تنفيذ الحكم في اسرائيل -

הוצאה לפועל של פסק בישראל

( ٥ ) ( أ ) على من يريد ان ينفذ في اسرائيل حكما صادرا  
عن درجة قضائية في المنطقة ان يقدم طلبا بذلك  
الى دائرة التنفيذ في اسرائيل مرفقا بنسخة من  
الحكم صادقت عليها الدرجة القضائية في المنطقة  
التي اصدرت الحكم وصادق عليها القائد بأنها قد  
صدقت كما ذكر .

5. (א) המבקש להוציא לפועל בישראל פסק של  
ערכאה שיפוטית של האזור, יגיש ללשכת הוצאה  
לפועל בישראל בקשה לכך ויצרף אליה העתק הפסק,  
כשעליו אישור הערכאה השיפוטית של האזור שנחנה  
את הפסק ואישור המפקד שהעתק אושר כמסור;

(ב) הבקשה והמצורפות לה יוגשו במספר עותקים  
מספיק בסביל לשכת ההוצאה לפועל והחייבים.

ترجمة

ترجمة -

( ٦ ) على من يريد تبليغ مستند في المنطقة بموجب هذا  
الامر او تنفيذ حكم وفقا لما ورد في هذا الامر ان  
يرفق به ترجمة الى اللغة العربية صادقة عليها  
مخام بأنها ترجمة مطابقة للاصل .

6. המבקש להמציא מסמך באזור לפי צו זה או  
להוציא לפועל פסק בהתאם לאמור בצו זה, יצרף  
אליו תרגום לשפה הערבית כשעליו אישור חתום  
בידי עורך דין, שהוא מתאים למקור.

تاريخ النسخ

( ٧ ) يبدأ سريان هذا الامر اعتبارا من ٦ كسلف ٥٧٣٠  
١٦ تشرين الثاني ١٩٦٩ .

7. תחילת תוקפו של צו זה ביום :  
ו' כסלו תש"ל (16 נובמבר 1969)

הסמ

الاسم -

( ٨ ) يطلق على هذا الامر اسم " امر بشأن المساعدة  
القضائية (هضبة الجولان) (امر رقم ٢٠٠ )  
لسنة ٥٧٣٠ - ١٩٦٩ .

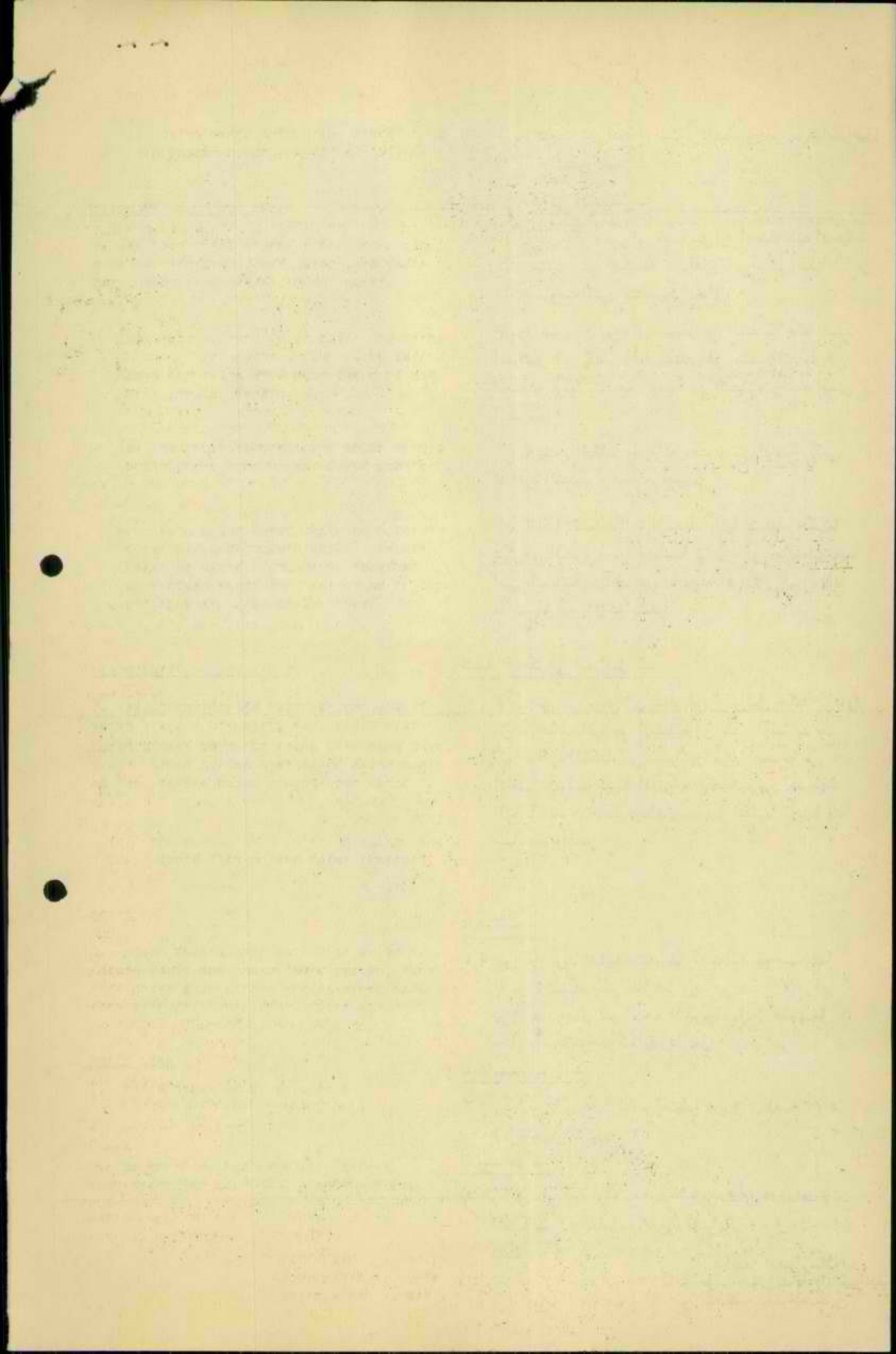
8. צו זה ייקרא "צו בדבר עזרה משפטית  
(רמת הגולן) (צו מס. 200 ) תש"ל - 1969.

תאריך: כ"ב חשוון  
( 4 נובמבר ) תש"ל  
( 1969 )

דוד אלעזר  
מפקד כוחות  
באזור רמת הגולן

التاريخ في ٢٣ حشوان ٧٣٠ قائد قوات جيش الدفاع الاسرائيلي  
( ٤ / تشرين الثاني ١٩٦٩ ) في منطقة هضبة الجولان

دافيد العزازي



מדינת ישראל

משרד המטפטים

ירושלים, ט"ו בכסלו תש"ל  
25 בנובמבר 69

אל: תפוצה פ"מ

לוטה וטה הצו בדבר עזייה מטפסית אשר גורסת בטעמים המוחזקים  
במקביל לתקנות טפורטמו בישראל.

ב ב ר כ ה,

מטה טאול  
מרכז לטכח היועץ המטפטי  
למטפלה

העחק: תפוצה פ"נ  
תפוצה פ"ג (טוכב)

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, והואיל והדבר דרוש לסם קביעת ההסדרים ההדדיים של עזרה משפטית בין האזור לבין ישראל ולסם הבטחת זכויותיהם של תושבי האזור בענינם עזרה משפטית, הנני מצווה בזה לאמור:

עמל بالصلاحيه المخولة لي بصفتي قائد المنطقة، وحيث ان الامر لازم لتحديد التنظيمات المتبادلة بشأن : المساعدة القضائية بين المنطقة وبين اسرائيل، وضمانا لحقوق سكان المنطقة في شؤون المساعدة القضائية، أمر بما يلي :-

## הגדרות

1. בצו זה:

"בית משפט" - בית משפט בישראל שהוא בן-סמך לספוט על פי הדין החל בישראל והוסמך על פי הדין האמור להמציא מסמכים לאזור, לרבות לסכת הוצאה לפועל בישראל, נוסריון צבורי ורסם בית משפט בישראל;

"ערכאה שיפוטית של האזור" - ערכאה שיפוטית הדנה בתובענה אזרחית, סחרד הוצאה לפועל או נוסריון ציבורי הפועלים לפי הדין או לפי תחיקת הבטחון, למעט בית דין דתי;

"מסק" - מסק דין סופי, צו או החלטה סנעתנו בענין אזרחי על ידי בית משפט בישראל או על ידי ערכאה שיפוטית של האזור, בין לפני היום הקובע ובין לאחריו;

"מפקד" - מי סמפקד האזור בסמיכו לענין פעולה על פי צו זה;

"מסמך" - כתב בית-דין, לרבות הזמנת עד או מסמך אחר שהוציא בית משפט בישראל או ערכאה שיפוטית על האזור;

"עורך-דין" - אדם הרחאי לעסוק במקצוע עריכת הדין לפי הדין החל בישראל.

## המצאת מסמכים באזור

מסמך שהוצא על ידי בית משפט יומצא באזור בדרך הקבועה בתקנות סדר הדין האזרחי החלות על בית משפט.

## המצאת מסמכים בישראל

3. (א) מסמך שהוצא באזור ומבקשים להמציאו בישראל, רחאית הערכאה השיפוטית של האזור להמציאו בדואר רסום עם איסור ססירה, או להמציאו בישראל בדרך הקבועה בתקנות סדר הדין האזרחי החלות על בית משפט, בסנויים הנרבעים מן הענין.

## تعريف

(1) "المحكمة" - محكمة في اسرائيل مختصة بالقضاة

بمقتضى التشريع المعمول به في اسرائيل وفوضت بمقتضى التشريع المذكور بتبليغ المستندات في المنطقة، وتشمل دائرة التنفيذ في اسرائيل وكاتب العدل ومسجل المحكمة في اسرائيل.

"درجة قضائية في المنطقة" - درجة قضائية تنظر في دعوى حقوقية، او مكتب التنفيذ او الكاتب العدل العاملين بموجب التشريع او بموجب تشريع الامن غير انها لا تشمل المحكمة الدينية.

"الحكم" - حكم نهائي او امر او قرار صادر في قضية حقوقية عن محكمة في اسرائيل او عن درجة قضائية في المنطقة، سواء قبل اليوم المحدد ام بعده.

"القائد" - من فوضه قائد المنطقة لمقتضى عمل بموجب هذا الامر.

"المستند" - الاوراق القضائية للمحكمة بما فيها مذكرة حضور شاهد او ابي مستند آخر اصد رته محكمة في اسرائيل او درجة قضائية في المنطقة.

"المحامي" - من تجوز له ممارسة مهنة المحاماه حسب التشريع المعمول به في اسرائيل.

## تبليغ مستندات في المنطقة

(2) كل مستند صادر عن محكمة يبلّغ في المنطقة بالطريقة المقررة في نظام اصول المحاكمات الحقوقية الساري على المحكمة.

## تبليغ مستندات في اسرائيل

(3) (أ) كل مستند صدر في المنطقة ويراد تبليغه في اسرائيل يجوز للدرجة القضائية في المنطقة تبليغه في البريد المسجل مع تصديق بالاستلام، او تبليغه في اسرائيل بالطريقة المقررة في نظام اصول المحاكمات الحقوقية الساري على المحكمة، بالتغييرات التي تقتضيها الحال.

1891

1891

1891

1891

1891

1891

1891

1891

1891

1891

1891

1891

1891

1891

1891

1891

1891

1891

1891

1891

1891

1891

1891

1891

1891

1891

(ب) تتخذ شهادة الاستلام الصادرة عن بريد اسرائيل  
بينه على تبليغ المستند .

تنفيذ الحكم في المنطقة -

( ٤ ) ( أ ) كل حكم صدر في اسرائيل وصادقت عليه المحكمة  
يمكن تنفيذه في المنطقة بمراعاة ما ورد في هذا الامر  
وبالتغييرات التي تقتضيها الحال .

( ب ) على من يريد ان ينفذ في المنطقة حكما في  
اسرائيل ان يقدم طلبا بذلك الى مكتب التنفيذ في  
المنطقة مرفقا بنسخة مصدقة من الحكم وترجمته الى  
العربية .

( ج ) يقدم الطلب ومرفقاته بعدد من النسخ يكفي  
لدائرة التنفيذ والمحكوم عليهم .

( د ) اذا تلقت دائرة التنفيذ طلبا بتنفيذ حكم كما  
ذكر في الفقرة ( ب ) فعليها تنفيذه او احواله للتنفيذ  
الى مكتب تنفيذ آخر في المنطقة اذا كان في ذلك  
ما يسهل اجراءات التنفيذ .

تنفيذ الحكم في اسرائيل -

( ٥ ) ( أ ) على من يريد ان ينفذ في اسرائيل حكما صادرا  
عن درجة قضائية في المنطقة ان يقدم طلبا بذلك  
الى دائرة التنفيذ في اسرائيل مرفقا بنسخة من  
الحكم صادقت عليها الدرجة القضائية في المنطقة  
التي اصدرت الحكم وصادق عليها القائد بأنها قد  
صدقت كما ذكر .

ترجمة -

( ٦ ) على من يريد تبليغ مستند في المنطقة بموجب هذا  
الامر او تنفيذ حكم وفقا لما ورد في هذا الامر ان  
يرفق به ترجمة الى اللغة العربية صادقة عليها  
مخام بأنها ترجمة مطابقة للاصل .

بد سران -

( ٧ ) يبدأ سران هذا الامر اعتبارا من ٦ كسلف ٥٧٣٠  
١٦ تشرين الثاني ١٩٦٩ .

الاسم -

( ٨ ) يطلق على هذا الامر اسم " امر بشأن المساعدة  
القضائية (هضبة الجولان) ( امر رقم ٢٠٠ )

لسنة ٥٧٣٠ - ١٩٦٩ .  
التاريخ في ٢٣ حشوان ١٣٩٠ قائد قوات جيش الدفاع الاسرائيلي  
( ٤ / تشرين الثاني ١٩٦٩ ) في منطقة هضبة الجولان

( ب ) تعودت مسيرها معتمس الدوار في اسرائيل تحت  
راية الحمضات المسمر .

الحواء لفوفل سل فسك بازور

٤. ( ا ) فسك سنيحون في اسرائيل وعليو ايسور بيت  
مسفس افسر لهوفايو لفوفل بازور كسوف لاامور  
بزو זה ובשנויים המחוייבים לפי הענין .

( ب ) המבטק להוציא لفوفل بازور فسك سنيح  
בישראל, יביח למחרד ההוצאה لفوفל بازور  
בקשה לכך ויצרף אליה העתק מאוסר سل فسك  
הדין והרגומו לערבית .

( ג ) הבקשה ורצופותיה יוגשו במספר עותקים  
מספיק בסביל מסרד ההוצאה لفوفל והחייבים .

( ד ) לסכת הוצאה لفوفל סקבלה בקשה להוציא  
لفوفל فسك כאמור בסעיף קטן ( ב ) חוציאנו  
لفوفל או תעבירנו לחס הוצאה لفوفל אל  
מסרד הוצאה لفوفל אחר סבאזור, אם יש בכך  
כדי להקל על הליכי ההוצאה لفوفל .

الحواء لفوفل سل فسك في اسرائيل

٥. ( ا ) המבטק להוציא لفوفל בישראל فسك سل  
ערכאה סיפוטית سل האזור, יביח ללסכת הוצאה  
لفوفל בישראל בקשה לכך ויצרף אליה העתק הפסק,  
כסעליו איסור הערכאה הספוטית سل האזור סנתנה  
אז הפסק ואיסור המפקד ההעתק אוסר כאמור ;

( ב ) הבקשה והמסורות לה יוגשו במספר עותקים  
מספיק בסביל לסכת ההוצאה لفوفל והחייבים .

תרבות

٦. המבטק להמציא מסמך באזור לפי זו זה או  
להוציא لفوفל فسك בהתאם לאמור בזו זה, יצרף  
אליו תרבות לספה הערבית כסעליו איסור חתום  
בידי עורך דין, שהוא מתאים למקור .

תחילת תוקפה

٧. תחילת תוקפו سل זו זה ביום :  
ו' כסלו תש"ל ( ١6 נובמבר 1969 )

ח.ס.ס

٨. זו זה ייקרא " זו בדבר עזרה מספסית  
( רמת הגולן ) ( זו מס. 200 ) תש"ל - 1969 .

תאריך: כ"ב חשוון  
( 4 נובמבר )  
תש"ל  
( 1969 )  
דוד אלעזר  
מפקד כוחות  
באזור רמת הגולן  
אלוף  
צה"ל

The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. It emphasizes that every entry should be supported by a valid receipt or invoice. This ensures transparency and allows for easy verification of the data.

In the second section, the author details the various methods used to collect and analyze the data. This includes both manual and automated processes. The goal is to ensure that the information is both reliable and up-to-date.

The third part of the document focuses on the challenges faced during the data collection process. These include issues such as incomplete records, inconsistent formatting, and the need for regular updates. The author provides several strategies to overcome these obstacles.

Finally, the document concludes with a summary of the findings and a list of recommendations. It suggests that regular audits and the use of standardized forms can significantly improve the quality and accuracy of the data.

מדינת ישראל

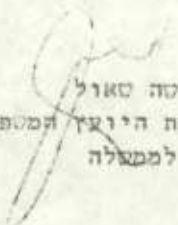
מסדר המספטים

ירושלים, ט"ו בכסלו תש"ל  
25 בנובמבר 69

אל: תפוצה פ"מ

לוטה וסח הצו בדבר עזרה מספטית אשר מורסם בנשחים המוחזקים  
במקביל לתקנוה טפורסמו בישראל.

ב ב ר כ ה,

  
משה טאול  
מרכז לטכת היועץ המספטי  
למשלה

העתק: תפוצה פ"מ  
תפוצה פ"ג (סובב)



עמلا بالصلاحيه المخولة لي بصفتي قائد المنطقة، وحيث ان الامر لازم لتحديد التنظيمات المتبادلة بشأن :  
المساعدة القضائية بين المنطقة وبين اسرايل، وضمانا لحقوق سكان المنطقة في شؤون المساعدة القضائية،  
آمر بما يلي :-

تعريف -

(1) " المحكمة " - محكمة في اسرايل مختصة بالقضاة  
بمقتضى التشريع المعمول به في اسرايل وفوضت  
بمقتضى التشريع المذكور بتبليغ المستندات في  
المنطقة، وتشمل دائرة التنفيذ في اسرايل وكاتب  
العدل وسجل المحكمة في اسرايل.

" درجة قضائية في المنطقة " - درجة قضائية تنظر  
في دعوى حقوقية، او مكتب التنفيذ او الكاتب العدل  
العاملين بموجب التشريع او بموجب تشريع الامن  
غير انها لا تشمل المحكمة الدينية.

" الحكم " - حكم نهائي او امر او قرار صادر في  
قضية حقوقية عن محكمة في اسرايل او عن درجة  
قضائية في المنطقة، سواء قبل اليوم المحدد ام بعده.

" القائد " - من فوضه قائد المنطقة لمقتضى عمل  
بموجب هذا الامر.

" المستند " - الاوراق القضائية للمحكمة بما فيها  
مذكرة حضور شاهد او اي مستند آخر اصدرته محكمة  
في اسرايل او درجة قضائية في المنطقة.  
" المحامي " - من تجوز له ممارسة مهنة المحاماه  
حسب التشريع المعمول به في اسرايل.  
تبليغ مستندات في المنطقة -

(2) كل مستند صادر عن محكمة يبلّغ في المنطقة بالطريقة  
المقررة في نظام اصول المحاكمات الحقوقية الساري  
على المحكمة.

تبليغ مستندات في اسرايل -

(3) (أ) كل مستند صدر في المنطقة ويراد تبليغه في  
اسرايل يجوز للدرجة القضائية في المنطقة تبليغه  
في البريد المسجل مع تصديق بالاستلام، او تبليغه  
في اسرايل بالطريقة المقررة في نظام اصول المحاكمات  
الحقوقية الساري على المحكمة، بالتغييرات التي  
تقتضيها الحال.

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, והואיל והדבר  
דרוש לשם קביעת ההסדרים ההדדיים של עזרה  
משפטית בין האזור לבין ישראל ולשם הבטחת  
זכויותיהם של תושבי האזור בענינם עזרה משפטית,  
הנני מצווה בזה לאמור:

הגדרות

1. בצו זה:

" בית משפט " - בית משפט בישראל שהוא בן-סמך  
לשפוט על פי הדין החל בישראל והוסמך על פי  
הדין האמור להמציא מסמכים לאזור, לרבות לסכת  
הוצאה לפועל בישראל, נוטריון צבורי ורשם בית  
משפט בישראל;

" ערכאה שיפוטית של האזור " - ערכאה שיפוטית  
הדנה בתובענה אזרחית, מסדר הוצאה לפועל או  
נוטריון ציבורי הפועלים לפי הדין או לפי  
חתימת הבטחון, למעט בית דין דתי;

" פסק " - פסק דין סופי, צו או החלטה שנענתו  
בענין אזרחי על ידי בית משפט בישראל או על  
ידי ערכאה שיפוטית של האזור, בין לפני היום  
הקובע ובין לאחריו;

" מפקד " - מי שמפקד האזור סממכו לענין פעולה  
על פי צו זה;

" מסמך " - כתב בית-דין, לרבות הזמנה עד או  
מסמך אחר שהוציא בית משפט בישראל או ערכאה  
שיפוטית על האזור;

" עורך-דין " - אדם הרשאי לעסוק במקצוע עריכת  
הדין לפי הדין החל בישראל.

המצאת מסמכים באזור

מסמך שהוצא על ידי בית משפט יומצא באזור  
בדרך הקבועה בתקנות סדר הדין האזרחי החלות  
על בית משפט.

המצאת מסמכים בישראל

3. (א) מסמך שהוצא באזור ומבקשים להמציאו  
בישראל, רשאית הערכאה השיפוטית של האזור  
להמציאו בדואר רשום עם אישור מסירה, או  
להמציאו בישראל בדרך הקבועה בתקנות סדר הדין  
האזרחי החלות על בית משפט, בשנויים הנרבעים  
מן הענין.

THE [illegible] OF [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(ب) تتخذ شهادة الاستلام الصادرة عن بريد اسرائيل  
بينة على تبليغ المستند .

(ب) תעודת מסירה מטעם הדואר בישראל תחשב  
ראיה להמצאת המסמך.

تنفيذ الحكم في المنطقة -

הוצאה לפועל של פסק באזור

( ٤ ) ( أ ) كل حكم صدر في اسرائيل وصادقت عليه المحكمة  
يمكن تنفيذه في المنطقة بمراعاة ما ورد في هذا الامر  
وبالتغييرات التي تقتضيها الحال .

4. (א) פסק סניחן בישראל ועליו איסור בית  
משפט אפשר להוציא לפועל באזור כפוף לאזור  
בני זה ובשנויים המחוייבים לפי הענין.

(ب) على من يريد ان ينفذ في المنطقة حكما في  
اسرائيل ان يقدم طلبا بذلك الى مكتب التنفيذ في  
المنطقة مرفقا بنسخة مصادقة من الحكم وترجمته الى  
العربية .

(ב) המבקש להוציא לפועל באזור פסק סניח  
בישראל, יגיש למשרד ההוצאה לפועל באזור  
בקשה לכך ויצרף אליה העתק מאוחר של פסק  
הדין ותרגומו לערבית.

(ج) يقدم الطلب ومرفقاته بعدد من النسخ يكفي  
لدائرة التنفيذ والمحكوم عليهم .

(ג) הבקשה ורצופותיה יוגשו במספר עותקים  
מספיק בסביל משרד ההוצאה לפועל והחייבים.

(د) اذا تلقت دائرة التنفيذ طلبا بتنفيذ حكم كما  
ذكر في الفقرة (ب) فعملها تنفيذه او احوالته للتنفيذ  
الى مكتب تنفيذ آخر في المنطقة اذا كان في ذلك  
ما يسهل اجراءات التنفيذ .

(ד) לשכת הוצאה לפועל מקבלה בקשה להוציא  
לפועל פסק כאמור בסעיף קטן (ב) תוציאנו  
לפועל או תעבירנו להס הוצאה לפועל אל  
משרד הוצאה לפועל אחר באזור, אם יש בכך  
כדי להקל על הליכי ההוצאה לפועל.

تنفيذ الحكم في اسرائيل -

הוצאה לפועל של פסק בישראל

( ٥ ) ( أ ) على من يريد ان ينفذ في اسرائيل حكما صادرا  
عن درجة قضائية في المنطقة ان يقدم طلبا بذلك  
الى دائرة التنفيذ في اسرائيل مرفقا بنسخة من  
الحكم صادقت عليها الدرجة القضائية في المنطقة  
التي اصدرت الحكم وصادق عليها القائد بأنها قد  
صدقت كما ذكر .

5. (א) המבקש להוציא לפועל בישראל פסק של  
ערכאה שיפוטית של האזור, יגיש לשכת הוצאה  
לפועל בישראל בקשה לכך ויצרף אליה העתק הפסק,  
כשעליו אישור הערכאה השיפוטית של האזור שנחנה  
את הפסק ואיסור המפקד ההעתק אוטר כאמור;

(ב) הבקשה והמצורפות לה יוגשו במספר עותקים  
מספיק בסביל לשכת ההוצאה לפועל והחייבים.

ترجمة -

תרגום

( ٦ ) على من يريد تبليغ مستند في المنطقة بموجب هذا  
الامر او تنفيذ حكم وفقا لما ورد في هذا الامر ان  
يرفق به ترجمة الى اللغة العربية صادقة عليها  
مخام بأنها ترجمة مطابقة للاصل .

6. המבקש להמציא מסמך באזור לפי צו זה או  
להוציא לפועל פסק בהתאם לאמור בצו זה, יצרף  
אליו תרגום לשפה הערבית כשעליו אישור חתום  
בידי עורך דין, שהוא מתאים למקור.

بد \* سريان -

תחילת הנפק

( ٧ ) يبدأ سريان هذا الامر اعتبارا من ٦ كسلف ٥٧٣٠  
١٦ تشرين الثاني ١٩٦٩ .

7. תחילת חוקפו של צו זה ביום:  
ו' כסלו תש"ל (16 נובמבר 1969)

الاسم -

ה ש ס

( ٨ ) يطلق على هذا الامر اسم " امر بشأن المساعدة  
القضائية (عضبة الجولان) (امر رقم ٢٠٠ )

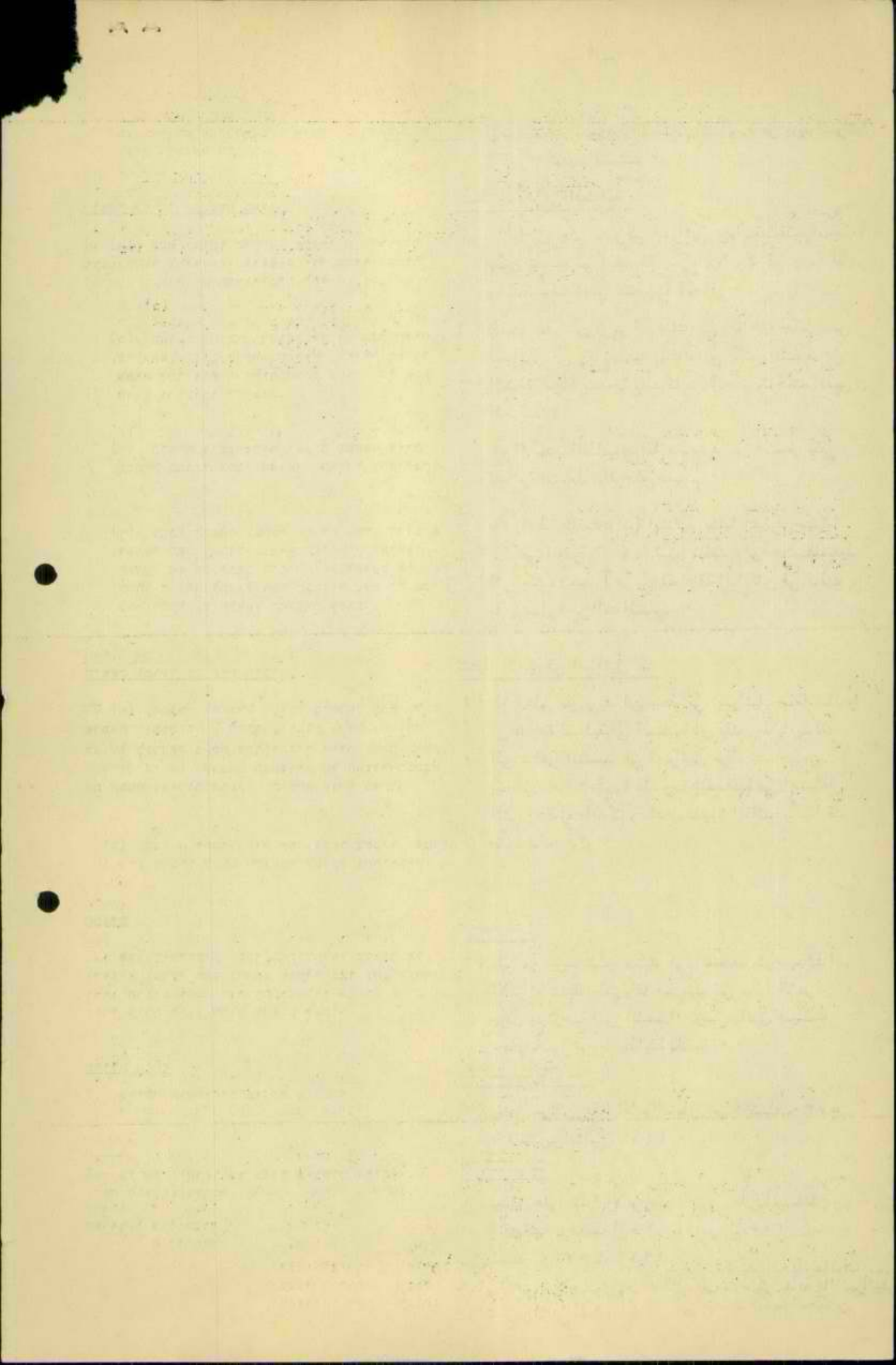
8. צו זה ייקרא "צו בדבר עזרה משפטית  
(רמת הגולן) (צו מס. 200 ) תש"ל - 1969.

لسنة ٥٧٣٠ - ١٩٦٩ .  
التاريخ في ٢٣ حشوان ٧٣٠ قائد قوات جيش الدفاع الاسرائيلي  
(٤/ تشرين الثاني ١٩٦٩) في منطقة عضبة الجولان

תאריך: כ"ב חשוון  
( 4 נובמבר ) תש"ל  
( 1969 )

דוד אלעזר  
מפקד כוחות  
באזור רמת הגולן

דאפיד העזראלופ  
٧٣٠ قائد قوات جيش الدفاع الاسرائيلي  
(٤/ تشرين الثاني ١٩٦٩) في منطقة عضبة الجولان



מדינת ישראל

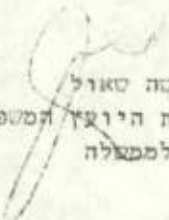
מסרד המשפטים

ירושלים, ט"ו בכסלו תש"ל  
25 בנובמבר 69

אל: תפוצה פ"מ

לוטה וסח הצו בדבר עזייה משפטית אשר פורסם בתחמים המוחזקים  
במקביל לתקנות ספורסמו בישראל.

ב ב ר כ ה,

  
מטה טאול  
מרכז לטכת היוצין המשפטי  
למשלה

העחק: תפוצה פ"מ  
תפוצה פ"מ (סובב)

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, והואיל והדבר דרוש לסט קביעת ההסדרים ההדדיים של עזרה משפטית בין האזור לבין ישראל ולסט הבטחת זכויותיהם של תושבי האזור בענינם עזרה משפטית, הנני מצווה בזה לאמור:

עמל بالصلاحيه المخولة لي بصفتي قائد المنطقة، وحيث ان الامر لازم لتحديد التنظيمات المتبادلة بشأن : المساعدة القضائية بين المنطقة وبين اسرائيل، وضمانا لحقوق سكان المنطقة في شؤون المساعدة القضائية، أمر بما يلي :-

## הגדרות

1. בצו זה:

"בית משפט" - בית משפט בישראל שהוא בן-סמך לספוט על פי הדין החל בישראל והוסמך על פי הדין האמור להמציא מסמכים לאזור, לרבות לסכת הוצאה לפועל בישראל, נוטריון צבורי ורחס בית משפט בישראל;

"ערכאה שיפוטית של האזור" - ערכאה שיפוטית הדנה בתובענה אזרחית, מסד הוצאה לפועל או נוטריון ציבורי הפועלים לפי הדין או לפי הוויית הבטחון, למעט בית דין דתי;

"מסק" - מסק דין סופי, צו או החלטה שנענתו בענין אזרחי על ידי בית משפט בישראל או על ידי ערכאה שיפוטית של האזור, בין לפני היום הקובע ובין לאחריו;

"מפקד" - מי שמפקד האזור בסמיכו לענין פעולה על פי צו זה;

"מסמך" - כתב בית-דין, לרבות הזמנת עד או מסמך אחר שהוציא בית משפט בישראל או ערכאה שיפוטית על האזור;

"עורך-דין" - אדם הרשאי לעסוק במקצוע עריכת הדין לפי הדין החל בישראל.

## המצאת מסמכים באזור

מסמך שהוצא על ידי בית משפט יומצא באזור בדרך הקבועה בתקנות סדר הדין האזרחי החלות על בית משפט.

## המצאת מסמכים בישראל

3. (א) מסמך שהוצא באזור ומבקשים להמציאו בישראל, רשאית הערכאה השיפוטית של האזור להמציאו בדואר רשום עם איסור מסירה, או להמציאו בישראל בדרך הקבועה בתקנות סדר הדין האזרחי החלות על בית משפט, בסנויים הנרבעים מן הענין.

## تعريف

(1) "المحكمة" - محكمة في اسرائيل مختصة بالقضاة

بمقتضى التشريع المعمول به في اسرائيل وفوضت بمقتضى التشريع المذكور بتبليغ المستندات فسي المنطقة، وتشمل دائرة التنفيذ في اسرائيل وكاتب العدل ومسجل المحكمة في اسرائيل.

"درجة قضائية في المنطقة" - درجة قضائية تنظر في دعوى حقوقية، او مكتب التنفيذ او الكاتب العدل العاملين بموجب التشريع او بموجب تشريع الامن غير انها لا تشمل المحكمة الدينية.

"الحكم" - حكم نهائي او امر او قرار صادر في قضية حقوقية عن محكمة في اسرائيل او عن درجة قضائية في المنطقة، سواء قبل اليوم المحدد ام بعده.

"القائد" - من فوضه قائد المنطقة لمقتضى عمل بموجب هذا الامر.

"المستند" - الاوراق القضائية للمحكمة بما فيها مذكرة حضور شاهد او اي مستند آخر اصد رته محكمة في اسرائيل او درجة قضائية في المنطقة.

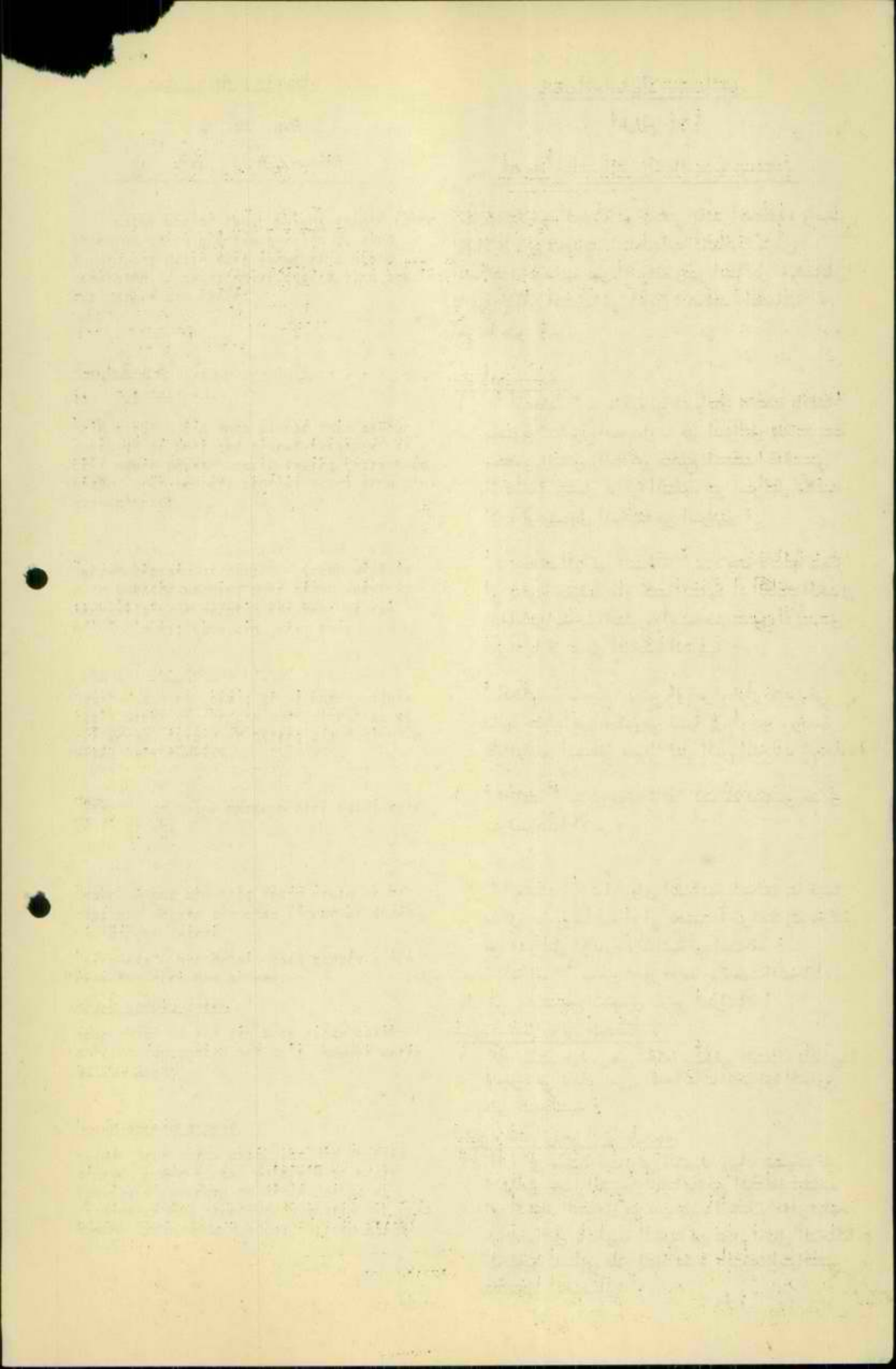
"المحامي" - من تجوز له ممارسة مهنة المحاماه حسب التشريع المعمول به في اسرائيل.

## تبليغ مستندات في المنطقة

(2) كل مستند صادر عن محكمة يبلّغ في المنطقة بالطريقة المقررة في نظام اصول المحاكمات الحقوقية الساري على المحكمة.

## تبليغ مستندات في اسرائيل

(3) (أ) كل مستند صدر في المنطقة ويراد تبليغه في اسرائيل يجوز للدرجة القضائية في المنطقة تبليغه في البريد المسجل مع تصديق بالاستلام، او تبليغه في اسرائيل بالطريقة المقررة في نظام اصول المحاكمات الحقوقية الساري على المحكمة، بالتغييرات التي تقتضيها الحال.



(ب) تتخذ شهادة الاستلام الصادرة عن بريد اسرائيل  
بينة على تبليغ المستند .

تنفيذ الحكم في المنطقة -

(٤) (أ) كل حكم صدر في اسرائيل وصادقت عليه المحكمة  
يمكن تنفيذه في المنطقة بمراعاة ما ورد في هذا الامر  
وبالتغييرات التي تقتضيها الحال .

(ب) على من يريد ان ينفذ في المنطقة حكما في  
اسرائيل ان يقدم طلبا بذلك الى مكتب التنفيذ في  
المنطقة مرفقا بنسخة مصدقة من الحكم وترجمته الى  
العربية .

(ج) يقدم الطلب ومرفقاته بعدد من النسخ يكفي  
لدائرة التنفيذ والمحكوم عليهم .

(د) اذا تلقت دائرة التنفيذ طلبا بتنفيذ حكم كما  
ذكر في الفقرة (ب) فعليها تنفيذه او احواله للتنفيذ  
الى مكتب تنفيذ آخر في المنطقة اذا كان في ذلك  
ما يسهل اجراءات التنفيذ .

تنفيذ الحكم في اسرائيل -

(٥) (أ) على من يريد ان ينفذ في اسرائيل حكما صادرا  
عن درجة قضائية في المنطقة ان يقدم طلبا بذلك  
الى دائرة التنفيذ في اسرائيل مرفقا بنسخة من  
الحكم صادقت عليها الدرجة القضائية في المنطقة  
التي اصدرت الحكم ومصدق عليها القائد بأنها قد  
صدقت كما ذكر .

ترجمة -

(٦) على من يريد تبليغ مستند في المنطقة بموجب هذا  
الامر او تنفيذ حكم وفقا لما ورد في هذا الامر ان  
يرفق به ترجمة الى اللغة العربية صادقة عليها  
مخام بأنها ترجمة مطابقة للاصل .

بد \* سرعان -

(٧) يبدأ سرعان هذا الامر اعتبارا من ٦ كسلف ٥٧٣٠  
١٦ تشرين الثاني ١٩٦٩ .

الاسم -

(٨) يطلق على هذا الامر اسم " امر بشأن المساعدة  
القضائية (هضبة الجولان) (امر رقم ٢٠٠ )

لسنة ٥٧٣٠ - ١٩٦٩ .

التاريخ في ٢٣ حشوان ٧٣٠ قائد قوات جيش الدفاع الاسرائيلي  
(٤/ تشرين الثاني ١٩٦٩) في منطقة هضبة الجولان

(ب) العودة مسيرة مستعم الدوام في اسرائيل الخمس  
راية للمصنعة المسمكة .

الھוצאה לפועל של פסק באזור

4. (א) פסק סניתן בישראל ועליו איסור בית  
משפט אפשר להוציא לפועל באזור כפוף לאזור  
הוא זה ובשנויים המחוייבים לפי הענין .

(ב) המבקש להוציא לפועל באזור פסק סנית  
בישראל, יביא למשרד ההוצאה לפועל באזור  
בקשה לכך ויצרף אליה העתק מאוחר של פסק  
הדין ותרגומו לערבית .

(ג) הבקשה ורצופותיה יוגשו במספר עותקים  
מספיק בטביל משרד ההוצאה לפועל והחייבים .

(ד) לסכת הוצאה לפועל סקבלה בקשה להוציא  
לפועל פסק כאמור בסעיף קטן(ב) הוציאנו  
לפועל או העבירנו לחס הוצאה לפועל אל  
משרד הוצאה לפועל אחר שבאזור, אם יש בכך  
כדי להקל על הליכי ההוצאה לפועל .

הוצאה לפועל של פסק בישראל

5. (א) המבקש להוציא לפועל בישראל פסק של  
ערכאה שיפוטית של האזור, יביא לסכת הוצאה  
לפועל בישראל בקשה לכך ויצרף אליה העתק הפסק,  
כשעליו איסור הערכאה השיפוטית של האזור סנתנה  
את הפסק ואיסור המפקד שהעתק אוסר כאמור ;

(ב) הבקשה והמצורפות לה יוגשו במספר עותקים  
מספיק בטביל לסכת ההוצאה לפועל והחייבים .

תרגום

6. המבקש להמציא מסמך באזור לפי צו זה או  
להוציא לפועל פסק בהתאם לאמור בצו זה, יצרף  
אליו תרגום לספה הערבית כשעליו איסור חתום  
בידי עורך דין, שהוא מתאים למקור .

תחילת הנוסח

7. תחילת חוקפו של צו זה ביום :  
ו' כסלו תש"ל (16 נובמבר 1969)

הסמ

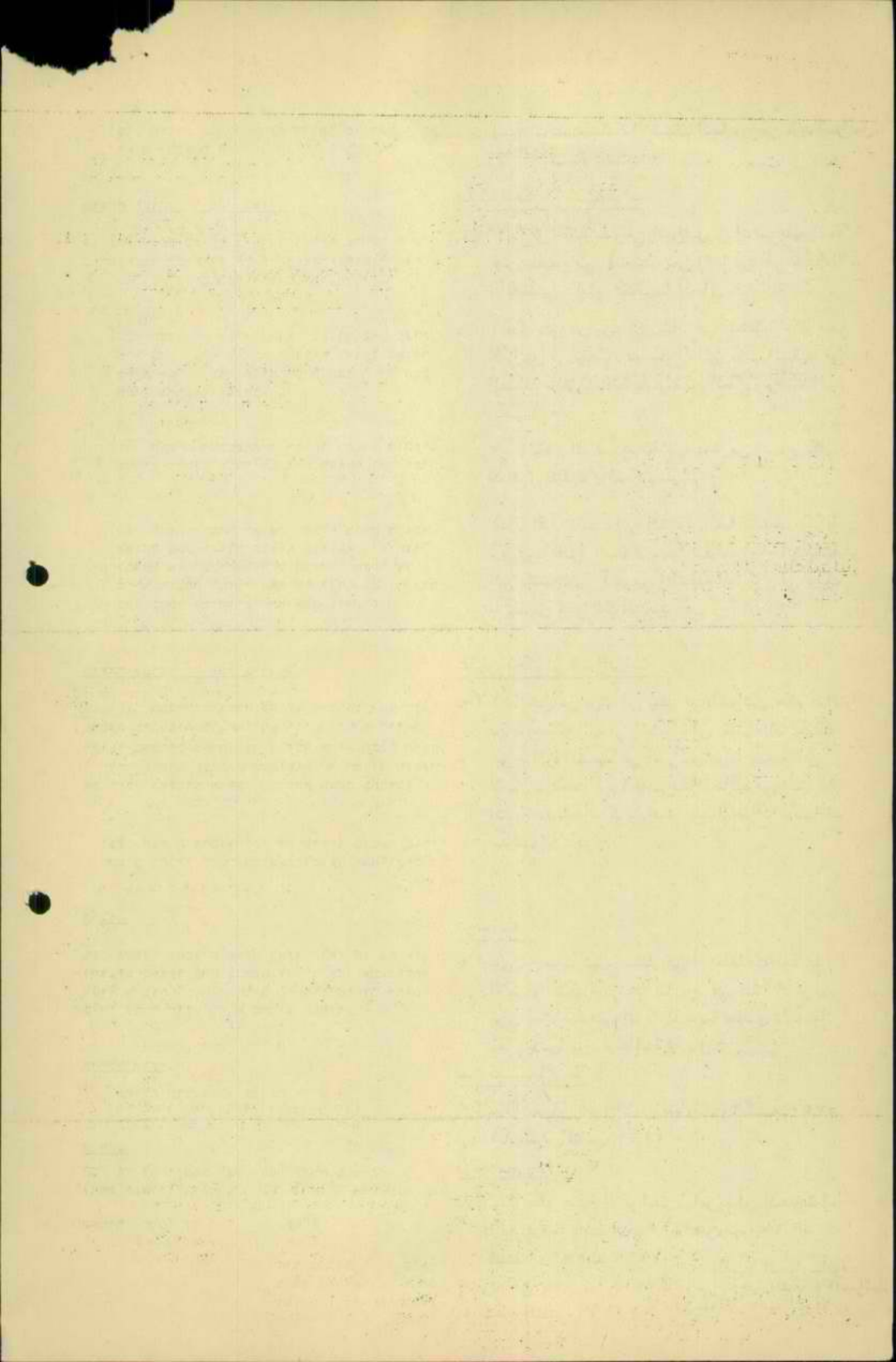
8. צו זה ייקרא "צו בדבר עזרה משפטית  
(רמת הגולן) (צו מס. 200) תש"ל - 1969 .

תאריך: כג' חשוון  
(4 נובמבר)

דוד אלעזר  
מפקד כוחות  
באזור רמת הגולן

אלוף  
תת"ל  
הגולן





מדינת ישראל

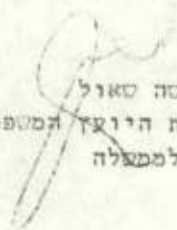
מסרד המשפטים

ירושלים, ט"ו בכסלו תש"ל  
25 בנובמבר 69

אל: תפוצה פ"מ

לוטה וסח הצו בדבר עגיה משפטית אשר פורסם בתנחיים המוחזקים  
במקביל להקנות טפורסמו בישראל.

ב ב ר כ ה,

  
מטה סאול  
מרכז לטכח היועץ המשפטי  
למשלה

העתק: תפוצה פ"ג  
תפוצה פ"ג (סובב)

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, והואיל והדבר דרוש לשם קביעת ההסדרים ההדדיים של עזרה משפטית בין האזור לבין ישראל ולשם הבטחת זכויותיהם של תושבי האזור בענינם עזרה משפטית, הנני מצווה בזה לאמור:

עמلاً بالصلاحيه المخولة لي بصفتي قائد المنطقة، وحيث ان الامر لازم لتحديد التنظيمات المتبادلة بشأن المساعدة القضائية بين المنطقة وبين اسرائيل، وضماناً لحقوق سكان المنطقة في شؤون المساعدة القضائية، أمر بما يلي :-

## הגדרות

1. בצו זה:

"בית משפט" - בית משפט בישראל שהוא בן-סמך לספוט על פי הדין החל בישראל והוסמך על פי הדין האמור להמציא מסמכים לאזור, לרבות לסכת הוצאה לפועל בישראל, נוטריון צבורי ורקס בית משפט בישראל;

"ערכאה שיפוטית של האזור" - ערכאה שיפוטית הדנה בתובענה אזרחית, סדר הוצאה לפועל או נוטריון ציבורי הפועלים לפי הדין או לפי חתיקת הבטחון, למעט בית דין דתי;

"פסק" - פסק דין סופי, צו או החלטה שנעשה בענין אזרחי על ידי בית משפט בישראל או על ידי ערכאה שיפוטית של האזור, בין לפני היום הקובע ובין לאחריו;

"מפקד" - מי שמפקד האזור בסמיכו לענין פעולה על פי צו זה;

"מסמך" - כתב בית-דין, לרבות הזמנת עד או מסמך אחר שהוציא בית משפט בישראל או ערכאה שיפוטית על האזור;

"עורך-דין" - אדם הרשאי לעסוק במקצוע עריכת הדין לפי הדין החל בישראל.

## המצאת מסמכים באזור

מסמך שהוצא על ידי בית משפט יומצא באזור בדרך הקבועה בתקנות סדר הדין האזרחי החלות על בית משפט.

## המצאת מסמכים בישראל

3. (א) מסמך שהוצא באזור ומבקשים להמציאו בישראל, ורואית הערכאה השיפוטית של האזור להמציאו בדואר רשום עם איסור מסירה, או להמציאו בישראל בדרך הקבועה בתקנות סדר הדין האזרחי החלות על בית משפט, בסנויים הנרבעים מן הענין.

## تعريف

(1) "المحكمة" - محكمة في اسرائيل مختصة بالقضاء

بمقتضى التشريع المعمول به في اسرائيل وفوضت بمقتضى التشريع المذكور بتبليغ المستندات فسي المنطقة، وتشمل دائرة التنفيذ في اسرائيل وكاتب العدل ومسجل المحكمة في اسرائيل.

"درجة قضائية في المنطقة" - درجة قضائية تنظر في دعوى حقوقية، او مكتب التنفيذ او الكاتب العدل العاملين بموجب التشريع او بموجب تشريع الامن غير انها لا تشمل المحكمة الدينية.

"الحكم" - حكم نهائي او امر او قرار صادر في قضية حقوقية عن محكمة في اسرائيل او عن درجة قضائية في المنطقة، سواء قبل اليوم المحدد ام بعده.

"القائد" - من فوضه قائد المنطقة لمقتضى عمل بموجب هذا الامر.

"المستند" - الاوراق القضائية للمحكمة بما فيها مذكرة حضور شاهد او اي مستند آخر اصدرته محكمة في اسرائيل او درجة قضائية في المنطقة.

"المحامي" - من تجوز له ممارسة مهنة المحاماه حسب التشريع المعمول به في اسرائيل.

## تبليغ مستندات في المنطقة

(2) كل مستند صادر عن محكمة يبلغ في المنطقة بالطريقة المقررة في نظام اصول المحاكمات الحقوقية الساري على المحكمة.

## تبليغ مستندات في اسرائيل

(3) (أ) كل مستند صدر في المنطقة ويراد تبليغه في اسرائيل يجوز للدرجة القضائية في المنطقة تبليغه في البريد المسجل مع تصديق بالاستلام، او تبليغه في اسرائيل بالطريقة المقررة في نظام اصول المحاكمات الحقوقية الساري على المحكمة، بالتغييرات التي تقتضيها الحال.

May 1872

Dear Mother  
I received your letter of the 10th and was  
glad to hear from you. I am well and  
hope these few lines will find you the same.

I have not much news to write at present.  
Everything is quiet here. I am still  
at school and will be home in a few days.

I have not much news to write at present.  
Everything is quiet here. I am still  
at school and will be home in a few days.

I have not much news to write at present.  
Everything is quiet here. I am still  
at school and will be home in a few days.

I have not much news to write at present.  
Everything is quiet here. I am still  
at school and will be home in a few days.

I have not much news to write at present.  
Everything is quiet here. I am still  
at school and will be home in a few days.

I have not much news to write at present.  
Everything is quiet here. I am still  
at school and will be home in a few days.

I have not much news to write at present.  
Everything is quiet here. I am still  
at school and will be home in a few days.

I have not much news to write at present.  
Everything is quiet here. I am still  
at school and will be home in a few days.

I have not much news to write at present.  
Everything is quiet here. I am still  
at school and will be home in a few days.

I have not much news to write at present.  
Everything is quiet here. I am still  
at school and will be home in a few days.

I have not much news to write at present.  
Everything is quiet here. I am still  
at school and will be home in a few days.

I have not much news to write at present.  
Everything is quiet here. I am still  
at school and will be home in a few days.

I have not much news to write at present.  
Everything is quiet here. I am still  
at school and will be home in a few days.

I have not much news to write at present.  
Everything is quiet here. I am still  
at school and will be home in a few days.

I have not much news to write at present.  
Everything is quiet here. I am still  
at school and will be home in a few days.

I have not much news to write at present.  
Everything is quiet here. I am still  
at school and will be home in a few days.

I have not much news to write at present.  
Everything is quiet here. I am still  
at school and will be home in a few days.

(ب) تتخذ شهادة الاستلام الصادرة عن بريد اسرائيل  
بينه على تبليغ المستند .

(ب) תעודת מסירה מטעם הדואר בישראל תסמך  
ראיה להמצאת המסמך.

تنفيذ الحكم في المنطقة -

הוצאה לפועל של פסק באזור

(٤) (أ) كل حكم صدر في اسرائيل وصادقت عليه المحكمة  
يمكن تنفيذه في المنطقة بمراعاة ما ورد في هذا الامر  
وبالتغييرات التي تقتضيها الحال .

4. (א) פסק סניחה בישראל ועליו איסור בית  
משפט אפשר להוציאו לפועל באזור כפוף לאזור  
בצו זה ובסנטיים המחוייבים לפי הענין.

(ب) على من يريد ان ينفذ في المنطقة حكما في  
اسرائيل ان يقدم طلبا بذلك الى مكتب التنفيذ في  
المنطقة مرفقا بنسخة مصدقة من الحكم وترجمته الى  
العربية .

(ב) המבקש להוציא לפועל באזור פסק סניחה  
בישראל, יגיש למשרד ההוצאה לפועל באזור  
בקשה לכך ויצרף אליה העתק מאושר של פסק  
הדין ותרגומו לערבית.

(ج) يقدم الطلب ومرفقاته بعدد من النسخ يكفي  
لدائرة التنفيذ والمحكوم عليهم .

(ג) הבקשה ורצופותיה יוגשו במספר עותקים  
מספיק בסביל משרד ההוצאה לפועל והחייבים.

(د) اذا تلقت دائرة التنفيذ طلبا بتنفيذ حكما  
ذكر في الفقرة (ب) فعملها تنفيذه او احوالته لتنفيذ  
الى مكتب تنفيذ آخر في المنطقة اذا كان في ذلك  
ما يسهل اجراءات التنفيذ .

(ד) לסכת הוצאה לפועל סקבלה בקשה להוציא  
לפועל פסק כאמור בסעיף קטן(ב) הוציאנו  
לפועל או תעבירנו לחס הוצאה לפועל אל  
משרד הוצאה לפועל אחר מאזור, אם יש בכך  
כדי להקל על הליכי ההוצאה לפועל.

تنفيذ الحكم في اسرائيل -

הוצאה לפועל של פסק בישראל

(٥) (أ) على من يريد ان ينفذ في اسرائيل حكما صادرا  
عن درجة قضائية في المنطقة ان يقدم طلبا بذلك  
الى دائرة التنفيذ في اسرائيل مرفقا بنسخة من  
الحكم صادقت عليها الدرجة القضائية في المنطقة  
التي اصدرت الحكم وصادق عليها القائد بأنها قد  
صدقت كما ذكر .

5. (א) המבקש להוציא לפועל בישראל פסק של  
ערכאה שיפוטית של האזור, יגיש לסכת הוצאה  
לפועל בישראל בקשה לכך ויצרף אליה העתק המסמך,  
כמעליו איסור הערכאה השיפוטית של האזור שנתנה  
את הפסק ואיסור המפקד שהעתק אושר כאמור;

(ב) הבקשה המסודרות לה יוגשו במספר עותקים  
מספיק בסביל לסכת ההוצאה לפועל והחייבים.

ترجمة -

תרגום

(٦) على من يريد تبليغ مستند في المنطقة بموجب هذا  
الامر او تنفيذ حكم وفقا لما ورد في هذا الامر ان  
يرفق به ترجمة الى اللغة العربية صادقة عليها  
محايا بأنها ترجمة مطابقة للاصل .

6. המבקש להמציא מסמך באזור לפי צו זה או  
להוציא לפועל פסק בהתאם לאזור בצו זה, יצרף  
אליו תרגום לשפה הערבית כמעליו איסור חתום  
בידי עורך דין, שהוא מתאים למקור.

بد \* سريان -

תחילת הנפק

(٧) يبدأ سريان هذا الامر اعتبارا من ٦ كسلف ٥٧٣٠  
١٦ تشرين الثاني ١٩٦٩ .

7. תחילה חוקפו של צו זה ביים :  
ו' כסלו תש"ל (16 נובמבר 1969)

الاسم -

ה ש ש

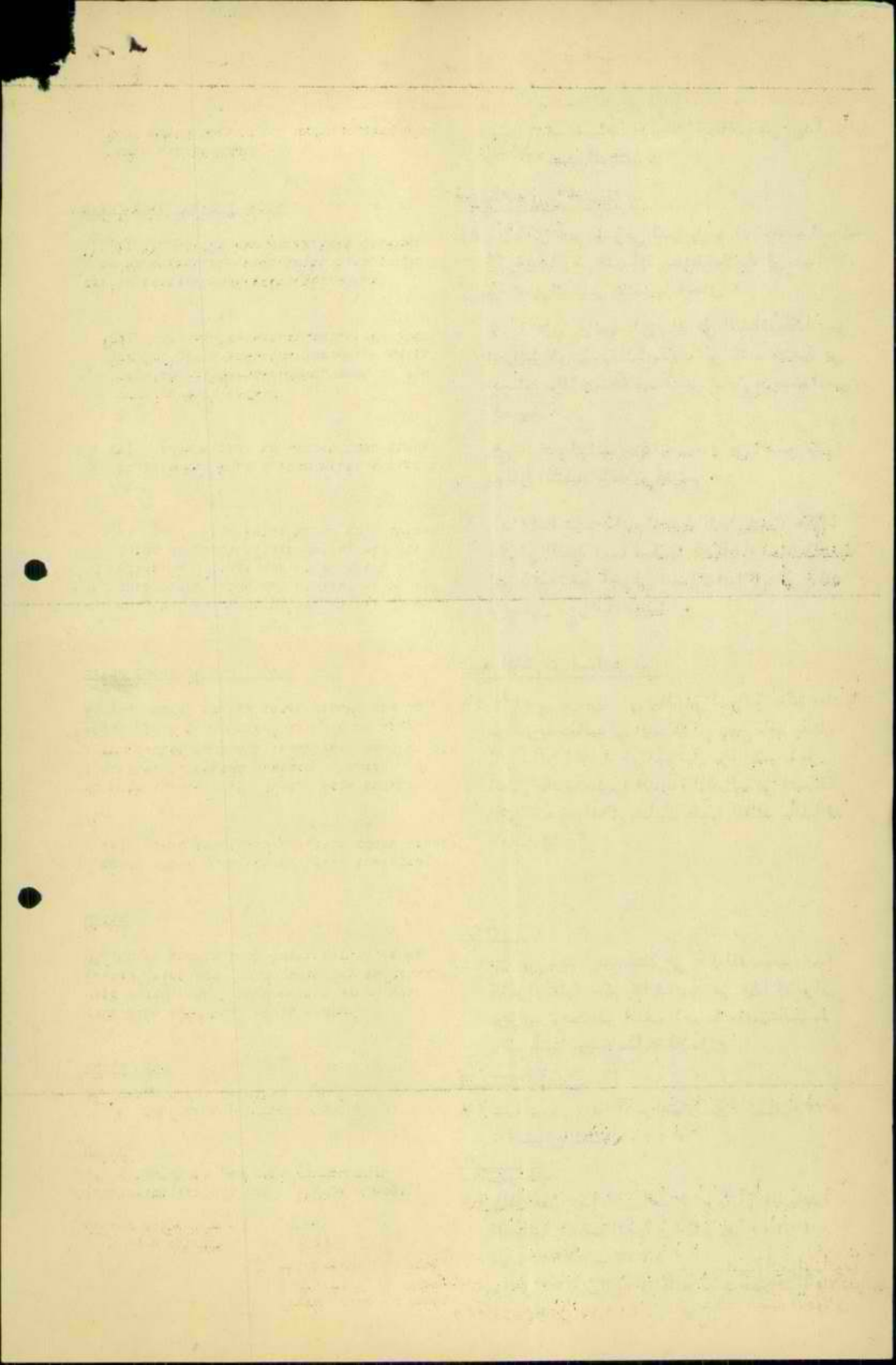
(٨) يطلق على هذا الامر اسم " امر بشأن المساعدة  
القضائية (هضبة الجولان) (امر رقم ٢٠٠ )

8. צו זה ייקרא "צו בדבר עזרה משפטית  
(רמת הגולן) (צו ספ. 200 ) תש"ל - 1969.

لسنة ٥٧٣٠ - ١٩٦٩ .  
التاريخ في ٢٣ حشوان ٧٣٠ قائد قوات جيش الدفاع الاسرائيلي  
(٤/ تشرين الثاني ١٩٦٩) في منطقة هضبة الجولان

תאריך: כ"ב חשוון  
(4 נובמבר)

ז"ר אלעזר  
מפקד כוחות  
באזור רמת הגולן



מדינת ישראל

מסרד המשפטים

ירושלים, ט"ו בכסלו תש"ל  
25 בנובמבר 69

אל: תפוצה פ"מ

לוטה וסח הצו בדבר עזרה משפטית אשר מורסס בטוחים המוחזקים  
במקביל לתקנות ספורטמו בישראל.

ב ב ר כ ה,

מטה טאול  
מרכז לטוחת היוצץ המשפטי  
למשלה

העתק: תפוצה פ"ג  
תפוצה פ"ג (סובב)

בחוקף סמכותי כמפקד האזור, והואיל והדבר דרוש לשם קביעת ההסדרים ההדדיים של עזרה משפטית בין האזור לבין ישראל ולשם הבטחת זכויותיהם של תושבי האזור בענינם עזרה משפטית, הנני מצווה בזה לאמור:

## הגדרות

1. בצו זה:

"בית משפט" - בית משפט בישראל שהוא בן-סמך לשפוט על פי הדין החל בישראל והוסמך על פי הדין האמור להמציא מסמכים לאזור, לרבות לסכת הוצאה לפועל בישראל, נוסריון צבורי ורסם בית משפט בישראל;

"ערכאה שיפוטית של האזור" - ערכאה שיפוטית הדנה בתובענה אזרחית, מסדר הוצאה לפועל או נוסריון ציבורי הפועלים לפי הדין או לפי חתיקת הבטחון, למעט בית דין דתי;

"מסך" - מסך דין סופי, צו או החלטה שנענתו בענין אזרחי על ידי בית משפט בישראל או על ידי ערכאה שיפוטית של האזור, בין לפני היום הקובע ובין לאחריו;

"מפקד" - מי שמפקד האזור הסמיכו לענין פעולה על פי צו זה;

"מסמך" - כתב בית-דין, לרבות הזמנה עד או מסמך אחר שהוציא בית משפט בישראל או ערכאה שיפוטית על האזור;

"עורך-דין" - אדם הראוי לעסוק במקצוע עריכת הדין לפי הדין החל בישראל.

## המצאת מסמכים באזור

מסמך שהוצא על ידי בית משפט יומצא באזור בדרך הקבועה בתקנות סדר הדין האזרחי החלות על בית משפט.

## המצאת מסמכים בישראל

3. (א) מסמך שהוצא באזור ומבקשים להמציאו בישראל, ראאית הערכאה השיפוטית של האזור להמציאו בדואר רסום עם איסור מסירה, או להמציאו בישראל בדרך הקבועה בתקנות סדר הדין האזרחי החלות על בית משפט, בסנויים הנזבועים מן הענין.

## تعريف -

(1) "المحكمة" - محكمة في اسرائيل مختصة بالقضاة

بمقتضى التشريع المعمول به في اسرائيل وفوضت بمقتضى التشريع المذكور بتبليغ المستندات في المنطقة، وتشمل دائرة التنفيذ في اسرائيل وكاتب العدل ومسجل المحكمة في اسرائيل.

"درجة قضائية في المنطقة" - درجة قضائية تنظر في دعوى حقوقية، او مكتب التنفيذ او الكاتب العدل العاملين بموجب التشريع او بموجب تشريع الامن غير انها لا تشمل المحكمة الدينية.

"الحكم" - حكم نهائي او امر او قرار صادر في قضية حقوقية عن محكمة في اسرائيل او عن درجة قضائية في المنطقة، سواء قبل اليوم المحدد ام بعده.

"القائد" - من فوضه قائد المنطقة لمقتضى عمل بموجب هذا الامر.

"المستند" - الاوراق القضائية للمحكمة بما فيها مذكرة حضور شاهد او اي مستند آخر اصد رته محكمة في اسرائيل او درجة قضائية في المنطقة.

"المحامي" - من تجوز له ممارسة مهنة المحاماه حسب التشريع المعمول به في اسرائيل.

## تبليغ مستندات في المنطقة -

(2) كل مستند صادر عن محكمة يبلّغ في المنطقة بالطريقة المقررة في نظام اصول المحاكمات الحقوقية الساري على المحكمة.

## تبليغ مستندات في اسرائيل -

(3) (أ) كل مستند صدر في المنطقة ويراد تبليغه في اسرائيل يجوز للدرجة القضائية في المنطقة تبليغه في البريد المسجل مع تصديق بالاستلام، او تبليغه في اسرائيل بالطريقة المقررة في نظام اصول المحاكمات الحقوقية الساري على المحكمة، بالتغييرات التي تقتضيها الحال.



1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

1880

(ب) تتخذ شهادة الاستلام الصادرة عن بريد اسرائيل  
بيناً على تبليغ المستند .

(ب) תעודת מסירה מטעם הדואר בישראל תחשב  
ראיה להמצאת המסמך.

تنفيذ الحكم في المنطقة -

הוצאה לפועל של פסק באזור

( ٤ ) ( أ ) كل حكم صدر في اسرائيل وصادقت عليه المحكمة  
يمكن تنفيذه في المنطقة بمراعاة ما ورد في هذا الامر  
وبالتغييرات التي تقتضيها الحال .

4. (א) פסק סניחה בישראל ועליו איסור בית  
משפט אפשר להוציאו לפועל באזור כפוף לאזור  
בצו זה ובסגנונים המחוייבים לפי הענין.

(ب) على من يريد ان ينفذ في المنطقة حكماً في  
اسرائيل ان يقدم طلباً بذلك الى مكتب التنفيذ في  
المنطقة مرفقاً بنسخة مصدقة من الحكم وترجمته الى  
العربية .

(ב) המבקש להוציא לפועל באזור פסק סניחה  
בישראל, יגיש למשרד ההוצאה לפועל באזור  
בקשה לכך ויצרף אליה העתק מאושר של פסק  
הדין וחרגומו לקריאת.

(ج) يقدم الطلب ومرفقاته بعدد من النسخ يكفي  
لدائرة التنفيذ والمحكوم عليهم .

(ג) הבקשה ורצופותיה יוגשו במספר עותקים  
מספיק בסביל משרד ההוצאה לפועל והחייבים.

(د) اذا تلقت دائرة التنفيذ طلباً بتنفيذ حكم كما  
ذكر في الفقرة (ب) فعليها تنفيذه او احواله للتنفيذ  
الى مكتب تنفيذ آخر في المنطقة اذا كان في ذلك  
ما يسهل اجراءات التنفيذ .

(ד) לשכת הוצאה לפועל סקבלה בקשה להוציא  
לפועל פסק כאמור בסעיף קטן (ב) הוציאנו  
לפועל או העבירנו לחם הוצאה לפועל אל  
משרד הוצאה לפועל אחר שבאזור, אם יש בכך  
כדי להקל על הליכי ההוצאה לפועל.

تنفيذ الحكم في اسرائيل -

הוצאה לפועל של פסק בישראל

( ٥ ) ( أ ) على من يريد ان ينفذ في اسرائيل حكماً صادراً  
عن درجة قضائية في المنطقة ان يقدم طلباً بذلك  
الى دائرة التنفيذ في اسرائيل مرفقاً بنسخة من  
الحكم صادقت عليها الدرجة القضائية في المنطقة  
التي اصدرت الحكم وصادق عليها القائد بأنها قد  
صدقت كما ذكر .

5. (א) המבקש להוציא לפועל בישראל פסק של  
ערכאה שיפוטית של האזור, יגיש ללשכת הוצאה  
לפועל בישראל בקשה לכך ויצרף אליה העתק הפסק,  
כעליו איסור הערכאה השיפוטית של האזור סנתנה  
את הפסק ואיסור המפקד ההעתק אוטר כאמור;

(ב) הבקשה המצורפות לה יוגשו במספר עותקים  
מספיק בסביל לשכת ההוצאה לפועל והחייבים.

ترجمة -

תרגום

( ٦ ) على من يريد تبليغ مستند في المنطقة بموجب هذا  
الامر او تنفيذ حكم وفقاً لما ورد في هذا الامر ان  
يرفق به ترجمة الى اللغة العربية صادقة عليها  
مخام بأنها ترجمة مطابقة للاصل .

6. המבקש להמציא מסמך באזור לפי צו זה או  
להוציא לפועל פסק בהתאם לאמור בצו זה, יצרף  
אליו תרגום לשפה הערבית כעליו איסור חתום  
בידי עורך דין, שהוא מתאים למקור.

بدء سريان -

תחילת תוקפו

( ٧ ) يبدأ سريان هذا الامر اعتباراً من ٦ كسلف ٥٧٣٠  
١٦ تشرين الثاني ١٩٦٩ .

7. תחילת תוקפו של צו זה ביום :  
ו' כסלו תש"ל (16 נובמבר 1969)

الاسم -

ה ש ש

( ٨ ) يطلق على هذا الامر اسم " امر بشأن المساعدة  
القضائية (عضبة الجولان) (امر رقم ٢٠٠ )

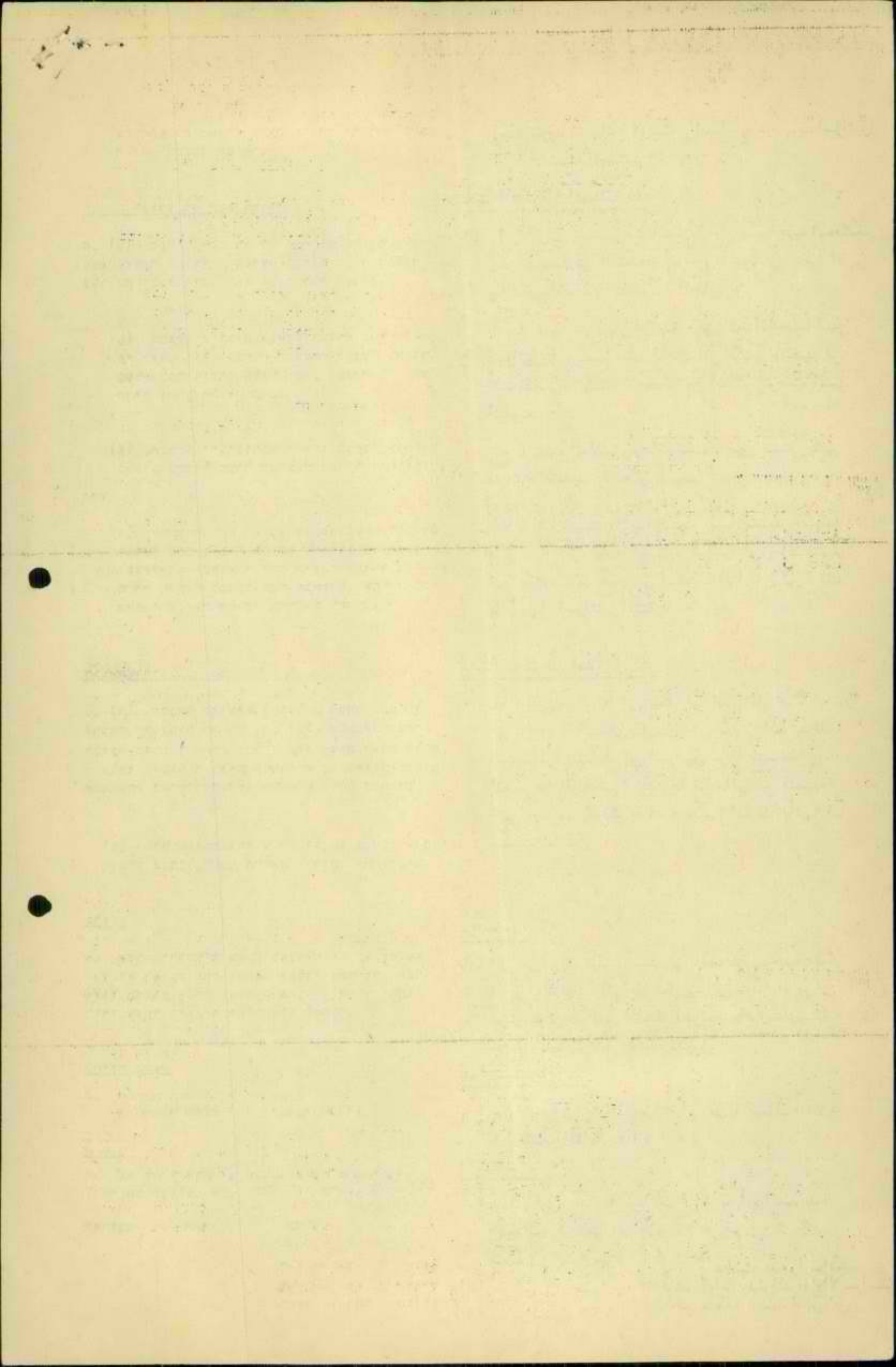
8. צו זה ייקרא "צו בדבר עזרה משפטית  
(רמת הגולן) (צו מס. 200 ) תש"ל - 1969.

תאריך: כב' חשוון  
( 4 נובמבר )

דוד אלעזר  
מפקד כוחות  
באזור רמת הגולן

لسنة ٥٧٣٠ - ١٩٦٩ .  
التاريخ في ٢٣ حشوان ٧٣٠ قائد قوات جيش الدفاع الاسرائيلي  
( ٤ / تشرين الثاني ١٩٦٩ ) في منطقة عضبة الجولان

דאפיד העזראלופ  
23 חשוון 730 قائد قوات جيش الدفاع الاسرائيلي  
( 4 / تشرين الثاني 1969 ) في منطقة عضبة الجولان



עמلاً بالصلاحيه المخولة لي بصفتي قائد المنطقة، وحيث ان الامر لازم لتحديد التنظيمات المتبادلة بشأن :  
المساعدة القضائية بين المنطقة وبين اسرائيل، وضماناً  
لحقوق سكان المنطقة في شؤون المساعدة القضائية،  
أمر بما يلي :-

تعريف -

(1) " المحكمة " - محكمة في اسرائيل مختصة بالقضاة

بمقتضى التشريع المعمول به في اسرائيل وفوضت  
بمقتضى التشريع المذكور بتبليغ المستندات فسي  
المنطقة، وتشمل دائرة التنفيذ في اسرائيل وكاتب  
العدل ومسجل المحكمة في اسرائيل.

\* درجة قضائية في المنطقة \* - درجة قضائية تنظر  
في دعوى حقوقية، او مكتب التنفيذ او الكاتب العدل  
العاملين بموجب التشريع او بموجب تشريع الامن  
غير انها لا تشمل المحكمة الدينية.

\* الحكم \* - حكم نهائي او امر او قرار صادر في  
قضية حقوقية عن محكمة في اسرائيل او عن درجة  
قضائية في المنطقة، سواء قبل اليوم المحدد ام بعده.

\* القائد \* - من فوضه قائد المنطقة لمقتضى عمل  
بموجب هذا الامر.

\* المستند \* - الاوراق القضائية للمحكمة بما فيها  
مذكرة حضور شاهد او اي مستند آخر اصدرته محكمة  
في اسرائيل او درجة قضائية في المنطقة.  
\* المحامي \* - من تجوز له ممارسة مهنة المحاماه  
حسب التشريع المعمول به في اسرائيل.

تبليغ مستندات في المنطقة -

(2) كل مستند صادر عن محكمة يبلغ في المنطقة بالطريقة  
المقررة في نظام اصول المحاكمات الحقوقية الساري  
على المحكمة.

تبليغ مستندات في اسرائيل -

(3) (أ) كل مستند صادر في المنطقة ويراد تبليغه في  
اسرائيل يجوز للدرجة القضائية في المنطقة تبليغه  
في البريد المسجل مع تصديق بالاستلام، او تبليغه  
في اسرائيل بالطريقة المقررة في نظام اصول المحاكمات  
الحقوقية الساري على المحكمة، بالتغييرات التي  
تقتضيها الحال.

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, והואיל והדבר  
דרוש לשם קביעת ההסדרים ההדדיים של עזרה  
משפטית בין האזור לבין ישראל ולשם הבטחת  
זכויותיהם של תושבי האזור בענינם עזרה משפטית,  
הנני מצווה בזה לאמור:

הגדרות

1. בצו זה:

" בית משפט " - בית משפט בישראל שהוא בן-סמך  
לספוט על פי הדין החל בישראל והוסמך על פי  
הדין האזור להמציא מסמכים לאזור, לרבות לסכת  
הוצאה לפועל בישראל, נוטריון צבורי ורשם בית  
משפט בישראל;

" ערכאה שיפוטית של האזור " - ערכאה שיפוטית  
הדנה בתובענה אזרחית, מסדר הוצאה לפועל או  
נוטריון ציבורי הפועלים לפי הדין או לפי  
חתיקת הבטחון, למעט בית דין דתי;

" מסך " - מסך דין סופי, צו או החלטה שנענתו  
בענין אזרחי על ידי בית משפט בישראל או על  
ידי ערכאה שיפוטית של האזור, בין לפני היום  
הקובע ובין לאחריו;

" מפקד " - מי שמפקד האזור בסמיכו לענין פעולה  
על פי צו זה;

" מסמך " - כתב בית-דין, לרבות הזמנת עד או  
מסמך אחר שהוציא בית משפט בישראל או ערכאה  
שיפוטית על האזור;

" עורך-דין " - אדם הרשאי לעסוק במקצוע עריכת  
הדין לפי הדין החל בישראל.

המצאת מסמכים באזור

מסמך שהוצא על ידי בית משפט יומצא באזור  
בדרך הקבועה בתקנות סדר הדין האזרחי החלות  
על בית משפט.

המצאת מסמכים בישראל

3. (א) מסמך שהוצא באזור ומבקשים להמציאו  
בישראל, רשאית הערכאה השיפוטית של האזור  
להמציאו בדואר רשום עם איסור מסירה, או  
להמציאו בישראל בדרך הקבועה בתקנות סדר הדין  
האזרחי החלות על בית משפט, בסנויים הנובעים  
מן הענין.

18th July 1944

Dear Mother  
I received your letter of the 14th and was  
glad to hear from you and to hear that  
you were all well.

I am well at present and hope these few  
lines will find you all the same.

I have not much news to write at present  
but I am sure you will be interested to  
hear that I am still in the Army and  
hope to be home soon.

I have not much news to write at present  
but I am sure you will be interested to  
hear that I am still in the Army and  
hope to be home soon.

I am sure you will be interested to hear  
that I am still in the Army and hope to  
be home soon.

I am sure you will be interested to hear  
that I am still in the Army and hope to  
be home soon.

I am sure you will be interested to hear  
that I am still in the Army and hope to  
be home soon.

I am sure you will be interested to hear  
that I am still in the Army and hope to  
be home soon.

I am sure you will be interested to hear  
that I am still in the Army and hope to  
be home soon.

I am sure you will be interested to hear  
that I am still in the Army and hope to  
be home soon.

I am sure you will be interested to hear  
that I am still in the Army and hope to  
be home soon.

I am sure you will be interested to hear  
that I am still in the Army and hope to  
be home soon.

I am sure you will be interested to hear  
that I am still in the Army and hope to  
be home soon.

I am sure you will be interested to hear  
that I am still in the Army and hope to  
be home soon.

I am sure you will be interested to hear  
that I am still in the Army and hope to  
be home soon.

I am sure you will be interested to hear  
that I am still in the Army and hope to  
be home soon.

I am sure you will be interested to hear  
that I am still in the Army and hope to  
be home soon.

I am sure you will be interested to hear  
that I am still in the Army and hope to  
be home soon.

I am sure you will be interested to hear  
that I am still in the Army and hope to  
be home soon.

I am sure you will be interested to hear  
that I am still in the Army and hope to  
be home soon.

I am sure you will be interested to hear  
that I am still in the Army and hope to  
be home soon.

I am sure you will be interested to hear  
that I am still in the Army and hope to  
be home soon.

I am sure you will be interested to hear  
that I am still in the Army and hope to  
be home soon.

I am sure you will be interested to hear  
that I am still in the Army and hope to  
be home soon.

I am sure you will be interested to hear  
that I am still in the Army and hope to  
be home soon.

I am sure you will be interested to hear  
that I am still in the Army and hope to  
be home soon.

(ب) تتخذ شهادة الاستلام الصادرة عن بريد اسرائيل  
بيئة على تبليغ المستند .

(ب) العودة مسيرة مسعس الدوار في اسرائيل تحسب  
راية للمضامات المسسج .

تنفيذ الحكم في المنطقة -

الھוצאה לפועל של פסק באזור

(٤) (أ) كل حكم صدر في اسرائيل وصادقت عليه المحكمة  
يمكن تنفيذه في المنطقة بمراعاة ما ورد في هذا الامر  
وبالتفسيرات التي تقتضيها الحال .

4. (أ) פסק סניתן בישראל ועליו איסור בית  
משפט אפשר להוציאו לפועל באזור כפוף לאזור  
בצו זה ובסנויים המחוייבים לפי הענין .

(ب) على من يريد ان ينفذ في المنطقة حكما في  
اسرائيل ان يقدم طلبا بذلك الى مكتب التنفيذ في  
المنطقة مرفقا بنسخة مصدقة من الحكم وترجمته الى  
العربية .

(ב) המבקש להוציא לפועל באזור פסק סנית  
בישראל, יגיש למשרד ההוצאה לפועל באזור  
בקשה לכך ויצרף אליה העתק מאוחר של פסק  
הדין ותרגומו לערבית .

(ج) يقدم الطلب ومرفقاته بعدد من النسخ يكفي  
لدائرة التنفيذ والمحكوم عليهم .

(ג) הבקשה ורצופותיה יוגשו במספר עותקים  
מספיק כשביל משרד ההוצאה לפועל והחייבים .

(د) اذا تلقت دائرة التنفيذ طلبا بتنفيذ حكم كما  
ذكر في الفقرة (ب) فعليها تنفيذه او احواله للتنفيذ  
الى مكتب تنفيذ آخر في المنطقة اذا كان في ذلك  
ما يسهل اجراءات التنفيذ .

(ד) לשכת הוצאה לפועל סקבלה בקשה להוציא  
לפועל פסק כאמור בסעיף סטן(ב) הוציאנו  
לפועל או העבירנו לסט הוצאה לפועל אל  
משרד הוצאה לפועל אחר שבאזור, אם יש בכך  
כדי להקל על הליכי ההוצאה לפועל .

تنفيذ الحكم في اسرائيل -

הוצאה לפועל של פסק בישראל

(٥) (أ) على من يريد ان ينفذ في اسرائيل حكما صادرا  
عن درجة قضائية في المنطقة ان يقدم طلبا بذلك  
الى دائرة التنفيذ في اسرائيل مرفقا بنسخة من  
الحكم صادقت عليها الدرجة القضائية في المنطقة  
التي اصدرت الحكم وصادق عليها القائد بأنها قد  
صدقت كما ذكر .

5. (أ) המבקש להוציא לפועל בישראל פסק של  
ערכאה שיפוטית של האזור, יגיש לשכת הוצאה  
לפועל בישראל בקשה לכך ויצרף אליה העתק הפסק,  
כסעליו איסור הערכאה השיפוטית של האזור סנתנה  
אם הפסק ואיסור הספקד ההעתק אוטר כאמור;

(ב) הבקשה והמצורפות לה יוגשו במספר עותקים  
מספיק כשביל לשכת ההוצאה לפועל והחייבים .

ترجمة -

תרגום

(٦) على من يريد تبليغ مستند في المنطقة بموجب هذا  
الامر او تنفيذ حكم وفقا لما ورد في هذا الامر ان  
يرفق به ترجمة الى اللغة العربية صادقة عليها  
محام بأنها ترجمة مطابقة للاصل .

6. המבקש להמציא מסמך באזור לפי צו זה או  
להוציא לפועל פסק בהתאם לאמור בצו זה, יצרף  
אליו תרגום לספה הערבית כסעליו איסור התום  
בידי עורך דין, שהוא מהאים למקור .

بدء سريان -

תחילת הופק

(٧) يبدأ سريان هذا الامر اعتبارا من ٦ كسلف ٥٧٣٠  
١٦ تشرين الثاني ١٩٦٩ .

7. תחילת הופקו של צו זה ביום :  
١٦ כסלו תש"ל ( 16 נובמבר 1969 )

الاسم -

ה שם

(٨) يطلق على هذا الامر اسم " امر بشأن المساعدة  
القضائية (هضبة الجولان) (امر رقم ٢٠٠ )

8. צו זה ייקרא "צו בדבר עזרה משפטית  
(רמת הגולן) (צו מס. 200 ) תש"ל - 1969 .

תאריך: כב' חשוון  
( 4 נובמבר )  
תש"ל  
( 1969 )

لسنة ٥٧٣٠ - ١٩٦٩ .  
التاريخ في ٢٣ حشوان ٧٣٠ قائد قوات جيش الدفاع الاسرائيلي  
(٤/ تشرين الثاني ١٩٦٩) في منطقة هضبة الجولان

דוד אלעזר  
מפקד כוחות  
באזור רמת הגולן  
אלוף  
צה"ל

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
LIBRARY

1950

1951

1952

1953

1954

1955

1956

1957

1958

1959

1960

1961

1962

1963

1964

1965

1966

1967

1968

1969

1970

1971

צבא הגנה לישראל

פרקליטות צבאית

פקוד הצטרף

טלפון 49408

חק - (4)31 - 16720

יג כסלו חש"ל

23 נוב 69

1433

משרד המשפטים

טו כסלו חש"ל = 25. 11. 69

מס' החק 1433

לכב' היועץ המשפטי לממשלה  
משרד המשפטים  
ירושלים

א.מ.ג.

הנדון: - צו 200

בהתאם לבקשתך, הנני מליט 60 עוחקים מהצו הנ"ל מתורגט ( נוסח

עברי וערבי).

לוטת : צו 200 - (60 עוחקים).

במבור רב,

יצחק יוסף פון, סגן-אלוף  
צבאי פרקליט

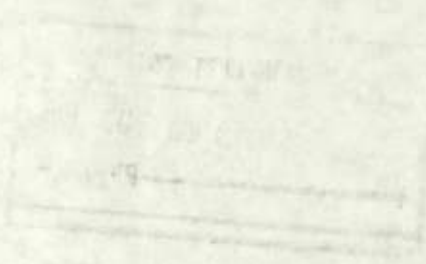
י.מ. ג.א. - א.מ.ג.

27.11.69

הו"ל

דב/





צבא הגנה לישראל

פרקליטות צבאית  
פקוד הציון  
טלפון 49408  
חק - (4)31 - 16563  
י כסלו חש"ל  
20 נוב 69

כ"ד ד"ח שפ"ד
י"ח כסלו חש"ל = 28.11.69
מס' 1433

לכב' היועץ המשפטי לממשלה  
משרד המשפטים  
ירושלים

א.נ.י.

הנדון: - צו מס. 200  
צו בדבר עזרה משפטית  
צו 200 - " " (מחורגם לערכות)

ד.ב. 2 צווים בנדון.

לוסה : 2 צווים (2 עוחקים מכ"א).

בכבוד רב,

יאחק יומיפון, סגן-אלוף  
פרקליט צבאי

דב/

27.11.68

1914  
1915  
1916  
1917  
1918  
1919  
1920  
1921  
1922  
1923  
1924  
1925  
1926  
1927  
1928  
1929  
1930

1914  
1915  
1916  
1917  
1918  
1919  
1920  
1921  
1922  
1923  
1924  
1925  
1926  
1927  
1928  
1929  
1930

1914  
1915  
1916  
1917  
1918  
1919  
1920  
1921  
1922  
1923  
1924  
1925  
1926  
1927  
1928  
1929  
1930

1914  
1915  
1916  
1917  
1918  
1919  
1920  
1921  
1922  
1923  
1924  
1925  
1926  
1927  
1928  
1929  
1930

1914  
1915  
1916  
1917  
1918  
1919  
1920  
1921  
1922  
1923  
1924  
1925  
1926  
1927  
1928  
1929  
1930

בחוק סמכותי כמפקד האזור, והואיל והדבר דרוש לשם קביעת ההסדרים ההדדיים של עזרה משפטית בין האזור לבין ישראל ולשם הבטחת זכויותיהם של תושבי האזור בענינם עזרה משפטית, הנני מצווה בזה לאמור:

עמל بالصلاحيه المخولة لي بصفتي قائد المنطقة، وحيث ان الامر لازم لتحديد التنظيمات المتبادلة بشأن: المساعدة القضائية بين المنطقة وبين اسرائيل، وضمانا لحقوق سكان المنطقة في شؤون المساعدة القضائية، أمر بما يلي:-

## הגדרות

1. בצו זה:

"בית משפט" - בית משפט בישראל שהוא בן-סמך לספוט על פי הדין החל בישראל והוסמך על פי הדין האמור להמציא מסמכים לאזור, לרבות לסכת הוצאה לפועל בישראל, נוטריון צבורי ורסם בית משפט בישראל;

"ערכאה שיפוטית של האזור" - ערכאה שיפוטית הדנה בתובענה אזרחית, מסדר הוצאה לפועל או נוטריון ציבורי הפועלים לפי הדין או לפי החיקת הבסחון, למעט בית דין דתי;

"פסק" - פסק דין סופי, צו או החלטה שנענתו בענין אזרחי על ידי בית משפט בישראל או על ידי ערכאה שיפוטית של האזור, בין לפני היום הקובע ובין לאחריו;

"מפקד" - מי שמפקד האזור בסמיכו לענין פעולה על פי צו זה;

"מסמך" - כתב בית-דין, לרבות הזמנה עד או מסמך אחר שהוציא בית משפט בישראל או ערכאה שיפוטית של האזור;

"עורך-דין" - אדם הרשאי לעסוק במקצוע עריכת הדין לפי הדין החל בישראל.

## המצאת מסמכים באזור

מסמך שהוצא על ידי בית משפט יומצא באזור בדרך הקבועה בתקנות סדר הדין האזרחי החלות על בית משפט.

## המצאת מסמכים בישראל

3. (א) מסמך שהוצא באזור ומבקשים להמציאו בישראל, רשאית הערכאה השיפוטית של האזור להמציאו בדואר רשום עם אישור מסירה, או להמציאו בישראל בדרך הקבועה בתקנות סדר הדין האזרחי החלות על בית משפט, בסגנויים הנרובעים מן הענין.

## تعريف

(1) "المحكمة" - محكمة في اسرائيل مختصة بالقضاة

بمقتضى التشريع المعمول به في اسرائيل وفوضت بمقتضى التشريع المذكور بتبليغ المستندات فسي المنطقة، وتشمل دائرة التنفيذ في اسرائيل وكاتب العدل ومسجل المحكمة في اسرائيل.

"درجة قضائية في المنطقة" - درجة قضائية تنظر في دعوى حقوقية، او مكتب التنفيذ او الكاتب العدل العاملين بموجب التشريع او بموجب تشريع الامن غير انها لا تشمل المحكمة الدينية.

"الحكم" - حكم نهائي او امر او قرار صادر في قضية حقوقية عن محكمة في اسرائيل او عن درجة قضائية في المنطقة، سواء قبل اليوم المحدد ام بعده.

"القائد" - من فوضه قائد المنطقة لمقتضى عمل بموجب هذا الامر.

"المستند" - الاوراق القضائية للمحكمة بما فيها مذكرة حضور شاهد او اي مستند آخر اصد رته محكمة في اسرائيل او درجة قضائية في المنطقة.

"المحامي" - من تجوز له ممارسة مهنة المحاماه حسب التشريع المعمول به في اسرائيل.

## تبليغ مستندات في المنطقة

(2) كل مستند صادر عن محكمة يبلّغ في المنطقة بالطريقة المقررة في نظام اصول المحاكمات الحقوقية الساري على المحكمة.

## تبليغ مستندات في اسرائيل

(3) (أ) كل مستند صدر في المنطقة ويراد تبليغه في اسرائيل يجوز للدرجة القضائية في المنطقة تبليغه في البريد المسجل مع تصديق بالاستلام، او تبليغه في اسرائيل بالطريقة المقررة في نظام اصول المحاكمات الحقوقية الساري على المحكمة، بالتغييرات التي تقتضيها الحال.

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

(ב) تتخذ شهادة الاستلام الصادرة عن بريد اسرائيل  
بيئة على تبليغ المستند .

(ב) תעודת מסירה מטעם הדואר בישראל תחשב  
ראיה להמצאת המסמך.

تنفيذ الحكم في المنطقة -

הוצאה לפועל של פסק באזור

( ٤ ) ( أ ) كل حكم صدر في اسرائيل وصادقت عليه المحكمة  
يمكن تنفيذه في المنطقة بمراعاة ما ورد في هذا الامر  
وبالتفسيرات التي تقتضيها الحال .

4. (א) פסק שניתן בישראל ועליו איסור בית  
משפט אפשר להוציאו לפועל באזור כפוף לאמור  
בצו זה ובשנויים המחוייבים לפי הענין.

(ب) على من يريد ان ينفذ في المنطقة حكما في  
اسرائيل ان يقدم طلبا بذلك الى مكتب التنفيذ في  
المنطقة مرفقا بنسخة مصدقة من الحكم وترجمته الى  
العربية .

(ב) המבקש להוציא לפועל באזור פסק שניתן  
בישראל, יגיש למשרד ההוצאה לפועל באזור  
בקשה לכך ויצרף אליה העתק מאושר של פסק  
הדין ותרגומו לערבית.

(ج) يقدم الطلب ومرفقاته بحدود من النسخ يكفي  
لدائرة التنفيذ والمحكوم عليهم .

(ג) הבקשה ורצופותיה יוגשו במספר עותקים  
מספיק בסביל משרד ההוצאה לפועל והחייבים.

(د) اذا تلقت دائرة التنفيذ طلبا بتنفيذ حكم كما  
ذكر في الفقرة (ب) فعليها تنفيذه او احواله للتنفيذ  
الى مكتب تنفيذ آخر في المنطقة اذا كان في ذلك  
ما يسهل اجراءات التنفيذ .

(ד) לשכת הוצאה לפועל שקבלה בקשה להוציא  
לפועל פסק כאמור בסעיף קטן (ב) חוציאנו  
לפועל או תעבירנו לשם הוצאה לפועל אל  
משרד הוצאה לפועל אחר שבאזור, אם יס בכך  
כדי להקל על הליכי ההוצאה לפועל.

تنفيذ الحكم في اسرائيل -

הוצאה לפועל של פסק בישראל

( ٥ ) ( أ ) على من يريد ان ينفذ في اسرائيل حكما صادرا  
عن درجة قضائية في المنطقة ان يقدم طلبا بذلك  
الى دائرة التنفيذ في اسرائيل مرفقا بنسخة من  
الحكم صادقت عليها الدرجة القضائية في المنطقة  
التي اصدرت الحكم وصادق عليها القائد بأنها قد  
صدقت كما ذكر .

5. (א) המבקש להוציא לפועל בישראל פסק של  
ערכאה שיפוטית של האזור, יגיש לשכת הוצאה  
לפועל בישראל בקשה לכך ויצרף אליה העתק הפסק,  
כשעליו איסור הערכאה השיפוטית של האזור שנתנה  
את הפסק ואיסור המפקד שהעתק אושר כאמור;

(ב) הבקשה והמצורפות לה יוגשו במספר עותקים  
מספיק בסביל לשכת ההוצאה לפועל והחייבים.

ترجمة -

תרגום

( ٦ ) على من يريد تبليغ مستند في المنطقة بموجب هذا  
الامر او تنفيذ حكم وفقا لما ورد في هذا الامر ان  
يرفق به ترجمة الى اللغة العربية صادقة عليها  
مخام بأنها ترجمة مطابقة للاصل .

6. המבקש להמציא מסמך באזור לפי צו זה או  
להוציא לפועל פסק כהחלט לאמור בצו זה, יצרף  
אליו תרגום לשפה הערבית כשעליו איסור חתום  
בידי עורך דין, שהוא מתאים למקור.

بداً سريان -

תחילת הנפק

( ٧ ) يبدأ سريان هذا الامر اعتبارا من ٦ كسلف ٥٧٣٠  
١٦ تشرين الثاني ١٩٦٩ .

7. תחילת תוקפו של צו זה ביום:  
"ו' כסלו תש"ל (16 נובמבר 1969)

الاسم -

ה ש ס

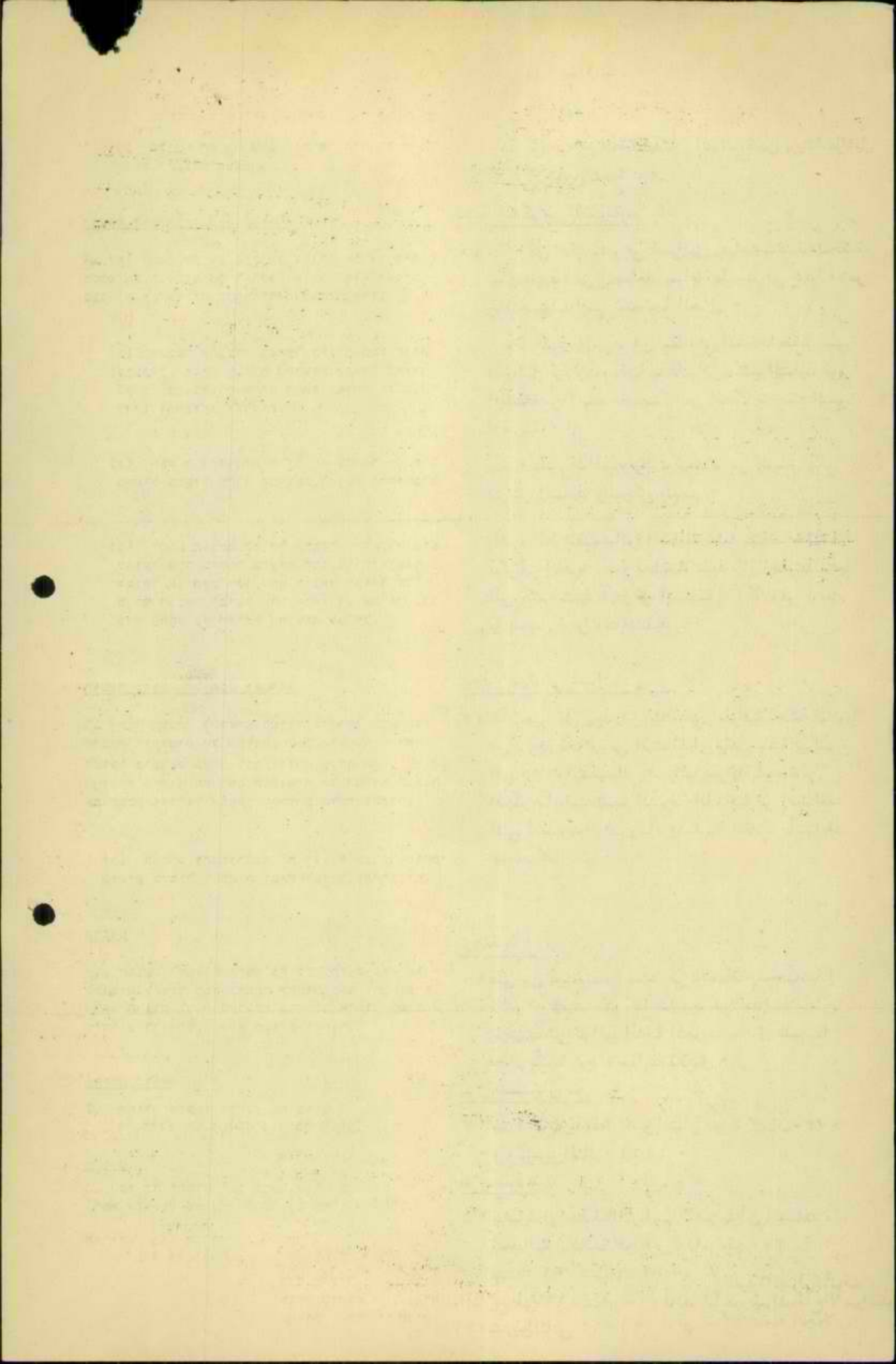
( ٨ ) يطلق على هذا الامر اسم " امر بشأن المساعدة  
القضائية (عضبة الجولان) ( امر رقم ٢٠٠ )

8. צו זה ייקרא "צו בדבר עזרה משפטית  
(רמת הגולן) (צו מס. 200) (תש"ל - 1969).

תאריך: כ"ב חשוון  
( 4 נובמבר )

لسنة ٥٧٣٠ - ١٩٦٩ .  
التاريخ في ٢٣ حشوان ٧٣٠ قائد قوات جيش الدفاع الاسرائيلي  
(٤/ تشرين الثاني ١٩٦٩) في منطقة عضبة الجولان

דוד אלעזר  
מפקד כוחות  
באזור רמת הגולן



בחוקף סמכותי כמפקד האזור, והואיל והדבר דרוש לשם קביעת ההסדרים ההדדיים של עזרה משפטית בין האזור לבין ישראל ולשם הבטחת זכויותיהם של תושבי האזור בענינם עזרה משפטית, הנני מצווה בזה לאמור:

הגדרות

1. בצו זה:

"בית משפט" - בית משפט בישראל שהוא בן-סמך לספוט על פי הדין החל בישראל והוסמך על פי הדין האמור להמציא מסמכים לאזור, לרבות לסכת הוצאה לפועל בישראל, נוטריון צבורי ורסם בית משפט בישראל;

"ערכאה שיפוטית של האזור" - ערכאה שיפוטית הדנה בתובענה אזרחית, סדר הוצאה לפועל או נוטריון ציבורי הפועלים לפי הדין או לפי חתיקת הבטחון, למעט בית דין דתי;

"פסק" - פסק דין סופי, צו או החלטה שנענתו בענין אזרחי על ידי בית משפט בישראל או על ידי ערכאה שיפוטית של האזור, בין לפני היום הקובע ובין לאחריו;

"מפקד" - מי שמפקד האזור בסמיכו לענין פעולה על פי צו זה;

"מסמך" - כתב בית-דין, לרבות הזמנת עד או מסמך אחר שהוציא בית משפט בישראל או ערכאה שיפוטית על האזור;

"עורך-דין" - אדם הרשאי לעסוק במקצוע עריכת הדין לפי הדין החל בישראל.

המצאת מסמכים באזור

מסמך שהוצא על ידי בית משפט יומצא באזור בדרך הקבועה בתקנות סדר הדין האזרחי החלות על בית משפט.

המצאת מסמכים בישראל

3. (א) מסמך שהוצא באזור ומבקשים להמציאו בישראל, רשאית הערכאה השיפוטית של האזור להמציאו בדואר רשום עם איסור מסירה, או להמציאו בישראל בדרך הקבועה בתקנות סדר הדין האזרחי החלות על בית משפט, בסנויים הנרבעים מן הענין.

עמל بالصلاحيه المخولة لي بصفتي قائد المنطقة، وحيث ان الامر لازم لتحديد التنظيمات المتبادلة بشأن: المساعدة القضائية بين المنطقة وبين اسرائيل، وضمانا لحقوق سكان المنطقة في شؤون المساعدة القضائية، أمر بما يلي:-

تعريف

(1) "المحكمة" - محكمة في اسرائيل مختصة بالقضاة

بمقتضى التشريع المعمول به في اسرائيل وفوضت بمقتضى التشريع المذكور بتبليغ المستندات فسي المنطقة، وتشمل دائرة التنفيذ في اسرائيل وكاتب العدل ومسجل المحكمة في اسرائيل.

"درجة قضائية في المنطقة" - درجة قضائية تنظر في دعوى حقوقية، او مكتب التنفيذ او الكاتب العدل العاملين بموجب التشريع او بموجب تشريع الامن غير انها لا تشمل المحكمة الدينية.

"الحكم" - حكم نهائي او امر او قرار صادر في قضية حقوقية عن محكمة في اسرائيل او عن درجة قضائية في المنطقة، سواء قبل اليوم المحدد ام بعده.

"القائد" - من فوضه قائد المنطقة لمقتضى عمل بموجب هذا الامر.

"المستند" - الاوراق القضائية للمحكمة بما فيها مذكرة حضور شاهد او اي مستند آخر اصدرته محكمة في اسرائيل او درجة قضائية في المنطقة.

"المحامي" - من تجوز له ممارسة مهنة المحاماه حسب التشريع المعمول به في اسرائيل.

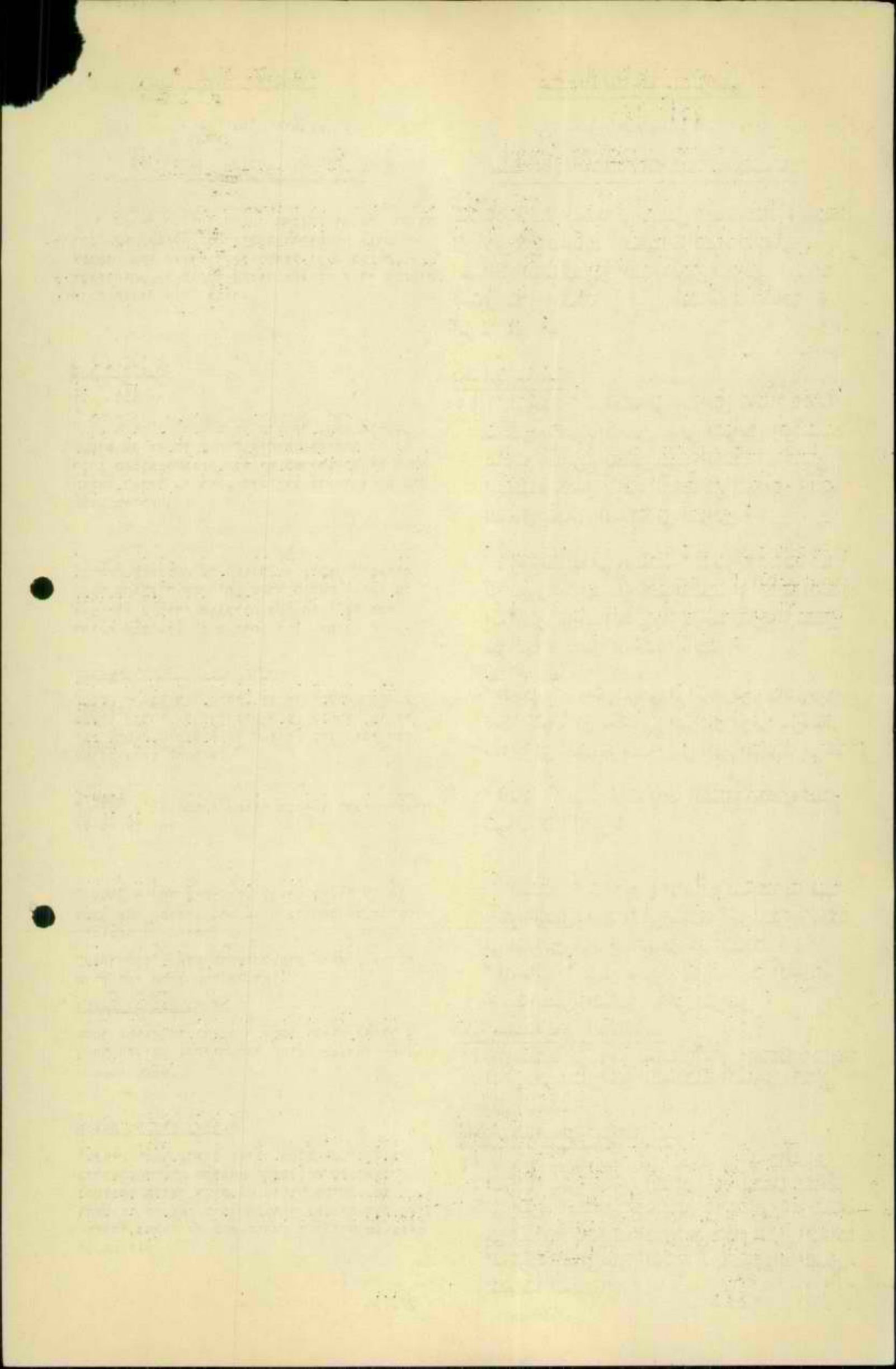
تبليغ مستندات في المنطقة

(2) كل مستند صادر عن محكمة يبلّغ في المنطقة بالطريقة المقررة في نظام اصول المحاكمات الحقوقية الساري على المحكمة.

تبليغ مستندات في اسرائيل

(3) (أ) كل مستند صادر في المنطقة ويراد تبليغه في اسرائيل يجوز للدرجة القضائية في المنطقة تبليغه في البريد المسجل مع تصديق بالاستلام، او تبليغه في اسرائيل بالطريقة المقررة في نظام اصول المحاكمات الحقوقية الساري على المحكمة، بالتغييرات التي تقتضيها الحال.





(ب) تتخذ شهادة الاستلام الصادرة عن بريد اسرائيل  
بينة على تبليغ المستند .

(ب) תעודת מסירה מטעם הדואר בישראל תסמך  
ראיה להמצאת המסמך.

تنفيذ الحكم في المنطقة -

הוצאה לפועל של פסק באזור

( ٤ ) ( أ ) كل حكم صدر في اسرائيل وصادقت عليه المحكمة  
يمكن تنفيذه في المنطقة بمراعاة ما ورد في هذا الامر  
وبالتغييرات التي تقتضيها الحال .

4. (א) פסק סניתן בישראל ועליו אישור בית  
משפט אפשר להוציאו לפועל באזור כפוף לאזור  
בצו זה ובסנויים המחוייבים לפי הענין.

(ب) على من يريد ان ينفذ في المنطقة حكما في  
اسرائيل ان يقدم طلبا بذلك الى مكتب التنفيذ في  
المنطقة مرفقا بنسخة مصادقة من الحكم وترجمته الى  
العربية .

(ב) המבקש להוציא לפועל באזור פסק סניתן  
בישראל, יגיש למשרד ההוצאה לפועל באזור  
בקשה לכך ויצרף אליה העתק מאושר של פסק  
הדין ותרגומו לערבית.

(ج) يقدم الطلب ومرفقاته بعدد من النسخ يكفي  
لدائرة التنفيذ والمحكوم عليهم .

(ג) הבקשה ורצופותיה יוגשו במספר עותקים  
מספיק כשביל משרד ההוצאה לפועל והחייבים.

(د) اذا تلقت دائرة التنفيذ طلبا بتنفيذ حكما  
ذكر في الفقرة (ب) فعليها تنفيذه او احواله للتنفيذ  
الى مكتب تنفيذ آخر في المنطقة اذا كان في ذلك  
ما يسهل اجراءات التنفيذ .

(ד) לסכת הוצאה לפועל סקבלה בקשה להוציא  
לפועל פסק כאמור בסעיף קטן(ב) הוציאנו  
לפועל או תעבירנו לסכת הוצאה לפועל אל  
משרד הוצאה לפועל אחר באזור, אם יש בכך  
כדי להקל על הליכי ההוצאה לפועל.

تنفيذ الحكم في اسرائيل -

הוצאה לפועל של פסק בישראל

( ٥ ) ( أ ) على من يريد ان ينفذ في اسرائيل حكما صادرا  
عن درجة قضائية في المنطقة ان يقدم طلبا بذلك  
الى دائرة التنفيذ في اسرائيل مرفقا بنسخة من  
الحكم صادقت عليها الدرجة القضائية في المنطقة  
التي اصدرت الحكم وصادق عليها القائد بأنها قد  
صدقت كما ذكر .

5. (א) המבקש להוציא לפועל בישראל פסק של  
סיכאה שיפוטית של האזור, יגיש לסכת הוצאה  
לפועל בישראל בקשה לכך ויצרף אליה העתק המסמך,  
כשעליו אישור הערכאה השיפוטית של האזור סנתנה  
את המסמך ואישור המפקד שהעתק אושר כאמור;

(ב) הבקשה והמצורפות לה יוגשו במספר עותקים  
מספיק כשביל לסכת ההוצאה לפועל והחייבים.

ترجمة -

תרגום

( ٦ ) على من يريد تبليغ مستند في المنطقة بموجب هذا  
الامر او تنفيذ حكم وفقا لما ورد في هذا الامر ان  
يرفق به ترجمة الى اللغة العربية صادقة عليها  
مخام بأنها ترجمة مطابقة للاصل .

6. המבקש להמציא מסמך באזור לפי צו זה או  
להוציא לפועל פסק בהתאם לאמור בצו זה, יצרף  
אליו תרגום לספה הערבית כשעליו אישור חתום  
בידי עורך דין, שהוא מתאים למקור.

بد \* - سريان -

חחילת חוק

( ٧ ) يبدأ سريان هذا الامر اعتبارا من ٦ كسلف ٥٧٣٠  
١٦ تشرين الثاني ١٩٦٩ .

7. חחילת חוקפו של צו זה כיום :  
ו' כסלו תש"ל (16 נובמבר 1969)

الاسم -

ה ש ש

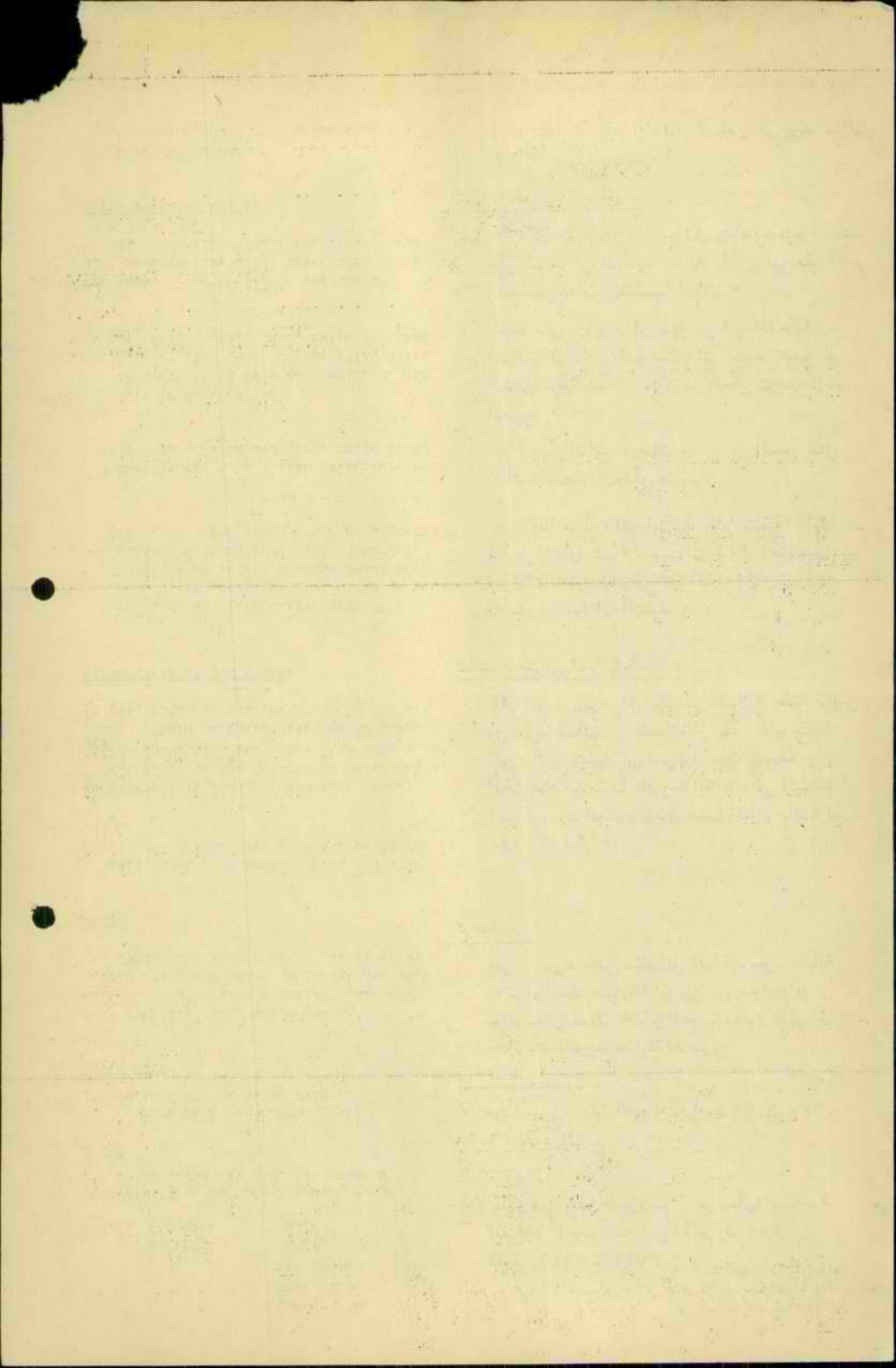
( ٨ ) يطلق على هذا الامر اسم " امر بشأن المساعدة  
القضائية (هضبة الجولان) (امر رقم ٢٠٠ )

8. צו זה ייקרא "צו בדבר עזרה משפטית  
(רמת הגולן) (צו מס. 200 ) תש"ל - 1969.

תאריך: כב' חשוון  
( 4 נובמבר )

דוד אלעזר אלוף  
מפקד כוחות צה"ל  
באזור רמת הגולן

لسنة ٥٧٣٠ - ١٩٦٩ .  
التاريخ في ٢٣ حشوان ٧٣٠ قائد قوات جيش الدفاع الاسرائيلي  
( ٤ / تشرين الثاني ١٩٦٩ ) في منطقة هضبة الجولان



בחוקף סמכותי כמפקד האזור, והואיל והדבר דרוש לשם קביעת ההסדרים הנדרשים של עזרה משפטית בין האזור לבין ישראל ולשם הבטחת זכויותיהם של חושבי האזור בעניני עזרה משפטית, הנני מצווה בזה לאמור :

- הגדרות 1. בצו זה -
- "בית משפט" : - בית משפט בישראל שהוא בן - סמך לספוס על פי הדין החל בישראל והוסמך על פי הדין האמור להמציא מסמכים לאזור, לרבות לסכת הוצאה לפועל בישראל, נוטריון צבורי ורשם בית משפט בישראל ;
- "ערכאה שיפוטית של האזור" - ערכאה שיפוטית הדנה בחובענה אזרחית, משרד הוצאה לפועל או נוטריון ציבורי הפועלים לפי הדין אולפי תחיקת הבטחון, למעט בית דין דתי ;
- "פסק" - פסק דין סופי, צו או החלטה סניחני בענין אזרחי על-ידי בית משפט בישראל או על ידי ערכאה שיפוטית של האזור, בין לפני היום הקובע ובין לאחריו ;
- "מפקד" - מי שמפקד האזור הסמיכו לענין פעולה על פי צו זה ;
- "מסמך" - כתב בי - דין לרבות הזמנת עד או מסמך אחר שהוציא בית המשפט בישראל או ערכאה שיפוטית של האזור ;
- "עורך - דין" - אדח הרשאי לעסוק במקצוע עריכת הדין לפי הדין החל בישראל.
2. המצאה מסמכים באזור
- מסמך שהוצא על ידי בית משפט יומצא באזור בדרך הקבועה בחקנות סדר הדין האזרחי החלות על בית משפט .
3. המצאה מסמכים בישראל
- (א) מסמך שהוצא באזור ומבקשים להמציאו בישראל, רשאי הערכאה השיפוטית של האזור להמציאו בדואר רשום על איסור מסירה, או להמציאו בישראל בדרך הקבועה בחקנות סדר הדין האזרחי החלות על בית משפט, בשנתיים הנובעים מן הענין .
- (ב) העודה מסירה מטעם הדואר בישראל תשמש ראיה להמצאת המסמך .
4. הוצאה לפועל של פסק באזור
- (א) פסק סניחני בישראל ועליו איסור בית משפט - אפטר להוציאו לפועל באזור בכפוף לאמור בצו זה ובשנתיים המחוייבים לפי הענין .
- (ב) המבקש להוציא לפועל באזור פסק סניחני בישראל, יגיש למשרד ההוצאה לפועל באזור בקשה לכך ויצרף אליה העתק מאושר של פסק הדין וחרגומו לערבית .
- (ג) הבקשה ורצופותיה יוגשו במספר עותקים מספיק בסביל משרד ההוצאה לפועל והחייבים .

(ד) לטכת הוצאה לפועל יזקיבלה בקשה להוציא לפועל פסק כאמור בסעיף קטן(ב) מיציאנו לפועל או תעבירונו ליחס הוצאה לפועל אל מטרד הוצאה לפועל אחר באזור, אט יש בכך כדי להקל על הליכי ההוצאה לפועל.

5. (א) המבקש להוציא לפועל בישראל פסק דל ערכאה שיפוטית של האזור, יגיש ללטכת הוצאה לפועל בישראל בקשה לכך ויצוץ אליה העתק המסק, כהעליו איסור הערכאה השיפוטית של האזור שנחנה את המסק ואיסור המפקד שההעתק אוטר כאמור. הוצאה לפועל של פסק בישראל

(ב) הבקשה והמצורפות לו יוגשו במספר עותקים מספיק בטביל לטכת ההוצאה לפועל והחייבים.

6. המבקש להמציא מסך באזור לפי צו זה או להוציא לפועל פסק בהתאם לאמור בצו זה, יצוץ אליו תרגום לשפה הערבית כהעליו איסור חתום בידי עורך-דין, שהוא מהאים למקור. תרגום

7. תחילת חוקו של צו זה ביום ו' כסלו תש"ל, (16 נובמבר 1969). תחילת חוק

8. צו זה ייקרא "צו בדבר עזרה משפטית (רמת הגולן) (צו מס. 200 תש"ל - 1969)". ח ש ט

*Handwritten signature*

דוד אלעזר  
מפקד כוחות צה"ל  
באזור רמת הגולן

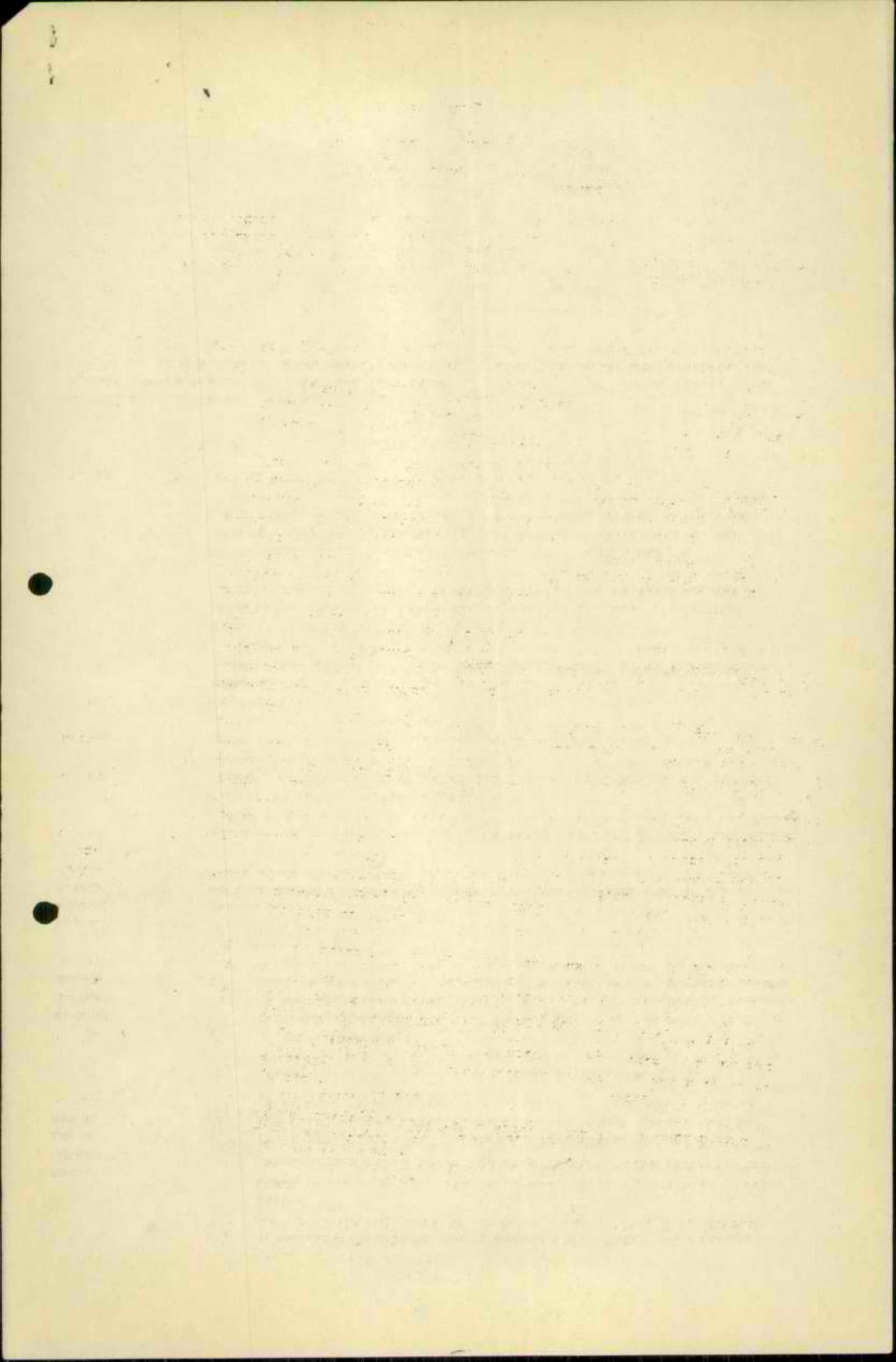
כ"ג 4  
השון 4  
תש"ל 1969  
נובמבר

תאריך:



בתוקף סמכותי כמפקד האזור, והואיל והדבר דרוש לסט קביעת ההסדרים והתנאים של עזרה משפטית בין האזור לבין ישראל ולטעם הבטחת זכויותיהם של חושבי האזור בעניני עזרה משפטית, הנני מצווה בזה לאמור:

- הגדרות
1. בצו זה -
- "בית משפט" : - בית משפט בישראל שהוא בן - סמך לספוט על פי הדין החל בישראל והוסמך על פי הדין האמור להמציא מסמכים לאזור, לרבות לשכת הוצאה לפועל בישראל, נוטריון צבורי ורשם בית משפט בישראל ;
- "ערכאה סיפוטית של האזור" - ערכאה סיפוטית הדנה בחובענה אזרחית, משרד הוצאה לפועל או נוטריון ציבורי הפועלים לפי הדין אולטי תחיקת הבטחון, למעט בית דין דתי ;
- "מסך" - פסק דין סופי, צו או החלטה שניחנו בענין אזרחי כל-ידי בית משפט בישראל או על ידי ערכאה סיפוטית של האזור, בין לפני היום הקובע ובין לאחריו ;
- "מפקד" - סי המפקד האזור הסמיכו לענין פעולה על פי צו זה ;
- "מסמך" - כתב בי - דין לרבות הזמנה עד או מסמך אחר שהוציא בית משפט בישראל או ערכאה סיפוטית של האזור ;
- "עורך - דין" - אדם הרשאי לעסיק במקצוע עריכת הדין לפי הדין החל בישראל.
2. המצאה מסמכים באזור
- מסמך שהוצא על ידי בית משפט יומצא באזור בדרך הקבועה בחקנות סדר הדין האזרחי החלות על בית משפט .
3. המצאה מסמכים בישראל
- (א) מסמך שהוצא באזור ומבקשים להמציאו בישראל, רשאה הערכאה הסיפוטית של האזור להמציאו בדואר רשום על איסור מסירה, או להמציאו בישראל בדרך הקבועה בחקנות סדר הדין האזרחי החלות על בית משפט, בשנויים הנובעים מן הענין .
- (ב) תעודת מסירה מטעם הדואר בישראל תשמש ראייה להמצאה המסמך .
4. הוצאה לפועל של פסק באזור
- (א) פסק שניתן בישראל ועליו אישור בית משפט - אפטר להוציאו לפועל באזור בכפוף לאמור בצו זה ובשנויים המחוייבים לפי הענין .
- (ב) המבקש להוציא לפועל באזור פסק שניתן בישראל, יגיש למשרד הוצאה לפועל באזור בקשה לכך ויצרף אליה העתק מאושר של פסק הדין ותרגומו לערביה .
- (ג) הבקשה ורצופותיה יוגשו במספר עותקים מספיק בטביל משרד הוצאה לפועל והחייבים .





(ד) לטכת הוצאה לפועל יקיבלה בקשה להוציא לפועל פסק כאמור  
בטעיף קסן(ב) חיצונית לפועל או העבירונו לטס הוצאה לפועל  
אל מטוד הוצאה לפועל אחר באזור, אט יס בכך כדי להקל על  
הליכי ההוצאה לפועל.

5. הוצאה לפועל של פסק בישראל
- (א) המבקט להוציא לפועל בישראל פסק דל ערכאה סיפוטית של האזור, יגיש ללטכת הוצאה לפועל בישראל בקשה לכך ויצויף אליה העתק הפסק, כסעליו איטור הערכאה הסיפוטית של האזור שנתנה את הפסק ואיטור המפקד שהעתיק אוטר כאמור.
- (ב) הבקטה והמצורפות לו יוגשו במטפר עותקים מסתיק בטביל לטכת ההוצאה לפועל והחייבים.
6. תרגום
- המבקט להמציא מטמך באזור לפי צו זה או להוציא לפועל פסק בהתאם לאמור בצו זה, יצרף אליו תרגום לשפה הערבית כסעליו איטור חתום בידי עורך-דין, שהוא מתאים למקור.
7. תחילת חוקתו של צו זה ביום ו' כסלו תש"ל, (16 נובמבר 1969).
8. ח ש ט
- צו זה ייקרא "צו בדבר עזרה משפטית (רמת הגולן)(צו מס. 200) תש"ל - 1969".

דוד אלטור, אלגת  
מפקד כוחות צה"ל  
באזור רמת הגולן

כ"ג חשון 4  
נובמבר 1969

תאריך:

Faint, illegible text at the top of the page, possibly a header or title.

Second block of faint, illegible text in the upper middle section.

Third block of faint, illegible text in the middle section.

Fourth block of faint, illegible text in the lower middle section.

Fifth block of faint, illegible text in the lower section.

Sixth block of faint, illegible text in the lower section.

Handwritten signature or initials in the bottom right corner.

Faint text or stamp located below the signature.

1433

מ ר ג ב ל

מפקדת אזור  
יהודה ושומרון  
חק 33(25) 9169  
יב' בכסלו תש"ל  
23 בנוב' 1969

לכבוד  
היועץ המשפטי לממשלה  
משרד המשפטים  
רח' יפו  
ירושלים

משרד המשפטים  
י"ד כסלו תש"ל = 27. 11. 69  
מס' התיק 1433

א.נ.,

הנדון: הוראה בדבר דברי יהודואר (הצהרה והצגה במעבר הירדן)  
(יהודה ושומרון), תש"ל - 1969.

זו זה בא כדי לחייב כל אדם החוצה את הירדן בגשרי אדם ואלנבי  
להצהיר בחקנות ביקורת הגבולות על הדואר שברשותו.

ב ב ה כ ה

שבטאי זיר , סא"ל  
המספטי היועץ

שז/חח 26.11.69  
ד. יא. - /ויק

1917  
No. 1000  
1000

1917  
No. 1000  
1000

1917

1917

1917

1917

1917

1917

1917

1917

מ ר ג ב ל  
ר ש ו מ

מפק' פרקלים צבאי ראשי  
ענף יעוץ וחקיקה  
טל. 2855  
חק-37(508)  
חארי"ר 20/11/69

י.ו. כ"א - אונק  
ש  
9-6-11-26  
הוצ' המש' אונק

1433

ס'מ'ה  
י'ד'ל  
י'ר'ק'ק

הנדוד: B קב"י זכ"ב לשל'ר

(ה'ג'ר'ס'ת'ר)

1. הנני מצ"פ בע"ב 6 בתק"מ מ"ב 10' 248

קב"י זכ"ב לשל'ר, בסדרת אצ"י י"א,

ובן בתק"מ מן ה"ב כ"ב ס'ת"מ אונק

2 צ"מ כ"א ונתמ' א"י י"י ע"ב א"א 64

י"י אצ"י י"א - כ"א

ק"כ"ב

משרד המשפטים  
טו בסלו חש"ל - 25.11.69  
מ"י התיק 1433

ח ח ח ח ח

י"ו/י"ו  
(תפקיד)

ד"ר  
(דרגה)

ד"ר א"ב  
(שם)

מ ר ג ב ל

1917  
100  
100  
100  
100

RECEIVED  
100  
100  
100

צו בדבר עזרה משפטית

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, ונזאיל והדבר דרוש לשם קביעת ההסדרים ההדדיים של עזרה משפטית בין האזור לבין ישראל לשם הבטחת זכויותיהם של תושבי האזור בעניני **עזרה**, משפטית, הנני מצווה בזה לאמור:

**הגדרות**

1. בצו זה -  
 "בית משפט" - בית משפט בישראל שהוא בן - סמך לפועל על פי הדין החל בישראל והוסמך על פי הדין האמור להמציא מסמכים לאזור, לרבות לשכת הוצאה לפועל בישראל, נוסטריון ציבורי ורשם בית משפט בישראל;  
 "ערכאה שיפוטית של האזור" - ערכאה שיפוטית הדנה בחובענה אזרחית, משרד הוצאה לפועל או נוסטריון ציבורי הפועלים לפי הדין או לפי תחיקת הבטחון למעט בית דין דתי;  
 "פסק" - פסק דין סופי, צו או החלטה שניתנו בענין אזרחי על ידי בית משפט בישראל או על-ידי ערכאה שיפוטית של האזור, בין לפני היום הקובע ובין לאחריו;  
 "מפקד" - מי שמפקד האזור הסמיכו לעשיין מעולה על-פי צו זה;  
 "מסמך" - כתב-בי-דין, לרבות הזמנת עד או מסמך אחר שהוציא בית משפט בישראל או ערכאה שיפוטית של האזור;  
 "עורך דין" - אדם הראוי לעסוק במקצוע עריכת הדין לפי הדין החל בישראל.

2. **המצאת מסמכים באזור** מסמך שהוצא על ידי בית משפט יומצא באזור בדרך הקבועה בתקנות סדר הדין האזרחי החלות על בית משפט.

3. **המצאת מסמכים בישראל** (א) מסמך שהוצא באזור ומבקשים להמציאו בישראל, רחאת הערכאה השיפוטית של האזור להמציאו בישראל בדרך הקבועה בתקנות סדר הדין האזרחי החלות על בית משפט, בטינויים הנובעים מן העניין.  
 (ב) תעודת מסירה מטעם הדואר בישראל תמסר ראה להמצאת המסמך.

4. **הוצאה לפועל של פסק באזור** (א) פסק שניתן בישראל ועליו איסור בית משפט - אמור להוציאו לפועל באזור בכפוף לאמור בצו זה ובשינויים המחוייבים לפי העניין.  
 (ב) המבקש להוציא לפועל באזור פסק שניתן בישראל, יגיש למשרד ההוצאה לפועל באזור בקשה לכך ויצרף אליה העתק מאושר של פסק הדין ותרוממו לערבית.  
 (ג) הבקשה ורצופותיה יוגשו במספר עותקים מספיק בטביל משרד ההוצאה לפועל והחייבים.  
 (ד) לשכת ההוצאה לפועל תקיבלה בקשה להוציא לפועל פסק כאמור כסעיף קטן (ב) תוציאנו לפועל או תעבירנו לשם הוצאה לפועל אל משרד הוצאה לפועל אחר האזור, אם יש בכך כדי להקל על הליכי ההוצאה לפועל.

5. **הוצאה לפועל של פסק בישראל** (א) המבקש להוציא לפועל בישראל פסק של ערכאה שיפוטית של האזור, יגיש ללשכת הוצאה לפועל בישראל בקשה לכך ויצרף אליה העתק הפסק, כהעליו איסור הערכאה השיפוטית של האזור שנתנה את הפסק ואיסור המפקד שהעתק אושר כאמור.  
 (ב) הבקשה והמצורפות לה יוגשו במספר עותקים מספיק בחביל לשכת ההוצאה לפועל והחייבים.

6. המבקש להמציא מסמך באזור לפי צו זה או להוציא לפועל פסק בהתאם לאסור בצו זה, יארף אליו תרגום לשפה הערבית וכזעליו איסור חתום בידי עורך-דין שהוא מתאים למקור.

תרגום

7. החילהו על צו זה ביום ו' בכסלו תש"ל (16 בנובמבר 1969).

החילה  
חוקף

8. צו זה ייקרא "צו בדבר עזרה משפטית (יהודה והסומרון) (מס' 348), תש"ל - 1969".

הטעם

כ"ב בחסון תש"ל (3 בנובמבר 1969)

3!

רפאל	ורדי ,	תה-אלוף
מפקד		אזור
יהודה		והסומרון



צו בדבר עזרה משפטית

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, והואיל והדבר דרוש לשם קביעת ההסדרים ההדדיים של עזרה משפטית בין האזור לבין ישראל לשם הבטחת זכויותיהם של תושבי האזור בעניני **עזרה**, משפטית, הנני מצווה בזה לאמור:

הגדרות

1. בצו זה -  
 "בית משפט" - בית משפט בישראל שהוא בן - סמך לפוט על פי הדין החל בישראל והוסמך על פי הדין האמור להמציא מסמכים לאזור, לרבות לשכת הוצאה לפועל בישראל, נוטריון ציבורי ורשם בית משפט בישראל;  
 "ערכאה שיפוטית של האזור" - ערכאה שיפוטית הדנה בתובענה אזרחית, מחדד הוצאה לפועל או נוטריון ציבורי הפועלים לפי הדין או לפי החיקת הבטחון למעט בית דין דתי;  
 "פסק" - פסק דין סופי, צו או החלטה יזמיתנו בענין אזרחי על ידי בית משפט בישראל או על-ידי ערכאה שיפוטית של האזור, בין לפני היום הקובע ובין לאחריו;  
 "מפקד" - מי שמפקד האזור הסמיכו לעסיין פעולה על-פי צו זה;  
 "מסמך" - כתב-בי-דין, לרבות הזמנת עד או מסמך אחר שהוציא בית משפט בישראל או ערכאה שיפוטית של האזור;  
 "עורך דין" - אדם הרשאי לעסוק במקצוע עריכת הדין לפי הדין החל בישראל.

2. מסמך שהוצא על ידי בית משפט יומצא באזור בדרך **הקבועה** בהצאה מסמכים באזור בתקנות סדר הדין האזרחי החלות על בית משפט.

3. (א) מסמך שהוצא באזור ומבקשים להמציאו בישראל, רשאית הערכאה השיפוטית של האזור להמציאו בישראל בדרך הקבועה בתקנות סדר הדין האזרחי החלות על בית משפט, בשינויים הנובעים מן העניין.  
(ב) תעודת מסירה מטעם הדואר בישראל תמסר ראה להמצאה המסמך.

4. (א) פסק סניתן בישראל ועליו איסור בית משפט - אושר להוציאו לפועל באזור בכפוף לאמור בצו זה ובשינויים המחוייבים לפי העניין.  
(ב) המבקש להוציא לפועל באזור פסק סניתן בישראל, יגיש למשרד ההוצאה לפועל באזור בקשה לכך ויצרף אליה העתק מאושר של פסק הדין ותרגומו לערבית.  
(ג) הבקשה ורצופותיה יוגשו במספר עותקים מספיק בטביל משרד ההוצאה לפועל והחייבים.

(ד) לשכת ההוצאה לפועל שקיבלה בקשה להוציא לפועל פסק כאמור בסעיף קטן (ב) תוציאנו לפועל או תעבירנו לשם הוצאה לפועל אל משרד הוצאה לפועל אחר שבאזור, אם יש בכך כדי להקל על הליכי ההוצאה לפועל.

5. (א) המבקש להוציא לפועל בישראל פסק של ערכאה שיפוטית של האזור, יגיש ללשכת הוצאה לפועל בישראל בקשה לכך ויצרף אליה העתק הפסק, כמעליו איסור הערכאה השיפוטית של האזור טנתנה את הפסק ואיסור המפקד שהעתק אושר כאמור.  
(ב) הבקשה והמצורפות לה יוגשו במספר עותקים מספיק בטביל לשכת ההוצאה לפועל והחייבים.

6. המבקש להמציא מסמך באזור לפי צו זה או להוציא לפועל פסק בהתאם לאמור בצו זה, יצרף אליו תרגום לחפה הערבית וכמעליו איסור התום בידי עורך-דין שהוא מתאים למקור.

תרגום

7. תהילתו של צו זה ביום ו' בכסלו תש"ל (16 בנובמבר 1969).

תהילה  
הוקף

8. צו זה ייקרא "צו בדבר עזרה מסעמית (יהודה והסומרון)  
(מס' 348), תש"ל - 1969".

הטט

כ"ב בחסון תש"ל (3 בנובמבר 1969)

3!

רפאל	ורדי , תת-אלוף
מפקד	אזור
יהודה	והסומרון

צו בדבר עזרה משפטית

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, והואיל והדבר דרוש לשם קביעת ההסדרים ההדדיים של עזרה משפטית בין האזור לבין ישראל לשם הבטחת זכויותיהם של תושבי האזור בעניני **עזרה**, משפטית, הנני מצווה כזה לאמור:

**הגדרות**

1. בצו זה -  
 "בית משפט" - בית משפט בישראל שהוא בן - סמך לפוט על פי הדין החל בישראל והוסמך על פי הדין האמור להמציא מסמכים לאזור, לרבות לשכת הוצאה לפועל בישראל, נוטריון ציבורי ורשם בית משפט בישראל;  
 "ערכאה שיפוטית של האזור" - ערכאה שיפוטית הדנה בתובענה אזרחית, משרד הוצאה לפועל או נוטריון ציבורי הפועלים לפי הדין או לפי תחיקת הבטחון למעט בית דין דתי;  
 "פסק" - פסק דין סופי, צו או החלטה שניתנו בענין אזרחי על ידי בית משפט בישראל או על-ידי ערכאה שיפוטית של האזור, בין לפני היום הקובע ובין לאחריו;  
 "מפקד" - מי שמפקד האזור הסמיכו לעיין פעולה על-פי צו זה;  
 "מסמך" - כתב-בי-דין, לרבות הזמנה עד או מסמך אחר שהוציא בית משפט בישראל או ערכאה שיפוטית של האזור;  
 "עורך דין" - אדם הרשאי לעסוק במקצוע עריכת הדין לפי הדין החל בישראל.

2. מסמך הוצא על ידי בית משפט יומצא באזור בדרך הקבועה בהקנות סדר הדין האזרחי החלות על בית משפט.

המצאת מסמכים באזור

3. (א) מסמך שהוצא באזור ומבקשים להמציאו בישראל, רשאית הערכאה השיפוטית של האזור להמציאו בישראל בדרך הקבועה בהקנות סדר הדין האזרחי החלות על בית משפט, בשינויים הנובעים מן העניין. (ב) העודת מסירה מטעם הדואר בישראל תמסר ראה להמצאת המסמך.

המצאת מסמכים בישראל

4. (א) פסק שניתן בישראל ועליו איסור בית משפט - אמור להוציאו לפועל באזור בכפוף לאמור בצו זה ובשינויים המחוייבים לפי העניין. (ב) המבקש להוציא לפועל באזור פסק שניתן בישראל, יגיש למשרד הוצאה לפועל באזור בקשה לכך ויצרף אליה העתק מאושר של פסק הדין ותרגומו לערבית.

הוצאה לפועל של פסק באזור

(ג) הבקשה וריצופותיה יוגשו במספר עותקים מספיק בטביל משרד הוצאה לפועל והחייבים.

(ד) לשכת הוצאה לפועל תקיבלה בקשה להוציא לפועל פסק כאמור בסעיף קטן (ב) תוציאנו לפועל או תעבירנו לשם הוצאה לפועל אל משרד הוצאה לפועל אחר שבאזור, אם יש בכך כדי להקל על הליכי הוצאה לפועל.

5. (א) המבקש להוציא לפועל בישראל פסק של ערכאה שיפוטית של האזור, יגיש ללשכת הוצאה לפועל בישראל בקשה לכך ויצרף אליה העתק הפסק, כמעליו איסור הערכאה השיפוטית של האזור שנחנה את הפסק ואיסור המפקד שהעתק אחר כאמור. (ב) הבקשה והמצורפות לה יוגשו במספר עותקים מספיק בטביל לשכת הוצאה לפועל והחייבים.

הוצאה לפועל של פסק בישראל

6. המבקש להמציא מסמך באזור לפי צו זה או להוציא לפועל פסק  
בהחלט לאסור בצו זה, יצרף אליו תרגום לחסה הערבית וכמעליו  
איטור התום בידי עורך-דין שהוא מתאים למקור.

תרגום

7. תחילתו של צו זה ביום ו' בכסלו תש"ל (16 בנובמבר 1969).

תחילה  
תוקף

8. צו זה ייקרא "צו בדבר עזרה מפעסית (יהודה והשומרון)  
(מס' 348), תש"ל - 1969".

הטעם

כ"ב בחשוון תש"ל (3 בנובמבר 1969)

3!

רפאל	ורדי ,	תה-אלוף
מפקד	אזור	
יהודה	והשומרון	

امر بشأن المساعدة القضائية

عملا بالصلاحيات المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، وحيث ان الامر لازم لتحديد التنظيمات المتبادلة بشأن المساعدة القضائية بين المنطقة وبين اسرائيل ، وضمانا لحقوق سسكان المنطقة فسي شوءن المساعدة القضائية ، امر بما يلي :

١٠ في هذا الامر - تعاريف

\* المحكمة ه ه - محكمة في اسرائيل مختصة بالقضاء بمقتضى التشريع المعمول به فسي اسرائيل وفوضت بمقتضى التشريع المذكور بتبليغ المستندات في المنطقة ، وتشمل دائرة الاجراء في اسرائيل وكاتب العدل وسجل المحكمة فسي اسرائيل .

\* درجة قضائية في المنطقة \* - درجة قضائية تنظر في دعوى حقوقية ه او مكتب الاجراء او الكاتب العدل الماملين بموجب التشريع او بموجب تشريع الامن ، غير انها لا تشمل المحكمة الدينية .

\* الحكم \* حكم نهائى او امر او قرار صادر في قضية حقوقية عن محكمة في اسرائيل او عن درجة قضائية في المنطقة ، سواء قبل اليوم المحدد ام بعده .

\* القائد \* - من فوضه قائد المنطقة لمقتضى عمل بموجب هذا الامر .

\* المستند \* - الاوراق القضائية للمحكمة بما فيها مذكرة حضور شاهد او اى مستند آخر اصدرته محكمة في اسرائيل او درجة قضائية في المنطقة .

\* المحامى \* - من يجوز له ممارسة مهنة المحاماة حسب التشريع المعمول به في اسرائيل

٢ - كل مستند صادر عن محكمة يبلغ في المنطقة بالطريقة المقررة في نظام اصول في المنطقة المحاكمات الحقوقية السارى على المحكمة . تبليغ مستندات

٣ - ( ا ) كل مستند صادر في المنطقة ويراد تبليغه في اسرائيل يجوز للدرجة تبليغ مستندات في اسرائيل القضائية تبليغه بالبريد المسجل مع تصديق بالاستلام ه او تبليغه فسي اسرائيل بالطريقة المقررة في نظام اصول المحاكمات الحقوقية السارى على المحكمة بالتغييرات التى تقتضيها الحال .

( ب ) تتخذ شهادة الاستلام الصادرة عن بريد اسرائيل بينة على تبليغ

المستند .

٤ - ( ا ) كل حكم صدر في اسرائيل وصادقت عليه المحكمة ، يمكن تنفيذه في المنطقة تنفيذ الحكم في المنطقة بمراعاة ما ورد في هذا الامر وبالتغييرات التى يقتضيها الحال .

( ب ) على من يريد ان ينفذ في المنطقة حكما صادرا في اسرائيل ان يقدم طلبا بذلك الى مكتب الاجراء في المنطقة مرفقا بنسخة معدقة من الحكم وترجمة الى العربية .

( ج ) يقدم الطلب ومرفقاته بعدد من النسخ يتكفى لدائرة الاجراء والمحكوم

عليهم .

Faint, illegible handwriting on aged paper with two hole punches on the left side.

( د ) اذا تلقت دائرة الاجراء طلبا بتنفيذ حكم كما ذكر في الفقرة ( ب ) فعليها تنفيذ او احواله للتنفيذ الى مكتب آجرا آخري المنطقة اذا كان في ذلك ما يسهل اجراءات التنفيذ .

٥ - ( أ ) على من يريد ان ينفذ في اسرائيل حكما صادرا عن درجة قضائية في المنطقة ان يقدم طلبا بذلك الى دائرة الاجراء في اسرائيل مرفقا بنسخة من الحكم صادقت عليها الدرجة القضائية في المنطقة التي اصدرت الحكم وصادق عليها القائد بانها قد صدقت كما ذكر .

٦ - على من يريد تبليغ مستند في المنطقة بموجب هذا الامر او تنفيذ حكم وفقا لما ورد في هذا الامر ان يرفق به ترجمة الى اللغة العربية صادقة عليها محام بانها ترجمة مطابقة للاصل .

٧ - يبدأ سريان هذا الامر اعتبارا من يوم ٦ كسليف ٥٧٣٠ ( ١٦ تشرين الثاني ١٩٦٩ )

٨ - يطلق على هذا الامر اسم " امر بشأن المساعدة القضائية ( الضفة الغربية ) ( رقم ٣٤٨ ) ٥ ٥٧٣٠ - ١٩٦٩ " .

في ٢٢ حشوان ٥٧٣٠ ( ٣ تشرين الثاني ١٩٦٩ )

---

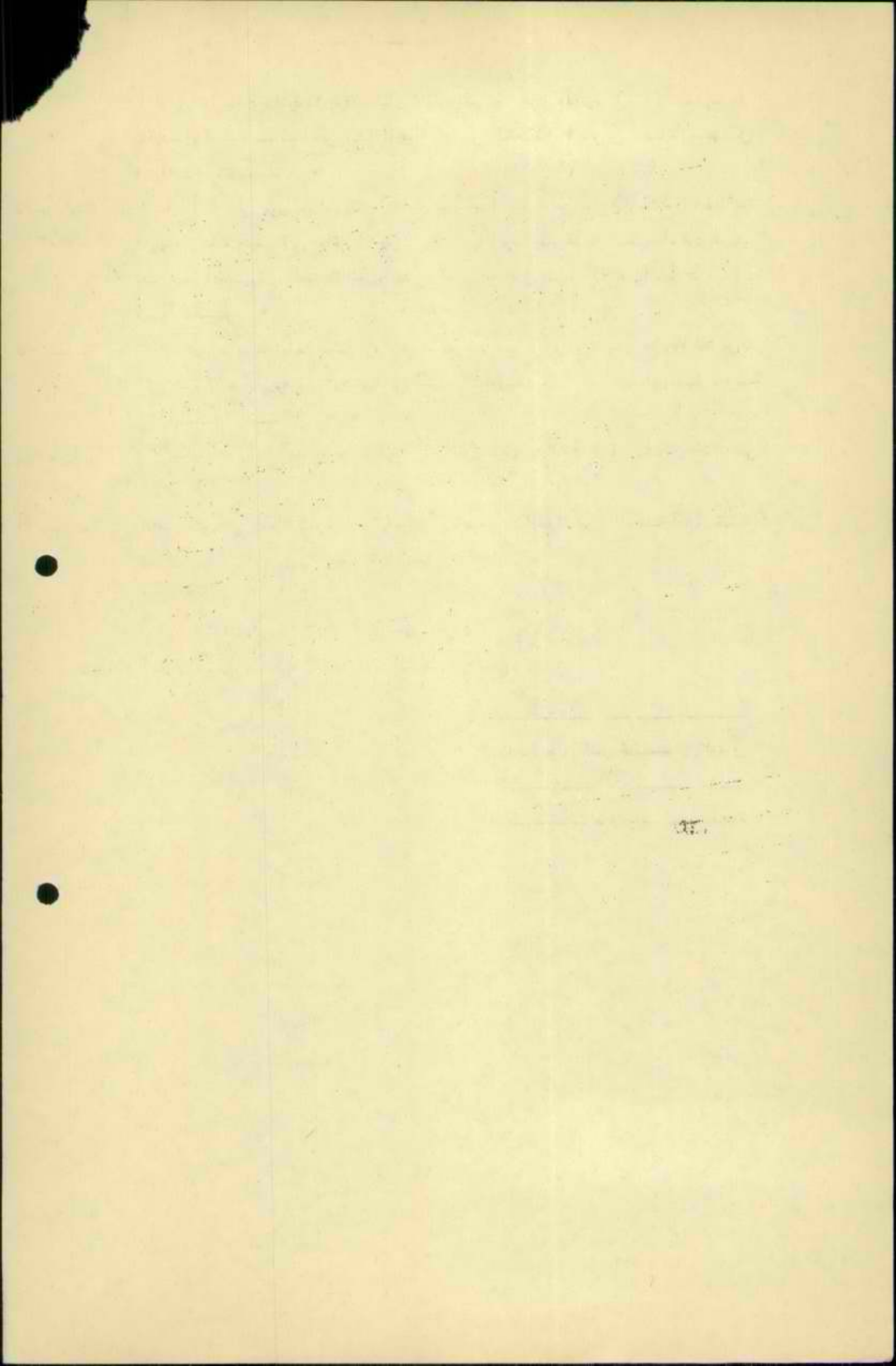
تات الوف رفائيل فيريدي  
قائد منطقة  
الضفة الغربية

تنفيذ الحكم  
في اسرائيل

ترجمة

بدء سريان

الاسم





امر بشأن المساعدة القضائية

عملا بالصلاحيات المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، وحيث ان الامر لازم لتحديد التنظيمات المتبادلة بشأن المساعدة القضائية بين المنطقة وبين اسرائيل ، وضمانا لحقوق سكان المنطقة في شؤن المساعدة القضائية ، أمر بما يلي :

١٠١ في هذا الامر - تماريف

" المحكمة " - محكمة في اسرائيل مختصة بالقضاء بمقتضى التشريع المعمول به في اسرائيل وفوضت بمقتضى التشريع المذكور بتبليغ المستندات في المنطقة ، وتشمل دائرة الاجراء في اسرائيل وكاتب المدل ومسجل المحكمة في اسرائيل .

" درجة قضائية في المنطقة " - درجة قضائية تنظر في دعوى حقوقية ، او مكتب الاجراء او الكاتب المدل العاملين بموجب التشريع او بموجب تشريع الامن ، غير انها لا تشمل المحكمة الدينية .

" الحكم " حكم نهائي او امر او قرار صادر في قضية حقوقية عن محكمة في اسرائيل او عن درجة قضائية في المنطقة ، سواء قبل اليوم المحدد ام بعده .

" القائد " - من فوضه قائد المنطقة لمقتضى عمل بموجب هذا الامر .  
" المستند " - الاوراق القضائية للمحكمة بما فيها مذكرة حضور شاهد او اى مستند آخر اصدرته محكمة في اسرائيل او درجة قضائية في المنطقة .

" المحامى " - من يجوز له ممارسة مهنة المحاماة حسب التشريع المعمول به في اسرائيل

٢ - كل مستند صادر عن محكمة يبلغ في المنطقة بالطريقة المقررة في نظام اصول المنطقة المحاكمات الحقوقية السارى على المحكمة .  
تبليغ مستندات

٣ - ( أ ) كل مستند صادر في المنطقة ويراد تبليغه في اسرائيل يجوز للدرجة في اسرائيل القضائية في المنطقة تبليغه بالبريد المسجل مع تصديق بالاستلام ، او تبليغه في اسرائيل بالطريقة المقررة في نظام اصول المحاكمات الحقوقية السارى على المحكمة بالتغييرات التى اقتضتها الحال .

( ب ) تتخذ شهادة الاستلام الصادرة عن بريد اسرائيل بينة على تبليغ

المستند .

٤ - ( أ ) كل حكم صدر في اسرائيل وصادقت عليه المحكمة ، يمكن تنفيذه في المنطقة تنفيذ الحكم في المنطقة

بمراعاة ما ورد في هذا الامر وبالتغييرات التى يختصها الحال .  
( ب ) على من يريد ان ينفذ في المنطقة حكما صادرا في اسرائيل ان يقدم طلبا بذلك الى مكتب الاجراء في المنطقة مرفقا بنسخة معدقة من الحكم وترجمة الى العربية .  
( ج ) يقدم الطلب ومرفقاته بمعد من النسخ يكتفى لدائرة الاجراء والمحكوم عليهم .

رسالة السيد الفاضل

السيد الفاضل

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي جعل العلم نوراً يضيء القلب ويهدي السبيل  
والعلم هو نور القلب والقلب هو نور العلم

والعلم هو نور القلب والقلب هو نور العلم  
والعلم هو نور القلب والقلب هو نور العلم  
والعلم هو نور القلب والقلب هو نور العلم  
والعلم هو نور القلب والقلب هو نور العلم

والعلم هو نور القلب والقلب هو نور العلم  
والعلم هو نور القلب والقلب هو نور العلم  
والعلم هو نور القلب والقلب هو نور العلم  
والعلم هو نور القلب والقلب هو نور العلم

والعلم هو نور القلب والقلب هو نور العلم  
والعلم هو نور القلب والقلب هو نور العلم  
والعلم هو نور القلب والقلب هو نور العلم  
والعلم هو نور القلب والقلب هو نور العلم

والعلم هو نور القلب والقلب هو نور العلم  
والعلم هو نور القلب والقلب هو نور العلم  
والعلم هو نور القلب والقلب هو نور العلم  
والعلم هو نور القلب والقلب هو نور العلم

والعلم هو نور القلب والقلب هو نور العلم  
والعلم هو نور القلب والقلب هو نور العلم  
والعلم هو نور القلب والقلب هو نور العلم  
والعلم هو نور القلب والقلب هو نور العلم

( د ) اذا تلقت دائرة الاجراء طلبا بتنفيذ حكم كما ذكر في الفقرة ( ب ) فعملية تنفيذ او احواله للتنفيذ الى مكتب الاجراء اخرى المنطقة اذا كان في ذلك ما يسهل اجراءات التنفيذ .

تنفيذ الحكم في اسرائيل  
٥ - ( أ ) على من يريد ان ينفذ في اسرائيل حكما صادرا عن درجة قضائية في المنطقة ان يقدم طلبا بذلك الى دائرة الاجراء في اسرائيل مرفقا بنسخة من الحكم صادقت عليها الدرجة القضائية في المنطقة التي اصدرت الحكم وصادق عليها القائد بانها قد صدقت كما ذكر .

ترجمة  
٦ - على من يريد تبليغ مستند في المنطقة بموجب هذا الامر او تنفيذ حكم وفقا لما ورد في هذا الامر ان يرفق به ترجمة الى اللغة العربية صادقة عليها محام بانها ترجمة مطابقة للاصل .

بدء سريان  
٧ - يبدأ سريان هذا الامر اعتبارا من يوم ٦ كسليف ٥٧٣٠ ( ١٦ تشرين الثاني ١٩٦٩ )

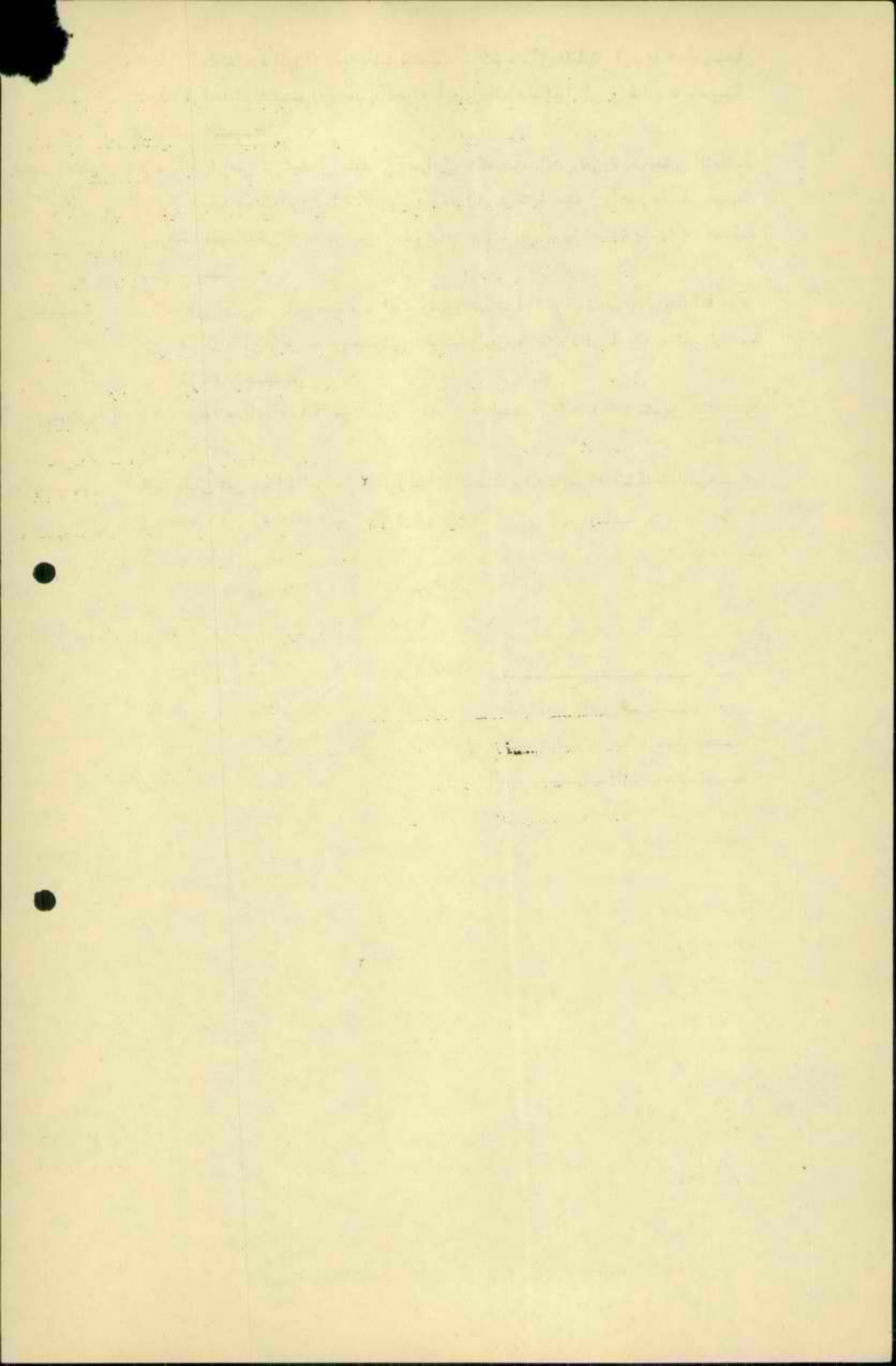
الاسم  
٨ - يطلق على هذا الامر اسم " امر بشأن المساعدة القضائية ( الضفة الغربية ) ( رقم ٣٤٨ ) ٥٧٣٠ هـ - ١٩٦٩ " .

في ٢٢ حشوان ٥٧٣٠ ( ٣ تشرين الثاني ١٩٦٩ )

تات الوف رفائيل ~~فينا~~ ياردى

قائد منطقة

الضفة الغربية



امر بشأن المساعدة القضائية

عملا بالصلاحيات المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، وحيث ان الامر لازم لتحديد التنظيمات المتبادلة بشأن المساعدة القضائية بين المنطقة وبين اسرائيل ، وضمانا لحقوق سمسكان المنطقة فسي شوء من المساعدة القضائية ، امر بما يلي :

١٠ في هذا الامر - تعاريف

" المحكمة " - محكمة في اسرائيل مختصة بالقضاء بمقتضى التشريع المعمول به فسي اسرائيل وفوضت بمقتضى التشريع المذكور بتبليغ المستندات في المنطقة ، وتشمل دائرة الاجراء في اسرائيل وكاتب المدل ~~وسجل~~ المحكمة فسي اسرائيل .

" درجة قضائية في المنطقة " - درجة قضائية تنظر في دعوى حقوقية ، او مكتب الاجراء او الكاتب المدل الماملين بموجب التشريع او بموجب تشريع الامن ، غير انها لا تشمل المحكمة الدينية .

" الحكم " حكم نهائي او امر او قرار صادر في قضية حقوقية عن محكمة في اسرائيل او عن درجة قضائية في المنطقة ، سواء قبل اليوم المحدد ام بعده .  
" القائد " - من فوضه قائد المنطقة لمقتضى عمل بموجب هذا الامر .  
" المستند " - الاوراق القضائية للمحكمة بما فيها مذكرة حضور شاهد او اى مستند آخر اصدرته محكمة في اسرائيل او درجة قضائية في المنطقة .

" المحامى " - من يجوز له ممارسة مهنة المحاماة حسب التشريع المعمول به في اسرائيل تبليغ مستندات ٢ - كل مستند صادر عن محكمة يبلغ في المنطقة بالطريقة المقررة في نظام اصول المنطقة المحاكمات الحقوقية السارى على المحكمة .

تبليغ مستندات ٣ - ( أ ) كل مستند صادر في المنطقة ويراد تبليغه في اسرائيل يجوز للدرجة في اسرائيل القضائية في المنطقة تبليغه بالبريد المسجل مع تصديق بالاستلام ، او تبليغه فسي اسرائيل بالطريقة المقررة في نظام اصول المحاكمات الحقوقية السارى على المحكمة بالتغييرات التي ~~تتخذ~~ ~~بها~~ الحال .

( ب ) تتخذ شهادة الاستلام الصادرة عن بريد اسرائيل بيثة على تبليغ المستند .

تنفيذ الحكم في المنطقة ٤ - ( أ ) كل حكم صدر في اسرائيل وصادقت عليه المحكمة ، يمكن تنفيذه في المنطقة بمراعاة ما ورد في هذا الامر والتغييرات التي ~~يقتضيها~~ الحال .

( ب ) على من يريد ان ينفذ في المنطقة حكما صادرا في اسرائيل ان يقدم طلبا بذلك الى مكتب الاجراء في المنطقة مرفقا بنسخة مصدقة من الحكم وترجمة الى العربية .  
( ج ) يقدم الطلب ومرفقاته بمدد من النسخ يكفي لدائرة الاجراء والمحكوم عليهم .



100



*[Faint, illegible handwriting throughout the page, likely bleed-through from the reverse side.]*

( د ) اذا تلقت دائرة الاجراء طلبا بتنفيذ حكم كما ذكر في الفقرة ( ب ) فعليه تنفيذ او احواله للتنفيذ الى مكتب الاجراء اخرى المنطقة اذا كان في ذلك ما يسهل اجراءات التنفيذ .

٥ - ( أ ) على من يريد ان ينفذ في اسرائيل حكما صادرا عن درجة قضائية في المنطقة ان يقدم طلبا بذلك الى دائرة الاجراء في اسرائيل مرفقا بنسخة من الحكم صادقت عليها الدرجة القضائية في المنطقة التي اصدرت الحكم وصادق عليها القائد بانها قد صدقت كما ذكر .

٦ - على من يريد تبليغ مستند في المنطقة بموجب هذا الامر وتنفيذ حكم وفقا لما ورد في هذا الامر ان يرفق به ترجمة الى اللغة العربية صادقة عليها محام بانها ترجمة مطابقة للاصل .

٧ - يبدأ سريان هذا الامر اعتبارا من يوم ٦ كسليف ٥٧٣٠ ( ١٦ تشرين الثاني ١٩٦٩ )

٨ - يطلق على هذا الامر اسم " امر بشأن المساعدة القضائية ( الضفة الغربية ) ( رقم ٣٤٨ ) ٥٧٣٠٥ - ١٩٦٩ " .

( د ) اذا تلقت دائرة الاجراء طلبا بتنفيذ حكم كما ذكر في الفقرة ( ب ) فعليه تنفيذ او احواله للتنفيذ الى مكتب الاجراء اخرى المنطقة اذا كان في ذلك ما يسهل اجراءات التنفيذ .

٥ - ( أ ) على من يريد ان ينفذ في اسرائيل حكما صادرا عن درجة قضائية في المنطقة ان يقدم طلبا بذلك الى دائرة الاجراء في اسرائيل مرفقا بنسخة من الحكم صادقت عليها الدرجة القضائية في المنطقة التي اصدرت الحكم وصادق عليها القائد بانها قد صدقت كما ذكر .

تات الوف رفائيل فيني - اردي  
قائد منطقة  
الضفة الغربية

تنفيذ الحكم  
في اسرائيل

ترجمة

بدء سريان

الاسم

تفسيره (ب) قوله تعالى انما ارسلنا رسلنا بالحق انما ارسلناهم ليقرئوا كتابنا العظيم

تفسيره (ب) قوله تعالى انما ارسلنا رسلنا بالحق انما ارسلناهم ليقرئوا كتابنا العظيم

تفسيره (ب) قوله تعالى انما ارسلنا رسلنا بالحق انما ارسلناهم ليقرئوا كتابنا العظيم

تفسيره (ب) قوله تعالى انما ارسلنا رسلنا بالحق انما ارسلناهم ليقرئوا كتابنا العظيم

تفسيره (ب) قوله تعالى انما ارسلنا رسلنا بالحق انما ارسلناهم ليقرئوا كتابنا العظيم

تفسيره (ب) قوله تعالى انما ارسلنا رسلنا بالحق انما ارسلناهم ليقرئوا كتابنا العظيم

تفسيره (ب) قوله تعالى انما ارسلنا رسلنا بالحق انما ارسلناهم ليقرئوا كتابنا العظيم

تفسيره (ب) قوله تعالى انما ارسلنا رسلنا بالحق انما ارسلناهم ليقرئوا كتابنا العظيم

تفسيره (ب) قوله تعالى انما ارسلنا رسلنا بالحق انما ارسلناهم ليقرئوا كتابنا العظيم

تفسيره (ب) قوله تعالى انما ارسلنا رسلنا بالحق انما ارسلناهم ليقرئوا كتابنا العظيم

تفسيره (ب) قوله تعالى انما ارسلنا رسلنا بالحق انما ارسلناهم ليقرئوا كتابنا العظيم



امر بشأن المساعدة القضائية

علا بالصلاحيات المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، وحيث ان الامر لازم لتحديد التنظيمات المتبادلة بشأن المساعدة القضائية بين المنطقة وبين اسرائيل ، وضمننا لحقوق سـكـان المنطقة فسي شـوـءـون المساعدة القضائية ، امر بما يلي :

١٠ في هذا الامر - تماريف

" المحكمة " - محكمة في اسرائيل مختصة بالقضاء بمقتضى التشريع المعمول به فـسـى اسرائيل وفوضت بمقتضى التشريع المذكور بتبليغ المستندات في المنطقة ، وتشمل دائـسـرة الاجراء في اسرائيل وكاتب المدل ومسجل المحكمة فـسـى اسرائيل .

" درجة قضائية في المنطقة " - درجة قضائية تنظر في دعوى حقوقية ، او مكتب الاجراء او الكاتب المدل الماملين بموجب التشريع او بموجب تشريع الامن ، غير انها لا تشمل المحكمة الدينية .

" الحكم " حكم نهائى او امر او قرار صادر في قضية حقوقية عن محكمة في اسرائيل او عن درجة قضائية في المنطقة ، سواء قبل اليوم المحدد ام بعده .  
" القائد " - من فوضه قائد المنطقة لمقتضى عمل بموجب هذا الامر .  
" المستند " - الاوراق القضائية للمحكمة بما فيها مذكرة حضور شاهد او اى مستند آخر اصدرته محكمة في اسرائيل او درجة قضائية في المنطقة .

" المحامى " - من يجوز له ممارسة مهنة المحاماة حسب التشريع المعمول به في اسرائيل تبليغ مستندات ٢ - كل مستند صادر عن محكمة يبلغ في المنطقة بالطريقة المقررة في نظام اصول المنطقة المحاكمات الحقوقية السارى على المحكمة .

تبليغ مستندات ٣ - ( ا ) كل مستند صادر في المنطقة ويراد تبليغه في اسرائيل يجوز للدرجة في اسرائيل القضائية في المنطقة تبليغه بالبريد المسجل مع تصديق بالاستلام ، او تبليغه فـسـى اسرائيل بالطريقة المقررة في نظام اصول المحاكمات الحقوقية السارى على المحكمة بالتفسييرات التى تقتضيها الحال .

( ب ) تتخذ شهادة الاستلام الصادرة عن بريد اسرائيل بيئة على تبليغ المستند .

تنفيذ الحكم في المنطقة ٤ - ( ا ) كل حكم صدر في اسرائيل وصادقت عليه المحكمة ، يمكن تنفيذه في المنطقة بمراعاة ما ورد في هذا الامر وبالتفسييرات التى يقتضيها الحال .

( ب ) على من يريد ان ينفذ في المنطقة حكما صادرا في اسرائيل ان يقدم طلبا بذلك الى مكتب الاجراء في المنطقة مرفقا بنسخة معدقة من الحكم وترجمة الى العربية .  
( ج ) يقدم الطلب ومرفقاته بمدد من النسخ يكتفى لدائرة الاجراء والمحكوم عليهم .

*[Faint, illegible handwriting throughout the page, possibly bleed-through from the reverse side.]*

( د ) اذا تلقت دائرة الاجراء طلبا بتنفيذ حكم كما ذكر في الفقرة ( ب ) فعليها تنفيذ او احواله للتنفيذ الى مكتب الاجراء اخرى المنطقة اذا كان في ذلك ما يسهل اجراءات التنفيذ .

٥ - ( أ ) على من يريد ان ينفذ في اسرائيل حكما صادرا عن درجة قضائية في المنطقة ان يقدم طلبا بذلك الى دائرة الاجراء في اسرائيل مرفقا بنسخة من الحكم صادقت عليها الدرجة القضائية في المنطقة التي اصدرت الحكم وصادق عليها القائد بانها قد صدقت كما ذكر .

تنفيذ الحكم  
في اسرائيل

٦ - على من يريد تبليغ مستند في المنطقة بموجب هذا الامر او تنفيذ حكم وفقا لما ورد في هذا الامر ان يرفق به ترجمة الى اللغة العربية صادقة عليها محام بانها ترجمة مطابقة للاصل .

ترجمة

٧ - يبدأ سريان هذا الامر اعتبارا من يوم ٦ كسليف ٥٧٣٠ ( ١٦ تشرين الثاني ١٩٦٩ )

بدء سريان

٨ - يطلق على هذا الامر اسم " امر بشأن المساعدة القضائية ( الضفة الغربية ) ( رقم ٣٤٨ ) ٥٧٣٠ هـ - ١٩٦٩ " .

الاسم

في ٢٢ حشوان ٥٧٣٠ ( ٣ تشرين الثاني ١٩٦٩ )

---

تات الوف رفائيل فيني - اردي  
قائد منطقة  
الضفة الغربية

امر بشأن المساعدة القضائية

عملا بالمصالحات المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، وحيث ان الامر لازم لتحديد التنظيمات المتبادلة بشأن المساعدة القضائية بين المنطقة وبين اسرائيل ، وضمانا لحقوق سمسكان المنطقة فسي شؤءون المساعدة القضائية ، أمر بما يلي :

تماريف ٠١ في هذا الامر -

" المحكمة " - محكمة في اسرائيل مختصة بالقضاء بمقتضى التشريع المعمول به فسي اسرائيل وفوضت بمقتضى التشريع المذكور بتبليغ المستندات في المنطقة ، وتشمل دائرة الاجراء في اسرائيل وكاتب المدل وسجل المحكمة فسي اسرائيل .

" درجة قضائية في المنطقة " - درجة قضائية تنظر في دعوى حقوقية ، او مكتب الاجراء او الكاتب المدل الماملين بموجب التشريع او بموجب تشريع الامن ، غير انها لا تشمل المحكمة الدينية .

" الحكم " حكم نهائى او امر او قرار صادر في قضية حقوقية عن محكمة في اسرائيل او عن درجة قضائية في المنطقة ، سواء قبل اليوم المحدد ام بعده .

" القائد " - من فوضه قائد المنطقة لمقتضى عمل بموجب هذا الامر .

" المستند " - الاوراق القضائية للمحكمة بما فيها مذكرة حضور شاهد او اى مستند آخر اصدرته محكمة في اسرائيل او درجة قضائية في المنطقة .

" المحامى " - من يجوز له ممارسة مهنة المحاماة حسب التشريع المعمول به في اسرائيل

تبليغ مستندات ٢ - كل مستند صادر عن محكمة يبلغ في المنطقة بالطريقة المقررة في نظام اصول المنطقة المحاكمات الحقوقية السارى على المحكمة .

تبليغ مستندات ٣ - ( أ ) كل مستند صادر في المنطقة ويراد تبليغه في اسرائيل يجوز للدرجة في اسرائيل القضائية في المنطقة تبليغه بالبريد المسجل مع تصديق بالاستلام ، او تبليغه فسي اسرائيل بالطريقة المقررة في نظام اصول المحاكمات الحقوقية السارى على المحكمة بالتفسيرات التى مقتضىها الحال .

( ب ) تتخذ شهادة الاستلام الصادرة عن بريد اسرائيل بينة على تبليغ

المستند .

تنفيذ الحكم في المنطقة ٤ - ( أ ) كل حكم صدر في اسرائيل وصادقت عليه المحكمة ، يمكن تنفيذه في المنطقة بمراعاة ما ورد في هذا الامر والتفسيرات التى ينتضها الحال .

( ب ) على من يريد ان ينفذ في المنطقة حكما صادرا في اسرائيل ان يقدم طلبا بذلك

الى مكتب الاجراء في المنطقة مرفقا بنسخة معدقة من الحكم وترجمة الى العربية .

( ج ) يقدم الطلب ومرفقاته بعداد من النسخ يكفى لدائرة الاجراء والمحكوم

عليهم .

Journal of the

Month of

Year

1. The first day of the month was a bright and sunny day. The temperature was in the mid-70s. The wind was light and from the west. The humidity was just what I needed. I went for a walk in the park and saw many beautiful flowers in bloom. The children were playing happily on the swings. I saw a few butterflies and a small stream of water. The birds were singing and the overall atmosphere was peaceful and pleasant.

2. The second day was a bit overcast. The temperature was in the mid-60s. The wind was from the north and it felt a bit cooler. I went to the market and bought some fresh produce. The vendors were friendly and the prices were reasonable. I saw many people and the market was bustling with activity. I went to the gym and did a workout. I felt good and energized. The day was a mix of outdoor activities and indoor exercise.

3. The third day was a beautiful day. The temperature was in the mid-80s. The wind was from the south and it felt warm. I went to the beach and enjoyed the sun and sand. The water was clear and the waves were gentle. I saw many people and the beach was crowded. I went to the restaurant and had a delicious meal. The food was fresh and the service was excellent. The day was a perfect day for a beach vacation.

( د ) اذا تلقت دائرة الاجراء طلبا بتنفيذ حكم كما ذكر في الفقرة ( ب ) فعليها تنفيذ او احواله للتنفيذ الى مكتب الاجراء اخرى المنطقة اذا كان في ذلك ما يسهل اجراءات التنفيذ .

تنفيذ الحكم  
في اسرائيل

٥ - ( أ ) على من يريد ان ينفذ في اسرائيل حكما صادرا عن درجة قضائية في المنطقة ان يقدم طلبا بذلك الى دائرة الاجراء في اسرائيل مرفقا بنسخة من الحكم صادقت عليها الدرجة القضائية في المنطقة التي اصدرت الحكم وصادق عليها القائد بانها قد صدقت كما ذكر .

ترجمة

٦ - على من يريد تبليغ مستند في المنطقة بموجب هذا الامر او تنفيذ حكم وفقا لما ورد في هذا الامر ان يرفق به ترجمة الى اللغة العربية صادقة عليها محام بانها ترجمة مطابقة للاصل .

بدء سريان

٧ - يبدأ سريان هذا الامر اعتبارا من يوم ٦ كسليف ٥٧٣٠ ( ١٦ تشرين الثاني ١٩٦٩ )

الاسم

٨ - يطلق على هذا الامر اسم " امر بشأن المساعدة القضائية ( الضفة الغربية ) ( رقم ٣٤٨ ) ٥٧٣٠ - ١٩٦٩ " .

في ٢٢ حشوان ٥٧٣٠ ( ٣ تشرين الثاني ١٩٦٩ )

تات الوف رفائيل ~~فريدي~~ ياردي  
قائد منطقة  
الضفة الغربية

*[Faint, illegible handwriting throughout the page, possibly bleed-through from the reverse side.]*

1433

١٤٣٣

٥

كاتب





מס' 1-1000

מס' 1000-1

מס' 1000-1

מס' 1000-1

מס' 1000-1

מס' 1000-1

מס' 1000-1

מס' 1000-1

מס' 1000-1  
מס' 692885-6

מדינת ישראל  
משרד המשפטים

ירושלים  
כג' בחשוון תש"ל  
4 בנובמבר 1969

אל: היועץ המשפטי לממשלה

מס'

הנדון: - צווים מס. 309 ו-310.

- א. 1. התיקון הראשון נועד לחסוך מהממונה את הצורך להיזקק לבתי המשפט המקומיים לשם חלוקת נכסים משותפים.
2. למעשה, הצווים מתיחסים רק למקרקעין.
3. הביטוי "זכות בלתי מסוימת" אינו ברור. כנראה שהשחמשו בו על משקל "חלק בלתי מסוים" (undivided part) במובן - undivided right.
4. לא ידוע לי מהי הגדרת "נכס" לפי הצו הנ"ל. אם היא כוללת גם זכויות כמו משכנה, אזי התיקון הרחוק לכת"ה הנכס הנטוש זכות בלתי מסוימת במקרקעין" = משכנה משותפת במקרקעין - "יהיה הממונה רשאי ליטול חזקה במקרקעין...". ((?)
- אני מניח, איפוא, שהכוונה היא לזכות בעלות או החזקה בלתי מסוימת.
5. לא ברור לי מחוך הצו מי קובע את החלוקה ובאיזו דרך היא מתבצעת; על כל פנים מי מכריע בסכסוך אם אמנם החלק המוחזק שווה בערכו לערכה היחסי של הזכות הבלתי מסוימת? נראה לי שיש להוסיף שקביעת הממונה לענין סעיף זה היא סופית - או להקים אינסטנציה של ערר במוסדות הממשל.
6. לשם השוואה - אפנה את חשומת לבך לסעיפים 24 (ה) ו-25 לחוק נכסי נפקדים, תש"י-1950: -
- "24. (ה) מטעה שהורשה האפוטרופוס להשתתף בהנהלת עסקי השותפות, רשאי הוא - בלי להתחשב בתנאי חוזה השותפות - לצאת את השותפות ולקבל את חלקו של השותף הנפקד מיד. השותפים אינם נפקדים, ובאין הסכמה לכך מצדם, לפרק את השותפות....
25. נכס מסוג המקרקעין שחלק ממנו הוקנה לאפוטרופוס, זכאי האפוטרופוס להשתתף בהנהלת הנכס כולו יחד עם הבעלים שאינם נפקדים באותן הזכויות שהיו לנפקד.
- אינני מציע הסדר דומה במקרה הנדון. אך סבורני שהבעיה נפטרה בצורה קלה מדי.
- ב. אין לי הערות לגבי החקון השני.
- ג. התיקון השלישי אינו חורג ממסגרת ההוראות המקבילות בפקודת המסים (גבייה).  
באשר לנוסח התיקון, לא ברור לי אם הוא מכסה את כל החובות המגיעים לממשל. נאמר: "סכום כסף שהממונה זכאי לו בהיותו רכוש ממשלתי" האם הכספים למרעון הלוואה הם רכוש ממשלתי עוד לפני פרעונם?

הנדון: - צו מס. 312

אין לי הערות ביחס לצו הנ"ל.

ב ב ר כ ה

מ. אד

6.11.69

SECRET  
TOP SECRET

SECRET

SECRET

1. The first part of the document is devoted to a general description of the situation in the country, and to a brief outline of the main trends in the development of the country.

2. The second part of the document is devoted to a detailed description of the situation in the country, and to a brief outline of the main trends in the development of the country.

3. The third part of the document is devoted to a detailed description of the situation in the country, and to a brief outline of the main trends in the development of the country.

4. The fourth part of the document is devoted to a detailed description of the situation in the country, and to a brief outline of the main trends in the development of the country.

5. The fifth part of the document is devoted to a detailed description of the situation in the country, and to a brief outline of the main trends in the development of the country.

6. The sixth part of the document is devoted to a detailed description of the situation in the country, and to a brief outline of the main trends in the development of the country.

7. The seventh part of the document is devoted to a detailed description of the situation in the country, and to a brief outline of the main trends in the development of the country.

8. The eighth part of the document is devoted to a detailed description of the situation in the country, and to a brief outline of the main trends in the development of the country.

9. The ninth part of the document is devoted to a detailed description of the situation in the country, and to a brief outline of the main trends in the development of the country.

SECRET

SECRET

SECRET

SECRET

1433

ב ל מ " ס  
ר ט ו ס

<b>משרד המשפטים</b>	
נא לסלול חש"ל = 12.69	1433
מס' החק	1433

מפק" מרחב מסל 64  
 לטכת היועץ המשפטי  
 חק-33(25)-  
 י"א חסון חס"ל  
 24 אוקטובר 1969

הו"פ המשפטי - אגף המשפטים, יו"א (2)

קמ"ט נכסים (5)

תפוצה צוים  
 חק-33(114)

הנדון: חיקון הצוים בדבר רכוש ממסלתי ורכוש נטוים.

*4.10.69*

1. מצ"ב מועברים אליך, בעברית ובערבית, הצוים הבאים :
  - א. צו מס' 309 - חיקון מס' 3 לצו בדבר נכסים נטוים (רכוש הפרט) ;
  - ב. צו מס' 310 - חיקון מס' 7 לצו בדבר רכוש ממסלתי.

2. החיקונים קובעים :

- א. כאשר הרכוש הממסלתי או הנטוים, הוא זכות בלתי מסויימת במקרקעין, ראוי הממונה ליטול חזקה בחלק מסוים מהטבח, שסויו ביחס לטווי כל הטבח מהאים באופן יחסי לזכויותיו הבלתי מסויימות בטבח. לדוגמה : אם לממסלה זכות של 50% בחלקה של 100 דונם, זכאי הממונה ליטול חזקה ב-50 דונם מהחלקה.
- ב. איטור בכתב ע"י הממונה כי נכס מסויים הוא נכס נטוים או נכס ממסלתי, יט לו כח ראיה מטפטית, כל עוד לא הוכח היפוכו של דבר.
- ג. הממונה יכול לגבות חובות בהתאם לנוהל גבייה מסיים שלא סולמו במועדם. הווה אומר - אין הוא חייב לפנות לבית מטפט מקומי ויכול הוא לבצע את הגביה בדרך מינהלית כקבוע בחוק.

*[Signature]*

צבי ענבר, סא"ל  
 היועץ המשפטי

לוח: 2 צוים  
 צ/חג

ב ל מ " ס  
 ר ט ו ס

*Handwritten notes and signatures:*  
 30/10/69  
 [Signature]  
 [Signature]  
 [Signature]

LIBRARY  
1911

צבא הגנה לישראל

צו מס' 309...

צו בדבר נכסים נטושים (רכוש הפרט) (תיקון מס' 3..)

בתוקף סמכותי כמפקד האזור והואיל והדבר דרוש לקיום הפסל התיקון באזור הנני מצווה בזה לאמור :

1. בצו בדבר נכסים נטושים (רכוש הפרט) (רצועת עזה וצפון סיני) (מס' 42), תשכ"ז - 1967 (להלן "הצו העיקרי") יסומן סעיף 4 (א) כ-4 (א) (1) ואחריו יבוא :

הוספת  
סעיף  
4(א)(2)

"(2) היה הנכס הנטוש זכות בלתי מסוימת במקרקעין יחיד הממונה רשאי ליטול חזקה במקרקעין בחלק מסוים מהחטה שצויו ביחס לשווי ככל שחם המקרקעין, הוא כיחסי בין הזכות הבלתי מסוימת לכלל הזכויות הבלתי מסוימות מאותו סוג באותן מקרקעין".

2. אחרי סעיף 6 לצו העיקרי יבוא :

הוספת  
סעיף 6 א'

דיני "6 א" איטור הממונה בתעודה בכתב החומה בידו, כי נכס כלשהו הוא נכס נטוש, יחשב אותו נכס לנכס נטוש כל עוד לא הוכח היפוכו של דבר".

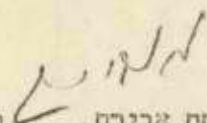
3. תחילתו של צו זה כיום... בתוקן תש"ל (14 באוקטובר 1969).

תחילת  
תוקף

4. צו זה ייקרא "צו בידור נכסים נטושים (רכוש הפרט) (רצועת עזה וצפון סיני) (תיקון מס' 3) (צו מס' 309...), תש"ל - 1969".

ה צ ס

י"ט בחרי תש"ל (1 באוקטובר 1969).

  
מנחם אבירם, תת-אלוף,  
מפקד כוחות צה"ל באזור  
רצועת עזה וצפון סיני

צ ב א ה ג נ ה ל י ש ר א ל

צו מס' 309...

צו בדבר נכסים נטושים (רכוש הפרט) (תיקון מס' 2..)

בתוקף סמכותי כמפקד האזור והואיל והדבר דרוש לקיום הממשל התקין באזור הנני מצווה בזה לאמור :

1. בצו בדבר נכסים נטושים (רכוש הפרט) (רצועת עזה וצפון סיני) (מס' 42), תשכ"ז - 1967 (להלן "הצו העיקרי") יסומן טעיף 4 (א) כ-4 (א) (1) ואחריו יבוא :

הוספת  
טעיף  
4(א)(2)

"(2) היה הנכס הנטוש זכות בלתי מסוימת במקרקעין יחיד הממונה רשאי ליטול חזקה במקרקעין בחלק מטוים מהצמח השוויון ביחס לשווי בכל הטח המקרקעין, הוא כיהס בין הזכות הבלתי מסוימת לכלל הזכויות הבלתי מסוימות מאותו סוג באותן מקרקעין".

2. אחרי טעיף 6 לצו העיקרי יבוא :

הוספת  
טעיף 6 א'

דיני "6 א" איטור הממונה בתעודה בכתב חתומה בידו, כי נכס כלשהו הוא נכס נטוש, יחשב אותו נכס לנכס נטוש כל עוד לא הוכח היפוכו של דבר".

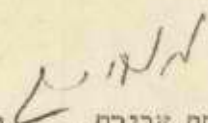
3. תחילתו של צו זה ביום 30... בתמוך תש"ל (14 באוקטובר 1969).

תחילת  
תוקף

"צו זה ייקרא "צו בדבר נכסים נטושים (רכוש הפרט) (רצועת עזה וצפון סיני) (תיקון מס' 3) (צו מס' 309...), תש"ל - 1969".

ה ס ס

י"ט בתשרי תש"ל (1 באוקטובר 1969).

  
מנחם אבירם, תת-אלוף,  
כאקד כוחות צה"ל באזור  
רצועת עזה וצפון סיני

جيش الدفاع الإسرائيلي

أمر رقم ٣٠٩

أمر بشأن الاموال المتروكة ( الممتلكات الخصوصية ) ( تعديل رقم ٣ )

عملا بالصلاحية المخولة لسي بصفتي قائد المنطقة وحيث ان الامر ضروري

لاقرار الحكم المنتظم في المنطقة فانسي أمر بما يلي :

١- في الامر بشأن الاموال المتروكة ( الممتلكات الخصوصية ) (قطاع غزة وشمال سيناء) إضافة المادة  
٤ (أ) (٢)  
(رقم ٤٢) لسنة ٥٧٢٧ - ١٩٦٧ ( فيما يلي - الامر الاصل ) يشار الى المادة ٤ (أ)  
بالرقم ٤ (أ) (١) ويحصل بمدها ما يلي :

" (٢) اذا كان المال المتروك حقا مشاعا في عقار فيجوز للمسؤول

تقلد حيازة جزء ممين من مساحة المقار تكون قيمته بالنسبة الى قيمة

مساحة المقار كلها كنسبة الحق المشاع الى مجموع الحقوق المشاعة من

ذلك النوع في نفس المقار " .

٢- بعد المادة ٦ من الامر الاصلى يحصل ما يلي :

" احكام ٦ أ - اذا صادق المسؤول بشهادة ختلية موقدة مسة بامضائه على ان

البيئات المال هو مال متروك فيعتبر ذلك المال مالا متروكا ما لم يثبت العكس " .

٣- يبدأ سريان هذا الامر اعتبارا من ٢ حشبان ٥٧٣٠ ( ١٤ / ١٠ / ١٩٦٩ ) . بدء سريان

٤- يطلق على هذا الامر اسم " امر بشأن الاموال المتروكة ( الممتلكات الخصوصية ) الاسم

( قطاع غزة وشمال سيناء ) ( تعديل رقم ٣ ) ( امر رقم ٣٠٩ ) لسنة ٥٧٣٠ -

١٩٦٩ " .

في ١٩ تشرى ٥٧٣٠ ( ١ / ١٠ / ١٩٦٩ )

مناحيم ابيرام هات - ألوف

قائد قوات جيش الدفاع الاسرائيلي

في منطقة قطاع غزة وشمال سيناء



جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر رقم ٣٠٩

أمر بشأن الاموال المتروكة ( الممتلكات الخصوصية ) ( تعديل رقم ٣ )

عملا بالصلاحيه المخولة لسي بصفتي قائد المنطقة وحيث ان الامر ضروري

لاقرار الحكم المنتظم في المنطقة فاني آمر بما يلي :

١- في الامر بشأن الاموال المتروكة ( الممتلكات الخصوصية ) (قطاع غزة وشمالى سيناء) اضافة المادة  
٤ (أ) (٢)  
( رقم ٤٢ ) لسنة ٥٧٢٧ - ١٩٦٧ ( فيما يلي - الامر الاصلى ) يشار الى المادة ٤ (أ)   
بالوقسم ٤ (أ) (١) ويحصل بمدها ما يلي :

" (٢) اذا كان المال المتروك حقا مشاعا في عقار فيجوز للمسؤول

تقلد حيازة جزء معين من مساحة المقار تكون قيمته بالنسبة الى قيمة

مساحة المقار كلها كنسبة الحق المشاع الى مجموع الحقوق المشاعة من

ذلك النوع في نفس المقار " .

٢- بعد المادة ٦ من الامر الاصلى يحل ما يلي :

" احكام ٦ أ - اذا صادق المسؤول بشهادة خلية موقفة باضائه على ان

البيئات المال هو مال متروك فيعتبر ذلك المال مالا متروكا ما لم يثبت العكس " .

٣- يبدأ سريان هذا الامر اعتبارا من ٢ حشفاً ٥٧٣٠ ( ١٤ / ١٠ / ١٩٦٩ ) . بدء سريان  
الاسم

٤- يطلق على هذا الامر اسم " أمر بشأن الاموال المتروكة ( الممتلكات الخصوصية )

( قطاع غزة وشمالى سيناء ) ( تعديل رقم ٣ ) ( امر رقم ٣٠٩ ) لسنة ٥٧٣٠ -

١٩٦٩ " .

في ١٩ تشرى ٥٧٣٠ ( ١ / ١٠ / ١٩٦٩ )

مناحيم ابيوام هتات - ألخف

قائد قوات جيش الدفاع الاسرائيلي

في منطقة قطاع غزة وشمالى سيناء

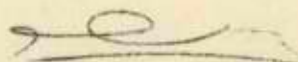
ב ל מ " ס  
ר ש ו ם

מפק' מרחב ממסל 64  
לשכה היועץ המשפטי  
חק-33(25) - ש"ל  
י"א חשון תש"ל  
24 אוקטובר 1969

הואמיש סמאנג - אגוד העסקאים, כוללים  
תפוצה צוים

הנדון: צו בדבר רישום ציוד והפעלתו (חיקון מס' 1).

1. מצ"ב מועבר אליכם צו מס' 312 בנדון, בעבריה ובערבית.
2. הצו קובע תשלום דמי שימוש עבור ציוד שהועמד לרשות צה"ל, כמפורט בצו העיקרי (צו מס' 295).

  
צבי ענבר, סא"ל  
היועץ המשפטי

לוט: צו  
צע/חג

ב ל מ " ס  
ר ש ו ם

צו בדבר רישום ציוד והפעלתו (תיקון מס' 1)

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, הנני מצווה בזאת לאמור :

1. בצו בדבר רישום ציוד והפעלתו (רצועת עזה וצפון סיני) (מס' 295),  
השכ"ס - 1969, אחרי סעיף 8 יבוא :

הוספת סעיף  
א8

"דמי סמוש א8. העמיד אדם ציוד לרשות צה"ל בהתאם לסעיף 6, יסולמו  
דמי שימוש עבור השימוש בציוד בשעור שיקבע על ידי מפקד  
האזור המורחבת".

2. תחילתו של צו זה ביום י"ה בחשוון השכ"ס (30 באוקטובר 1969).

תחילת תוקף

3. צו זה ייקרא "צו בדבר רישום ציוד והפעלתו (רצועת עזה וצפון סיני)  
(תיקון מס' 1) (צו מס' 312) תש"ל - 1969".

ה ס ס

ד' בחשוון תש"ל (16 באוקטובר 1969).

*למפקד*  
מנ"כ אבירם, תת-אלוף  
מפקד כוחות צה"ל באזור  
רצועת עזה וצפון סיני

جيش الدفاع الاسرائيلي

امر رقم ٣١٢

امر بشأن تسجيل المعتاد وتشغيله (تعديل رقم ١)

عملاً بالصلاحيات المخولة لى بمفتى قائد المنطقة أمر بما يلي :

١- في الامر بشأن تسجيل المعتاد وتشغيله ( قطاع غزة ) إضافة المادة ٨

وشمالى سيناء ) ( رقم ٢٦٥ ) لسنة ٥٧٢٩ - ١٩٦٩ ،

بعد المادة ٨ يحل ما يلى :

" بدل استعمال ٨ أ - اذا وضع شخص عتاداً تحت تصرف جيش

الدفاع الاسرائيلي وفقاً للمادة ٦ فيدفع

بدل استعمال عن استعمال المعتاد بالمقدار الذى

يحدده قائد المنطقة فى تعليمات " .

٢- يبدأ سريان هذا الامر اعتباراً من ١٨ حشفان ٥٧٣٠ (١٩٦٩/١٠/٣٠) . بد \* سريان

٣- يطلق على هذا الامر اسم " امر بشأن تسجيل المعتاد وتشغيله الاسم

(قطاع غزة وشمالى سيناء ) ( تعديل رقم ١ ) ( امر رقم ٣١٢ ) لسنة

٥٧٣٠ - ١٩٦٩ " .

فى ٤ حشفان ٥٧٣٠ (١٩٦٩/١٠/١٦)

مناحيم ابيرام ، تات - الوف

قائد قوات جيش الدفاع الاسرائيلي

فى منطقة قطاع غزة وشمالى سيناء

צו בדבר רכוש ממסלתי (תיקון מס' 7)

כתוקף סמכותי כמפקד האזור והואיל והדבר דרוש לקיום המטיל החקיק  
באזור הנני מצווה בזה לאכזר :

הוספת סעיף 2א

1. בצו בדבר רכוש ממסלתי (רצועת עזה וצפון סיני) (מס' 43) תשכ"ז-1967  
(להלן -"הצו העיקרי") לאחר סעיף 2 יבוא :

2א. היה הרכוש הממסלתי זכות בלתי מסוימת במקרקעין יהיה  
הממונה רשאי ליטול חזקה במקרקעין בחלק מסוים מהטח שטווי  
ביחס לטווי כל טח המקרקעין, הוא כיחס בין הזכות הבלתי  
מסוימת לכל הזכויות הבלתי מסוימות מאותו סוג באותו מקרקעין.  
רכוש ממסלתי  
שהוא זכות  
בלתי מסוימת  
בקרע

2ב. סכום כסף שהממונה זכאי לו בהיותו רכוש ממסלתי ואשר לא  
סולם על פי דרישתו הראשונה של הממונה במקום ובמועד שיקבעו על  
ידו, יראו אותו לצורך גבייתו רפס שלא סולם במועדו".  
גבית חובות

2ג. אישר הממונה בתעודה בכתב לחתומה בידו כי רכוש כלשהו  
הוא רכוש ממסלתי, ייחשב אותו רכוש לרכוש ממסלתי כל עוד לא  
הוכח היפוכו של דבר. "  
ראיות

2. בסעיף 3 (5) לצו העיקרי, בסופו, במקום נקודה יבוא פסיק ולאחריו יבוא :  
"והוץ ממכותו לפי סעיף 2 ג."

תיקון סעיף 3(5)

3. תחילתו של צו זה ביום ב' בחסון תש"ל (14 באוקטובר 1969).  
תחילת חוק

4. צו זה ייקרא "צו בדבר רכוש ממסלתי (רצועת עזה וצפון סיני) (תיקון מס' 7)  
(צו מס' 310, תש"ל - 1969".  
ה ט ס

י"ט בחסרי תש"ל (1 באוקטובר 1969).

מנחם אבירם, תת-אלוף  
מפקד כוחות : ל באזור  
רצועת עזה וצפון סיני

צו בדבר רכוש ממסלתי (תיקון מס' 7)

בתוקף סמכותי כמפקד האזור והואיל והדבר דרוש לקיום המטיל התיקון באזור הנני מצווה בזה לאכזר :

הוספת סעיף 2א'

1. בצו בדבר רכוש ממסלתי (רצועת עזה וצפון סיני) (מס' 43) תשכ"ז-1967 (להלן -"הצו העיקרי") לאחר סעיף 2 יבוא :

2א. היה הרכוש הממסלתי זכות בלתי מסוימת במקרקעין יהיה שהוא זכות בלתי מסוימת בקרקע הממונה ושאי ליסול חזקה במקרקעין בחלק מסוים מהטסה לטוויי ביחס לטוויי כל שטח המקרקעין, הוא כיחס בין הזכות הבלתי מסוימת לכל הזכויות הבלתי מסוימות מאותו סוג באותו מקרקעין.

גביית חובות

2ב. סכום כסף שהממונה זכאי לו בהיותו רכוש ממסלתי ואשר לא שולם על פי דרישתו הראשונה של הממונה במקום ובמועד שיקבעו על ידו, יראו אותו לצורך גבייתו יפס שלא שולם במועדו".

ראיות

2ג. אישור הממונה בתעודה בכתב לחתומה בידו כי רכוש כלשהו הוא רכוש ממסלתי, ייחשב אותו רכוש לרכוש ממסלתי כל עוד לא הוכח היפוכו של דבר. "

תיקון סעיף 3(5)

2. בסעיף 3 (5) לצו העיקרי, בסופו, במקום נקודה יבוא פסיק ולאחריו יבוא : "וחוץ ממסכותו לפי סעיף 2 ג'."

תחילת חוקף

3. תחילתו של צו זה ביום ב' בחסון תש"ל ( 14 באוקטובר 1969 ).

ה ט ס

4. צו זה ייקרא "צו בדבר רכוש ממסלתי (רצועת עזה וצפון סיני) (תיקון מס' 7) (צו מס' 310), תש"ל - 1969".

י"ט בחסרי תש"ל ( 1 באוקטובר 1969 ).

2.17.14

מנחם אבירם, תת-אלוף  
מפקד כוחות. י. ל באזור  
רצועת עזה וצפון סיני

جيش الدفاع الاسرائيلي

امر رقم ٣١٠

امر بشأن الاموال الحكومية ( تعديل رقم ٧ )

عملا بالصلاحيات المخولة لي بصفتي قائد المنطقة وحيث ان الامر ضروري لاقرار  
الحكم المنتظم في المنطقة فانني آمر بما يلي :

اضافة المادة ٢ ١- في الامر بشأن الاموال الحكومية (قطاع غزة وشمالى سيناء ) ( رقم ٤٣ ) لسنة

٥٧٢٧ - ١٩٦٧ ( فيما يلي - الامر الاصلى ) ، بعد المادة ٢ يحل ما يلي :

٢ أ - اذا كان المال الحكومي حقا مشاعا في عقار فيجوز للمسؤول  
حق مشاع فسي تقلد حيازة جزء معين من مساحة المقار تكون قيمته بالنسبة  
ارض الى قيمة مساحة العقار كلها كنسبة الحق المشاع الى مجموع  
الحقوق المشاعة من ذلك النوع في نفس المقار .

٢ ب - كل مبلغ نقدي مستحق للمسؤول باعتباره مالا حكوميا  
جباية الديون ولم يدفع له بناء على طلبه الاول في المكان والزمان المحدد ين  
من قبله يعتبر من حيث جبايته بمثابة ضريبة لم تدفع فسي  
في الموعد المحدد .

٢ ج - اذا صادق المسؤول بشهادة خطية موقعة باضائه على  
البيانات ان المال هو مال حكومي فيعتبر ذلك المال مالا حكوميا ما لم  
يثبت العكس .

٣ ٢- في نهاية المادة ٣ ( ٥ ) من الامر الاصلى ، تستبدل النقطة بفاصلة وتحل بعدها  
عبارة " وباستثناء صلاحيته بموجب المادة ٢ ج " .

٣- يبدأ سريان هذا الامر اعتبارا من ٢ حشفاً ٥٧٣٠ ( ١٤ / ١٠ / ١٩٦٩ ) .

٤- يطلق على هذا الامر اسم " امر بشأن الاموال الحكومية (قطاع غزة وشمالى  
سيناء ) ( تعديل رقم ٧ ) ( امر رقم ٣١٠ ) لسنة ٥٧٣٠ - ١٩٦٩ " .

في ١٩ تشرى ٥٧٣٠ ( ١٠ / ١٩٦٩ )

مناحيم ابيرام ، تات - التوف

قائد قوات جيش الدفاع الاسرائيلي

في منطقة قطاع غزة وشمالى سيناء

جيش الدفاع الاسرائيلي

امر رقم ٣١٠

امر بشأن الاموال الحكومية (تعديل رقم ٧)

عملا بالصلاحيات المخولة لي بصفتي قائد المنطقة وحيث ان الامر ضروري لادارة  
الحكم المنتظم في المنطقة فانني آمر بما يلي :

اضافة المادة ٢ أ ١- في الامر بشأن الاموال الحكومية (قطاع غزة وشمال سيناء) (رقم ٤٣) لسنة

١٩٦٧ - ٥٧٢٧ (فيما يلي - الامر الاصلى) ، بعد المادة ٢ يحل ما يلي :

" مال حكوي هو حق مشاع في ارض  
٢ أ - اذا كان المال الحكومي حقا مشاعا في عقار فيجوز للمسؤول  
تقلد حيازة جزء معين من مساحة المقار تكون قيمته بالنسبة  
الى قيمة مساحة العقار كلها كنسبة الحق المشاع الى مجموع  
الحقوق المشاعة من ذلك النوع في نفس المقار .

٢ ب - كل مبلغ نقدي مستحق للمسؤول باعتباره مالا حكوميا  
جباية الديون ولم يدفع له بناء على طلبه الاول في المكان والزمان المحددين  
من قبله يعتبر من حيث جبايته بمثابة ضريبة لم تدفع في  
في الموعد المحدد .

البنات ٢ ج - اذا صادق المسؤول بشهادة خطية موقعة باضائه على  
ان المال هو مال حكوي فيعتبر ذلك المال مالا حكوميا ما لم  
يثبت العكس " .

تعديل المادة ٣ ٢- في نهاية المادة ٣ (٥) من الامر الاصلى ، تستبدل النقطة بفاصلة وتحل بعدها  
عبارة " وباستثناء صلاحيته بموجب المادة ٢ ج " .

٣- يبدأ سريان هذا الامر اعتبارا من ٢ حشبان ٥٧٣٠ ( ١٤ / ١٠ / ١٩٦٩ ) .

الاسم ٤- يطلق على هذا الامر اسم " امر بشأن الاموال الحكومية (قطاع غزة وشمال  
سيناء) (تعديل رقم ٧) (امر رقم ٣١٠) لسنة ٥٧٣٠ - ١٩٦٩ " .

في ١٩ تشرى ٥٧٣٠ ( ١ / ١٠ / ١٩٦٩ )  
مناحيم ابيرام ، تات - الترف  
قائد قوات جيش الدفاع الاسرائيلي  
في منطقة قطاع غزة وشمال سيناء



א-ג

1433

מפקדת אזור  
יהודה והשומרון  
חק 33(25)1944  
י"ח בחשון תש"ל  
30 באוק"ף 1969

<b>משרד המשפטים</b>	
טז כסלו תש"ל = 26.11.69	
מס' התיק	1433

לכבוד  
מנכ"ל משרד המשפטים  
רח' יפו  
ירושלים

הנדון: צו בדבר הוראות בטחון (תיקון מס' 18) (יהודה והשומרון) (מס' 346) תש"ל 1969

הצו בא לקבוע סייבים לסמכותו של בית משפט צבאי להפיל גזר

דין מוות.

בכבוד רב  
שבזאי  
היועץ המשפטי



11/11/1911  
11/11/1911  
11/11/1911

11/11/1911  
11/11/1911  
11/11/1911

11/11/1911  
11/11/1911  
11/11/1911

11/11/1911  
11/11/1911

11/11/1911  
11/11/1911

11/11/1911  
11/11/1911

צו בדבר עיסוק בחשמל (העיר עזה)

הואיל ולפי הדין החל באזור, היינו - פקודה זכיונות החשמל, 1927 הוענק זכיון ליצוא והספק חשמל לחברה החשמל לארץ-ישראל (להלן - בעל הזכיון) והואיל והנני סבור כי הדבר דרוש למען הנהגה הסדרים המבטיחים הספקה סדירה של חשמל לאזור ולהושביו ולמען בסחון האזור, הנני מורה בזה לאמור:

1. הגדרות "הרשות המוסמכת" - מי שהתמנה כרשות מוסמכת לפי הצו בדבר דיני חשמל וזכיונות (רצועה עזה) (מס' 57), השכ"ז-1967.

2. הספקת חשמל לעיר עזה  
א. החשמל לצרכנים בעיר עזה יסופק ע"י בעל הזכיון באמצעות מפעל התאורה העירוני, או במישרין, הכל כפי שיקבע מפקד האזור.  
ב. מפעל התאורה העירוני יספק לצרכניו חשמל שהופק ע"י בעל הזכיון, או שהופק בדרך אחרת, בכל כפי שיורה מפקד האזור.

3. תנאים ותעריפים  
מפקד האזור רשאי לקבוע בחקנות:  
(1) את תעריפי החשמל המסופק ע"י בעל הזכיון לספק;  
(2) את תעריפי החשמל לצרכנים;  
(3) את התנאים שיחולו על הספקת החשמל.

4. התחברות לרשת החשמל העירונית  
א. בעל הזכיון רשאי להכנס לחדרים המוחזקים ע"י העיריה ולעשות את כל הפעולות הדרושות לשם חבור רשת המוחזקת לרשת המחזקת הגבוהה של חברת החשמל (להלן - "פעולה נדרשת").  
ב. תעודה חתומה בידי הרשות המוסמכת חשמש ראיה על כך כי פעולה מסוימת או כניסה לחדרים כלשהם דרושים כאמור בסעיף קטן (א).

5. עבירות העושה אחת מאלה:

- (1) מונע מעובד של בעל הזכיון כניסה לחדרים כמפורט בסעיף 4 לעיל;
- (2) מונע מעובד של בעל הזכיון בצו פעולה נדרשת או מפריעה לו בבצוע פעולה כזו.
- (3) בהיותו עובד העיריה או עובד מפעל התאורה החשמלית בעיר עזה, אינו מגיש לעובד של בעל הזכיון סיוע שנדרש ממנו לבצוע פעולה נדרשת או מתרשל בהגשת סיוע כזה; ייאשם בעבירה על צו זה.

6. החילת חוקף החילתו של צו זה ביום ט"ז בכסלו תש"ל (26 בנוב' 1969).

7. השם צו זה ייקרא: צו בדבר עיסוק בחשמל (העיר עזה) (רצועה עזה) (מס' —), תש"ל-1969.

יחידת נאוי - א"ת  
25.11.69

THE HISTORY OF THE

... of the ... ..  
... ..  
... ..

1. ... ..  
... ..

2. ... ..  
... ..

3. ... ..  
... ..

4. ... ..  
... ..

5. ... ..  
... ..

6. ... ..  
... ..

7. ... ..  
... ..

8. ... ..  
... ..

9. ... ..  
... ..

10. ... ..  
... ..

11. ... ..  
... ..

12. ... ..  
... ..

13. ... ..  
... ..

14. ... ..  
... ..



# מנשרים, צווים ומינויים

של

מפקדת אזור יהודה והשומרון

## מנשרים, אומר ותעינות

סאדורה מן

### קיאדה מןطقة الضفة الغربية

ח' בחשוון תש"ל (20 באוקטובר 1969) מס' 19 - العدد 19 8 حشفتان 5730 (20 تشرين الاول 1969)

صفحة	أوامر	עמוד	התוכן	צווים
659	أمر بشأن اجازات المخامين (تمديد مفعول) (أمر رقم 324)	659	צו בדבר רשיונות עורכי דין (הארכת תוקף)	(צו מס' 324)
659	أمر بشأن الحدائق العمومية (تعديل) (أمر رقم 325)	659	צו בדבר פארקים (תיקון) (צו מס' 325)	
660	أمر بشأن رد اللقاي (صلاحيات الشرطة) (أمر رقم 326)	660	צו בדבר החזרת מציאה (סמכויות משטרה)	(צו מס' 326)
663	أمر بشأن صيانة حرمة الأماكن المقدسة (أمر رقم 327)	663	צו בדבר שמירה על המקומות הקדושים	(צו מס' 327)
664	أمر بشأن تمديد مدة عمل مجالس ادارة الغرف التجارية (أمر رقم 328)	664	צו בדבר הארכת כהונתן של מועצות הנהלה של לשכות המסחר (צו מס' 328)	
665	أمر بشأن منع التسلل (أمر رقم 329)	665	צו בדבר מניעת הסתננות (צו מס' 329)	
667	أمر بشأن حظر الإتجار بجاجيات الاغائة (أمر رقم 330)	667	צו בדבר איסור סחר במצרכי סעד	(צו מס' 330)
667	أمر بشأن قانون البلديات ، رقم 29 لسنة 1955 (تعديل رقم 3) (أمر رقم 331)	667	צו בדבר חוק העיריות, מס' 29 לשנת 1955	(תיקון מס' 3) (צו מס' 331)
668	أمر بشأن واجب اثبات الهوية (أمر رقم 332)	668	צו בדבר חובת הזדהות (צו מס' 332)	
670	أمر بشأن بطاقة الهوية وتسجيل السكان (تعديل رقم 2) (أمر رقم 333)	670	צו בדבר תעודת זהות ומרשם אוכלוסין	(תיקון מס' 2) (צו מס' 333)

התוכן

المحتويات

صفحة	أوامر	עמוד	צווים
671	أمر بشأن تعليمات الأمن - أمر بشأن اغلاق مساحة (منطقة تيئودوسيوس) (أمر رقم 334)	671	צו בדבר הוראות בטחון - צו בדבר סגירת שטח (אזור תיאודוסיוס) (צו מס' 334)
672	أمر بشأن قانون النقل على الطرق (تعديل رقم 8) (تعليمات للسواقة) (أمر رقم 335)	672	צו בדבר חוק התעבורה (תיקון מס' 8) (הוראת נהיגה) (צו מס' 335)
675	أمر بشأن قانون التبغ (تعديل) (أمر رقم 336)	675	צו בדבר חוק הטבק (תיקון) (צו מס' 336)
676	أمر بشأن المساحات المغلقة (حظر نقل البضائع) (تعديل رقم 3) (أمر رقم 337)	676	צו בדבר שטחים סגורים (איסור העברת טובין) (תיקון מס' 3) (צו מס' 337)
677	أمر بشأن مساحات مغلقة (رقم 34) - ترخيص عام بالدخول (رقم 4)	677	צו בדבר שטחים סגורים (מס' 34) - היתר כניסה כללי (מס' 4)
679	أمر بشأن تعليمات الأمن (تفويض)	679	צו בדבר הוראות בטחון (הסמכה)
679	قانون مؤقت لتنظيم شؤون المصادر الطبيعية رقم 37 لسنة 1966 - احالة صلاحيات	679	חוק זמני להסדרת ענייני המקורות הטבעיים, מס' 37 לשנת 1966 - אצילת סמכויות
680	قانون مؤقت لتنظيم شؤون المصادر الطبيعية رقم 37 لسنة 1966 - احالة صلاحيات	680	חוק זמני להסדרת ענייני המקורות הטבעיים, מס' 37 לשנת 1966 - אצילת סמכויות
680	قانون تسجيل الأموال غير المنقولة التي لم يسبق تسجيلها ، رقم 6 لسنة 1964 - احالة صلاحيات	680	חוק רישום נכסי דלא נידיי שטרים נרשמו, מס' 6 לשנת 1964 - אצילת סמכויות
681	قانون الصحة العامة ، رقم 43 لسنة 1966 - احالة صلاحيات	681	חוק הבריאות הציבורית, מס' 43 לשנת 1966 - אצילת סמכויות
681	قانون البلديات ، رقم 29 لسنة 1955 - تعيين	681	חוק העיריות, מס' 29 לשנת 1955 - מינוי

## ג'י'ש' ה'ד'פ'א'ע' ה'א'ס'ר'א'י'ל'י

א'מ'ר' ר'ק'מ' 324  
א'מ'ר' ב'ש'א'ן' א'ג'ז'א'ת' ה'ח'א'מ'י'ן  
(ת'מ'י'ד' מ'פ'ע'ו'ל)

א'ס'ת'א'ד'א' א'ל'י' ה'ס'ל'א'ח'י'ה' ה'מ'ח'ו'ל'ה' ל'י' ב'ס'פ'ט'י' ק'א'נ'ד' ה'מ'נ'ט'ק'ה' ,  
א'ס'ד'ר' ה'א'מ'ר' ה'ת'א'ל'י' :

ת'מ'י'ד' מ'פ'ע'ו'ל

1 - י'מ'ד'ד' ב'י'ה'ז'א' מ'פ'ע'ו'ל' ה'מ'א'ד'ה' 2 מ'ן' ה'א'מ'ר' ב'ש'א'ן' א'ג'ז'א'ת'  
ה'ח'א'מ'י'ן (ח'כ'מ' מ'ו'ק'ת) (ה'ז'פ'ט'ה' ה'ג'ר'י'ב'י'ה') (ר'ק'מ' 260) ,  
ל'ס'נ'ה' 5728 - 1968 , א'ל'י' ח'י'ן' ס'ד'ו'ר' א'מ'ר' א'ח'ר' ע'ן'  
ק'א'נ'ד' ה'מ'נ'ט'ק'ה' .

ב'ד'ע' ס'ר'י'א'ן

2 - י'ב'ד'א' ס'ר'י'א'ן' ה'ז'א' ה'א'מ'ר' א'ע'ב'א'ר'א' מ'ן' 11 ט'ב'י'ט' 5729  
(1 ק'א'נ'ו'ן' ה'ת'א'נ'י' 1969) .

ה'א'ס'מ'

3 - י'פ'ל'ק' ע'ל'י' ה'ז'א' ה'א'מ'ר' א'ס'מ' «א'מ'ר' ב'ש'א'ן' א'ג'ז'א'ת' ה'ח'א'מ'י'ן  
(ת'מ'י'ד' מ'פ'ע'ו'ל) (ה'ז'פ'ט'ה' ה'ג'ר'י'ב'י'ה') (ר'ק'מ' 324) , ל'ס'נ'ה'  
5729 - 1969 .

18 א'י'א'ר' 5729 (6 א'י'א'ר' 1969)

ת'א'ת' ר'פ'א'י'ל' פ'א'ר'ד'י'  
ק'א'נ'ד' מ'נ'ט'ק'ה' ה'ז'פ'ט'ה' ה'ג'ר'י'ב'י'ה'

## ג'י'ש' ה'ד'פ'א'ע' ה'א'ס'ר'א'י'ל'י

א'מ'ר' ר'ק'מ' 325  
א'מ'ר' ב'ש'א'ן' ה'ח'ד'א'ת' ה'ע'מ'ו'מ'י'ה' (ת'ע'ד'י'ל)

א'ס'ת'א'ד'א' א'ל'י' ה'ס'ל'א'ח'י'ה' ה'מ'ח'ו'ל'ה' ל'י' ב'ס'פ'ט'י' ק'א'נ'ד' ה'מ'נ'ט'ק'ה' ,  
א'ס'ד'ר' ה'א'מ'ר' ה'ת'א'ל'י' :

א'ס'ת'י'ד'א'ל' ה'ז'י'ב'י'ל

1 - י'נ'י' ה'א'מ'ר' ב'ש'א'ן' ה'ח'ד'א'ת' ה'ע'מ'ו'מ'י'ה' (ה'ז'פ'ט'ה' ה'ג'ר'י'ב'י'ה')  
(ר'ק'מ' 189) , ל'ס'נ'ה' 5727 - 1967 , ב'ד'ל'א' מ'ן' ה'ז'י'ב'י'ל  
י'ח'ל' מ'א' י'ל'י' :

צ'ב'א' ה'ג'נ'ה' ל'י'ש'ר'א'ל'

צ'ו' מ'ס' 324

צ'ו' ב'ד'ב'ר' ר'ש'י'ו'נ'ו'ת' ע'ו'ר'כ'י' ד'י'ן'  
(ה'א'ר'כ'ת' ת'ו'ק'ף)

ב'ת'ו'ק'ף' ס'מ'כ'ו'ת'י' כ'מ'פ'ק'ד' ה'א'ז'ו'ר' , ה'ג'נ'י' מ'צ'ו'ו'ה' ב'ז'ה' ל'א'מ'ו'ר' :

ה'א'ר'כ'ת' ת'ו'ק'ף

1. ת'ו'ק'פ'ו' ש'ל' ס'ע'י'ף' 2 ל'צ'ו' ב'ד'ב'ר' ר'ש'י'ו'נ'ו'ת' ע'ו'ר'כ'י' ד'י'ן' (ה'ו'ר'א'ת'  
ש'ע'ה') (י'ה'ו'ד'ה' ו'ה'ש'ו'מ'ר'ו'ן') (מ'ס' 260) , ת'ש'כ"ח-1968 , מ'ו'א'ר'ד'  
ב'ז'ה' ע'ד' ל'מ'ת'ן' ה'ו'ר'א'ה' א'ח'ר'ת' ע'ל-י'ד'י' מ'פ'ק'ד' ה'א'ז'ו'ר' .

ת'ח'י'ל'ת' ת'ו'ק'ף

2. ת'ח'י'ל'ת'ו' ש'ל' צ'ו' ז'ה' ב'י'ו'ם' י"א' ב'ט'ב'ת' ת'ש'כ"ט' (1 ב'י'נ'ו'א'ר'  
1969) .

ה'ש'ם

3. צ'ו' ז'ה' י'י'ק'ר'א' "צ'ו' ב'ד'ב'ר' ר'ש'י'ו'נ'ו'ת' ע'ו'ר'כ'י' ד'י'ן' (ה'א'ר'כ'ת'  
ת'ו'ק'ף) (י'ה'ו'ד'ה' ו'ה'ש'ו'מ'ר'ו'ן') (מ'ס' 324) , ת'ש'כ"ט-1969 .

י"ח' ב'א'י'יר' ת'ש'כ"ט' (6 ב'מ'א'י' 1969)

ר'פ'א'ל' ו'ר'ד'י' , ת'ת-א'ל'ו'ף'  
מ'פ'ק'ד' א'ז'ו'ר'  
י'ה'ו'ד'ה' ו'ה'ש'ו'מ'ר'ו'ן'

צ'ב'א' ה'ג'נ'ה' ל'י'ש'ר'א'ל'

צ'ו' מ'ס' 325

צ'ו' ב'ד'ב'ר' פ'א'ר'ק'י'ם' (ת'י'ק'ו'ן)

ב'ת'ו'ק'ף' ס'מ'כ'ו'ת'י' כ'מ'פ'ק'ד' ה'א'ז'ו'ר' , ה'ג'נ'י' מ'צ'ו'ו'ה' ב'ז'ה' ל'א'מ'ו'ר' :

ה'ח'ל'פ'ת' ה'ת'ו'ס'פ'ת'

1. ב'צ'ו' ב'ד'ב'ר' פ'א'ר'ק'י'ם' (י'ה'ו'ד'ה' ו'ה'ש'ו'מ'ר'ו'ן') (מ'ס' 89) , ת'ש'כ"ז'

—1967 , ב'מ'ק'ו'ם' ה'ת'ו'ס'פ'ת' י'ב'ו'א' :

« الذیسل  
 حدائق عمومية ورسوم الدخول إليها

الحدائق العمومية	احداث فرادی	فرد ليس حدائقاً وليس جندياً	جماعة مؤلفة من ٤٠ تلميذاً	جماعة اخرى مؤلفة من ٤٠ شخصاً
قصر قمران	٠.٥٠	١.٥٠	١٥	٤٥
سيبستيا	٠.٥٠	١.٥٠	١٥	٤٥
قصر هشام (اريجا)	٠.٥٠	١.٥٠	١٥	٤٥

هيروديون الدخول مجاناً للجميع

الدخول مجاناً للجنود بزياتهم العسكرية «

بدء سريان

٢ - يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من ١٦ تموز ٥٧٢٩ (١ تموز ١٩٦٩).

الأسم

٣ - يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن الحدائق العمومية (تعديل) (الضفة الغربية) (رقم ٣٢٥) ، لسنة ٥٧٢٩ - ١٩٦٩» .

٢٦ ايار ٥٧٢٩ (١٤ ايار ١٩٦٩)

تات إلوف رفائيل فاردي  
 قائد منطقة الضفة الغربية

جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر رقم ٣٢٦

أمر بشأن رد اللقاي (صلاحيات الشرطة)

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، اصدر الأمر التالي :

تعريف

١ - في هذا الأمر - «المسؤول» - من عينته مسؤولاً لمقتضى هذا الأمر ، بصدد المنطقة كلها او بصدد جزء منها .

تسلم اللقية

٢ - (أ) يجوز لكل شرطي فوضه المسؤول بذلك ان يتسلم ويبقي في حوزته كل ما يعثر عليه من المفقودات (فيما يلي - اللقية) وان يعطي من عثر عليها ايصالاً بذلك .

« التوسפת

פארקים ואגרות כניסה אליהם

הפארק	נוער	יחיד שאינו קבוצה בת	קבוצה בת 40 תלמידים	קבוצה אחרת
קומראן	0.50 ל"י	1.50 ל"י	15 ל"י	45 ל"י
סבסטיה	"	"	"	"
ארמון השאם (יריחו)	"	"	"	"

הכניסה חפשית ל כ.ל.

לחיילים במדים - הכניסה חופשית

תחילת תוקף

2. תחילתו של צו זה ביום ט"ז בתמוז תשכ"ט (1 ביולי 1969).

השם

3. צו זה ייקרא "צו בדבר פארקים (תיקון) (יהודה והשומרון) (רון) (מס' 325) , תשכ"ט-1969".

כ"ו באייר תשכ"ט (14 במאי 1969)

רפאל ורדי , תתיאלוף  
 מפקד אוזר  
 יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

צו מס' 326

צו בדבר החזרת מציאה (סמכויות משטרה)

בתוקף סמכותי כמפקד האוזר, הנני מצווה בזה לאמור :

הגדרות

1. בצו זה - "הממונה" - מי שנתמנה על-ידי לחייה ממונה לצורך צו זה, לגבי האזור כולו או חלק ממנו.

קבלת מציאה

2. (א) כל שוטר שהוסמך לכך על-ידי הממונה רשאי לקבל לרשותו כל אבידה שנמצאה (להלן - מציאה), ויתן למוצא קבלה על כך.



(ב) בקבלה יצויינו שם המוצא, תיאור המציאה ותאריך קבלתה, והיא תיחתם על-ידי מקבל המציאה.

החזרת מציאה או תמורתה לבעליה

3. (א) נמצא בעל המציאה והוכיח לכאורה זכויותיו לגביה, תחזור לו המציאה, אם לא נמסרה עדיין למוצא.

(ב) התקיימו הנסיבות המפורטות בסעיף קטן (א), ונמכרה המציאה על-ידי המשטרה בהתאם לצו זה, תחזור לבעל המציאה תמורתה.

(ג) המציאה או תמורתה תחזור לבעל המציאה, בהתאם לסעיפים קטנים (א) ו-(ב), רק לאחר שישלם או שיגובו מהתמורה ההוצאות הכרוכות בשמירת המציאה ובטיפול בה.

מספר בדבר זכות

4. (א) היו מספר טוענים לזכות במציאה, תימסר המציאה לטוען שהוכחותיו עדיפות, בהתאם לשיקול דעתו של הממונה.

(ב) החזרת המציאה כאמור בסעיף קטן (א) לא תגרע מזכותו של מי שסבור שנפגע מן החזרה לתבוע זכותו מאת מי שהמציאה הוחזרה לו כאמור.

חומר העלול להתקלקל

5. היתה המציאה מצרך או חומר העלול להתקלקל, תימכר המציאה ללא דיחוי.

בעל חיים

6. היתה המציאה בעל חיים, יימכר כעבור שבוע מיום קבלתו.

מטבע חוץ

7. היתה המציאה מטבע חוץ כמשמעותו בצו בדבר פיקוח על מטבע, גיירות ערך וזהב (יהודה והשומרון) (מס' 299), תשכ"ט—1969, יימכר כעבור חודש מיום קבלתו לסוחר מוס"מ כמשמעותו באותו צו.

מסמך

8. היתה המציאה מסמך, יתן הממונה הוראה כיצד לנהוג בו.

החזרת מציאה למוצאה

9. (א) חלפו 30 יום מהיום שבו נתקבלה המציאה על-ידי המשטרה ולא נמצא בעל המציאה, זכאי המוצא — אם איננו

(ב) ידון في الإيصال اسم الشخص الذي عثر على اللقطة ووصف اللقطة وتاريخ تسلمها ، ويوقع على الإيصال الشخص الذي يتسلم اللقطة .

رد اللقطة او عوضها الى صاحبها

3 - (أ) اذا وجد صاحب اللقطة واثبت حقوقه فيها بصورة اولية فترد اليه اللقطة اذا لم تكن قد اعطيت لمن عثر عليها .

(ب) اذا توفرت الظروف المبينة في الفقرة (أ) وكانت الشرطة قد باعت اللقطة وفقاً لهذا الأمر فيرد العوض الى صاحب اللقطة .

(ج) لا ترد اللقطة او عوضها الى صاحبها وفقاً للفقرتين (أ) و(ب) الا بعد ان يدفع او ان تخضع من العوض النفقات المتعلقة بحفظ اللقطة والعناية بها .

خلاف حول الحق

4 - (أ) اذا ادعى عدة اشخاص بالحق في اللقطة فتعطي اللقطة للمطالب ذي الأدلة المفضلة على ادلة غيره وفقاً لتقدير المسؤول .

(ب) لا ينتقص رد اللقطة حسب منصوص الفقرة (أ) من حق من يعتقد بأنه تضرر من ردها في المطالبة بحقه ممن ردت اليه اللقطة كما ذكر .

مواد قابلة للتلف

5 - اذا كانت اللقطة حاجية او مادة قابلة للتلف فنباع دونما ابطاء .

حيوان

6 - اذا كانت اللقطة حيواناً فنباع بعد مرور اسبوع من تاريخ تسلمه .

عملة اجنبية

7 - اذا كانت اللقطة عملة اجنبية حسب مدلولها في الأمر بشأن مراقبة العملة والأوراق المالية والذهب (الضفة الغربية) (رقم 299) ، لسنة 1969 - 1969 ، فنباع بعد مرور شهر من تاريخ تسلمها الى صيرفي مصرح له حسب مدلوله في ذلك الأمر .

مستند

8 - اذا كانت اللقطة من المستندات فيجري التصرف بها حسب تعليمات المسؤول .

رد اللقطة الى من عثر عليها

9 - (أ) اذا مضت 30 يوماً على تاريخ تسلم اللقطة من جانب الشرطة ولم يوجد صاحبها فيحق لمن عثر عليها — اذا

שוטר ולא היה שוטר בשעה שנמצאה — לתבוע מן המשטרה.

תוך 30 יום שתימסר לו המציאה או תמורתה אם נמכרה.

(ב) המוצא יקבל את המציאה בהתאם לסעיף קטן (א) רק לאחר שישלם או שינוכו מן התמורה, ההוצאות הכרוכות בשמירת המציאה ובטיפול בה.

(ג) לא תימסר מציאה למוצאה כאמור בסעיף קטן (א) אלא לאחר שהמוצא חתם על כתב התחייבות להחזיר למשי-טרה לפי דרישתה את המציאה, או לשלם לה את ערכה, כפי שנקבע בכתב ההתחייבות, תוך שנה מיום מסירת המציאה לידי המוצא, וכן לשלם למשטרה כל נזק שייגרם לה עקב מסירת המציאה למוצא. המוצא אינו חייב לחתום על כתב התחייבות כאמור אלא אם ערך המציאה עולה על עשרים לירות ישראליות.

(ד) לא תבע המוצא את המציאה או את תמורתה כאמור בסעיף קטן (א), תפקע זכותו לקבל את המציאה או תמורתה.

#### מציאה שאין לה תובעים

10. (א) מציאה שלא תבעו אותה בעליה או מוצאה במשך התקופה המפורטת בסעיף 9 תימכר במכירה פומבית במקום ובאופן שיוורה הממונה.

(ב) הוצאה המציאה למכירה פומבית פעמיים ולא נמצאו לה קונים, תנהג בה המשטרה כפי שיוורה הממונה.

#### תמורת מציאה שאין לה תובעים

11. תמורת המציאה שנמכרה כאמור בצו זה או מטבע שאינו מטבע הוצ' כמשמעותו בסעיף 7, שלא נתבעו עלידי בעליהם או מוצאם, יימסרו לקופת מפקדת האזור.

#### תחילת תוקף

12. תחילת תוקפו של צו זה ביום י"ז באב תשכ"ט (1 באר-גוסט 1969).

#### השם

13. צו זה ייקרא "צו בדבר החזרת מציאה (סמכויות משטרה) (יהודה והשומרון) (מס' 326), תשכ"ט — 1969".

א' בסיון תשכ"ט (18 במאי 1969)

רפאל ורדי, תת-אלוף

מפקד אזור

יהודה והשומרון

למ יכנן שרטיבא או למ יכנן מן אפרד השרטה חין עثורה עליה — אנ יטלב השרטה חלל 30 יומא באן תסלמה ללqיה או עוזהא אذا מא ביעת .

(ב) לא תעטי ללqיה לנ עטר עליה כמא זכר פי הפורה (א) אלא בעד אנ ידפע או אנ תחשמ מן העוזה הנפقات המעלqה בqמפזה וענאיה בה .

(ג) לא תעטי ללqיה לנ עטר עליה כמא זכר פי הפורה (א) אלא בעד אנ יوقع עלי חק תעהד ברדה ללשרטה בנא עלי טליה , או ידפע qימנחא המחדה פי חק התעהד חלל שנה מן תאריח תסלימה לה ובאן ידפע ללשרטה כל חרר ילחץ בה מן חרה תסלימ ללqיה לה , ולא ילזמ מן עטר עלי ללqיה بالتوقيع على صك التעהد المذكور الا اذا كانت قيمة اللقيا تزيد على عشرين ليرة اسرائيلية .

(ד) اذا لم يقم من عטר على اللقيا بالمطالبة بها او بعوזהا كما ذكر في الفقرة (أ) فيسقط حقه في تسلم اللقيا او عوזהا .

لقية لم يطالب بها احد

10. (أ) كل لقية لم يطالب بها صاحبها او من عثر عليها خلال المدة المذكورة في المادة 9 ؛ تباع بالمزاد العلني في المكان وبالقيمية اللذين يأمر بهما المسؤول .

(ب) اذا عرضت اللقية للبيع بالمزاد العلني مرتين دون ان يتناحها احد فتتصرف الشرطة بشأنها على النحو الذي يأمر به المسؤول .

عوض اللقية التي لم يطالب بها احد

11. اذا بيعت اللقية كما ذكر في هذا الأمر او اذا كانت اللقية عملة خلاف العملة الاجنبية حسب مدلولها في المادة 7 ، ولم يطالب بها صاحبها او من عثر عليها او بعوזהا فيسلم العوض او العملة الى صندوق قيادة المنطقة .

بدء سريان

12. يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من 17 آب 1969 .

الاسم

13. يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن رد اللقيا (صلاحيات الشرطة) (الضفة الغربية) (رقم 326) ، لسنة 1969 — 1969» .

1 أسيان 1969 (18 أيار 1969)

تات الوف زفائيل فاردي

قائد منطقة الضفة الغربية

## גיש الدفاع الاسرائيلي

أمر رقم ٣٢٧

أمر بشأن صيانة حرمة الأماكن المقدسة  
استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ،  
اصدر الأمر التالي :

### تعريف

١ - في هذا الأمر - « السلطة المختصة » - من عينته سلطة  
مختصة لمقتضى هذا الأمر.

### صيانة حرمة الأماكن المقدسة

٢ - تكون الأماكن المقدسة مصانة من انتهاك حرمتها وكل  
مس آخر ومن اي أمر قد يمس بحرية وصول ابناء الديانات  
الى الأماكن المقدسة لديهم او المس بمشاعرهم تجاه تلك  
الأماكن .

### مهمة السلطة المختصة

٣ - تكون مهمة السلطة المختصة تأمين صيانة حرمة الأماكن  
المقدسة كما ذكر في المادة ٢ ، ويجوز لها القيام فيها بأي  
عمل ضروري لهذا الغرض ، بما في ذلك -  
(١) تحديد قواعد السلوك في الأماكن المقدسة ؛  
(٢) تعيين حراس في الأماكن المقدسة .

### مخالفات

٤ - (أ) كل من ينتهك حرمة مكان مقدس او يمس به  
بأي شكل آخر ، يعاقب بالسجن لمدة سبع سنوات .

(ب) كل من يقوم بأمر قد يمس بحرية وصول ابناء  
الديانات الى الأماكن المقدسة لديهم او بمشاعرهم تجاه  
تلك الأماكن ، يعاقب بالسجن لمدة خمس سنوات .

(ج) كل من يخالف قواعد السلوك التي حددتها  
السلطة المختصة او لا يمتثل لأمر قانوني صادر عن حارس ،  
يعاقب بالسجن لمدة سنتين .

### بينات

٥ - تستخدم كل شهادة مذيلة بتوقيع السلطة المختصة  
تقرر ان مكاناً معيناً هو مكان مقدس ، بينة قاطعة على  
ان المكان المذكور هو مكان مقدس .

### الإبقاء على قوانين

٦ - لقد جاء هذا الأمر ليضيف الى جميع القوانين  
وتشريع الأمن وليس للانتقاص منها .

צבא הגנה לישראל

צו מס' 327

צו בדבר שמירה על המקומות הקדושים

כתוקף סמכותי כמפקד האזור, הגני מצווה בזה לאמור:

### הגדרה

1. בצו זה - "הרשות המוסמכת" - מי שנתמנה על-ידי  
להיות רשות מוסמכת לעניין צו זה.

### שמירת המקומות הקדושים

2. המקומות הקדושים יהיו שמורים מפני חילול וכל פגיעה  
אחרת ומפני כל דבר העלול לפגוע בחופש הגישה של בני  
הדתות אל המקומות המקודשים להם או ברגשותיהם כלפי  
אותם המקומות.

### תפקידי הרשות המוסמכת

3. תפקידה של הרשות המוסמכת הוא להבטיח את שמירת  
המקומות הקדושים כאמור בסעיף 2, והיא רשאית לעשות  
בהם כל פעולה הנחוצה לשם כך, ובכלל זה -  
(1) לקבוע כללי התנהגות במקומות קדושים ;  
(2) למנות שומרים במקומות קדושים.

### עבירות

4. (א) המחלל מקום קדוש או פוגע בו בכל דרך אחרת,  
דינו - מאסר שבע שנים.

(ב) העושה דבר העלול לפגוע בחופש הגישה של בני  
הדתות אל המקומות המקודשים להם או ברגשותיהם כלפי  
אותם מקומות, דינו - מאסר חמש שנים.

(ג) העובר על כללי ההתנהגות שנקבעו על-ידי הרשות  
המוסמכת או אינו מצוית להוראה חוקית של שומר, דינו -  
מאסר שנתיים.

### ראיות

5. תעודה בחתימת הרשות המוסמכת, המעידה על כך כי  
מקום מסוים הוא מקום קדוש, תשמש ראיה מכרעת לכך  
שמקום כאמור הוא מקום קדוש.

### שמירת דינים

6. צו זה בא להוסיף על כל דין ותחיקת בטחון ולא לגרוע  
מהם.

7. צו השמירה על המקומות הקדושים (יהודה והשומרון) (מס' 66), תשכ"ז-1967 — בטל.

תחילת תוקף

8. תחילתו של צו זה ביום י"ז באב תשכ"ט (1 באוגוסט 1969).

השם

9. צו זה ייקרא "צו בדבר שמירה על המקומות הקדושים (יהודה והשומרון) (מס' 327), תשכ"ט-1969".

כ"ו בסיון תשכ"ט (12 ביוני 1969)

רפאל ורדי, תת-אלוף  
מפקד אוור  
יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

צו מס' 328

צו בדבר הארכת כהונתן של מועצות

הנהלה של לשכות המסחר

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, אני מצווה בזה לאמור:

הגדרות

1. בצו זה —

"הדין המקומי" — חוק לשכות המסחר והתעשייה, מס' 41 ל-שנת 1949, וכל התקנות שהוצאו על-פיו וכן כל חוק שהיה בר תוקף באזור ביום הקובע אשר דן בלשכות מסחר, כולל בחירות ומינויים להנהלות שלהן ומועדים לקיום בחירות להן;

"מועצת הנהלה" — מועצת הנהלה, ועדה, ועד או גוף מנהל אחר המכהנים מכוח הדין המקומי;

"לשכת מסחר" — כל לשכת מסחר הקיימת מכוח הדין המקומי.

הארכת הכהונה

2. כל מועצת הנהלה של לשכת המסחר תמשיך לכהן, על אף כל הוראה בדין המקומי, וזאת עד למתן צו אחר על-ידי מפקד האזור.

כהונה

3. (א) פחת מספר מועצת חברי הנהלה של לשכת מסחר מן המניין החוקי הקבוע בדין המקומי לעניין כל שהוא, תמשיך ההנהלה לכהן בהרכבה החסר, עד למתן צו אחר על-ידי מפקד האזור.

הגא

7. ילגף האמר בשאן صيانة حرمة الأماكن المقدسة (الضفة الغربية) (رقم 66) ، لسنة ١٩٦٧ - ٥٧٢٧ .

بدء سريان

8. يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من ١٧ آب ٥٧٢٩ (١ آب ١٩٦٩) .

الأسم

9. يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن صيانة حرمة الأماكن المقدسة (الضفة الغربية) (رقم ٣٢٧) ، لسنة ٥٧٢٩ - ١٩٦٩» .

٢٦ سبفان ٥٧٢٩ (١٢ حزيران ١٩٦٩)

تات الآف رفائيل فاردي  
قائد منطقة الضفة الغربية

جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر رقم ٣٢٨

أمر بشأن تمديد مدة عمل مجالس ادارة الغرف التجارية استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، اصدر الأمر التالي :

تعاريف

١ - في هذا الأمر —

«القانون المحلي» - قانون الغرف التجارية والصناعية ، رقم ٤١ لسنة ١٩٤٩ ، وجميع الأنظمة التي اصدرت بموجبه وكذلك كل قانون كان ساري المفعول في المنطقة في اليوم المحدد (بالكسر) ويتعلق بالغرف التجارية ، بما في ذلك انتخابات وتعيينات ادارتها ومواعيد اجراء الانتخابات لها .

«مجلس الإدارة» - مجلس الإدارة ، مؤتمر ، لجنة او هيئة ادارية اخرى تعمل بحكم القانون المحلي .

«الغرفة التجارية» - اي غرفة تجارية قائمة بحكم القانون المحلي .

تمديد مدة العمل

٢ - يستمر كل مجلس ادارة غرفة تجارية بالعمل على الرغم من اي حكم وارد في القانون المحلي ، وذلك لغاية صدور أمر آخر عن قائد المنطقة .

العمل

٣ - (أ) اذا نقص عدد اعضاء مجلس ادارة غرفة تجارية عن النصاب القانوني المقرر في القانون المحلي لأي مقتضى كان فتستمر الإدارة في العمل بتشكيلها الناقص ، لغاية صدور أمر آخر عن قائد المنطقة .

(ב) למ תא' הפקרה (א) ללא'קאס מן עמومية מא  
זכר פי המאה 2 .

בדء סריאן

4 - יבדא' סריאן הזא الأمر اعتباراً من 29 سبفان 5729  
(15 حزيران 1969) .

الأسم

5 - يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن تمديد مدة عمل  
مجالس ادارة الغرف التجارية (الضفة الغربية) (رقم 328) ،  
لسنة 5729 - 1969» .

29 سبفان 5729 (15 حزيران 1969)

تات التوف رفائيل فاردي

قائد منطقة الضفة الغربية

## جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر رقم 329

أمر بشأن منع التسلل

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ،  
اصدر الأمر التالي :

تعاريف

1 - في هذا الأمر -

«حب الاصول» - بموجب تصريح صادر عن قائد  
المنطقة او عن فوض من قبله ؛

«التسلل» - من دخل المنطقة متعمداً وخلاقاً للاصول بعد  
ان مكث في الضفة الشرقية من الاردن او في سوريا او  
في مصر او في لبنان بعد اليوم المحدد (بالكسر) ؛  
«ساكن في المنطقة» - من يقع محل سكناه الدائم في  
المنطقة ؛

«مسلح» - يشمل من كان مسلحاً بأداة او بمادة من  
شأنها ان تمي' الإنسان او تسبب له اصابة جسيمة او  
اصابة خطيرة ، ولو لم تكن سلاحاً نارياً او مادة متفجرة  
او مادة قابلة للاشتعال .

حكم التسلل

2 - يعاقب التسلل بالحبس لمدة خمس عشرة سنة او  
بغرامة مقدارها 10,000 ليرة اسرائيلية او بكلتا العقوبتين  
معاً .

(ب) סעיף קטן (א) אינו בא לגרוע מכלליות האמור  
בסעיף 2.

תחילת תוקף

4. תחילתו של צו זה ביום כ"ט בסיון תשכ"ט (15 ביוני  
1969).

שם

5. צו זה ייקרא "צו בדבר הארכת כהונתן של מועצות  
הנהלה של לשכות מסחר (יהודה והשומרון) (מס' 328),  
תשכ"ט-1969.

כ"ט בסיון תשכ"ט (15 ביוני 1969)

רפאל ורדי, תת-אלוף

מפקד אוור

יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

צו מס' 329

צו בדבר מניעת הסתבנות

בתוקף סמכויותי כמפקד האזור, הגני מצווה בזה לאמור:

הגדרות

1. בצו זה -

"כדין" - על-פי רשיון של מפקד האזור או מי שהוסמך  
על-ידו;

"מסתגן" - מי שנכנס לאזור ביוזעין ושלא כדין לאחר ששהה  
בגדה המזרחית של הירדן, בסוריה, במצרים, או בלבנון  
לאחר היום הקובע;

"תושב האזור" - מי שמקום מגוריו הקבוע באזור;

"מזויין" - לרבות מי שמוזיין במכשיר או בחומר העשוי  
להמית אדם או לגרום לו חבלה חמורה או חבלה מסוכנת  
אף שאינו כלי ירייה או חומר נפץ או חומר מתלקח.

דין מסתגן

2. המסתגן, דינו מאסר חמש עשרה שנים או קנס - 10,000.

ל"י או שני העונשים כאחד.

3. (א) מפקד צבאי רשאי לצוות בכתב על גירושו של מסתנן מן האזור, בין שהואשם בעבירה לפי צו זה ובין שלא הואשם, וצו הגירוש ישמש אסמכתא חוקית להחזיק מסתנן כאמור במשמורת עד לגירושו.

(ב) ניתן צו גירוש לפי סעיף קטן (א) והאדם שנגדו הוצא צו גירוש נמצא מסיבה כלשהיא במעצר או מאסר, ישוחרר אותו אדם ממעצרו או ממאסרו לשם ביצוע הגירוש, אף אם לא תמה תקופת המעצר או המאסר.

## דין מסתנן מזויין

4. מי שהסתנן כשהוא מזויין, או בחברת אדם מזויין או נתמך על-ידי אדם מזויין, דינו — מאסר עולם.

## ראייה

5. בכל הליך לפי צו זה, מי שנמצא באזור בלי תעודה המאפשרת זיהויו כתושב האזור, עליו הראייה שלא הסתנן לאחר תחילתו של צו זה.

## שהייה לאחר תום תוקף הרשיון

6. מי שנכנס לאזור לאחר היום הקובע על-פי רשיון ונשאר באזור שלא כדין לאחר תום תוקף הרשיון, או בניגוד לתנאיו, רואים אותו לענין סעיף 3 כמסתנן.

## קבלת רשיון כמורמח

7. מי שנכנס לאזור לאחר היום הקובע על-פי רשיון שהושג על סמך הצהרה כוזבת, רואים אותו כמסתנן.

## ביטול

8. הצו בדבר מניעת הסתננות (יהודה והשומרון) (מס' 125), תשכ"ז—1967 — בטל.

## תחילת תוקף

9. תחילתו של צו זה ביום כ"ט בתמוז תשכ"ט (15 ביולי 1969).

## השם

10. צו זה ייקרא "צו בדבר מניעת הסתננות (יהודה והשומרון) (מס' 329), תשכ"ט—1969".

י"ג בתמוז תשכ"ט (29 ביוני 1969)

רפאל ורדי, תת-אלוף

מפקד אזור

יהודה והשומרון

## الطرد

3 - (أ) يجوز لأي قائد عسكري ان يأمر خطياً بطرد أي متسلل من المنطقة ، سواء أتم اتهامه بجرم بموجب هذا الأمر ام لم ينهم ، ويتخذ أمر الطرد مستنداً قانونياً لوضع المتسلل المذكور تحت الحفظ الى حين طرده .

(ب) اذا صدر أمر بالطرد بموجب الفقرة (أ) وكان الشخص الذي صدر أمر الطرد بحقه موقوفاً او مسجوناً لأي سبب كان فيفجر عنه من التوقيف او السجن تنفيذاً للأمر حتى وان لم تتم مدة التوقيف او السجن .

## حكم المتسلل المسلح

4 - ان كل من تسلل وهو مسلح او بصحبة شخص مسلح او بمساندة شخص مسلح يعاقب بالحبس المؤبد .

## ادلة

5 - يترتب ، في كل اجراء يتخذ بموجب هذا الأمر ، على كل من وجد في المنطقة دون وثيقة تمكن من اثبات هويته بصفة ساكن في المنطقة ان يثبت انه لم يتسلل بعد بدء سريان هذا الأمر .

## مكوث بعد انتهاء مفعول التصريح

6 - ان كل من دخل المنطقة بعد اليوم المحدد (بالكسر) بمقتضى تصريح وبقي في المنطقة خلافاً للاصول بعد انتهاء مفعول التصريح او خلافاً لشروطه ، يعتبر لمقتضى المادة 3 بحكم المتسلل .

## الحصول على تصريح بواسطة الغش

7 - ان كل من دخل المنطقة بعد اليوم المحدد (بالكسر) بمقتضى تصريح تم الحصول عليه استناداً الى بيان كاذب يعتبر بحكم المتسلل .

## الغاء

8 - يلغى الأمر بشأن منع التسلل (الضفة الغربية) (رقم 125) ، لسنة 1967 - 1969 .

## بدء سريان

9 - يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من 29 تموز 1969 (15 تموز 1969) .

## الأسم

10 - يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن منع التسلل (الضفة الغربية) (رقم 329) ، لسنة 1969 - 1969» .

13 تموز 1969 (29 حزيران 1969)

تات الوف رفائيل فاردي

قائد منطقة الضفة الغربية

## גישׁ הדפא؁ الاسرائيلي

أمر رقم ٣٣٠

أمر بشأن حظر الإتجار بأجيات الإغاثة  
استناداً الى الصلاحيه المأولة لي بصفتي قائد المنطقة ،  
اصدر الأمر التالي :

تعاريف

١ - في هذا الأمر -

«منظمة اغاثة» - المنظمة التي توزع بضائع في المنطقة  
لأغراض خيرية او لأغراض الإغاثة او مقابل عمل ؛  
«بضائع» - تشمل المواد الغذائية والملابس والتجهيزات  
الطبية والتجهيزات للأغراض الدينية والثقافية والترفيهية.

حظر الإتجار ببضائع وزعت كأغاثة

٢ - لا يجوز لأي شخص ان يتاجر ببضائع وزعت عليه  
من جانب منظمة اغاثة او من جانب اية سلطة من سلطات  
جيش الدفاع الإسرائيلي في المنطقة .

بدء سريان

٣ - يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من ٢٩ تموز ٥٧٢٩  
(١٥ تموز ١٩٦٩) .

الأسم

٤ - يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن حظ الإتجار  
بأجيات الإغاثة (الضفة الغربية) (رقم ٣٣٠) ، لسنة  
٥٧٢٩ - ١٩٦٩» .

١٧ تموز ٥٧٢٩ (٣ تموز ١٩٦٩)

تات الوف رفائيل فاردي

قائد منطقة الضفة الغربية

## جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر رقم ٣٣١

أمر بشأن قانون البلديات ، رقم ٢٩ لسنة ١٩٥٥  
(تعديل رقم ٣)

استناداً الى الصلاحيه المأولة لي بصفتي قائد المنطقة ،  
اصدر الأمر التالي :

اضافة المادة ٢ج

١ - في الأمر بشأن قانون البلديات ، رقم ٢٩ لسنة ١٩٥٥  
(الضفة الغربية) (رقم ٢٣٦) ، لسنة ٥٧٢٨ - ١٩٦٨ ،  
بعد المادة ٢ب تحل المادة التالية :

צבא הגנה לישראל

צו מס' 330

צו בדבר איסור סחר במצרכי סעד

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, הנני מצווה בזה לאמור:

הגדרות

1. בצו זה -

«ארגון סעד» - ארגון המחלק טובין באזור למטרות צדקה  
או סעד, או בתמורה לעבודה;  
«טובין» - לרבות מצרכי מזון, מلبוש, אספקה רפואית  
ואספקה לצרכי דת, חינוך ובידור.

איסור סחר בטובין שחולקו כסעד

2. לא יסחור אדם בטובין שחולקו לו על-ידי ארגון סעד  
או על-ידי רשות מרשויות צה"ל באזור.

תחילת תוקף

3. תחילתו של צו זה ביום כ"ט בתמוז תשכ"ט (15 ביולי  
1969).

השם

4. צו זה ייקרא «צו בדבר איסור סחר במצרכי סעד (יהודה  
והשומרון) (מס' 330), תשכ"ט-1969».

י"ז בתמוז תשכ"ט (3 ביולי 1969)

רפאל ורדי, תת-אלוף

מפקד אזור

יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

צו מס' 331

צו בדבר חוק העיריות, מס' 29 לשנת 1955

(תיקון מס' 3)

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, הנני מצווה בזה לאמור:

הוספת סעיף 2ג

1. בצו בדבר חוק העיריות, מס' 29 לשנת 1955 (יהודה  
והשומרון) (מס' 236), תשכ"ח-1968, אחרי סעיף 2ב יבוא:

"תיקון סעיף 41 לחוק

ג. בסעיף 41 א לחוק, אחרי פסקה 39 יבוא:

"פתיחת וסגירת בתי עסק

40. הסדרת פתיחה וסגירה של בתי מלאכה ובתי עסק ביום מנוחה שבועי ובלבד שהפעלת הסמכויות לפי סעיף זה תיעשה בדרך של תקנות כאמור בסעיף 41ב."

תחילת תוקף

2. תחילתו של צו זה ביום פרסומו.

השם

3. צו זה ייקרא "צו בדבר חוק העיריות, מס' 29 לשנת 1955 (תיקון מס' 3) (יהודה והשומרון) (מס' 331), תשכ"ט—1969".

כ' בתמוז תשכ"ט (6 ביולי 1969)

רפאל ורדי, תת-אלוף

מפקד אוזר

יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

צו מס' 332

צו בדבר חובת הוזהרות

בתוקף סמכותי כמפקד האוזר, הגני מצווה בזה לאמור:

הגדרות

1. בצו זה —

"אוזר מוחזק" — שטח המוחזק על-ידי כוחות צה"ל, וזאת האוזר;

"איש שרות הבטחון" — כמשמעותו בצו בדבר אנשי שרות הבטחון הפועלים באוזר (יהודה והשומרון) (מס' 121), תשכ"ז—1967;

"שוטר" — כמשמעותו בצו בדבר כוחות משטרה הפועלים בשיתוף עם צה"ל (יהודה והשומרון) (מס' 52), תשכ"ז—1967;

"תושב" — ר"תעודת זהות" — כמשמעותם בצו בדבר תעודת זהות ומרשם אוכלוסין (יהודה והשומרון) (מס' 297), תשכ"ט—1969.

«تعديل المادة 41 من القانون

2ج - في المادة 41 أ من القانون ، بعد البند 39 يحل :

«فتح واغلاق محلات عمل

40 - تنظيم فتح واغلاق ورش الحرف والصناعات في يوم الراحة الاسبوعية ، ويشترط في ذلك ان تمارس الصلاحيات بموجب هذه المادة باصدار نظام كما ذكر في المادة 41ب.»

بدء سريان

2 - يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من تاريخ نشره .

الأسم

3 - يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن قانون البلديات ، رقم 29 لسنة 1955 (تعديل رقم 3) (الضفة الغربية) (رقم 331) ، لسنة 1969—5729» .

20 تموز 5729 (6 تموز 1969)

تات الوف رفائيل فاردي

قائد منطقة الضفة الغربية

جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر رقم 332

أمر بشأن واجب اثبات الهوية

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، اصدر الأمر التالي :

تعاريف

1 - في هذا الأمر —

«منطقة مسيطر عليها» - المنطقة التي تسيطر عليها قوات جيش الدفاع الإسرائيلي ، باستثناء المنطقة ؛

«رجل مصلحة الأمن» - حسب مدلوله في الأمر بشأن رجال مصلحة الأمن العاملين في المنطقة (الضفة الغربية) (رقم 121) ، لسنة 1967—5727 ؛

«شرطي» - حسب مدلوله في الأمر بشأن قوات الشرطة العاملة بالتعاون مع جيش الدفاع الإسرائيلي (الضفة الغربية) (رقم 52) ، لسنة 1967—5727 ؛

«السكن» و«بطاقة الهوية» - حسب مدلولهما في الأمر بشأن بطاقة الهوية وتسجيل السكان (الضفة الغربية) (رقم 297) ، لسنة 1969—5729 .



2. אדם הנדרש לעשות כן על-ידי חייל, או איש שרות הבטחון, חייב למסור ידיעות מלאות המאפשרות את זיהויו ולהציג כל תעודה שברשותו המאפשרת את זיהויו.

נשיאת תעודת זהות

3. (א) תושב, גבר, שמלאו לו 16 שנה ישא עמו תעודת זהות.

(ב) מי שנכנס לאזור מירשאל ואיננו תושב אזור מוחזק ישא עמו תעודה המשמשת לזיהויו שהוא חייב לשאתה ביש-ראל.

(ג) תושב אזור מוחזק, גבר שמלאו לו 16 שנה, ישא עמו תעודת זהות המנופקת לפי תחיקת הבטחון החלה באזור המוחזק.

איסור הוצאת מסמכי זיהוי

4. לא יערוך אדם, לא דיפיס, לא יגפק, ולא יתן בידי אחר תעודה או מסמך אחר המתיימרים לשמש לזיהויו של אדם ללא היתר מאת מפקד האזור.

ביטול

5. צו בדבר המצאת ידיעות (הזדהות) (יהודה והשומרון) (מס' 207), תשכ"ח-1968 — בטל.

תחילת תוקף

6. תחילתו של צו זה ביום י"ז באב תשכ"ט (1 באוגוסט 1969).

השם

7. צו זה ייקרא "צו בדבר חובת הזדהות (יהודה והשומרון) (מס' 332), תשכ"ט-1969".

כ"ד בתמוז תשכ"ט (10 ביולי 1969)

רפאל ורדי, תת-אלוף  
מפקד אזור  
יהודה והשומרון

واجب تقديم معلومات تدل على الهوية

2 - يترتب على كل شخص يطالب بذلك من جانب اي جندي او رجل مصلحة الأمن او شرطي ان يقدم معلومات كاملة تمكن من الدلالة على هويته وان يبرز اي شهادة في حوزته تمكن من الدلالة على هويته .

حمل بطاقة هوية

3 - (أ) يترتب على كل ساكن من الرجال اتم السادسة عشرة من عمره ان يحمل معه بطاقة هوية .

(ب) يترتب على كل من دخل المنطقة من اسرائيل وهو ليس بساكن المنطقة المسيطر عليها ان يحمل معه البطاقة الدالة على هويته والتي يتوجب عليه حملها في اسرائيل .

(ج) يترتب على كل ساكن المنطقة المسيطر عليها من الرجال اتم السادسة عشرة من عمره ان يحمل معه بطاقة الهوية التي اصدرت بموجب تشريع الأمن الساري المفعول في المنطقة المسيطر عليها .

حظر اصدار مستندات هوية

4 - لا يجوز لأي شخص ان يطبع وان يصدر وان يعطي الى شخص آخر شهادة او مستنداً يزعمان الدلالة على هوية الشخص ، وذلك بدون ترخيص من جانب قائد المنطقة .

الغاء

5 - يلغى الأمر بشأن تقديم معلومات (اثبات الهوية) (الصفة الغربية) (رقم 207) ، لسنة ٥٧٢٨ - ١٩٦٨ .

بدء سريان

6 - يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من ١٧ آب ٥٧٢٩ (١ آب ١٩٦٩) .

الأسم

7 - يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن واجب اثبات الهوية (الصفة الغربية) (رقم 332) ، لسنة ٥٧٢٩ - ١٩٦٩» .

٢٤ تموز ٥٧٢٩ (١٠ تموز ١٩٦٩)

تات الوف رفائيل فاردي  
قائد منطقة الضفة الغربية

# ג'י'ש ללדפא'ס אלסרא'ילי

אמר رقم 333

אמר بشأن بطاقة الهوية وتسجيل السكان

(تعديل رقم 2)

استناداً الى الصلاحيّة المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ،  
اصدر الأمر التالي :

## تعديل المادة 6

1 - في الأمر بشأن بطاقة الهوية وتسجيل السكان (الضفة الغربية) (رقم 297) ، لسنة 5729 - 1969 (فيما يلي - «الأمر الأصلي» ) ، في المادة 6 ، تستبدل عبارة « الى السلطة المختصة ، في المكان وبالشكل اللذين تحددهما » بعبارة « الى مكتب تسجيل السكان او الى مركز الشرطة » .

## استبدال المادة 8

2 - تستبدل المادة 8 من الأمر الأصلي بما يلي :

« حظر تسليم وحيازة بطاقة هوية اضافية

8 - (أ) على كل شخص ان يحمل بطاقة هوية واحدة فقط محررة باسمه .

(ب) لا يجوز لأي شخص ان يحمل بطاقة هوية ليست محررة باسمه .

(ج) لا يجوز لأي شخص ان يسلم بطاقة هوية او جزءاً منها الى شخص آخر بدون اذن قانوني .

(د) على كل من وصلت اليه بطاقة هوية مما لا يجوز له حملها ان يحيلها فوراً الى مركز الشرطة او الى مكتب تسجيل السكان » .

بدء سريان

3 - يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من 24 ايلول 5729 (7 ايلول 1969) .

الاسم

4 - يطلق على هذا الأمر اسم « أمر بشأن بطاقة الهوية وتسجيل السكان (تعديل رقم 2) (الضفة الغربية) (رقم 333) ، لسنة 5729 - 1969 » .

12 ايلول 5729 (26 آب 1969)

تات التوف رفائيل فاردي

قائد منطقة الضفة الغربية

צבא הגנה לישראל

צו מס' 333

צו בדבר תעודת זהות ומרשם אוכלוסין

(תיקון מס' 2)

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, הנני מצווה בזה לאמור:

## תיקון סעיף 6

1. בצו בדבר תעודת זהות ומרשם אוכלוסין (יהודה והשומרון (רון) (מס' 297), תשכ"ט-1969 (להלן - "הצו העיקרי"). בסעיף 6, במקום "לרשות מוסמכת במקום ובאופן שיוקבע על ידה" יבוא "ללשכת מרשם האוכלוסין או לתחנת משטרה".

## החלפת סעיף 8

2. במקום סעיף 8 לצו העיקרי יבוא:

"איסור מסירה והחזקת תעודת זהות נוספת

8. (א) אדם יחזיק תעודת זהות אחת בלבד הערוכה על שמו.

(ב) לא יחזיק אדם תעודת זהות שאיננה ערוכה על שמו.

(ג) לא ימסור אדם תעודת זהות או חלק ממנה לאדם אחר בלא הרשאה חוקית.

(ד) מי שהגיעה לידיו תעודת זהות אשר אינו רשאי להחזיק בה, יעבירנה מיד לתחנת המשטרה או ללשכת מרשם האוכלוסין".

תחילת תוקף

3. תחילתו של צו זה ביום כ"ד באלול תשכ"ט (7 בספטמבר 1969).

השם

4. צו זה ייקרא "צו בדבר תעודת זהות ומרשם אוכלוסין (תיקון מס' 2) (יהודה והשומרון) (מס' 333), תשכ"ט-1969".

"ב באלול תשכ"ט (26 באוגוסט 1969)

רפאל ורדי,

מפקד אזור

יהודה והשומרון

## ג'י'ש הדפ'ע אלסר'אילי

אמר رقم 334

אמר بشأن تعليمات الأمن

אמר بشأن اغلاق مساحة

(منطقة تيئودوسيوس)

استناداً الى الصلاحيات المخولة لي بصفتي قائد المنطقة،  
ووفقاً للمادة 70 من الأمر بشأن تعليمات الأمن وبمقتضى  
سائر صلاحياتي بموجب اي تشريع أمن او قانون، اصدر  
الأمر التالي :

### تعريف

1 - في هذا الأمر - «الخارطة» - خارطة اورشليم بمقياس  
1:50,000 التي تحمل اسم «خارطة مساحة  
مغلقة - منطقة تيئودوسيوس» الموقعة بامضائي والمرفقة  
بهذا الأمر والتي تشكل جزءاً لا يتجزأ منه .

### اغلاق مساحة

2 - اعلن بهذا ان منطقة تيئودوسيوس الموسومة حدودها بلون  
ازرق على الخارطة هي مساحة مغلقة لمقتضيات الأمر بشأن  
تعليمات الأمن .

### حظر الدخول والخروج

3 - (أ) ان كل شخص يدخل الى منطقة تيئودوسيوس  
التي اغلقت بموجب هذا الأمر او يخرج منها ، طالما بقي  
هذا الأمر ساري المفعول ، دون ان يكون مزوداً بترخيص  
خطي صدر عني او من قبلي ، او دون ان يكون محسوباً  
على فئات الأشخاص الذين يصددهم صدر عني ترخيص  
عام بالدخول والخروج ، يتهم بارتكاب جرم بموجب الأمر  
بشأن تعليمات الأمن .

(ب) لا يسري هذا الحظر على جندي او شرطي او  
رجل مصلحة الأمن الذين يجيئون الى المساحة المغلقة  
لمقتضيات اداء واجباتهم .

### ترخيص

4 - تمنح تراخيص بالدخول / بالخروج من جانب القائد  
العسكري في قضاء بيت لحم .

### نشر

5 - (أ) يوضع هذا الأمر وتوضع الخارطة في عهدة  
رئيس مكتب قائد المنطقة .

צבא הגנה לישראל

צו מס' 334

צו בדבר הוראות בטחון

צו בדבר סגירת שטח

(אזור תיאודוסיוס)

בתוקף סמכויותי כמפקד האזור ובהתאם לסעיף 70 לצו בדבר  
הוראות בטחון ויתר סמכויותי על-פי תחיקת בטחון או דין,  
הנני מצווה בזה לאמור :

### הגדרה

1. בצו זה - "המפה" - מפת ירושלים בקנה מידה  
1:50,000 הנושאת את השם "מפת שטח סגור - אזור תיאודו-  
סיוס", החתומה על ידי, מצורפת לצו זה ומהווה חלק  
בלתי נפרד ממנו.

### סגירת שטח

2. הנני מכריז בזה, כי אזור תיאודוסיוס, אשר גבולותיו מות-  
ווים בעיפרון כחול במפה, הוא שטח סגור לצורכי הצו בדבר  
הוראות בטחון.

### איסור כניסה ויציאה

3. (א) אדם הנכנס לתוך אזור תיאודוסיוס שנסגר לפי צו  
זה או יוצא מתוכו, כל עוד עומד צו זה בתוקפו, מבלי שתהיה  
בידיו תעודת היתר בכתב שהוצא על-ידי או מטעמי, או מבלי  
שיהיה נמנה על סוגי האנשים שלגביהם פורסם על-ידי היתר  
כניסה או יציאה כללי, ייאשם בעבירה על הצו בדבר הוראות  
בטחון.

(ב) איסור זה איננו חל על חייל, שוטר או איש שירות  
הבטחון, הבאים לאזור סגור לצורכי מילוי תפקידם.

### רישוי

4. היתרי כניסה/יציאה יוענקו על-ידי מפקד צבאי נפת  
בית-לחם.

### פרסום

5. (א) צו זה והמפה יופקדו בידי ראש לשכת מפקד האזור.

(ב) תوضع نسخ مدققة من الأمر والحارطة في مكاتب القائد العسكري في قضاء بيت لحم ومراكز الشرطة في القضاء حيث تكون معروضة لاطلاع كل ذي شأن. (ج) يخطر شفهياً بإغلاق المساحة ، رؤساء السلطات المحلية والمختير في قضاء بيت لحم .

(د) يترتب على رؤساء السلطات المحلية والمختير ابلاغ مضمون الاخطار بشأن اغلاق المساحة ، الى سكان المكان الذي يمارسون مهامهم فيه .

بدء سريان

٦ - يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من تاريخ التوقيع عليه .

الاسم

٧ - يطلق على هذا الأمر اسم «أمر اغلاق مساحة (منطقة تيجودوسيوس) (الضفة الغربية) (رقم ٣٣٤) ، لسنة ٥٧٢٩ - ١٩٦٩» .

١٥ ايلول ٥٧٢٩ (٢٩ آب ١٩٦٩)

تات الؤف رفائيل فاردي  
قائد منطقة الضفة الغربية

## جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر رقم ٣٣٥

أمر بشأن قانون النقل على الطرق (تعديل رقم ٨)  
تعليمات للسواقة

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، اصدر الأمر التالي :

اضافة المادة ٣٤ الى الذيل

١ - في الأمر بشأن قانون النقل على الطرق (الضفة الغربية) (رقم ٥٦) ، لسنة ٥٧٢٧ - ١٩٦٧ ، (فيما يلي - الأمر الاصيلي) في الذيل ، بعد المادة ٣٤ يحل ما يلي :

«عنوان الفصل الثامن

٣٤ - يطلق على الفصل الثامن اسم «رخص السواقين وتعليم السواقة» .

اضافة المادتين ٣٨ و ٣٨ب الى الذيل

٢ - في ذيل الأمر الاصيلي ، بعد المادة ٣٨ يحل ما يلي :

«اضافة المواد ١٧٦ - ١٧٦بيط الى الذيل

٣٨ - بعد المادة ١٧٦ يحل ما يلي :

(ب) העתקים בדוקים של הצו והמפה יופקדו במשרדי המפקד הצבאי של נפת בית-לחם ותחנות המשטרה בנפה, ויהיו פתוחים שם לעיונו של כל מעוניין.

(ג) הודעה בעל-פה בדבר סגירת השטח תימסר לראשי הרשויות המקומיות והמוכתרים בנפת בית-לחם.

(ד) ראשי הרשויות המקומיות והמוכתרים חייבים להביא את תוכן ההודעה בדבר סגירת השטח לידיעת תושבי המקום בו הם מכהנים.

תחילת תוקף

6. תחילתו של צו זה ביום חתימתו.

השם

7. צו זה ייקרא "צו סגירת שטח (אזור תיאודוסיוס) (יהודה והשומרון) (מס' 334), תשכ"ט-1969".

ט"ו באלול תשכ"ט (29 באוגוסט 1969)

רפאל ורדי, תת-אלוף

מפקד אזור  
יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

צו מס' 335

צו בדבר חוק התעבורה (תיקון מס' 8)

(הוראת נהיגה)

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, הנני מצווה בזה לאמור:

חוספת סעיף 34 לתוספת

1. בצו בדבר חוק התעבורה (יהודה והשומרון) (מס' 56), תשכ"ז - 1967 (להלן - הצו העיקרי), בתוספת אחרי סעיף 34 יבוא:

"כותרת פרק 8

34. פרק שמונה ייקרא "רשויות נהגים והוראת נהיגה".

חוספת סעיפים 38 ו-38ב לתוספת

2. בתוספת לצו העיקרי, אחרי סעיף 38 יבוא:

"חוספת סעיפים 176 א - 176ב לתוספת

38. אחרי סעיף 176 יבוא:

## תנאים לרשיון

176ט. לא יינתן לאדם רשיון לבית-ספר לנהיגה אלא לאחר שהוכיח לרשות כי עומדים לרשותו האמצעים והכלים להפעלת בית ספר לנהיגה כפי שקבעה הרשות.

## רשיון לתאגיד

176י. (א) ניתן רשיון לבית-ספר לנהיגה לתאגיד, לא ייעשה כל שינוי בתאגיד ע"י הוספה או החלפה של חבר או שותף או ע"י העברת שליטה בתאגיד, או ע"י העברה, הוספה, חלוקה חדשה של זכויות או ע"י ביטול העברה או הקצאה חדשה של מניות, אלא בהסכמה מראש מאת הרשות.

(ב) ניתן רשיון לבית-ספר לנהיגה לתאגיד שהשליטה בו בידי תאגיד אחר, או שמניות ממניותיו בידי תאגיד אחר, יהולו הוראות סעיף קטן (א) גם על התאגיד האחר.

## הצנת רשיון

176יא. בעל רשיון לבית-ספר לנהיגה יחזיקו במקום בולט בבית-ספר.

## ביקורת הרכב והציוד

176יב. בעל רשיון לבית-ספר לנהיגה ימציא לרשות לשם בדיקה וביקורת, בכל עת שתדרוש ובכל מקום שתקבע, את הרכב והציוד המשמשים להוראת נהיגה בבית-ספרו.

## העסקת מורי נהיגה

176יג. לא יעסיק בעל רשיון לבית-ספר לנהיגה בהוראת נהיגה ברכב אלא מורה נהיגה מוסמך לאותו רכב.

## תכנית לימודים

176יד. קבעה הרשות תוכנית לימודים לבית-ספר לנהיגה, חייב כל מורה נהיגה להורות על-פי התוכנית האמורה.

## מעקב הוראה

176טו. בעל רשיון לבית-ספר לנהיגה ינהל מעקב אחר שיעורי הנהיגה שניתנו בבית-ספרו, ערוך בצורה שקב"ע הרשות.

## שروط הרخصة

176א. לא תינתן לאי שיש רخصة لمدرسة لتعليم السوافة الا بعد ان يثبت للسلطة انه يمتلك الوسائل والادوات لتسيير مدرسة السوافة كما قررت السلطة.

## رخصة هيئة حكومية

176א-י. (א) اذا منحت مدرسة لتعليم السوافة رخصة هيئة حكومية فلا يجوز اجراء اي تغيير في الهيئة الحكومية بواسطة اضافة او استبدال عضو او شريك او بواسطة تحويل السيطرة على الهيئة الحكومية او بواسطة تحويل اضافة ، تقسيم جديد للحقوق او بواسطة الغاء تحويل او تخصيص جديد للاسهم ، الا بموجب موافقة مسبقة من السلطة .

(ב) اذا منحت مدرسة لتعليم السوافة رخصة هيئة حكومية تسيطر عليها هيئة حكومية اخرى ، او تكون اسهم من اسهمها في حوزة هيئة حكومية اخرى ، فتسري احكام الفقرة (أ) كذلك على الهيئة الحكومية الاخرى .

## عرض الرخصة

176אי. يترتب على صاحب رخصة مدرسة لتعليم السوافة ان يعرضها في مكان بارز من المدرسة .

## مراقبة المركبة والتجهيزات

176א-יב. يترتب على صاحب مدرسة لتعليم السوافة ان يقدم الى السلطة قصد الفحص والمراقبة ، في كل وقت تطلبه وفي كل مكان تحدده ، المركبة والتجهيزات المستعملة في تعليم السوافة في مدرسته .

## استخدام معلمي سوافة

176א-יג. لا يجوز لصاحب رخصة مدرسة لتعليم السوافة ان يستخدم في تعليم السوافة على مركبة الا معلم سوافة مرخص لتلك المركبة .

## برنامج تعليم

176א-יד. اذا قررت السلطة برنامجاً تعليمياً لمدرسة لتعليم السوافة فيترتب على كل معلم سوافة ان يعلم بموجب البرنامج المذكور .

## تتبع التعليم

176א-טו. يترتب على صاحب رخصة مدرسة لتعليم السوافة ان يمسك سجلاً لتتبع دروس تعليم السوافة التي اعطيت في مدرسته ، ويمسك هذا السجل بالشكل الذي تقرره السلطة .

176א. בסעיפים 176ב עד 176"ט —

"הוראת נהיגה" — הוראת נהיגה מעשית או עיונית;  
"הרשות" — רשות הרישוי הראשית.

לימוד נהיגה

176ב. לא ילמד אדם נהיגה, אלא אצל מורה לנהיגה בבית-ספר לנהיגה.

רשיון להוראת נהיגה

176ג. לא יעסוק אדם בהוראת נהיגה אלא ברשיון מאת הרשות ובהתאם לתנאים שנקבעו על ידה.

הוראה רק בבית ספר לנהיגה

176ד. לא יעסוק אדם בהוראת נהיגה אלא במסגרת בית-ספר לנהיגה.

תנאים לקבלת רשיון

176ה. הרשות רשאית ליתן לאדם רשיון להוראת נהיגה אם הוכח לה כי נתמלאו תנאים אלה:

(1) מלאו לו 21 שנה;

(2) היה לו במשך שלוש השנים שקדמו להגשת הבקשה לרשיון להוראת נהיגה, רשיון נהיגה לאותו סוג של רכב בו הוא מבקש להורות, והוא נהג למעשה ברכב מסוג זה במשך אותה תקופה;

(3) עמד בבחינות של הרשות.

בחינה נוספת

176ו. מורה לנהיגה ייבחן בחינה נוספת כל אימת שתדרוש זאת הרשות.

החוקת רשיון

176ז. מורה לנהיגה יחזיק ברשותו את רשיונו בשעת ההוראה.

רשיון לבית ספר לנהיגה

176ח. לא יחזיק אדם ולא ינהל בית-ספר לנהיגה אלא ברשיון מאת הרשות ובהתאם לתנאים שנקבעו על ידה.

«تعريف

176أ - في المواد 176ب لغاية 176ط -

«تعليم السواعة» - تعليم السواعة عملياً او نظرياً ؛  
«السلطة» - سلطة الترخيص الرئيسية .

تعليم السواعة

176ب - لا يجوز لأي شخص ان يتعلم السواعة الا لدى معلم سواعة في مدرسة للسواعة .

رخصة لتعليم السواعة

176ج - لا يجوز لأي شخص ان يمارس تعليم السواعة الا بموجب رخصة صادرة عن السلطة ووفقاً للشروط التي قررتها .

التعليم في مدرسة للسواعة فقط

176د - لا يجوز لأي شخص ان يمارس تعليم السواعة الا في نطاق مدرسة للسواعة .

شروط الحصول على رخصة

176هـ - يجوز للسلطة ان تمنح شخصاً رخصة لتعليم السواعة اذا ثبت لها توفر الشروط التالية فيه :

(1) أتم الحادية والعشرين من عمره ؛

(2) كان لديه خلال السنوات الثلاث السابقة لتقديم طلب الحصول على رخصة لتعليم السواعة ، رخصة سواعة لذات النوع من المركبات الذي يعتره تعليم السواعة عليها ، وقد ساق فعلاً مركبة من هذا النوع خلال تلك المدة ؛

(3) اجتاز بنجاح الامتحانات التي تجربها السلطة .

امتحان اضافي

176و - يترتب على معلم السواعة ان يمتحن امتحاناً اضافياً في كل مرة تطالب السلطة بذلك .

حيازة رخصة

176ز - يترتب على معلم السواعة ان يحوز في عهده رخصته وقت التعليم .

رخصة لمدرسة السواعة

176ح - لا يجوز لأي شخص ان يتولى وان يسدير مدرسة لتعليم السواعة الا بموجب رخصة صادرة عن السلطة ووفقاً للشروط التي قررتها .

176טו. לא יורה אדם נהיגה ולא ירשה בעל רשיון לבית ספר לנהיגה להורות נהיגה בבית-ספרו אלא ברכב המ- צוייד במתקנים שאושרו על-ידי הרשות.

176יז. (א) הרשות רשאית לקבוע בצו סימני היכר מיוחדים לרכב המשמש להוראת נהיגה.  
(ב) לא יסמן אדם רכב בסימן היכר כאמור ולא ינהג ברכב הנושא סימן היכר כאמור בזמן שאין מורים בו נהיגה.

176יח. לא יורה אדם נהיגה באופנוע, בקטנוע או באופניים עם מגנע-עזר אלא אם המורה והתלמיד חובי- שים קסדת מגן מדגם שאושר על-ידי הרשות.

176יט. מורה לנהיגה אחראי לקיומן של ההוראות בדבר הבטיחות והתנועה בדרכים בשעת ההוראה.

סעיף 74 — בטל".

3. תחילתו של צו זה ביום חתימתו.

4. צו זה ייקרא "צו בדבר חוק התעבורה (תיקון מס' 8) (הוראת נהיגה) (יהודה והשומרון) (מס' 335), תשכ"ט— 1969".

י"ד באלול תשכ"ט (28 באוגוסט 1969)

רפאל ורדי, תת-אלוף  
מפקד אוזר  
יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

צו מס' 336

צו בדבר חוק הטבק

(תיקון)

בתוקף סמכותי כמפקד האוזר, הנני מצווה בזה לאמור:

### מרכבת מصادק עליה

176ז. לא ייגזר לאי שישן אן יעלם הווקע ולו אן יסמח סוכב רכשע מדרסע לתעלם הווקע בתעלם הווקע פי מדרסעו לו פי מרכבת מרודע בלוכשע הלי סודקת עליה הווקע.

### עלמות פוקע

176זי. (א) ייגזר ללווקע אן תקרר פי אור עלמות פוקע כוסע ללמרכבת המסעמלע פי תעלם הווקע.  
(ב) לו ייגזר לאי שישן אן יוסם מרכבת בעלמע פוקע כמא זכר ולו אן יסוק מרכבת תחמל עלמע פוקע כמא זכר פי וקת לו ייגרי פיח תעלם הווקע.

### כודע אמון

176יח. לו ייגזר לאי שישן אן יעלם הווקע עלי דרוע נאריע, דרוע נאריע סגירע או דרוע עאדיע מרודע במכרק מסועד לו אזא כון המעלם ומתעלם יעמטרן כודע אמון מן התמודע הלי סודקת עליה הווקע.

### מסווליע מעלם הווקע

176יט. יכון מעלם הווקע מסוולו ען מרועע העלעמט בשון הווקע והכרוע עלי הפרק וקת התעלם.

עלע 38ב.

תלעי המודע 74".

### ידיע סריון

3. יידיע סריון הזא אור עעטרור מן תוריע התועע עליה.

### אסם

4. יטלק עלי הזא אור אסם «אור בשון קאנון הנקל עלי הפרק (תעדיל רעם 8) (תעלעמט ללווקע) (הזפע הגריוע) (רעם 335), לסנע 5729 — 1969».

14 אילול 5729 (28 אב 1969)

תא תוף רפאיל פארדי  
קאנד מנטקע הזפע הגריוע

### גיש הדפוע האסרעילי

אור רעם 336

אור בשון קאנון התיע (תעדיל)

אסטנודא לו הווקע המכוע לו יבסעי קאנד המנטקע,  
אסדר האור התאלי:

1. בצו זה -

"הצו העיקרי" - צו בדבר חוק הטבק (יהודה והשומרון) (מס' 32), תשכ"ז-1967;

"הממונה" - מי שמונה על-ידי כממונה לצורך הצו בדבר מינויים לפי חוקי המכס והבלו (יהודה והשומרון) (מס' 31), תשכ"ז-1967.

הוספת סעיף 2א

2. אחרי סעיף 2 לצו העיקרי יבוא:

"התניית מסירת סימני זיהוי או תעודות נוספות  
2א. לא שולם הבלו, כולו או מקצתו, בזמן הנועד לתש-  
לומו, רשאי הממונה להתנות מסירת סימני זיהוי, חבקים  
או תעודות נוספות ליצרו, לפי תשלום הבלו המגיע,  
בתנאים הנראים לו".

תחילת תוקף

3. תחילתו של צו זה ביום י"ח באלול תשכ"ט (1 בספטמבר-  
בר 1969).

השם

4. צו זה ייקרא "צו בדבר חוק הטבק (תיקון) (יהודה וה-  
שומרון) (מס' 336), תשכ"ט-1969".

כ"ד באלול תשכ"ט (7 בספטמבר 1969)

רפאל ורדי, תת-אלוף  
מפקד אוזר  
יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

צו מס' 337

צו בדבר שטחים סגורים (איסור העברת טובין)

(תיקון מס' 3)

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, הנני מצווה בזה לאמור:

הוספת סעיף 2א

1. בצו בדבר שטחים סגורים (איסור העברת טובין) (יהודה

והשומרון) (מס' 49), תשכ"ז-1967, אחרי סעיף 2 יבוא:

תעריף

1 - פי זהו האמר -

"האמר האصيل" - אמר بشأن قانون التبغ (الضفة الغربية) (رقم 32) ، لسنة 1967 - 5727 ،

"المسؤول" - من عينته مسؤولاً لمقتضى الأمر بشأن تعيينات بموجب قوانين الرسوم الجمركية والمكوس (الضفة الغربية) (رقم 31) ، لسنة 1967 - 5727 .

اضافة المادة 2أ

2 - في الأمر الاصيل ، بعد المادة 2 يحل ما يلي :

"اشتراط تسليم علامات فارقة او شهادات اضافية  
2أ - اذا لم تدفع المكوس ، كلها او بعضها ، في الوقت المحدد لدفعها ، فيجوز للمسؤول ان يشترط تسليم علامات فارقة ، البندول او شهادات اضافية للمنتج بدفع المكوس المستحقة او بالشروط التي يستصوبها".

بدء سريان

3 - يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من 18 ايلول 5729 (1 ايلول 1969) .

الاسم

4 - يطلق على هذا الأمر اسم "أمر بشأن قانون التبغ (تعديل) (الضفة الغربية) (رقم 336) ، لسنة 5729 - 1969".

24 ايلول 5729 (7 ايلول 1969)

تات التوف رفائيل فاردي  
قائد منطقة الضفة الغربية

## جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر رقم 337

أمر بشأن المساحات المغلقة (حظر نقل البضائع)

(تعديل رقم 3)

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، اصدر الأمر التالي :

اضافة المادة 2أ

1 - في الأمر بشأن المساحات المغلقة (حظر نقل البضائع) (الضفة الغربية) (رقم 49) ، لسنة 5727 - 1967 ، بعد المادة 2 يحل ما يلي :



2א. (א) למרות האמור בצו זה ובכל היתר שניתן על-פיו, לא יביא אדם לאזור טובין אשר הוצאתם מיש" ראל או מאזור המוחזק ע"י צבא הגנה לישראל נעשתה תוך הפרת צו של בית-משפט בר סמך בישראל או באזור המוחזק, או של רשות אחרת הפועלת בישראל או באזור המוחזק, על-פי דין או תחיקת בטחון, או שיש בהוצאתם כאמור כדי לסכל ביצוע של צו כאמור.

(ב) הממונה רשאי להורות כי טובין שהובאו לאזור בניגוד לאמור בסעיף קטן (א) יוחזרו למקום שממנו הוצאו שלא כדין".

תחילת תוקף

2. תחילתו של צו זה ביום ט"ז בתשרי תשכ"ט (28 בספט-טמבר 1969).

השם

3. צו זה ייקרא "צו בדבר שטחים סגורים (איסור העברת טובין) (תיקון מס' 3) (יהודה והשומרון) (מס' 337), תשכ"ט—1969".

כ"ד באיילול תשכ"ט (7 בספטמבר 1969)

רפאל ורדי, תת-אלוף  
מפקד אזור  
יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

צו בדבר שטחים סגורים (יהודה והשומרון)

(מס' 34), תשכ"ז—1967

היתר כניסה כללי (מס' 4)

בתוקף סמכותי כמפקד האזור ובהתאם לסעיף 70 לצו בדבר הוראות בטחון, הנני מורה בזה לאמור:

הגדרות

1. בהיתר זה —

"אזור מוחזק" — אזור המוחזק על-ידי כוחות צה"ל, זולת האזור;

"יציאה כדין" — יציאה על-פי רשיון יציאה, כל עוד ממלא היוצא את תנאי הרשיון;

«גלב בضائع خلافاً للأمر

א2. (א) على الرغم مما ورد في هذا الأمر وفي كل ترخيص اصدر بموجبه ، لا يجوز لأي شخص ان يجلب الى المنطقة بضائع تم اخراجها من اسرائيل او من منطقة يستحوذ عليها جيش الدفاع الاسرائيلي خلافاً لأمر صادر عن محكمة مختصة في اسرائيل او في المنطقة المستحوذ عليها ، او عن سلطة اخرى تعمل في اسرائيل او في المنطقة المستحوذ عليها ، بموجب قانون او تشريع أمن ، او كان في اخراجها على الوجه المذكور احباط لتنفيذ أمر كما ذكر .

(ب) يجوز للمسؤول ان يأمر بان تعاد البضائع التي جلبت الى المنطقة دون مراعاة ما ورد في الفقرة (أ) الى المكان الذي اخرجت منه خلافاً للاصول .

بدء سريان

2 - يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من 16 تشرين 5729 (28 ايلول 1969) .

الاسم

3 - يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن المساحات المغلقة (حظر نقل البضائع) (تعديل رقم 3) (الضفة الغربية) (رقم 337) ، لسنة 5729 - 1969 .

24 ايلول 5729 (7 ايلول 1969)

تات الواف رفائيل فاردي  
قائد منطقة الضفة الغربية

جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر بشأن مساحات مغلقة (الضفة الغربية)

(رقم 34) ، لسنة 5727 - 1967

ترخيص عام بالدخول (رقم 4)

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، ووفقاً للمادة 70 من الأمر بشأن تعليمات الأمن ، اصدر الترخيص التالي :

تعاريف

1 - في هذا الترخيص —

«منطقة مسيطر عليها» - منطقة تقع تحت سيطرة قوات جيش الدفاع الاسرائيلي ، باستثناء المنطقة ؛

«الخروج حسب الاصول» - الخروج بموجب تصريح خروج ، طالما يقوم من يخرج بتنفيذ شروط التصريح ؛

«תשריח פרוג» - תשריח פרוג סדר פי מנתקת מסיטר עליה בפקמ תשריח אמן יסרי פי תלק המנתקת המסיטר עליה , מן אכל הדפול אל המנתקת , סווא אקן מן פסל עליה קד סמפ לה בלקוף פי המנתקת פקט אמ סמפ לה בלקוף פי המנתקת ופי אסרליל מעא ; «الساكن في منطقة مسيطر عليها» - مَن كان محل سكناه الدائم في منطقة مسيطر عليها .

#### ترخيص بالدخول

٢ - يجوز للساكن في منطقة مسيطر عليها ويخرج حسب الاصول من تلك المنطقة ان يدخل الى المنطقة ويمكث فيها دونما حاجة الى تصريح دخول شخصي ، طالما يقوم بتنفيذ شروط تصريح الخروج .

#### الدخول والخروج

٣ - لا يجوز لمن سمح له بالدخول الى المنطقة بموجب هذا الترخيص ان يدخل الى المنطقة وان يخرج منها الا مسن الساعة ٠٥ر٠٠ حتى الساعة ١٩ر٠٠ وبالطرق التالية :

- (١) مَن يدخل من منطقة هضبة الجولان - طريق مغيدو - جنين ؛
- (٢) مَن يدخل من منطقة قطاع غزة وشمالي سيناء - طريق غزة - بئر شبيح - الخليل ؛
- (٣) مَن يدخل من اسرليل بعد ان سمح له بموجب تصريح الخروج بلكוף في اسرليل وفي المنطقة معاً -  
 (أ) الطرق المبينة في البندين (١) و(٢) ؛  
 (ب) طريق اورشليم القدس - بيت لحم ؛  
 (ج) طريق اورشليم القدس - العازارية ؛  
 (د) طريق اورشليم القدس - رام الله ؛  
 (هـ) طريق قلقيليا - نابلس ؛  
 (و) طريق طولكرم - نابلس ؛  
 (ز) طريق اللطرون - رام الله .

#### المكوث في المنطقة

٤ - يترتب على مَن يدخل الى المنطقة بموجب هذا الترخيص -

- (١) ان يحمّل معه بطاقة هوية ، اذا كان ملزماً بحملها بموجب تشريح أمان يسري في المنطقة المسيطر عليها التي قدم منها ، وان يبرزها ، لدى مطالبتها بذلك ، امام كل جندي او شخص آخر فوض لذلك بموجب تشريح أمان ، في نطاق قيامه بمهامه ؛
- (٢) الا يدخل الى مواقع عسكرية .

«רשיון יציאה» - רשיון יציאה שניתן באזור מוחזק מכוח תחיקת הבטחון החלה באותו אזור מוחזק, כדי להיכנס לאזור, בין שמקבלו הורשה לשהות באזור בלבד ובין שהורשה לשהות באזור ובישראל גם יחד ;  
 «תושב אזור מוחזק» - מי שמקום מגוריו הקבוע הוא באזור מוחזק.

#### היתר כניסה

2. תושב אזור מוחזק היוצא כדין מאותו אזור רשאי להיכנס לאזור ולשהות בו ללא צורך ברשיון כניסה אישי, כל עוד ממלא הוא אחרי תנאי רשיון היציאה.

#### כניסה ויציאה

3. מי שהותרה כניסתו לאזור בהיתר זה לא ייכנס לאזור ולא יצא ממנו, אלא בשעות 0500 עד 1900 ואלא בדרכים אלו:

- (1) לנכנס, מאזור רמת הגולן - כביש מגידו - ג'נין ;
- (2) לנכנס מאזור רצועת עזה וצפון סיני - כביש עזה - באר-שבע - חברון ;
- (3) לנכנס מישראל לאחר שהורשה ברשיון היציאה לשהות בישראל ובאזור גם יחד -  
 (א) הכבישים המפורטים בפסקות (1) ו-(2) ;  
 (ב) כביש ירושלים - בית לחם ;  
 (ג) כביש ירושלים - עזריה ;  
 (ד) כביש ירושלים - רמאללה ;  
 (ה) כביש קלקיליה - שכם ;  
 (ו) כביש טול-כרם - שכם ;  
 (ז) כביש לטרון - רמאללה .

#### שהייה באזור

4. מי שנכנס לאזור על-פי היתר זה -

- (1) ישא עמו תעודת זהות, אם הוא חייב לשאתה לפי תחיקת בטחון החלה באזור המוחזק שממנו בא, ויציגה, משידרש לכך, בפני כל חייל או אדם אחר שהוסמכו לכך בתחיקת בטחון, במסגרת מילוי תפקידם ;
- (2) לא ייכנס למוצבים צבאיים.

5. הוראות היתר זה באות להוסיף על כל תנאי שנקבע ברשיון יציאה ולא לגרוע הימנו.

קישול

6. היתר כניסה כללי מס' 3 (תושבי עזה ואל עריש), תשכ"ח—1967 — בטל.

תחילת תוקף

7. תחילתו של היתר זה ביום י"ז באב תשכ"ט (1 באוגוסט 1969).

שם

8. היתר זה ייקרא "היתר כניסה כללי מס' 4 (תושבי אוז-רים מוחזקים), תשכ"ט—1969".

כ"ו באייר תשכ"ט (14 במאי 1969)

רפאל ורדי, תת-אלוף

מפקד אוזר

יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

צו בדבר הוראות בטחון

הסמכה

בתוקף סמכותי כמפקד האוזר ובהתאם לסעיף 5 להוראות בדבר תנועה ותעבורה (יהודה והשומרון), תשכ"ט—1968 (להלן — ההוראות), הגני מסמיך בזה את —

ראש ענף כלכלה במפקדת האוזר

להרשות מטעמי את עשייתו של כל דבר שנאסר בסעיף 3 להוראות.

ט"ו בסיון תשכ"ט (1 ביוני 1969)

רפאל ורדי, תת-אלוף

מפקד אוזר

יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

חוק זמני להסדרת ענייני המקורות הטבעיים,

מס' 37 לשנת 1966

אצילת סמכויות

בתוקף סמכותי כמפקד האוזר, ובהתאם לסעיף 18(א) לצו בדבר פרשנות (יהודה והשומרון) (מס' 130), תשכ"ז—1967, הגני אוצל בזה אל —

الإبقاء على احكام تصريح الخروج

5 - لقد جاءت احكام هذا الترخيص لتضيف الى اي شرط تقرر في تصريح الخروج وليس للانتقاص منه .

الغاء

6 - يلغى الترخيص العام بالدخول رقم 3 (سكان غزة - والعريش) ، لسنة 1967 - 5728 .

بدء سريان

7 - يبدأ سريان هذا الترخيص اعتباراً من 17 آب 5729 (1 آب 1969) .

الأسم

8 - يطلق على هذا الترخيص اسم «ترخيص عام بالدخول رقم 4 (سكان المناطق المسيطر عليها) ، لسنة 5729 - 1969» .

26 ايار 5729 (14 ايار 1969)

تات الّوف رفائيل فاردي

قائد منطقة الضفة الغربية

جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر بشأن تعليمات الأمن

تفويض

استناداً الى الصلاحيه المخلّوة لي بصفتي قائد المنطقة ، ووفقاً للمادة 5 من التعليمات بشأن النقل وحركة المرور (الضفة الغربية) ، لسنة 5729 - 1968 (فيما يلي - التعليمات) ، افوض بهذا -

رئيس فرع الإقتصاد في قيادة المنطقة

بأن يسمح باسمي بالقيام بأي أمر مما حظر في المادة 3 من التعليمات .

15 سيفان 5729 (1 حزيران 1969)

تات الّوف رفائيل فاردي

قائد منطقة الضفة الغربية

جيش الدفاع الاسرائيلي

قانون مؤقت لتنظيم شؤون المصادر الطبيعية ،

رقم 37 لسنة 1966

احالة صلاحيات

استناداً الى الصلاحيه المخلّوة لي بصفتي قائد المنطقة ، ووفقاً للمادة 18 (أ) من الأمر التفسيري (الضفة الغربية) (رقم 130) ، لسنة 5727 - 1967 ، احيل بهذا الى -

1. ראש ענף כלכלה במפקדת האזור ;

2. קצין המטה לענייני מכרות במפקדת האזור ;

3. קצין המטה לענייני מע"צ במפקדת האזור ;

כולם יחד, את סמכויותי לפי הסעיפים 35, 38, 42 ו-49 לחוק זמני להסדרת ענייני המקורות הטבעיים, מס' 37 לשנת 1966.

ט"ז בסיון תשכ"ט (2 ביוני 1969)

רפאל ורדי, תת-אלוף

מפקד אזור

יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

חוק זמני להסדרת ענייני המקורות הטבעיים.

מס' 37 לשנת 1966

אצילת סמכויות

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, ובהתאם לסעיף 18 (א) לצו בדבר פרשנות (יהודה והשומרון) (מס' 130), תשכ"ז—1967, הגני אוצל בזה אל —

1. ראש ענף כלכלה במפקדת האזור ;

2. קצין מטה לענייני מכרות במפקדת האזור

שניהם יחד, את סמכויותי לפי הסעיפים 35, 38, 42 ו-49 לחוק זמני להסדרת ענייני המקורות הטבעיים, מס' 37 לשנת 1966.

אצילת הסמכויות לראש ענף כלכלה במפקדת האזור, לקצין מטה לענייני מכרות במפקדת האזור ולקצין מטה לענייני מע"צ במפקדת האזור, מיום ט"ז בסיון תשכ"ט (2 ביוני 1969) — בטלה.

ט"ז בתמוז תשכ"ט (2 ביולי 1969)

רפאל ורדי, תת-אלוף

מפקד אזור

יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

חוק רישום נכסי דלא נידיי שטרם נרשמו.

מס' 6 לשנת 1964

אצילת סמכויות

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, ובהתאם לסעיף 18 (א) לצו בדבר פרשנות (יהודה והשומרון) (מס' 130), תשכ"ז—1967, הגני אוצל בזה לכל שופט שלום שבתחום שיפוטו מצויים

1 - רבית צמחית במפקדת האזור ;

2 - צבאית מפקדת האזור ;

3 - צבאית מפקדת האזור ;

4 - צבאית מפקדת האזור ;

כלהם יחד, את סמכויותי לפי הסעיפים 35, 38, 42 ו-49 לחוק

זמני להסדרת ענייני המקורות הטבעיים, מס' 37 לשנת 1966.

15 סיון תשכ"ט (2 ביוני 1969)

15 סיון תשכ"ט (2 ביוני 1969)

תת-אלוף רפאל ורדי

מפקד אזור

יהודה והשומרון

## גיש הדפא האסראילי

חוק זמני להסדרת ענייני המקורות הטבעיים,

מס' 37 לשנת 1966

אצילת סמכויות

אצילת סמכויותי לראש ענף כלכלה במפקדת האזור, לקצין מטה לענייני מכרות במפקדת האזור ולקצין מטה לענייני מע"צ במפקדת האזור, מיום ט"ז בסיון תשכ"ט (2 ביוני 1969) — בטלה.

1 - ראש ענף כלכלה במפקדת האזור ;

2 - צבאית מפקדת האזור ;

כליהם יחד, את סמכויותי לפי הסעיפים 35, 38, 42 ו-49 לחוק זמני להסדרת ענייני המקורות הטבעיים, מס' 37 לשנת 1966.

אצילת סמכויותי לראש ענף כלכלה במפקדת האזור, לקצין מטה לענייני מכרות במפקדת האזור ולקצין מטה לענייני מע"צ במפקדת האזור, מיום ט"ז בסיון תשכ"ט (2 ביוני 1969) — בטלה.

15 תמוז תשכ"ט (2 ביולי 1969)

תת-אלוף רפאל ורדי

מפקד אזור

יהודה והשומרון

## גיש הדפא האסראילי

חוק זמני להסדרת ענייני המקורות הטבעיים,

מס' 6 לשנת 1964

אצילת סמכויות

אצילת סמכויותי לראש ענף כלכלה במפקדת האזור, לקצין מטה לענייני מכרות במפקדת האזור ולקצין מטה לענייני מע"צ במפקדת האזור, מיום ט"ז בסיון תשכ"ט (2 ביוני 1969) — בטלה.

صلاحياتي بموجب المادة 6 (أ) من قانون تسجيل الأموال  
غير المنقولة التي لم يسبق تسجيلها ، رقم 6 لسنة 1964 .  
5 آب 5729 (20 تموز 1969)

تات الوّف رفائيل فاردي  
قائد منطقة الضفة الغربية

## جيش الدفاع الاسرائيلي

قانون الصحة العامة ، رقم 43 لسنة 1966  
احالة صلاحيات

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة، ووفقاً  
للمادة 18 (أ) من الامر التفسيري (الضفة الغربية)  
(رقم 130) ، لسنة 5727-1967 ، احيل بهذا الى -

الدكتور دانييل فريدان  
الصلاحيات المخولة لوزير الصحة بموجب نظام مراقبة  
الادوية وصناعتها ، رقم 134 لسنة 1966 .  
7 آب 5729 (22 تموز 1969)

تات الوّف رفائيل فاردي  
قائد منطقة الضفة الغربية

## جيش الدفاع الاسرائيلي

قانون البلديات ، رقم 29 لسنة 1955  
تعيين

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ،  
وسائر صلاحياتي بموجب اي قانون وتشريع أمن ، اعين  
بهذا -

السيد فهمي خليل غنام  
عضواً اضافياً في مجلس بلدية اريحا .  
3 سيفان 5729 (20 ايار 1969)

تات الوّف رفائيل فاردي  
قائد منطقة الضفة الغربية

המקרקעין, את סמכויותי לפי סעיף 6 (א) לחוק רישום נכסי  
דלא ניידים שטרם נרשמו, מס' 6 לשנת 1964.  
ה' באב תשכ"ט (20 ביולי 1969)

רפאל ורדי, תת־אלוף  
מפקד אוזר  
יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

חוק הבריאות הציבורית, מס' 43 לשנת 1966  
אצילת סמכויות

בתוקף סמכותי כמפקד האוזר, ובהתאם לסעיף 18 (א) לצו  
בדבר פרשנות (יהודה והשומרון) (מס' 130), תשכ"ז-1967,  
הנני אוצל בזה אל -

ד"ר דניאל פרידן  
את סמכויות שר הבריאות לפי תקנות הפיקוח על התרופות  
ותעשייתן, מס' 134 לשנת 1966.  
ז' באב תשכ"ט (22 ביולי 1969)

רפאל ורדי, תת־אלוף  
מפקד אוזר  
יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

חוק העיריות, מס' 29 לשנת 1955

מינוי

בתוקף סמכותי כמפקד האוזר ויתר סמכויותי לפי כל דין  
ותחיקת בטחון, הנני ממנה בזאת את -

מר פהמי כליל גנאם  
כחבר נוסף במועצת עיריית יריחו.  
ג' בסיון תשכ"ט (20 במאי 1969)

רפאל ורדי, תת־אלוף  
מפקד אוזר  
יהודה והשומרון

### תיקוני טעויות

במנשרים, צווים ומינויים מס' 6

בעמוד 323, צו מס' 98, בסעיף 1, בשורה האחרונה: במקום "(מס' 27)" צ"ל "(מס' 47)".

במנשרים, צווים ומינויים מס' 18

בעמוד 642, צו מס' 319, בסעיף 18 ב' במקום "מפקדת כוחות..." צ"ל "מפקד כוחות..."

### תصحیح خطأ

מנאשיר, אואמר ותעינות - العدد 6

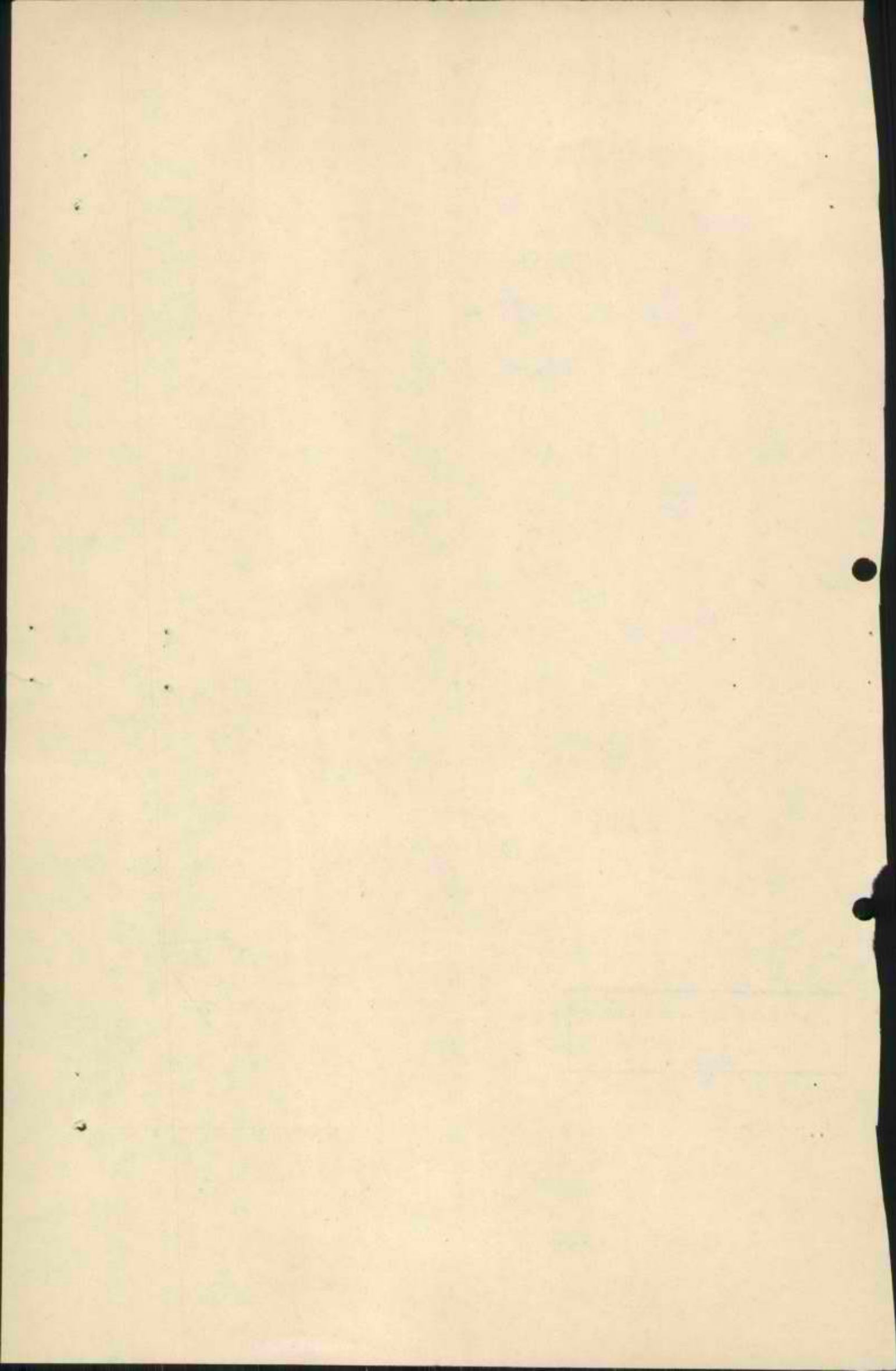
في الصفحة 323, امر رقم 98, في المادة 1, في السطر الاخير:

الخطأ «(رقم 27)» الصواب «(رقم 47)»

مناشير, اوامر وتعيينات - العدد 17

في الصفحة 642, أمر رقم 319, في المادة 1, في تعريف «الذهب»:

الخطأ «العملة الذهبية بما فيها...» الصواب «العملة الذهبية والسبائك الذهبية بما فيها...»



לא למכירה — עותק זה הופץ חינם

نسخة مجانية — محظور بيعها

המחיר 1.80 ל"י

السعر: ١,٨٠ ليرة



דפוס רפאל חיים הכהן בע"מ, ירושלים



מ. ז. ט. י. ג.  
מ. ז. ט. י. ג.  
מ. ז. ט. י. ג.  
מ. ז. ט. י. ג.  
מ. ז. ט. י. ג.  
מ. ז. ט. י. ג.

אשר

משרד הבטחון  
תאום הפעולה בשטחים

1433

מסי טל. 251135

היאץ הילס. אמל.ה

סימבין  
תאריך 23.11.69

הנדון בן השל עצה

אמאכ אנג, מרצ ליה הין האויע אנגלס.

ליה זה אמאש ועל צעה לבקו  
עובדי, הנסג, צמאכוי אעבנן.

אם הימני נואה לן - אנה האויעט  
אנזאג אבאלאו בקרצ. ה "אעמלה" בעמ  
סכ צמאי. אמן יאנג איסנג.

במלצ

*[Handwritten signature]*

שלמה גזית, תאיל  
ראש המחלקה

משרד המשפטים  
טו כסלו תשי"ט = 25.11.69  
מסי הנתיק 1433

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
DEPARTMENT OF CHEMISTRY  
58 CHEMISTRY BUILDING  
CHICAGO, ILLINOIS 60637

DATE: \_\_\_\_\_

RECEIVED  
\_\_\_\_\_

UNIVERSITY OF CHICAGO  
LIBRARY

צו בדבר עיסוק בחשמל (העיר עזה).

הואיל והחברת החשמל לישראל בע"מ היא בעלת הזכיון על פי פקודת זכיונות החשמל 1927<sup>1</sup>, והואיל ואבי סבור כי הדבר דרוש לבטחון האזור, לפתוחו הכלכלי ולרווחתם של התושבים הנבי מורה בזה לאסור : -

1. פרטנות למובנים בצו זה תהא המשמעות הבודעת להם בצו בדבר דיני החשמל וזכיונות (רצועת עזה וצפון סיני) (מס' 57), תשכ"ז - 1967<sup>2</sup>.
2. ייצור חשמל עבור העיר עזה ייעשה על ידי חברת החשמל/בלבד.
3. רכישת ואספקת חשמל
  - א. אספקת חשמל לצרכנים בעיר עזה תיעשה על ידי מפעל התאורה העירונית או בדרך אחרת שתיקבע על ידי מפקד האזור.
  - ב. מי שיספק חשמל לצרכנים בעיר עזה, ירכוש את החשמל מאת חברת החשמל בתנאים ובתעריפים שיקבעו על ידי מפקד האזור.
4. התחברות לרשת החשמל העירונית
  - א. חברת החשמל רשאית להיכנס לחצרים המוחזקים על ידי העיריה ולעשות את כל הפעולות הדרושות לשם חיבור רשת המתח הגבוה של חברת החשמל לרשת המתח הנמוך (להלן - פעולה נדרשת).
  - ב. תעודה חתומה בידי הרשות המוסמכת תשמש ראיה על כך כי פעולה מסויימת או כניסה לחצרים כלשהם דרושים כאמור בסעיף קטן (א).
5. עבירות
  - א. מונע מפעל חברת החשמל כניסה לחצרים כמפורט בסעיף 4 לעיל,
  - ב. מונע מעובד חברת החשמל ביצוע פעולה נדרשת או מפריע לו בביצוע פעולה כזו,
  - ג. בהיותו עובד העיריה או עובד מפעל התאורה החשמלית בעיר עזה, אינו מגיש לעובד חברת החשמל סיוע שנדרש ממנו לביצוע פעולה נדרשת או מתרשל בהגשת סיוע כזה,
 ייאשם בעבירה על צו זה.
6. תחילת תוקף תחילתו של צו זה ביום .....
7. ה ש ם צו זה ייקרא "צו בדבר עיסוק בחשמל (העיר עזה) (רצועת עזה) (מס' .....), תשל"ל - 1969.

\_\_\_\_\_ תשל"ל ( 1969 ) \_\_\_\_\_

מנחם אבי-רט , תת אלוף  
מפקד כוחות צה"ל באזור  
רצועת עזה וצפון - סיני

of 1950 (part 1)

of 1950 (part 1) ...

1. ...

2. ...

3. ...

4. ...

5. ...

6. ...

7. ...

8. ...

9. ...

10. ...

11. ...

12. ...

13. ...

1950

1950

# מדינת ישראל

משרד הבטחון

תאום הפעולה בשטחים

העדות. ז' כסלו תש"ל  
17 בנוב 1969  
מס'

גמ/3081



היועץ המשפטי לממשלה  
היועץ המשפטי למערכת הבטחון  
פרקליט צבאי ראשי (2)  
מפקד מרחב 64  
יועץ משפטי מרחב 64  
ר' מינהל אזרחי מרחב 64

## הבידון: צו עיסוק חשמל (עזה)

1. להלן הצעת בוסחא לצו הב"ל, לקראת דיון בבידון שיקויים במועד קרוב :
  - א. לא ייצר אדם חשמל לצרכי העיר עזה או כל חלק ממנה אלא אם הוא חברת החשמל לא"י, או שניתן לו אישור לכך מאת המפקד הצבאי ובהתאם לתנאי האישור.
  - ב. אספקת החשמל לצרכנים בתחום העיר עזה, תיעשה ע"י מפעל החשמל העירוני או כל מפעל אחר שיקבע ע"י המפקד הצבאי.
  - ג. מי שיספק חשמל לצרכנים בתחום העיר עזה ירכוש את החשמל מאת מי שיורשה ליצור חשמל לפי סעיף 1 לעיל בתנאים ובתעריפים שייקבעו ע"י מפקד האזור.
  - ד. (1) לצורך ביצוע האמור לעיל, רשאית חברת המשמל להיכנס לחצרים המוחזקים על ידי העירייה ולעשות את כל הפעולות הדרושות לשם חיבור רשת המתח הנמוך לרשת המתח הגבוה של חברת החשמל (להלן - פעולה בדרשת).  
(2) תעודה חתומה בידי הרשות המוסמכת תשמש ראיה על כך כי פעולה מסויימת או כניסה לחצרים כלשהם דרושים כאמור בסעיף ד-1.
- ה. הערשה אחת מאלה :
  - (1) מונע מעובד חברת החשמל כניסה לחצרים כמפורט בסעיף 4 לעיל,
  - (2) מונע מעובד חברת החשמל ביצוע פעולה בדרשת או מפריע לו בביצוע פעולה זו,
  - (3) בהיותו עובד העירייה או עובד מפעל התאורה החשמלית בעיר עזה, איבו מגיש לעובד חברת החשמל סיוע שבדרש ממנו לביצוע פעולה בדרשת או מתרשל בהגשת סיוע כזה,ייאשם בעבירה על צו זה.

שלמה גזית - תת אלוף

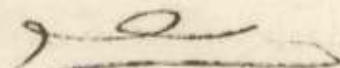


מפקד מרחב ממסל 64  
לשכת היועץ המשפטי  
חק-33(124)- 4189  
ב' בכסלו תש"ל  
12 נוב' 1969

✓ היועץ המשפטי לממשלה ישראל (2)  
היועץ המשפטי למערכת הבטחון (2)  
מפקד האזור  
מטב"ט/תיאום הפעולה בטווחים - תא"ל גזית (2)  
פרקליט צבאי ראשי (2)  
ראש מינהל אזרחי  
חק-33(26)

הנדון: הצעת צו בדבר עיסוק בחטמל (העיר עזה).

1. פא"ב מועכרות אליכס שתי הצעות צו בנדון, המסומנות כ"הצעה א" ו-הצעה ב". דברי ההסבר המצורפים להצעה ב" שהיא רחבה יותר.
2. אודה לכם על הערותיכם.

  
אבי ענבר, סא"ל  
היועץ המשפטי

לוח: 2 הצעות צו  
צ/חג



צ ב א ה ג נ ה ל י ש ר א ל

צו מס' .....

או בדבר עיסוק בחסמל (העיר עזה)

הואיל וחברת החסמל לישראל בע"מ היא בעלת הזכויות על פי פקודת זכויות החסמל, 927 והואיל ואני טבור כי הדבר דרוש לבטחון האזור, לפיתוחו הכלכלי ולרווחתם של התושבים, הנני מורה בזה לאמור :

1. למונחים בצו זה תהא המסמעות הנודעת להם בצו בדבר דיני החסמל וזכויות (רצועת עזה וזמפון סיני) (מס' 57), תסכ"ז - 1967 .

2. עיריית עזה תמשיך בניהולו של מפעל התאורה החשמלית בעיר עזה, לרבות רשת המתח הנמוך, תולם הפקטו וייצורו של חסמל במפעל זה יהיו רק בהתאם להוראה בכתב שתינתן על ידי מפקד האזור.

3. (א) על עיריית עזה לרכוש חסמל למרכיבים במחירים ובתעריפים שחקבע על ידי מפקד האזור.

(ב) על עיריית עזה לספק חסמל לצרכנים במחירים ובתעריפים שחקבע ואחד יאויצרו בכתב מראש על ידי הרשות המוסמכת.

4. (א) לצורך ביצוע האמור לעיל, רשאית חברת החסמל להיכנס לחצרים המוחזקים על ידי העירייה ולעשות את כל הפעולות הדרושות לסם חיבור רשת המתח הנמוך לרשת המתח הגבוה של חברת החסמל (להלן - פעולה נדרשת).

(ב) תעודה חתומה בידי הרשות המוסמכת חתמה ראיה על כך כי פעולה מסוימת או כניסה לחצרים כלשהם דרושים כאמור בסעיף קטן (א).

5. העושה אחת מאלה :

(1) מונע מועבד חברת החסמל כניסה לחצרים כמפורט בסעיף 4 לעיל :

(2) מונע מועבד חברת החסמל ביצוע פעולה נדרשת או מפריע לו בביצוע פעולה כזו.

(3) בהיותו עובד העירייה או עובד מפעל התאורה החשמלית בעיר עזה, אינו מגיש לעובד חברת החסמל סיוע נדרש ממנו לביצוע פעולה נדרשת או מתרשל בהגשת סיוע כזה ;

ייאסם בעבירה על צו זה.

6. החילתו של צו זה ביום .....

7. צו זה ייקרא "צו בדבר עיסוק בחסמל (העיר עזה)(רצועת עזה) (מס' .....) , תס"ל - 1969".

תס"ל ( ) \_\_\_\_\_ (1969).

מנחם אבי-רם , תת-אלוף  
מפקד כוחות צה"ל באזור  
רשות עזה וזמפון סיני

צבא הגנה לישראל

צו מס' 57

צו בדבר עיסוק בחסמל (העיר עזה)

הואיל וחברת החסמל לישראל בע"מ היא בעלת הזכויות על פי פקודה זכויות החסמל, 927 והואיל ואני סבור כי הדבר דרוש למשחן האזור, לפיתוח הכלכלי ולרווחתם של התושבי, הנני מורה בזה לאמור:

- פרסנות 1. לסונחים באו זה תהא המסמעות הנודעת להם בצו בדבר דיני החסמל וזכויות (רצועת עזה ובמחן סיני) (מס' 57), תשכ"ז - 1967.
- ניהול מפעל התאורה החשמלית 2. עיריית עזה תמשיך בניהולו של מפעל התאורה החשמלית בעיר עזה, לרבות רשת המתח הנמוך, אולם תפקדו וייצורו של חסמל במפעל זה יהיו רק בהתאם להוראה בכתב שתיתן על ידי מפקד האזור.
- רכישה וחלוקת חסמל 3. (א) על עיריית עזה לרכוש חסמל לצרכנים במחירים ובתעריפים שתקבע על ידי מפקד האזור.  
(ב) על עיריית עזה לספק חסמל לצרכנים במחירים ובתעריפים שתקבע ואשר יאושרו בכתב מראש על ידי הרשות המוסמכת.
- התחברות לרשת החסמל העירונית 4. (א) לצורך ביצוע האמור לעיל, רשאית חברת החסמל להיכנס לחברות המוחזקים על ידי העירייה ולעשות את כל הפעולות הדרושות להם חניכה ורשת המתח הנמוך לרשת המתח הגבוה של חברת החסמל (להלן - פעולה נדרשת).  
(ב) העודה חתומה בידי הרשות המוסמכת וראיה על כך כי פעולה מסוימת או כניסה לחצרים כלשהם דרושים כאמור בסעיף קטן (א).
- עבירות 5. העושה אחת מאלה:  
(1) מונע מועבד חברת החסמל כניסה לחצרים כמפורט בסעיף 4 לעיל;  
(2) מונע מועבד חברת החסמל ביצוע פעולה נדרשת או מפריע לו בביצוע פעולה כזו;  
(3) בהיותו עובד העירייה או עובד מפעל התאורה החשמלית בעיר עזה, אינו מגיש לעובד חברת החסמל סיוע נדרש ממנו לביצוע פעולה נדרשת או מתרשל בהגשת סיוע כזה;  
ייאסם בעבירה על צו זה.
- חחילת חוקף 6. החילתו של צו זה ביום .....
- ה.ס.ס 7. צו זה ייקרא "צו בדבר עיסוק בחסמל (העיר עזה) (רצועת עזה) (מס' 57), תשכ"ל - 1969".

תש"ל ( ) \_\_\_\_\_ 1969.

מנחם מבי-רם      תת-מנהל  
מפקד מוזות      תת"ל באזור  
רצועת עזה      ובמחן סיני

צו בדבר עיסוק בחטל (העיר עזה).

הואיל וחברת החטל לישראל בע"מ היא בעלת הזכויות על פי פקודת זכויות החטל, 1927<sup>1</sup> והואיל ואני סבור כי הדבר דרוש לבטחון האזור, לפיתוחו הכלכלי ולרווחתם של התושבים, הנני מורה בזה לאמור:

- פרטנות
1. למונחים בצו זה תהא המשמעות הנודעת להם בצו בדבר דיני החטל וזכויותו (רצועת עזה וצפון סיני) (מס' 57), תשכ"ז - 1967<sup>2</sup>.
  2. עירייה עזה תסייך בנייהולו של מפעל התאורה החשמלית בעיר עזה, לרבות רשת המתח הנמוך, אולם הפקתו וייצורו של חטל במפעל זה יהיו רק בהתאם להוראה בכתב שהינתן על ידי מפקד האזור.
- ניהול מפעל התאורה החשמלית

דברי הסברמבוא :

- א. פקודת זכויות החטל, 1927 והזכויות שהוענק בה לחברת החטל לא"י בע"מ, הינם בתוקף ברצועת עזה ולא בוטלו בתקופת השלטון המצרי על הרצועה.
- ב. על מנת לאפשר הספקת חטל לעיר עזה בתקופה בה נבצר לחברת החטל לממן זכויות, הוקם בעיר מפעל הנקרא מפעל תאורה החשמלית. והוצא צו (מס' 354) שהירשה לעירייה לנהל מפעל זה ולספק חטל לצרכנים. הוראותיו של צו זה חובטות בדבר המסבר לסעיף 2.
- ג. הצו בדבר דיני החטל וזכויותו (רצועת עזה וצפון סיני) (מס' 57), תשכ"ז - 1967<sup>2</sup>, קבע בסעיף 2 (ב) כי "חברת החטל תהיה בעלת הזכויות על פי פקודת זכויות החטל, 1927"<sup>1</sup> ובסעיף 6 כי "לא יעסוק אדם בחטל באזור זולת חברת החטל".
- ד. צו בדבר עיסוק בחטל (הוראת עזה) (רצועת עזה וצפון סיני) (מס' 104), תשכ"ז - 1967<sup>3</sup> החיר לכל רשות מקומית שהיתה עוסקת בחטל ערב החילת תקפו של צו מס' 57, להמשיך לייצר, לספק, לחלק ולמכור חטל, עד להפעלה ממשית של רשת החטל בתחומה ע"י חברת החטל.
- ה. הצו הנוכחי בא לאפשר מימוש הזכויות של חברת החטל בתחום העיר עזה.

סעיף 2

- א. ניהול מפעל התאורה החשמלית בעיר עזה נעשה כיום מזה צו מס' 354 הקובע: סעיף ראשון: מפעל התאורה החשמלית בעיר עזה ייחשב כמפעל כללי בעל אופי ציבורי.
- סעיף שני : יוסל ניהול המפעל על עיריית עזה החל מיום 1.11.54.
- סעיף שלישי: הינתן לעירייה סמכות לגבות את האגרות אשר תחלים עליהן, תמורת הספקת של כח חשמלי ליחידים. כמו כן בסמכותה לספק זרם לצרכי התעסוקה תמורת שכר אשר תקבע לכך.

- (1) - חא"י כרך א', עמ' 406, (ע) 406, (א) 633.
- (2) - קובץ המנכחים והצוים, חוברת 2, עמ' 164.
- (3) - קובץ המנכחים והצוים, חוברת 5, עמ' 328.
- (4) - רשומות פלסטין, חוברת 46 מיום 15 אפר' 55.
- (5) - קובץ המנכחים והצוים, חוברת 5, עמ' 358.

- 3. (א) על עיריית עזה לרכוש חסמל מאת חברת החסמל בהנאים שיקבעו על ידי מפקד האזור.
- (ב) על עיריית עזה לספק חסמל לצרכנים במחירים ובתעריפים שתקבע ואשר יאושרו בכתב מראש על ידי ודסות המוסמכת.
- 4. היה מפקד האזור סבור כי העירייה נמנעת או שהחללה כמלוי חובותיה על פי צו זה רשאי הוא למנות אדם (להלן - ממונה) לבצוע הוראות צו זה.

מנוי ממונה

דברי הסבר

- ב. צו זה בוטל בטעמו ע"י סעיף 3(2) לצו מס' 57 בדבר דיני החסמל וזכויות<sup>2</sup>, אך בעקבות ההגובה הסלילית של עיריית עזה על ביטול צו זה, בוטל הביטול ע"י צו מס' 113 - תיקון מס' 1 לצו בדבר דיני החסמל וזכויות<sup>5</sup>.
- ג. הצו הנוכחי מטאיר בתוקפו את הצו שנתן לעיריית עזה את הסמכות לייצא ולספק חסמל, אך מצמצם את החולתו של צו זה.

סעיף 3

א. (1) האפשרות של אספקת זרם חשמלי באמצעות עירייה, נקבעה בסעיף 19 של הזכיון ובתוספת לפקודת זכויות החסמל<sup>1</sup>, הקובע: "החברה חייבת, אם נדרשה בכתב ע"י הנציב העליון לעשות כן, להעביר לעירייה או מועצות או רשויות מקומיות, את רשת הפתח הנמוך כדי להפיץ כח חשמלי ברשויות הסוגות במועדים ובתנאים שיוסכמו בין הצדדים ויאוסרו בכתב ע"י הנציב העליון. במקרה של העברה כזו שיוסכמה ואושרה כאמור, החברה תייצר ותעביר לעירייה או למועצות או לרשויות המקומיות הנוגעות את הכח החשמלי הנדרש, אף על פי כן תהיה החברה רשאית לספק כח חשמלי לצרכנים פרטיים אם נתבקשה לעשות כן".

(2) על מנת למנוע סחבת, נקבע בצו כי התנאים שיקבעו ע"י מפקד האזור ולא בדרך של הסכם בין הצדדים הטעון במילא אישורו של המפקד.

ב. (1) ההוראות הכלליות בקשר להטלה חסלומים, מצויות בסעיף 2 לצו מס' 273 בדבר חסלומים בעד חיבור למערכת אספקת החסמל<sup>6</sup>, שנוסחן כדלקמן:

- "על אף האמור בדיני החסמל ובנוסף להוראותיהם, תהיה חברת החסמל רשאית להטיל על כל מעוניין בחיבור באזור, שבקשתו הוגשה לאחר תחילת תוקפו של צו זה -
- (1) תשלום כל ההוצאות, היטירות והעקיפות, הכרוכות בביצוע החיבור המבוקש, או חלק מהוצאות אלה, וכך
  - (2) תשלומים לפימון הקמתה או הרחבתה של רשת חסמל בעמיד או לכיסוי העלות של הקמת רשת חסמל קיימת או הרחבתה;
- הכל בדרך ובתנאים שייקבעו בכללים, באישור הרשות המוסמכת ובהסכמת מפקד האזור".

(2) יש לראות את הוראות הצו המוצע שהוא צו מיוחד עדיפות על ההוראות הכלליות הנ"ל.

ג. הרשות המוסמכת היא אינג' ניר פ. דקובר, מנהל ענייני החסמל במשרד הפיתוח.

סעיף 4

האפשרות של מנוי ממונה הולכה בעקבות האפשרות של מינוי מפקח מורסה לניהול מפעל חיוני, על פי סעיף 9 לחוק הפיקוח על מצרכים ושירותים, תשי"ח - 1957.

- (6) - קובץ המנשרים והצווים, חוברת 15, עמ' 1082
- (7) - תה"ח מס' 240 מיום 9 ינו' 58, עמ' 24

5. מונה ממונה כאמור חיינה כל סמכויות מועצת עיריית עזה בכל הנוגע למלוי הוראות צו זה מוקנות לו בלבד ולצורך כך יהיה מוסמך ליתן הוראות לכל עובד עירייה או עובד מפעל התאורה החשמלית.

סמכותו של ממונה

6. (א) לצורך ביצוע האמור לעיל, רשאית חברת החשמל להיכנס לחצרים המוחזקים על ידי העירייה ולעשות את כל הפעולות הדרושות לסם חיבור רשת המסח הנמוך לרשת המסח הגבוה של חברת החשמל (להלן - פעולה נדרשת).

החטבות לרשת  
החשמל העירונית

(ב) תעודה חתומה בידי הרשות המוסמכת תסמס ראייה על כך כי פעולה מסויימת או כניסה לחצרים כלשהם דרושים כאמור בסעיף קטן (א).

7. העושה אחת מאלה:

עבירות

(1) מונע מעובד חברת החשמל כניסה לחצרים כמפורט בסעיף 6 לעיל ;

(2) מונע מעובד חברת החשמל ביצוע פעולה נדרשת או מפריע לו בביצוע פעולה כזו.

(3) בהיותו עובד העירייה או עובד מפעל התאורה החשמלית בעיר עזה, אינו מגיב לעובד חברת החשמל סיוע סנדרס ממנו לביצוע פעולה נדרשת או מתרשל בהגבת סיוע כזה ;

(4) בהיותו עובד העירייה או עובד מפעל התאורה החשמלית אינו ממלא את הוראותיו של הממונה הנייהנו לסם הפעלה סמכויותיו.

(5) מפריע לממונה להפעיל את סמכויותיו או מונע זאת ממנו. ייאסם בעבירה ל צו זה.

8. החילתו של צו זה ביום .....

חילת חוק

9. צו זה ייקרא "צו בדבר עיסוק בחשמל (העיר עזה) (רצועת עזה) (מס' ....)", תס"ל - 1969.

ה ס ס

תס"ל ( ) \_\_\_\_\_ (1969).

מנחם אבי-רם, חח-אלוף  
מפקד כוחות צה"ל באזור  
רצועת עזה וצפון סיני

צו בדבר עיסוק בחימל (העיר עזה).

הואיל וחברת החימל לישראל בע"מ היא בעלת הזכויות על פי פקודת זכויות החימל, 1927<sup>1</sup> והואיל ואני סבור כי הדבר דרוש לבטחון האזור, לפיתוחו הכלכלי ולרווחתם של התושבים, הנני מורה בזה לאמור:

פרטנות 1. למונחים בצו זה תהא המשמעות הנודעת להם בצו בדבר דיני החימל וזכויות (רצועה עזה וצפון סיני) (מס' 57), תשכ"ז - 1967<sup>2</sup>.

ניהול מפעל 2. עירייה עזה תמייך בניהולו של מפעל התאורה החשמלית בעיר עזה, לרבות החאורה רשת המתח הנמוך, אולם הפקחו וייצורו של חימל במפעל זה יהיו רק בהתאם החשמלית ללהוראה בכתב שהינתן על ידי מפקד האזור.

דברי הסברמבוא :

- א. פקודת זכויות החימל, 1927 והזכויות שהוענק בה לחברת החימל לא"י בע"מ, הינם בתוקף ברצועה עזה ולא בוטלו בחקופת השלטון המצרי על הרצועה.
- ב. על מנת לאפשר הספקת חימל לעיר עזה בחקופה בה נבצר לחברת החימל לספק זכויות, הוקם בעיר מפעל הנקרא מפעל תאורה החשמלי. והוצא צו (מס' 354) שהירסה לעירייה לנהל מפעל זה ולספק חימל לצרכנים. הוראותיו של צו זה חובאנה בדבר החסבר לסעיף 2.
- ג. הצו בדבר דיני החימל וזכויות (רצועה עזה וצפון סיני) (מס' 57), תשכ"ז - 1967<sup>2</sup>, קבע בסעיף 2 (ב) כי "חברת החימל תהיה בעלת הזכויות על פי פקודת זכויות החימל, 1927"<sup>1</sup> ובסעיף 6 כי "לא יעסוק אדם בחימל באזור זולת חברת החימל".
- ד. צו בדבר עיסוק בחימל (הוראה עזה) (רצועה עזה וצפון סיני) (מס' 104), תשכ"ז - 1967<sup>3</sup> החיר לכל רשות מקומית שהיתה עוסקת בחימל ערב תחילת תקפו של צו מס' 57, להמשיך לייצר, לספק, לחלק ולמכור חימל, עד להפעלה ממשית של רשת החימל בתחומה ע"י חברת החימל.
- ה. הצו הנוכחי בא לאפשר מימוש הזכויות של חברת החימל בתחום העיר עזה.

סעיף 2

- א. ניהול מפעל התאורה החשמלית בעיר עזה נעשה כיום מכח צו מס' 354 הקובע: סעיף ראשון: מפעל התאורה החשמלית בעיר עזה ייחשב כמפעל כללי בעל אופי ציבורי.
- סעיף שני : יוסל ניהול המפעל על עירייה עזה החל מיום 1.11.54.
- סעיף שלישי: הינתן לעירייה סמכות לגבות את האגרות אשר תחלים עליהן, תמורת הספקת של כח חשמלי ליחידים. כמו כן בסמכותה לספק זרם לצרכי התעסיה תמורת שכר אשר תקבע לכך.

(1) - הא"י כרך א', עמ' (ע) 44, (א) 633.

(2) - קובץ המסדרים והצוים, חוברת 2, עמ' 164.

(3) - קובץ המסדרים והצוים, חוברת 5 עמ' 328.

(4) - רשומה פלסטין, חוברת 46 מיום 15 אפר' 55.

(5) - קובץ המסדרים והצוים, חוברת 5, עמ' 358.

- 3. (א) על עיריית עזה לרכוש חסמל מאת חברת החסמל בתנאים שיקבעו על ידי מפקד האזור.
- (ב) על עיריית עזה לספק חסמל לצרכנים במחירים ובתעריפים שהקבע ואשר יאושרו בכתב מראש על ידי הדיסטרו המוסמכת.
- 4. היה מפקד האזור סבור כי העירייה נמנעת או מתרשלת במלוי חובותיה על פי צו זה רשאי הוא למנות אדם (להלן - ממונה) לבצוע הוראות צו זה.

מנוי ממונה

דברי הסבר

- ב. צו זה בוטל בימחו ע"י סעיף 2(3) לצו מס' 57 בדבר דיני החסמל וזכיונות<sup>2</sup>, אך בעקבות התגובה הסלילית של עיריית עזה על ביטול צו זה, בוטל הביטול ע"י צו מס' 113 - חיקון מס' 1 לצו בדבר דיני החסמל וזכיונות<sup>5</sup>.
- ג. הצו הנוכחי מטאיר בתוקפו את הצו שהתן לעיריית עזה את הסמכות לייצר ולספק חסמל, אך מצמצם את תחולתו ל צו זה.

סעיף 3

א. (1) האפשרות של אספקת זרם חסמלי באמצעות עירייה, נקבעה בסעיף 19 של הזכיון שהתווספה לפקודת זכיונות החסמל<sup>1</sup>, הקובע: "החברה חייבת, אם נדרשה בכתב ע"י הנציב העליון לעשות כן, להעביר לעיריית או מועצות או רשויות מקומיות, את רשת המתח הנמוך כדי להפיץ כח חסמלי ברשויות הסמוכות במועדים ובתנאים שיוסכמו בין הצדדים ויאושרו בכתב ע"י הנציב העליון. במקרה של העברה כזו שהוסכמה ואושרה כאמור, החברה תייצר ותעביר לעיריית או למועצות או לרשויות המקומיות הנוגעות את הכח החסמלי הנדרש, אף על פי כן תהיה החברה רשאית לספק כח חסמלי לצרכנים פרטיים אם נתבקשה לעשות כן".

- (2) על מנה למנוע סחבת, נקבע בצו כי התנאים שיקבעו ע"י מפקד האזור ולא בדרך של הסכם בין הצדדים הטעון במילא אישורו של המפקד.
- ב. (1) ההוראות הכלליות בקשר להטלת תשלומים, מצויות בסעיף 2 לצו מס' 273 בדבר תשלומים בעד חיבור למערכת אספקת החסמל<sup>6</sup>, שנוסחו כדלקמן: "על אף האמור בדיני החסמל ובנוסף להוראותיהם, תהיה חברת החסמל רשאית להטיל על כל מעוניין בחיבור באזור, שבקשתו הוגשה לאחר תחילת תוקפו של צו זה - (1) תשלום כל ההוצאות, היטירות והעקיפות, הכרוכות בביצוע החיבור המבוקש, או חלק מהוצאות אלה, וכן (2) תשלומים לפימון הקמתה או הרחבתה של רשת חסמל בעתיד או לכיסוי העלות של הקמת רשת חסמל קיימת או הרחבתה, הכל בדרך ובתנאים שייקבעו בכללים, באישור הרשות המוסמכת ובהסכמת מפקד האזור".
- (2) יש לראות את הוראות הצו המוצע שהוא צו מיוחד עדיפות על ההוראות הכלליות הנ"ל.
- ג. הרשות המוסמכת היא אינג'ניר מ. רקובר, מנהל ענייני החסמל במשרד הפיתוח.

סעיף 4

האפשרות של מנוי ממונה הולכה בעקבות האפשרות של מינוי מפקח מורשה לניהול מפעל חיוני, על פי סעיף 9 לחוק הפיקוח על מצרכים ושירותים, תשי"ח - 1957<sup>7</sup>.

- (6) - קובץ המנטרים והגזיט, חוברת 15, עמ' 1082
- (7) - סה"ח מס' 240 מיום 9 ינו' 58, עמ' 24

5. מונה ממונה כאמור תהיינה כל סמכויות מועצה עיריית עזה בכל הנוגע למלוי הוראות צו זה מוקנות לו בלבד ולצורך כך יהיה מוסמך ליתן הוראות לכל עובד עירייה או עובד מפעל התאורה החשמלית.

סמכותו של ממונה

6. (א) לצורך ביצוע האמור לעיל, רשאית חברת החשמל להיכנס לחצרים המוחזקים על ידי העירייה ולעשות את כל הפעולות הדרושות לשם חיבור רשת המתח הנטון לרשת המתח הגבוה של חברת החשמל (להלן - פעולה נדרשת).

התמכרות לרשת החשמל העירונית

(ב) תעודה חתומה בידי הרשות המוסמכת תשמש ראיה על כך כי פעולה מסויימת או כניסה לחצרים כלשהם דרושים כאמור בסעיף קטן (א).

7. העושה אחת מאלה:

עבירות

(1) מונע מעובד חברת החשמל כניסה לחצרים כמפורט בסעיף 6 לעיל ;

(2) מונע מעובד חברת החשמל ביצוע פעולה נדרשת או מפריע לו בביצוע פעולה כזו.

(3) בהיותו עובד העירייה או עובד מפעל התאורה החשמלית בעיר עזה, אינו מגייס לעובד חברת החשמל סיוע שנדרש ממנו לביצוע פעולה נדרשת או מתרשל בהגשת סיוע כזה ;

(4) בהיותו עובד העירייה או עובד מפעל התאורה החשמלית אינו ממלא את הוראותיו של הממונה שניהנו לשם הפעלת סמכויותיו.

(5) מפריע לממונה להפעיל את סמכויותיו או מונע זאת ממנו. ייאשם בעבירה זו.

8. אחילתו של צו זה ביום .....

יילת חוקף

9. צו זה ייקרא "צו בדבר עיסוק בחשמל (העיר עזה) (רצועת עזה) (מס' ....)", תש"ל - 1969.

ה ש ם

תש"ל ( ) \_\_\_\_\_ 1969.

מנחם אבי-רם, תת-אלוף  
מפקד כוחות צה"ל באזור  
רצועת עזה וצפון סיני



1433

ירושלים, ד"ר בכסלו תש"ל  
24 בנוב" 1969

1433

*Handwritten signature*

אלו הם-אלוף מ. בניה

הנדון: צו קיסוע הטל (עזה)  
מסמך גמ/3081 ס-17 בנוב" 69

... למה הצקתי לניסוח הצו בנדון.

ב ב ר ה,

*Handwritten signature*  
מז"ר

היועץ המשפטי לממשלה

העוק: יועץ המשפטי למערכת המשון  
מרקליס צבאי ראשי  
יועץ המשפטי/מפקדה מרחב (3)64

13 בדבר עיטוף החשמל (העיר עזה)

הואיל ועל פי הדין החל באזור, היינו מקווה זכיונות החשמל, 1927 (להלן - "העקודת")  
 הרעף זכיון לייצור והספקת חשמל להכרת החשמל לישראל בע"מ (להלן - "בעל הזכיון")  
 והואיל והנני סבור כי הדבר דרוש למען הנגה הסדרית המבטיחים הספקת סדירה של  
 חשמל לאזור ולהוטביו ולמען בפתח האזור. הנני מורה בזה לאמור:

1. מוצע להביא מחוץ הגדרת מוכחים ולא להסגות לבו מס' 57.
2. בעל הזכיון רשאי לספק חשמל לעיר עזה בהספקות עיריית עזה.
3. עיריית עזה תספק לצרכניה שבקיר, חשמל שיסופק לה על ידי בעל הזכיון או שהומץ במפעל התאורה החשמלית של העיר, הכל בהתאם להסדרים שייקבעו מזמן לזמן על ידי מפקד האזור בהחלטת עם צרכי החספא והשירותים החיוניים באזור.
4. מפקד האזור יקבע בצו את העריטי החשמל לטפקים. \* שיחוסק על ידי בעל הזכיון ואת העריטי החשמל לאויבנים.
5. (א) בעל הזכיון רשאי לבצע עבודות הדרושות לשם הכור רשת החשמל לענין סעיף 2 ולשם הספקת חשמל לצרכנים מכלי לעבוע בכלליות האסור לעיל רשאי בעל הזכיון להכנס לאזרים המוחזקים על ידי עיריית עזה לצורך ייצור חשמל או הספקתו לשם הכור רשת חשמל הגבוה של בעל הזכיון לרשת הכתה הנמוך.  
 (ב) הקודת החומת בידי הרשות המוסמכת תשק רשות על כך כי מעולה מסוימת או כניסת לאזרים דרושה למשרה התאורה בטפיק קטן (א).
6. הקודת תהא מאלה:
  - (א) מוצע מקובד בעל הזכיון כניסת לאזרים בהמורט בטפיק 5 לעיל;
  - (ב) מוצע מקובד בעל הזכיון ביצוע מעולה הדרושה לבצוע בו זה או מפריע לו בבאוע מעולה כזו.
  - (ג) בחיותו קובד עיריית עזה או קובד מפעל התאורה החשמלית של עיריית עזה, אינו מביט לקובד בעל הזכיון סיוע שנדרש ממנו לביצוע בו זה אוטוטטיל בהגעת סיוע כזה;
 ייאטט בעבירה על בו זה.
7. החילתו של בו זה כיוס.....
8. בו זה ייקרא "בו בדבר עיטוף החשמל (העיר עזה) (רצועת עזה) (מס'.....) (ח"ל - 1969)".

צבא הגנה לישראל

צבאית	פרקליטות
הצפון	תקוד
49408	טלפון
106 x 3 - (4) 31	ח-ה
ל תש"ל	יא כסלו
69	21 נוב

**משרד המשפטים**

מזכירות חש"ל = 25.11.69

מס' התיק: 1433

*י.א. - א.א. - ח.א.*

*25.11.69*

לכב' היועץ המשפטי לממשלה  
משרד המשפטים  
ירושלים

א.מ.נ.

הנדון: - צו מס. 201  
צו בדבר שמירה על עתיקות (תיקון מס. 1)

ר.ב. הצו הנדון.

לוחה : צו.

בכבוד רב,  
יצחק יוספוב, סגן-אלוף  
צבאי פרקליט

רב/

ST. COLUMBIA  
ST. COLUMBIA  
ST. COLUMBIA

או בדבר שמירה על עתיקות (תיקון מט. 1)

הואיל ואני טבור כי הדבר דרוש לממן קיום הממשל התיקן ושמירה הסדר הציבורי, הנני מורה בזאת לאמור :

1. תיקון סעיף 1  
בצו בדבר שמירה על עתיקות (רמת הגולן) (מט. 01 ת"כ"ח - 1967 (להלן - הצו), בסעיף 1 לצו לאחר הגדרת "הממונה", יבוא - "טקס עתיקות" - מי שנתמנה על ידי הממונה להיות טקס עתיקות.
2. החלפת סעיף 2  
במקום סעיף 2 לצו יבוא :  
"איסור נטילה וקבלה .2 לא יטול אדם ולא ידיו עתיקות מסוקס המצאן, ולא יקבלן להצוקתו או לרשותו, ללא היתר מאת הממונה".
3. תיקון סעיף 6  
בסעיף 6 לצו, לאחר המילה "לממונה" יוסף, "או למי שהוסמך על ידו".
4. הוספת סעיף 6א  
לאחר סעיף 6 לצו יבוא :  
"טמכויות 6א. לממונה ולטקס עתיקות יהיו הסמכויות הנתונות לחייל על מי הצו בדבר הוראות בטחון, ככל הנוגע לעבירה על צו זה".
5. החילת תוקף  
החילת תוקפו של צו זה ביום י"ג בכסלו תש"ל (23 בנובמבר 1969).
6. ה ט ט  
או זה ייקרא "צו בדבר שמירה על עתיקות (רמת הגולן) (תיקון מט. 1) (מט. 201), תש"ל - 1969".

  
 דוד אלעזר, אלוף  
 מטקד כוחות צה"ל  
 באזור רמת הגולן

תאריך: ב' בכסלו תש"ל (12 בנובמבר 1969)

מפק' מרחב מסל 64  
לחכת היועץ המשפטי  
ק-33(25) - 4222  
ר' כסלו חס"ל  
16 נוב' 1969

היועץ המשפטי-אגודת המלמדים - יו"ר (א)

תפוצה צוים

יו"ר אגודת המלמדים  
23.11.69

הנדון: צו בדבר הוראות בטחון (תיקון מס' 16).

1. מצ"ב מועבר אליכם צו מס' 314 בנדון, בעברית ובערבית.
2. הצו קובע כי בימ"ש צבאי בהרכב מלא יוכל לדון נאטם למוח רק אם לפחות שניים משופטיו הם משפטנים וגזר הדין ניתן מה אחד.

  
צבי ענבר, סא"ל  
היועץ המשפטי



לוט: צו  
צ/חג

צו בדבר הוראות בטחון (תיקון מס' 16)

בחוקף סמכויותי כמפקד האזור, הנני מצווה בזה לאמור:

1. תיקון סעיף 42(א) תיקון סעיף 42, לאחר סעיף קטן (א) (3) יבוא:  
"4) למרות האמור בסעיף קטן (א) (1) לא יוטל על נאסם בבית-מספט צבאי, גזר-דין מוות, אלא אם היו לפחות שניים מסופטיו קצינים בעלי הכשרה מספטית וגזר הדין הניתן פה אחד".
2. תחילה חוקף תחילה של צו זה ביום תחילתו.
3. צו זה ייקרא "צו בדבר הוראות בטחון (רצועת עזה וצפון סיני) (תיקון מס' 16)", (צו מס' 314..), חס"ל - 1969".  
16

י"ב ..... בחסון חס"ל ( ..... באוקטובר 1969 )<sup>24</sup>

*מנחם*  
מנחם אבי-רט, תל-אלוף  
מפקד כוחות צה"ל באזור  
רצועת עזה וצפון סיני

جيش الدفاع الاسرائيلى

امر رقم ٣١٤

امر بشأن تعليمات الامن ( تعديل رقم ١٦ )

عملا بالصلاحيات المخولة لى بصفتى قائد المنطقة آمر بما يلى :-

تعديل المادة ٤٢ (أ)  
١- فى الامر بشأن تعليمات الامن ، بعد الفقرة (أ) (٣) من المادة ٤٢  
يحل ما يلى :

\* (٤) على الرغم مما ورد فى الفقرة (أ) (١) لا تفرض المحكمة  
العسكرية عقوبة الاعدام على المتهم الا اذا كان قاضيان على  
الاقل من قضائيه من الضباط المؤهلين اهمية حقوقية وصدور  
الحكم بالاجماع \* .

٢- يسرى هذا الامر اعتبارا من تاريخ التوقيع عليه .

٣- يخلق على هذا الامر اسم " امر بشأن تعليمات الامن  
(قطاع غزة وشمالى سيناء) (تعديل رقم ١٦) (امر رقم ٣١٤ )  
لسنة ٥٧٣٠ - ١٩٦٩ \* .

فى ١٢ حشفا ٥٧٣٠ (١٩٦٩/١٠/٢٤)

مناحيم ابيرام ، تات - ألوف  
قائد قوات جيش الدفاع الاسرائيلى  
فى منطقة قطاع غزة وشمالى سيناء



צו בדבר הוראות בטחון (תיקון מס' 16)

בחוקף סמכויותי כמפקד האזור, הנני מצווה בזה לאמור:

1. תיקון סעיף 42(א) סעיף 1. בצו בדבר הוראות בטחון בסעיף 42, לאחר סעיף קטן (א) (3) יבוא:  
"42(א) (4) למרות האמור בסעיף קטן (א) (1) לא יוטל על נאסח בניה-מספס צבאי, גזר-דין מוות, אלא אם היו לפחות שניים מסופסו קצינים בעלי הכשרה מספסית וגזר הדין הניתן פה אחד".
2. תחילה תוקף 2. תחילתו של צו זה ביום התימתו.
3. הטס 3. צו זה ייקרא "צו בדבר הוראות בטחון (רצועה עזה וצפון סיני) (תיקון מס' 16)", (צו מס' 314..), חס"ל - 1969".  
76

י"ב ..... בחסון חס"ל ( ..... באוקטובר 1969 )<sup>24</sup>

*מ. א. ר.*  
מנחם אבי-רט, חס"ל אלון  
מפקד כוחות צה"ל באזור  
רצועה עזה וצפון סיני

جيش الدفاع الاسرائيلى

امر رقم ٣١٤

امر بشأن تعليمات الامن ( تعديل رقم ١٦ )

عملا بالصلاحيات المخولة لى بصفتى قائد المنطقة آمر بما يلى :-

تعديل المادة ٤٢ (أ) ١- فى الامر بشأن تعليمات الامن ، بعد الفقرة (أ) (٣) من المادة ٤٢  
يحل ما يلى :

\* (٤) على الرغم مما ورد فى الفقرة (أ) (١) لا تفرض المحكمة العسكرية عقوبة الاعدام على المتهم الا اذا كان قاضيان على الاقل من قضائيه من الضباط المؤهلين اهلية حقوقية وصدر الحكم بالاجماع .

٢- يسرى هذا الامر اعتبارا من تاريخ التوقيع عليه .

٣- يطبق على هذا الامر اسم " امر بشأن تعليمات الامن (قطاع غزة وشمالى سيناء) (تعديل رقم ١٦) (امر رقم ٣١٤) لسنة ٥٧٣٠ - ١٩٦٩ .

فى ١٢ حشفا ٥٧٣٠ (١٩٦٩/١٠/٢٤)

مناحيم ابيرام ، تات - ألوف  
قائد قوات جيش الدفاع الاسرائيلى  
فى منطقة قطاع غزة وشمالى سيناء


ב ל מ " ס  
ר ש ו ס

מפק"ט טרחב ממסל 64  
לשכה היועץ המשפטי  
חק-33(25) - 221  
ר' כסלו חס"ל  
16 נוב' 1969

ב/א/ה/כ/מ/ש/פ/א/י/ג/ל/א/נ/ג/ו/נ/ע/ל/י/ת/י/ו/ל/ג/י/ב/ (2)  
קמ"ט בדיאות (5)  
תפוצה צוים  
חק-33(180)  
י.א. חס"ל - חתום  
23.11.69

הנדון: צו בדבר היתר לעסוק ברפואה (רופאים ישראלים).

1. מצ"ב צו מס' 316 כנדון, בעברית ובערבית.
2. הצו קובע כי כל רופא ישראלי יהיה רשאי לעסוק ברפואה באזור וזאת ללא צורך ברשיון כלשהו (לא רשיון רופא לפי הדין המקומי ולא היתר עיסוק לפי הצו בדבר איסורים על עיסוק).

  
צבי ענבר, סא"ל  
היועץ המשפטי

משרד המשפטים  
י"ג כסלו תש"ל = 23.11.69  
מס' חתום 1433

לוט:  
צ/חג

צו בדבר היתר לעסוק ברפואה (רופאים ישראלים)

בחוקף סמכותי כמפקד איזור, והואיל והנני סבור כי הדבר דרוש לשם הבטחת קיומם היעיל של השירותים הרפואיים הנני מורה בזאת לאמור:

1. הגדרה  
בצו זה - "רופא ישראלי" - אדם המורשה לעסוק ברפואה בישראל לפי תקודת הרופאים, 1947;
2. היתר עסוק רפואה  
רופא ישראלי רשאי לעסוק ברפואה באזור ויראו אותו כרופא לצורך כל דין.
3. אי תחולה  
צו בדבר איסור על עיסוק (רצועה עזה וצפון סיני) (מס' 63), מטכ"י-1967, לא יהול על עיסוקו של רופא ישראלי באזור.
4. החילת חוקף  
החילתו של צו זה ביום חתימתו.
5. הטס  
צו זה ייקרא "צו בדבר היתר לעסוק ברפואה (רופאים ישראלים) (רצועה עזה וצפון סיני) (מס' 316...)", "חט"ל - 1969".

י"ה ..... בחסון חט"ל ( 30 באוקטובר 1969 )

2, 2/11  
מנחם אבי-רם, חת-אלוף  
מפקד כוחות צה"ל באזור  
רצועת עזה וצפון סיני

## جيش الدفاع الاسرائيلى

امر رقم ٣١٦

امر بشأن الترخيص بممارسة الطب (الاطباء الاسرائيليون)

عملا بالصلاحيحة المخولة لى بصفتى قائد المنطقة وحيث انى اعتقد  
بضرورة الامر لضمان نجاعة توفير الخدمات الطبية، فانى آمر بما يلى :

- تعريف ١- فى هذا الامر -  
" طبيب اسرائيلى " - الشخص المجاز بممارسة الطب فى اسرائيل بموجب  
قانون اطباء الصحة لسنة ١٩٤٧ .
- ترخيص بممارسة ٢- يجوز لكل طبيب اسرائيلى ممارسة الطب فى المنطقة ويعتبر طبيبا  
الطب لمقتضى كل تشريع .
- عدم سريان ٣- لا يسرى الامر بشأن حظر ممارسة اشغال (قطاع غزة وشمالى سيناء)  
(رقم ٦٣) لسنة ٥٧٢٧ - ١٩٦٧ على الشغل الذى يمارسه طبيب اسرائيلى  
فى المنطقة .
- بدء سريان ٤- يسرى هذا الامر اعتبارا من تاريخ التوقيع عليه .
- الاسم ٥- يطلق على هذا الامر اسم " امر بشأن الترخيص بممارسة الطب  
(الاطباء الاسرائيليون) (قطاع غزة وشمالى سيناء) (رقم ٣١٦) لسنة  
٥٧٣٠ - ١٩٦٩ .
- فى ١٨ حُفان ٥٧٣٠ (١٩٦٩/١٠/٣٠) .

مناحيم ابيرام هتات - ألوف  
قائد قوات جيش الدفاع الاسرائيلى  
فى منطقة قطاع غزة وشمالى سيناء

צו מס' 316.

צו בדבר היחר לעסוק ברפואה (רופאים ישראלים)

בחוקף סמכותי כמפקד איזור, והואיל והנני סבור כי הדבר דרוש לסם הבטחת קיומם היעיל של השירותים הרפואיים הנני מורה בזאת לאמור:

- 1. הגדרה - בצו זה - "רופא ישראלי" - אדם המורשה לעסוק ברפואה בישראל לפי פקודת הרופאים, 1947;
- 2. היחר עסוק ברפואה - רופא ישראלי רשאי לעסוק ברפואה באזור ויראו אותו כרופא לצורך כל דין.
- 3. אי תחולה - צו בדבר איסור על עיסוק (רצועה עזה וצפון סיני) (מס' 63), מס' 1-1967, לא יחול על עיסוקו של רופא ישראלי באזור.
- 4. תחילה חוקף - תחילתו של צו זה ביום חתימתו.
- 5. הסם - צו זה ייקרא "צו בדבר היחר לעסוק ברפואה (רופאים ישראלים) (רצועה עזה וצפון סיני) (מס' 316...)", חס"ל - 1969.

י"ח ..... בחטון חס"ל ( 30 באוקטובר 1969 )

2, 12/11  
מנחם אבי-רם, חת-אלוף  
מפקד כוחות צה"ל באזור  
רצועה עזה וצפון סיני

جيش الدفاع الاسرائيلى

امر رقم ٣١٦

امر بشأن الترخيص بممارسة الطب (الاطباء الاسرائيليون)

عمدًا بالصلاحية المخولة لى بصفتى قائد المنطقة وحيث انى اعتقد  
بضرورة الامر لضمان نجاعة توفير الخدمات الطبية، فانى آمر بما يلى :

- تعريف ١- فى هذا الامر -  
" طبيب اسرائيلى " - الشخص المجاز بممارسة الطب فى اسرائيل بموجب  
قانون اطباء الصحة لسنة ١٩٤٧ .
- ترخيص بممارسة ٢- يجوز لكل طبيب اسرائيلى ممارسة الطب فى المنطقة ويعتبر طبيبا  
الطب لمقتضى كل تشريع .
- عدم سريان ٣- لا يسرى الامر بشأن حظر ممارسة اشغال (قطاع غزة وشمالى سيناء)  
(رقم ٦٣) لسنة ٥٧٢٧ - ١٩٦٧ على الشغل الذى يمارسه طبيب اسرائيلى  
فى المنطقة .
- بدء سريان ٤- يسرى هذا الامر اعتبارا من تاريخ التوقيع عليه .
- الاسم ٥- يطلق على هذا الامر اسم " امر بشأن الترخيص بممارسة الطب  
(الاطباء الاسرائيليون) (قطاع غزة وشمالى سيناء) (رقم ٣١٦) لسنة  
٥٧٣٠ - ١٩٦٩ .
- فى ١٨ حشبان ٥٧٣٠ (١٩٦٩/١٠/٣٠) .

مناحيم ابيرام، تات - ألوف  
قائد قوات جيش الدفاع الاسرائيلى  
فى منطقة قطاع غزة وشمالى سيناء

1433

C.P.

מפקדת כוחות צ.ה.ל. ברצועת עזה וסיני  
מנהל-אזרחי  
קצין מטה למשפטים

משרד המשפטים

תאריך 15 בספטמבר 1969  
ג' בתשרי תשכ"ט  
מס' 17 (6)

משרד המשפטים  
מס' 1433  
26.11.69  
מס' 17

אל: מנכ"ל משרד המשפטים  
מנהל כתי המשפט בישראל

הנדון: צו בדבר העברת טובין (תיקון מס' 1)

1. מצ"ב צו בדבר העברת טובין (רצועת עזה וצפון סיני) (תיקון מס' 1) (צו מס' 307) תשכ"ט-1969, והצו העיקרי "צו בדבר העברת טובין (רצועת עזה וצפון סיני) (מס' 291) תשכ"ט-1969" לידיעה ולעשיית הסידורים המהימיים להפעלתו.
2. הואיל ומוצע למנות את קמ"ט משפטים כממונה לצורך סעיף 2א' לצו הנ"ל, אבקש את הערותיכם והנחיותיכם לשם קביעת נוהלים להפעלת סמכויות הממונה.

בברכה,  
גודרי יעקב עו"ד  
מ"מ קמ"ט משפטים



MEMORANDUM FOR THE DIRECTOR

DATE: [faint]

MEMORANDUM FOR THE DIRECTOR

TO: DIRECTOR (100)  
FROM: [faint]  
SUBJECT: [faint]

MEMORANDUM FOR THE DIRECTOR

MEMORANDUM FOR THE DIRECTOR (100)

- I. [faint text]
- [faint text]

DATE:

BY: [faint]

צו בדבר העברת טובין (תיקון מס' 1)

בחוקף סמכותי כמפקד האזור, הנני מצווה בזה לאמור :

1. בצו בדבר העברת טובין (רצועת עזה וצפון סיני) (מס' 291), תשכ"ט - 1969, אחרי סעיף 2 יבוא :

הוספת סעיף  
2 א'

2.א. (א) למרות האמור בצו זה ובכל היתר שניתן על פיו, לא יביא אדם לאזור טובין אשר הוצאתם מישראל או מאזור אחר המוחזק על ידי צבא הגנה לישראל נעשה תוך הפרת צו של ביה משפט בר סמך בישראל או באזור המוחזק, או של רשות אחרת הפועלת בישראל או באזור המוחזק, על פי דין או החיקת בטחון, או שיט בהוצאתם כאמור כדי לסכל ביצוע של צו כאמור.

"הבאה טובין  
תוך הפרת צו

(ב) הממונה רשאי להורות כי טובין שהובאו לאזור בניגוד לאמור בסעיף קטן (א) יוחזרו למקום שממנו הוצאו שלא כדין.

2. החילתו של צו זה ביום כ"ט באלול תשכ"ט (12 בספטמבר 1969).

החילת חוקף

3. צו זה ייקרא "צו בדבר העברת טובין (רצועת עזה וצפון סיני) (תיקון מס' 1) (צו מס' 307), תשכ"ט - 1969".

ה ש ם

י"ז אלול תשכ"ט (31 באוגוסט 1969).

~~מפקד מחוז ב"ל באזור  
רצועת עזה וצפון סיני~~  
תח-אלוף

בתוקף סמכותי כמפקד כוחות צה"ל באזור, הנני מצווה בזה לאמור:

1. כצו זה - הבררה  
 "טובין" - למעט טובין בעלי ערך פעום (פרט לדברי חשמל, סכססיל ומוצרים לשימוש ביחי), לצורך שמוש אישי על ידי מי שמביאם לאזור או מוציאם ממנו.  
 "ממונה" - מי שימונה על ידי לצורך צו זה.  
 "מצרכי מזון" - לרבות עופות, דגים דבורים וכל בעלי חיים (בין חיים ובין מומתים) וכל תוצרת הקלאית.
2. (א) לא יביא אדם לאזור טובין אלא לאחר שקיבל רשיון לכך מהממונה.  
 (ב) לא יוציא אדם טובין אל מחוץ לתחומי האזור ולא יעבירם ולא יובילם בחוץ האזור במטרה להוציאם אל מחוץ לתחומי האזור אלא לאחר שקיבל רשיון לכך מהממונה.  
 (ג) לא יעביר אדם שאינו תושב האזור טובין בחוץ האזור, אלא לאחר שקיבל רשיון לכך מהממונה.
3. (א) ממונה רשאי למנות פקחים חקלאיים לענין צו זה.  
 (ב) פקח חקלאי רשאי לערוך חיפוסים ולעצור כל אדם שיש לו טעם סביר לחשוד כי עבר עבירה לפי צו זה במצרכי מזון, כאילו היה שואר, ובלבד שימסור אותו לתחנת המשטרה חוץ 24 שעות מעה רמטצו.  
 (ג) פקח חקלאי רשאי לתפוס מצרכי מזון הנעברה בהם עבירה לפי צו זה, להחרימם, ולהשמידם או למכרם. פיקוח
4. העובר על הוראה מהוראות צו זה או על תנאי מחנאי הרשיון, המונע פקח חקלאי מלבצע אה תפקידיו או מפריע לפקח חקלאי בעה ביצוע תפקידיו, דינו - מאסר שלט שנים או קנס עשרת אלפים ל" או שני העונשים כאחד. עבירות
5. צו בדבר שטחים סגורים (איסור העברה טובין) (רצועת עזה וצפון סיני) (מס' 60), חשכ"ז - 1967 - בטל. ביטול
6. תחילתו של צו זה ביום טו' בחמוז תשכ"ט ( 1 ביולי 1969). תחילת תוקף
7. צו זה ייקרא "צו בדבר העברה טובין (רצועת עזה וצפון סיני) (מס' 291.)", חשכ"ט - 1969". ה ש ס

ב' בחמוז תשכ"ט ( 18 ביוני 1969).

מרדכי גור  
מפקד כוחות צה"ל באזור  
רצועת עזה וצפון סיני

צו מס' 321

צו בדבר חוק הקרקעות (רכישה לצרכי ציבור)

~~11/10~~  
אשר  
1.6.69  
13

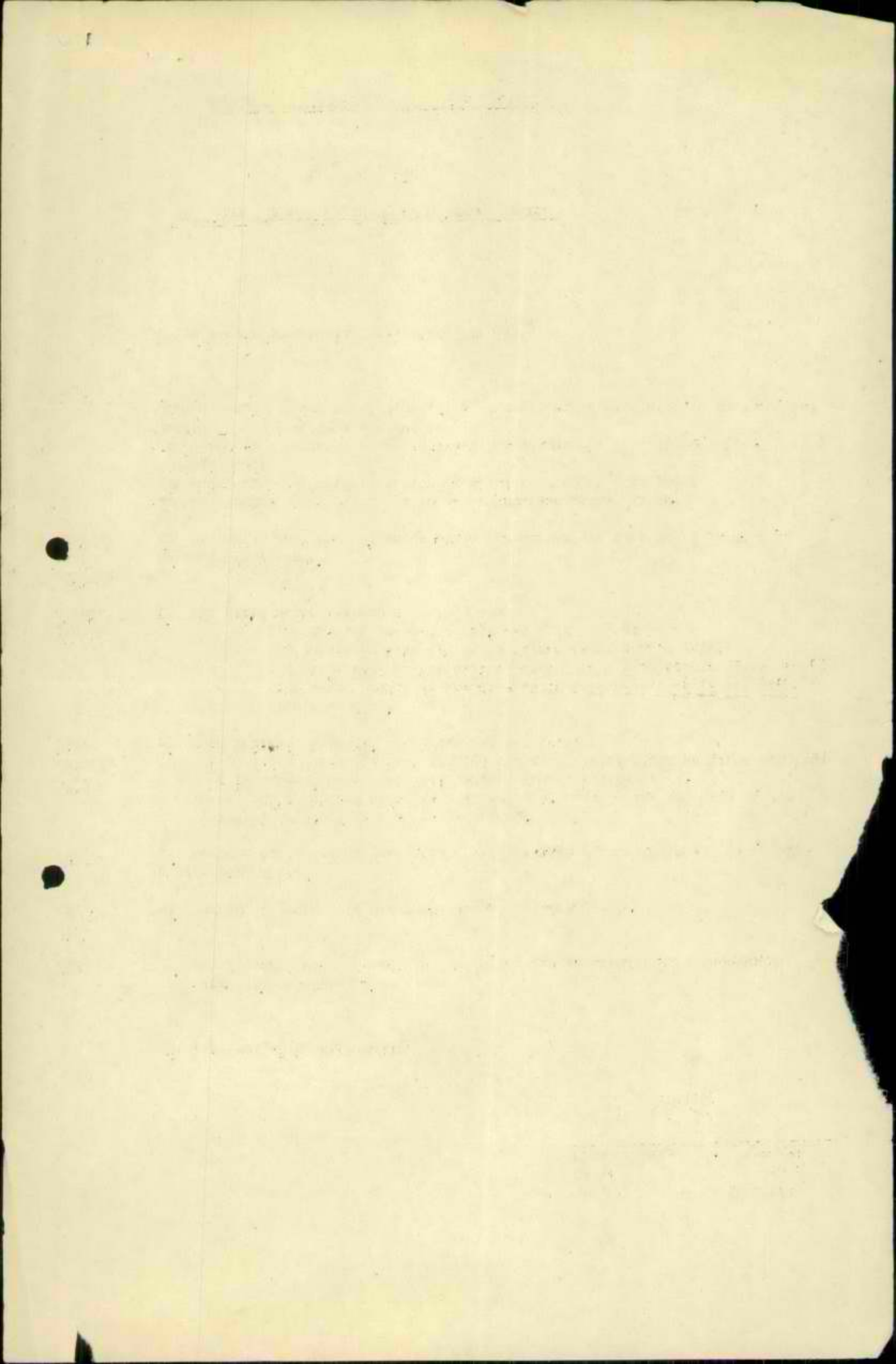
בחוקף סמכותי כמפקד האזור הנני מצווה בה לאמור:

- 1. בצו זה - הגדרות  
"בית המטפס" - כל בית מטפס, בית-דין, או ערכאה ליפוטיות אחרת הנזכרים בחוק הרכישה;  
"המקיים" - כמשמעותו בחוק הרכישה;  
"ועדה ערריט" - כמשמעותה בצו בדבר ועדות ערריט (יהודה והשומרון) (מס' 172),  
הטכ"ח-1968;  
"חוק הרכישה" - חוק הקרקעות (רכישה לצרכי ציבור), מס' 2 לסוג 1953;  
"הרשות המוסמכת" - מי שהתמנה על ידי כרשות המוסמכת לעניין צו זה.
- 2. כל סמכות הבחוק הרכישה, שהיתה נתונה ערב היום הקובע בידי ממשלת ירדן, תהיה נתונה לרשות המוסמכת. מכויח  
רשות  
המוסמכת
- 3. היה המקיים הרשות המוסמכת - הוראה  
נוספת  
1) לא יחולו הסעיפים 3 (1), ו-5 לחוק הרכישה;  
2) תהיינה סמכויות בית המטפס מוקנות לוועדה הערריט בלבד;  
3) הובאה בקשה להערכת פיצויים בפני ועדה הערריט ונטענו טענות סותרות ביום לקרקע שהחלט על רכישה - רשאית ועדה הערריט לפסוק בהן לצורך אותה בקשה בלבד.
- 4. בחוק הרכישה, בסעיף 12, אחרי סעיף קטן (2) יבוא:  
" (3) ניתנה החלטה לפי סעיף קטן (1) ולא פינה המחזיק בקרקע את הקרקע תוך הזמן הנקוב בהחלטה, רשאי מפקד האזור להורות על הפיכת חזקה בקרקע.  
(4) המפריע להפיכת חזקה לפי סעיף קטן (3), דינו - מאסר חמש שנים או קנס חמשת אלפים לירות או שני העונשים כאחד".
- 5. צו בדבר תיקון חוק הקרקעות (רכישה לצרכי ציבור) (יהודה והשומרון) (מס' 108),  
הטכ"ז-1967 - בטל. ביטול
- 6. תחילתו של צו זה ביום ש"ו בסיון תשכ"ט (1 ביוני 1969). תחילת  
תוקף
- 7. צו זה ייקרא "צו בדבר חוק הקרקעות (רכישה לצרכי ציבור) (יהודה והשומרון)  
(מס' 321), תשכ"ט-1969". הסט

ט' בניסן תשכ"ט (28 במרס 1969)

31

רפ"ל	ורדי	תת-אלוף
מפקד		אזור
יהודה		והשומרון



צו בדבר חוק הקרקעות (רכישה לצרכי ציבור)

בחוקף סמכוותי כמפקד האזור הנגבי מצווה בזה לאמור:

1. בצו זה - הגדרות  
 "בית המשפט" - כל בית משפט, בית-דין, או ערכאה שיפוטית אחרת הנזכרים בחוק הרכישה;  
 "המקיס" - כמשמעותו בחוק הרכישה;  
 "ועדת עררים" - כמשמעותה בצו בדבר ועדות עררים (יהודה והחומרון) (מס' 172),  
 תשכ"ח-1968;  
 "חוק הרכישה" - חוק הקרקעות (רכישה לצרכי ציבור), מס' 2 לשנת 1953;  
 "הרשות המוסמכת" - מי שהתמנה על ידי כרשות המוסמכת לעניין צו זה.
2. כל סמכות שבחוק הרכישה, שהיתה נתונה ערב היום הקובע בידי ממשלת ירדן, תהיה נתונה לרשות המוסמכת. מכריות הרשות המוסמכת
3. היה המקיס הרשות המוסמכת - הוראה נוספת  
 (1) לא יחולו הסעיפים 3 (1), ו-5 לחוק הרכישה;  
 (2) תהיינה סמכויות בית המשפט מוקנות לוועדה העררים בלבד;  
 (3) הובאה בקשה להערכה פיצויים בפני ועדה העררים ונסענו טענות סותרות ביוחס לקרקע שהוחלט על רכישה - רשאית ועדה העררים לפסוק בהן לצורך אותה בקשה בלבד.
4. בחוק הרכישה, בסעיף 12, אחרי סעיף קטן (2) יבוא:  
 " (3) ניתנה החלטה לפי סעיף קטן (1) ולא פינה המחזיק בקרקע את הקרקע תוך הזמן הנקוב בהחלטה, רשאי מפקד האזור להורות על תפיסת חזקה בקרקע.  
 (4) המפריע לתפיסת חזקה לפי סעיף קטן (3), דינו - מאסר חמש שנים או קנס חמשה אלפים לירות או דני העונשים כאחד". חיקון סעיף 12 לחוק
5. צו בדבר תיקון חוק הקרקעות (רכישה לצרכי ציבור) (יהודה והחומרון) (מס' 108), תשכ"ז-1967 - בטל. ביטול
6. תחילתו של צו זה ביום ט"ו בסיון תשכ"ט (1 ביוני 1969). תחילה חוקף
7. צו זה ייקרא "צו בדבר חוק הקרקעות (רכישה לצרכי ציבור) (יהודה והחומרון) (מס' 321)", תשכ"ט-1969. חסם

ט' בניסן תשכ"ט (28 במרס 1969)

רש"ל	ורדי	תה-אלוף
מפקד		אזור
יהודה		והחומרון



צבא הגנה לישראל

מפקד פרקליט צבאי ראשי  
ענף יעוץ וחקיקה  
סל 692885  
חק - (701)33  
כסלו תש"ל  
נוב' 69

משרד המשפטים  
יג כסלו תש"ל = 23.11.69  
מס' הודעה 1433

לכבוד

מנכ"ל משרד המשפטים

הנדון : מנשרים, צווים ומינויים  
באזור יהודה והשומרון

.... הנני מתכבד להעביר לידך חוברת מס' 19 של מנשרים  
צווים ומינויים של מפקד אזור יהודה והשומרון .

קקיב

דב שפי  
ראש ענף יעוץ וחקיקה  
בשם פרקליט צבאי ראשי


RECEIVED  
 DEPT. OF THE ARMY  
 WASHINGTON, D. C.  
 JAN 17 1954

RECEIVED  
 DEPT. OF THE ARMY

DEPT. OF THE ARMY  
 WASHINGTON, D. C.

DEPT. OF THE ARMY  
 WASHINGTON, D. C.

DEPT. OF THE ARMY  
 WASHINGTON, D. C.





# מנשרים, צווים ומינורים

של

מפקרת אזור יהודה והשומרון

مناشير ، أوامر وتعيينات

صادرة عن

قيادة منطقة الضفة الغربية

ח' בחשון תש"ל (20 באוקטובר 1969) מס' 19 - العدد 19 8 חשפان 5730 (20 تشرين الاول 1969)

المحتويات		התוכן	
صفحة	أوامر	עמוד	צווים
659	أمر بشأن اجازات المحامين (تمديد مفعول) (أمر رقم 324)	659	צו בדבר רשיונות עורכי דין (הארכת תוקף) (צו מס' 324)
659	أمر بشأن الحدائق العمومية (تعديل) (أمر رقم 325)	659	צו בדבר פארקים (תיקון) (צו מס' 325)
660	أمر بشأن رد اللقاي (صلاحيات الشرطة) (أمر رقم 326)	660	צו בדבר החזרת מציאה (סמכויות משטרה) (צו מס' 326)
663	أمر بشأن صيانة حرمة الأماكن المقدسة (أمر رقم 327)	663	צו בדבר שמירה על המקומות הקדושים (צו מס' 327)
664	أمر بشأن تمديد مدة عمل مجالس ادارة الغرف التجارية (أمر رقم 328)	664	צו בדבר הארכת כהונתן של מועצות הנהלה של לשכות המסחר (צו מס' 328)
665	أمر بشأن منع التسلل (أمر رقم 329)	665	צו בדבר מניעת הסתננות (צו מס' 329)
667	أمر بشأن حظر الإتجار بجاجيات الاغاثة (أمر رقم 330)	667	צו בדבר איסור סחר במצרכי סעד (צו מס' 330)
667	أمر بشأن قانون البلديات ، رقم 29 لسنة 1955 (تعديل رقم 3) (أمر رقم 331)	667	צו בדבר חוק העיריות, מס' 29 לשנת 1955 (תיקון מס' 3) (צו מס' 331)
668	أمر بشأن واجب اثبات الهوية (أمر رقم 332)	668	צו בדבר חובת הזדהות (צו מס' 332)
670	أمر بشأن بطاقة الهوية وتسجيل السكان (تعديل رقم 2) (أمر رقم 333)	670	צו בדבר תעודת זהות ומרשם אוכלוסין (תיקון מס' 2) (צו מס' 333)

התוכן

צווים	עמוד	אوامר	صفحة
צו בדבר הוראות בטחון — צו בדבר סגירת שטח (אזור תיאודוסיוס) (צו מס' 334)	671	אמר بشأن تعليمات الأمن — أمر بشأن اغلاق مساحة (منطقة تيئودوسيويس) (أمر رقم 334)	671
צו בדבר חוק התעבורה (תיקון מס' 8) (הוראת נהיגה) (צו מס' 335)	672	אמר بشأن قانون النقل على الطرق (تعديل رقم 8) (تعليمات للسواقة) (أمر رقم 335)	672
צו בדבר חוק הטבק (תיקון) (צו מס' 336)	675	אמר بشأن قانون التبغ (تعديل) (أمر رقم 336)	675
צו בדבר שטחים סגורים (איסור העברת טובין) (תיקון מס' 3) (צו מס' 337)	676	אמר بشأن المساحات المغلقة (حظر نقل البضائع) (تعديل رقم 3) (أمر رقم 337)	676
צו בדבר שטחים סגורים (מס' 34) — היתר כניסה כללי (מס' 4)	677	אמר بشأن مساحات مغلقة (رقم 34) — ترخيص عام بالدخول (رقم 4)	677
צו בדבר הוראות בטחון (הסמכה)	679	אמר بشأن تعليمات الأمن (تفويض)	679
חוק זמני להסדרת ענייני המקורות הטבעיים, מס' 37 לשנת 1966 — אצילת סמכויות	679	قانون مؤقت لتنظيم شؤون المصادر الطبيعية رقم 37 لسنة 1966 — احوالة صلاحيات	679
חוק זמני להסדרת ענייני המקורות הטבעיים, מס' 37 לשנת 1966 — אצילת סמכויות	680	قانون مؤقت لتنظيم شؤون المصادر الطبيعية رقم 37 لسنة 1966 — احوالة صلاحيات	680
חוק רישום נכסי דלא נידי שטחים נרשמו, מס' 6 לשנת 1964 — אצילת סמכויות	680	قانون تسجيل الأموال غير المنقولة التي لم يسبق تسجيلها ، رقم 6 لسنة 1964 — احوالة صلاحيات	680
חוק הבריאות הציבורית, מס' 43 לשנת 1966 — אצילת סמכויות	681	قانون الصحة العامة ، رقم 43 لسنة 1966 — احوالة صلاحيات	681
חוק העיריות, מס' 29 לשנת 1955 — מינוי	681	قانون البلديات ، رقم 29 لسنة 1955 — تعيين	681

## ג'י'ש הדפ'ע אלסר'אילי

אמר رقم 324  
أمر بشأن اجازات المحامين  
(تمديد مفعول)

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ،  
اصدر الأمر التالي :

تمديد مفعول

1 - يمدد بهذا مفعول المادة 2 من الأمر بشأن اجازات  
المحامين (حكم مؤقت) (الصفة الغربية) (رقم 260) ،  
لسنة 5728 - 1968 ، الى حين صدور أمر آخر عن  
قائد المنطقة .

بدء سريان

2 - يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من 11 طيب 5729  
(1 كانون الثاني 1969) .

الاسم

3 - يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن اجازات المحامين  
(تمديد مفعول) (الصفة الغربية) (رقم 324) ، لسنة  
5729 - 1969» .

18 ايار 5729 (6 ايار 1969)

تات التوف رفائيل فاردي  
قائد منطقة الضفة الغربية

## ג'י'ש הדפ'ע אלסר'אילי

أمر رقم 325  
أمر بشأن الحدائق العمومية (تعديل)

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ،  
اصدر الأمر التالي :

استبدال الذيل

1 - في الأمر بشأن الحدائق العمومية (الصفة الغربية)  
(رقم 89) ، لسنة 5727 - 1967 ، بدلا من الذيل  
يحل ما يلي :

צבא הגנה לישראל

צו מס' 324

צו בדבר רשיונות עורכי דין  
(הארכת תוקף)

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, הנני מצווה בזה לאמור :

הארכת תוקף

1. תוקפו של סעיף 2 לצו בדבר רשיונות עורכי דין (הוראת  
שעה) (יהודה והשומרון) (מס' 260), תשכ"ח—1968, מוארך  
בזה עד למתן הוראה אחרת על-ידי מפקד האזור.

תחילת תוקף

2. תחילתו של צו זה ביום י"א בטבת תשכ"ט (1 בינואר  
1969).

השם

3. צו זה ייקרא "צו בדבר רשיונות עורכי דין (הארכת  
תוקף) (יהודה והשומרון) (מס' 324), תשכ"ט—1969".

י"ח באייר תשכ"ט (6 במאי 1969)

רפאל ורדי, תת-אלוף  
מפקד אזור  
יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

צו מס' 325

צו בדבר פארקים (תיקון)

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, הנני מצווה בזה לאמור :

החלפת התוספת

1. בצו בדבר פארקים (יהודה והשומרון) (מס' 89), תשכ"ז  
—1967, במקום התוספת יבוא :

« الذبيل »  
 حدائق عمومية ورسوم الدخول إليها

الحدائق العمومية	أحداث فردي	ليس حدائقاً وليس جندياً	جماعة مؤلفة من 10 أشخاص	جماعة مؤلفة من 10 أشخاص	جماعة أخرى
قصر قمران	٠.٥٠	١.٥٠	١٥	٤٥	
سياسيا	٠.٥٠	١.٥٠	١٥	٤٥	
قصر هشام (أريحا)	٠.٥٠	١.٥٠	١٥	٤٥	
هيروديون	الدخول مجاناً للجميع				
	الدخول مجاناً للجنود بزياتهم العسكرية «				

بدء سريان

٢ - يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من ١٦ تموز ٥٧٢٩ (١ تموز ١٩٦٩).

الاسم

٣ - يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن الحدائق العمومية (تعديل) (الضفة الغربية) (رقم ٣٢٥) ، لسنة ٥٧٢٩ - ١٩٦٩».

٢٦ ايار ٥٧٢٩ (١٤ ايار ١٩٦٩)

تات التوف رفائيل فاردي  
 قائد منطقة الضفة الغربية

جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر رقم ٣٢٦

أمر بشأن رد اللقاي (صلاحيات الشرطة)

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، اصدر الأمر التالي :

تعريف

١ - في هذا الأمر - «المسؤول» - من عينته مسؤولاً لمقتضى هذا الأمر ، بصدد المنطقة كلها او بصدد جزء منها .

تسلم اللقبة

٢ - (أ) يجوز لكل شرطي فوضه المسؤول بذلك ان يتسلم ويبقي في حوزته كل ما يعثر عليه من المفقودات (فيما يلي - اللقبة) وان يعطي من عثر عليها ايضاً بذلك .

« التوسפת »

פארקים ואגרות כניסה אליהם

המארק	נוער	יחיד שאינו	קבוצה בת	קבוצה אחרת
קומראן	0.50 ל"י	1.50 ל"י	15 ל"י	45 ל"י
סבסטיה	"	"	"	"
ארמון השאם (יריחו)	"	"	"	"
הרודיון	הכניסה חפשיית לכל.			
	לחייילים במדים - הכניסה חופשית			

תחילת תוקף

2. תחילתו של צו זה ביום ט"ז בתמוז תשכ"ט (1 ביולי 1969).

השם

3. צו זה ייקרא "צו בדבר פארקים (תיקון) (יהודה והשומרון) (מס' 325), תשכ"ט-1969".

כ"ו באייר תשכ"ט (14 במאי 1969)

רפאל ורדי, תת-אלוף  
 מפקד אזור  
 יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

צו מס' 326

צו בדבר החזרת מציאה (סמכויות משטרה)

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, הנני מצווה בזה לאמור:

הגדרות

1. בצו זה - "הממונה" - מי שנחמנה על-ידי להיות ממונה לצורך צו זה, לגבי האזור כולו או חלק ממנו.

קבלת מציאה

2. (א) כל שוטר שהוסמך לכך על-ידי הממונה רשאי לקבל לרשותו כל אבידה שנמצאה (להלן - מציאה), ויתן למוצא קבלה על כך.

(ב) ידון في الإيصال اسم الشخص الذي عُثر على اللقبة ووصف اللقبة وتاريخ تسلمها ، ويوقع على الإيصال الشخص الذي يتسلم اللقبة .

رد اللقبة او عوضها الى صاحبها

٣ - (أ) اذا وجد صاحب اللقبة وثبت حقوقه فيها بصورة اولية فترد اليه اللقبة اذا لم تكن قد اعطيت لمن عُثر عليها .

(ب) اذا توفرت الظروف المبينة في الفقرة (أ) وكانت الشرطة قد باعت اللقبة وفقاً لهذا الأمر فيرد العوض الى صاحب اللقبة .

(ج) لا ترد اللقبة او عوضها الى صاحبها وفقاً للقرتين (أ) و(ب) الا بعد ان يدفع او ان تخضع من العوض النفقات المتعلقة بحفظ اللقبة والعناية بها .

خلاف حول الحق

٤ - (أ) اذا ادعى عدة اشخاص بالحق في اللقبة فتعطي اللقبة للمطالب ذي الأدلة المفضلة على ادلة غيره وفقاً لتقدير المسؤول .

(ب) لا يتنقص رد اللقبة حسب منصوص الفقرة (أ) من حق من يعتقد بأنه تضرر من ردها في المطالبة بحقه ممن ردت اليه اللقبة كما ذكر .

مواد قابلة للتلف

٥ - اذا كانت اللقبة حاجية او مادة قابلة للتلف فبباع دونما ابطاء .

حيوان

٦ - اذا كانت اللقبة حيواناً فيباع بعد مرور اسبوع من تاريخ تسلمه .

عملة اجنبية

٧ - اذا كانت اللقبة عملة اجنبية حسب مدلولها في الأمر بشأن مراقبة العملة والأوراق المالية والذهب (الضفة الغربية) (رقم ٢٩٩) ، لسنة ٥٧٢٩ - ١٩٦٩ ، فبباع بعد مرور شهر من تاريخ تسلمها الى صيرفي مصرح له حسب مدلوله في ذلك الأمر .

مستند

٨ - اذا كانت اللقبة من المستندات فيجري التصرف بها حسب تعليمات المسؤول .

رد اللقبة الى من عُثر عليها

٩ - (أ) اذا مضت ٣٠ يوماً على تاريخ تسلم اللقبة من جانب الشرطة ولم يوجد صاحبها فيحق لمن عُثر عليها - اذا

(ب) בקבלה יצויינו שם המוצא, תיאור המציאה ותאריך

קבלתה, והיא תיחתם על-ידי מקבל המציאה.

החזרת מציאה או תמורתה לבעליה

3. (א) נמצא בעל המציאה והוכיח לכאורה זכויותיו לגביה, תוחזר לו המציאה, אם לא נמסרה עדיין למוצא.

(ב) התקיימו הנסיבות המפורטות בסעיף קטן (א), ונמכרה המציאה על-ידי המשטרה בהתאם לצו זה, תוחזר לבעל המציאה תמורתה.

(ג) המציאה או תמורתה תוחזר לבעל המציאה, בהתאם לסעיפים קטנים (א) ו-(ב), רק לאחר שישלם או שינוכו מהתמורה ההוצאות הכרוכות בשמירת המציאה ובטיפול בה. מסמך בדבר זכות

4. (א) היו מספר טוענים לזכות במציאה, תימסר המציאה לטוען שהוכחותיו עדיפות, בהתאם לשיקול דעתו של הממונה.

(ב) החזרת המציאה כאמור בסעיף קטן (א) לא תגרע מזכותו של מי שסבור שנפגע מן החזרה לתבוע זכותו מאת מי שהמציאה הוחזרה לו כאמור.

חומר העלול להתקלקל

5. היתה המציאה מצרך או חומר העלול להתקלקל, תימכר המציאה ללא דיחוי.

בעל חיים

6. היתה המציאה בעל חיים, יימכר כעבור שבוע מיום קבלתו.

מטבע חוץ

7. היתה המציאה מטבע חוץ כמשמעותו בצו בדבר פיקוח על מטבע, ניירות ערך וזהב (יהודה והשומרון) (מס' 299), תשכ"ט-1969, יימכר כעבור חודש מיום קבלתו לסוחר מוס-מך כמשמעותו באותו צו.

מסמך

8. היתה המציאה מסמך, יתן הממונה הוראה כיצד לנהוג בו.

החזרת מציאה למוצאה

9. (א) חלפו 30 יום מהיום שבו נתקבלה המציאה על-ידי המשטרה ולא נמצא בעל המציאה, זכאי המוצא - אם איננו

שוטר ולא היה שוטר בשעה שנמצאה — לתבוע מן המשטרה.  
תוך 30 יום שתימסר לו המציאה או תמורתה אם נמכרה.

(ב) המוצא יקבל את המציאה בהתאם לסעיף קטן (א)  
רק לאחר שישלם או שינוכו מן התמורה, ההוצאות הכרוכות  
בשמירת המציאה ובטיפול בה.

(ג) לא תימסר מציאה למוצאה כאמור בסעיף קטן (א)  
אלא לאחר שהמוצא חתם על כתב התחייבות להחזיר למש-  
טרה לפי דרישתה את המציאה, או לשלם לה את ערכה,  
כפי שנקבע בכתב ההתחייבות, תוך שנה מיום מסירת המציאה  
לידי המוצא, וכן לשלם למשטרה כל נזק שייגרם לה עקב  
מסירת המציאה למוצא. המוצא אינו חייב לחתום על כתב  
התחייבות כאמור אלא אם ערך המציאה עולה על עשרים  
לירות ישראליות.

(ד) לא תבע המוצא את המציאה או את תמורתה כאמור  
בסעיף קטן (א), תפקע זכותו לקבל את המציאה או תמורתה.

#### מציאה שאין לה תובעים

10. (א) מציאה שלא תבעו אותה בעליה או מוצאה במשך  
התקופה המפורטת בסעיף 9 תימכר במכירה פומבית במקום  
ובאופן שיוורה הממונה.

(ב) הוצאה המציאה למכירה פומבית פעמיים ולא נמצאו  
לה קונים, תנהג בה המשטרה כפי שיוורה הממונה.

#### תמורת מציאה שאין לה תובעים

11. תמורת המציאה שנמכרה כאמור בצו זה או מטבע שאינו  
מטבע חוץ כמשמעותו בסעיף 7, שלא נתבעו על-ידי בעליהם  
או מוצאם, יימסרו לקופת מפקדת האזור.

#### תחילת תוקף

12. תחילת תוקפו של צו זה ביום י"ז באב תשכ"ט (1 באו-  
גוסט 1969).

#### השם

13. צו זה ייקרא "צו בדבר החזרת מציאה (סמכויות משטרה)  
(יהודה והשומרון) (מס' 326), תשכ"ט — 1969".

א' בסיון תשכ"ט (18 במאי 1969)

רפאל ורדי, תת-אלוף

מפקד אזור

יהודה והשומרון

למ יכנן שרטיבא או למ יכנן מן אפרד השרטה חין עשור  
עליה — אן יטלב الشرطة خلال ٣٠ يوماً بأن تسلّمه  
اللقية او عوضها اذا ما بيعت .

(ب) لا تعطى اللقبة لمن عثر عليها كما ذكر في  
الفقرة (أ) الا بعد ان يدفع او ان تخصم من العوض  
التفقات المتعلقة بحفظها والعناية بها .

(ج) لا تعطى اللقبة لمن عثر عليها كما ذكر في  
الفقرة (أ) الا بعد ان يوقع على صك تعهد بردها للشرطة  
بناء على طلبها ، او بدفع قيمتها المحددة في صك التعهد  
خلال سنة من تاريخ تسليمها له وبأن يدفع للشرطة كل  
ضرر يلحق بها من جراء تسليم اللقبة له ، ولا يلزم من  
عثر على اللقبة بالتوقيع على صك التعهد المذكور الا اذا  
كانت قيمة اللقبة تزيد على عشرين ليرة اسرائيلية .

(د) اذا لم يقم من عثر على اللقبة بالمطالبة بها او  
بعوضها كما ذكر في الفقرة (أ) فيسقط حقه في تسلّم  
اللقبة او عوضها .

لقية لم يطالب بها احد

١٠ - (أ) كل لقية لم يطالب بها صاحبها او من عثر  
عليها خلال المدة المذكورة في المادة ٩ ، تباع بالمزاد العلني  
في المكان وبالكيفية اللذين يأمر بهما المسؤول .

(ب) اذا عرضت اللقية للبيع بالمزاد العلني مرتين دون  
ان يبتاعها احد فتتصرف الشرطة بشأنها على النحو الذي  
يأمر به المسؤول .

عوض اللقية التي لم يطالب بها احد

١١ - اذا بيعت اللقية كما ذكر في هذا الأمر او اذا  
كانت اللقية عملة خلاف العملة الاجنبية حسب مدلولها في  
المادة ٧ ، ولم يطالب بها صاحبها او من عثر عليها او  
بعوضها فيسلم العوض او العملة الى صندوق قيادة المنطقة .

بدء سريان

١٢ - يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من ١٧ آب ٥٧٢٩  
(١ آب ١٩٦٩) .

الاسم

١٣ - يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن رد اللقاي  
(صلاحيات الشرطة) (الضفة الغربية) (رقم ٣٢٦) ،  
لسنة ٥٧٢٩ — ١٩٦٩» .

١ سيفان ٥٧٢٩ (١٨ ايار ١٩٦٩)

نات التوف رفائيل فاردي

قائد منطقة الضفة الغربية

## צו בדבר שמירה על המקומות הקדושים

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, הנני מצווה בזה לאמור:

## הגדרה

1. בצו זה — "הרשות המוסמכת" — מי שנתמנה על-ידי להיות רשות מוסמכת לעניין צו זה.

## שמירת המקומות הקדושים

2. המקומות הקדושים יהיו שמורים מפני חילול וכל פגיעה אחרת ומפני כל דבר העלול לפגוע בחופש הגישה של בני הדתות אל המקומות המקודשים להם או ברגשותיהם כלפי אותם המקומות.

## תפקידי הרשות המוסמכת

3. תפקידה של הרשות המוסמכת הוא להבטיח את שמירת המקומות הקדושים כאמור בסעיף 2, והיא רשאית לעשות בהם כל פעולה הנחוצה לשם כך, ובכלל זה —  
(1) לקבוע כללי התנהגות במקומות קדושים;  
(2) למנות שומרים במקומות קדושים.

## עבירות

4. (א) המחלל מקום קדוש או פוגע בו בכל דרך אחרת, דינו — מאסר שבע שנים.  
(ב) העושה דבר העלול לפגוע בחופש הגישה של בני הדתות אל המקומות המקודשים להם או ברגשותיהם כלפי אותם מקומות, דינו — מאסר חמש שנים.  
(ג) העובר על כללי ההתנהגות שנקבעו על-ידי הרשות המוסמכת או אינו מצייט להוראה חוקית של שומר, דינו — מאסר שנתיים.

## ראיות

5. תעודה בחתימת הרשות המוסמכת, המעידה על כך כי מקום מסוים הוא מקום קדוש, תשמש ראיה מוכרעת לכך שמקום כאמור הוא מקום קדוש.

## שמירת דינים

6. צו זה בא להוסיף על כל דין ותחיקת בטחון ולא לגרוע מהם.

## גיש הדפא האסראילי

אמר رقم 327

אמר بشأن صيانة حرمة الأماكن المقدسة

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، اصدر الأمر التالي :

## تعريف

- 1 - في هذا الأمر — «السلطة المختصة» - من عينته سلطة مختصة لمقتضى هذا الأمر.

## صيانة حرمة الأماكن المقدسة

- 2 - تكون الأماكن المقدسة مصانة من انتهاك حرمتها وكل مس آخر ومن اي أمر قد يمس بحرية وصول ابناء الديانات الى الأماكن المقدسة لديهم او المس بمشاعرهم تجاه تلك الأماكن .

## مهمة السلطة المختصة

- 3 - تكون مهمة السلطة المختصة تأمين صيانة حرمة الأماكن المقدسة كما ذكر في المادة 2 ، ويجوز لها القيام فيها بأي عمل ضروري لهذا الغرض ، بما في ذلك —  
(1) تحديد قواعد السلوك في الأماكن المقدسة ؛  
(2) تعيين حراس في الأماكن المقدسة .

## مخالفات

- 4 - (أ) كل من ينتهك حرمة مكان مقدس او يمس به بأي شكل آخر ، يعاقب بالسجن لمدة سبع سنوات .  
(ب) كل من يقوم بأمر قد يمس بحرية وصول ابناء الديانات الى الأماكن المقدسة لديهم او بمشاعرهم تجاه تلك الأماكن ، يعاقب بالسجن لمدة خمس سنوات .  
(ج) كل من يخالف قواعد السلوك التي حددتها السلطة المختصة او لاينصاع لأمر قانوني صادر عن حارس ، يعاقب بالسجن لمدة سنتين .

## بينات

- 5 - تستخدم كل شهادة مذيلة بتوقيع السلطة المختصة تقرر ان مكاناً معيناً هو مكان مقدس ، بينة قاطعة على ان المكان المذكور هو مكان مقدس .

## الإبقاء على قوانين

- 6 - لقد جاء هذا الأمر ليضيف الى جميع القوانين وتشاريع الأمن وليس للانتقاص منها .

7. צו השמירה על המקומות הקדושים (יהודה והשומרון) (מס' 66), תשכ"ז—1967 — בטל.

## תחילת תוקף

8. תחילתו של צו זה ביום י"ז באב תשכ"ט (1 באוגוסט 1969).

## השם

9. צו זה ייקרא "צו בדבר שמירה על המקומות הקדושים (יהודה והשומרון) (מס' 327), תשכ"ט—1969".

כ"ו בסיון תשכ"ט (12 ביוני 1969)

רפאל ורדי, תת-אלוף  
מפקד אוזר  
יהודה והשומרון

## צבא הגנה לישראל

צו מס' 328

צו בדבר הארכת כהונתן של מועצות

הנהלה של לשכות המסחר

בתוקף סמכותי כמפקד האוזר, אני מצווה בזה לאמור:

## הגדרות

1. בצו זה —

"הדין המקומי" — חוק לשכות המסחר והתעשייה, מס' 41 לשנת 1949, וכל התקנות שהוצאו על-פיו וכן כל חוק שהיה בר תוקף באזור ביום הקובע אשר דן בלשכות מסחר, כולל בחירות ומינויים להנהלות שלהן ומועדים לקיום בחירות להן;

"מועצת הנהלה" — מועצת הנהלה, ועודה, ועד או גוף מנהל אחר המכהנים מכוח הדין המקומי;

"לשכת מסחר" — כל לשכת מסחר הקיימת מכוח הדין המקומי.

## הארכת הכהונה

2. כל מועצת הנהלה של לשכת המסחר תמשיך לכהן, על אף כל הוראה בדין המקומי, וזאת עד למתן צו אחר על-ידי מפקד האוזר.

## כהונה

3. (א) מספר מועצת חברי הנהלה של לשכת מסחר מן המניין החוקי הקבוע בדין המקומי לעניין כל שהוא, תמשיך הנהלה לכהן בהרכבה החסר, עד למתן צו אחר על-ידי מפקד האוזר.

## הגא

7. ילגו האמר בשאן סוואנה חרמה האמאکن המקדסה (الضفة الغربية) (رقم 66) ، لسنة 1967 — 5727 .

## بدء سريان

8. يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من 17 آب 5729 (1 آب 1969) .

## الاسم

9. يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن صيانة حرمة الأماكن المقدسة (الضفة الغربية) (رقم 327) ، لسنة 5729 — 1969» .

26 سببان 5729 (12 حزيران 1969)

تات الرف رفائيل فاردي  
قائد منطقة الضفة الغربية

## جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر رقم 328

أمر بشأن تمديد مدة عمل مجالس ادارة الغرف التجارية استناداً الى الصلاحيه المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، اصدر الأمر التالي :

## تعريف

1 - في هذا الأمر —

«القانون المحلي» - قانون الغرف التجارية والصناعية ، رقم 41 لسنة 1949 ، وجميع الأنظمة التي اصدرت بموجبه وكذلك كل قانون كان ساري المفعول في المنطقة في اليوم المحدد (بالكسر) ويتعلق بالغرف التجارية ، بما في ذلك انتخابات وتعيينات ادارتها ومواعيد اجراء الانتخابات لها .

«مجلس الإدارة» - مجلس الإدارة ، مؤتمر ، لجنة او هيئة ادارية اخرى تعمل بحكم القانون المحلي .  
«الغرفة التجارية» - اي غرفة تجارية قائمة بحكم القانون المحلي .

## تمديد مدة العمل

2 - يستمر كل مجلس ادارة غرفة تجارية بالعمل على الرغم من اي حكم وارد في القانون المحلي ، وذلك لغاية صدور أمر آخر عن قائد المنطقة .

## العمل

3 - (أ) اذا نقص عدد اعضاء مجلس ادارة غرفة تجارية عن النصاب القانوني المقرر في القانون المحلي لأي مقتضى كان فتستمر الإدارة في العمل بتشكيلها الناقص ، لغاية صدور أمر آخر عن قائد المنطقة .



(ב) لم تأت الفقرة (أ) للانتقاص من عمومية ما ذكر في المادة ٢ .

بدء سريان

٤ - يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من ٢٩ سبتمبر ٥٧٢٩ (١٥ حزيران ١٩٦٩) .

الاسم

٥ - يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن تمديد مدة عمل مجالس ادارة الغرف التجارية (الضفة الغربية) (رقم ٣٢٨) ، لسنة ٥٧٢٩ - ١٩٦٩» .

٢٩ سبتمبر ٥٧٢٩ (١٥ حزيران ١٩٦٩)

تات الوف رفائيل فاردي

قائد منطقة الضفة الغربية

## جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر رقم ٣٢٩

أمر بشأن منع التسلل

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، اصدر الأمر التالي :

تعريف

١ - في هذا الأمر -

«حسب الاصول» - بموجب تصريح صادر عن قائد المنطقة او عن فوض من قبله ؛

«التسلل» - من دخل المنطقة متعمداً وخلاقاً للاصول بعد ان مكث في الضفة الشرقية من الاردن او في سوريا او

في مصر او في لبنان بعد اليوم المحدد (بالكسر) ؛

«ساكن في المنطقة» - من يقع محل سكناه الدائم في المنطقة ؛

«مسلح» - يشمل من كان مسلحاً بأداة او بمادة من شأنها ان تميح الإنسان او تسبب له اصابة جسيمة او

اصابة خطيرة ، ولو لم تكن سلاحاً نارياً او مادة متفجرة او مادة قابلة للاشتعال .

حكم المتسلل

٢ - يعاقب المتسلل بالحبس لمدة خمس عشرة سنة او بغرامة مقدارها ١٠,٠٠٠ ليرة اسرائيلية او بكليتا العقوبتين معاً .

(ב) סעיף קטן (א) אינו בא לגרוע מכלליות האמור

בסעיף 2.

תחילת תוקף

4. תחילתו של צו זה ביום כ"ט בסיון תשכ"ט (15 ביוני 1969).

שם

5. צו זה ייקרא "צו בדבר הארכת כהונתן של מועצות הנהלה של לשכות מסחר (יהודה והשומרון) (מס' 328), תשכ"ט-1969.

כ"ט בסיון תשכ"ט (15 ביוני 1969)

רפאל ורדי, תת-אלוף

מפקד אזור

יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

צו מס' 329

צו בדבר מניעת הסתננות

בתוקף סמכויותי כמפקד האזור, הנני מצווה בזה לאמור :

הגדרות

1. בצו זה -

"כדין" - על-פי רשיון של מפקד האזור או מי שהוסמך על-ידו ;

"מסתנן" - מי שנכנס לאזור ביוזמין ושלא כדין לאחר ששהה בגדה המזרחית של הירדן, בסוריה, במצרים, או בלבנון לאחר היום הקובע ;

"תושב האזור" - מי שמקום מגוריו הקבוע באזור ;

"מזויין" - לרבות מי שמזויין במכשיר או בחומר העשוי להמית אדם או לגרום לו חבלה חמורה או חבלה מסוכנת אף שאינו כלי ירייה או חומר נפץ או חומר מתלקח.

דין מסתנן

2. המסתנן, דינו מאסר חמש עשרה שנים או קנס -10,000.

ל"י או שני העונשים כאחד.

3. (א) מפקד צבאי רשאי לצוות בכתב על גירושו של מסתנן מן האזור, בין שהואשם בעבירה לפי צו זה ובין שלא הואשם, וצו הגירוש ישמש אסמכתא חוקית להחזיק מסתנן כאמור במשמורת עד לגירושו.

(ב) ניתן צו גירוש לפי סעיף קטן (א) והאדם שנגדו הוצא צו גירוש נמצא מסיבה כלשהיא במעצר או מאסר, ישוחרר אותו אדם ממעצרו או ממאסרו לשם ביצוע הגירוש, אף אם לא תמה תקופת המעצר או המאסר.

## דין מסתנן מזויין

4. מי שהסתנן כשהוא מזויין, או בחברת אדם מזויין או נתמך על-ידי אדם מזויין, דינו — מאסר עולם.

## ראיות

5. בכל הליך לפי צו זה, מי שנמצא באזור בלי תעודה המאפשרת זיהויו כתושב האזור, עליו הראייה שלא הסתנן לאחר תחילתו של צו זה.

## שהייה לאחר תום תוקף הרשיון

6. מי שנכנס לאזור לאחר היום הקובע על-פי רשיון ונשאר באזור שלא כדין לאחר תום תוקף הרשיון, או בניגוד לתנאיו, רואים אותו לעניין סעיף 3 כמסתנן.

## קבלת רשיון במרמה

7. מי שנכנס לאזור לאחר היום הקובע על-פי רשיון שהושג על סמך הצהרה כוזבת, רואים אותו כמסתנן.

## ביטול

8. הצו בדבר מניעת הסתננות (יהודה והשומרון) (מס' 125), תשכ"ז—1967 — בטל.

## תחילת תוקף

9. תחילתו של צו זה ביום כ"ט בתמוז תשכ"ט (15 ביולי 1969).

## השם

10. צו זה ייקרא "צו בדבר מניעת הסתננות (יהודה והשומרון) (מס' 329), תשכ"ט—1969".  
י"ג בתמוז תשכ"ט (29 ביוני 1969)

רפאל ורדי, תת-אלוף

מפקד אזור

יהודה והשומרון

## الطرد

3 - (أ) يجوز لأي قائد عسكري ان يأمر خطأ بطرد اي متسلل من المنطقة ، سواء أتم اتهامه بجرم بموجب هذا الأمر ام لم يتهم ، ويتخذ أمر الطرد مستنداً قانونياً لوضع المتسلل المذكور تحت الحفظ الى حين طرده .

(ب) اذا صدر أمر بالطرد بموجب الفقرة (أ) وكان الشخص الذي صدر أمر الطرد بحقه موقوفاً او مسجوناً لأي سبب كان فيفجر عنه من التوقيف او السجن تنفيذاً للأمر حتى وان لم تم مدة التوقيف او السجن .

## حكم المتسلل المسلح

4 - ان كل من تسلل وهو مسلح او بصحبة شخص مسلح او بمساندة شخص مسلح يعاقب بالحبس المؤبد .

## ادلة

5 - يترتب ، في كل اجراء يتخذ بموجب هذا الأمر ، على كل من وجد في المنطقة دون وثيقة تمكن من اثبات هويته بصفة ساكن في المنطقة ان يثبت انه لم يتسلل بعد بدء سريان هذا الأمر .

## مكوث بعد انتهاء مفعول التصريح

6 - ان كل من دخل المنطقة بعد اليوم المحدد (بالكسر) بمقتضى تصريح وبقي في المنطقة خلافاً للاصول بعد انتهاء مفعول التصريح او خلافاً لشروطه ، يعتبر لمقتضى المادة 3 بحكم المتسلل .

## الحصول على تصريح بواسطة الغش

7 - ان كل من دخل المنطقة بعد اليوم المحدد (بالكسر) بمقتضى تصريح تم الحصول عليه استناداً الى بيان كاذب يعتبر بحكم المتسلل .

## الغناء

8 - يلغى الأمر بشأن منع التسلل (الضفة الغربية) (رقم 125) ، لسنة 1967 - 1969 .

## بدء سريان

9 - يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من 29 تموز 1969 (15 تموز 1969) .

## الاسم

10 - يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن منع التسلل (الضفة الغربية) (رقم 329) ، لسنة 1969 - 1969» .  
13 تموز 1969 (29 حزيران 1969)

تات الؤف رفائيل فاردي

قائد منطقة الضفة الغربية

## ג'י'ש הדפ'ע' אלסר'אילי

אמר رقم 330

אמר بشأن حظر الإنجاز بحاجيات الإغاثة  
استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ،  
اصدر الأمر التالي :

تعاريف

1 - في هذا الأمر -

« منظمة اغاثة » - المنظمة التي توزع بضائع في المنطقة  
لأغراض خيرية او لأغراض الإغاثة او مقابل عمل ؛  
« بضائع » - تشمل المواد الغذائية والملابس والتجهيزات  
الطبية والتجهيزات للأغراض الدينية والثقافية والترفيهية .

حظر الإنجاز ببضائع وزعت كاغاثة

2 - لا يجوز لأي شخص ان يتاجر ببضائع وزعت عليه  
من جانب منظمة اغاثة او من جانب اية سلطة من سلطات  
جيش الدفاع الإسرائيلي في المنطقة .

بدء سريان

3 - يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من 29 تموز 5729  
( 15 تموز 1969 ) .

الاسم

4 - يطلق على هذا الأمر اسم « أمر بشأن حظر الإنجاز  
بحاجيات الإغاثة (الضفة الغربية) (رقم 330) ، لسنة  
5729 - 1969 » .

17 تموز 5729 (3 تموز 1969)

تات الؤف رفائيل فاردي

قائد منطقة الضفة الغربية

## ج'ي'ش الدف'ع' الاسر'ائيلي

أمر رقم 331

أمر بشأن قانون البلديات ، رقم 29 لسنة 1955  
(تعديل رقم 3)

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ،  
اصدر الأمر التالي :

اضافة المادة 2ج

1 - في الأمر بشأن قانون البلديات ، رقم 29 لسنة 1955  
(الضفة الغربية) (رقم 236) ، لسنة 5728 - 1968 ،  
بعد المادة 2ب تحل المادة التالية :

צבא הגנה לישראל

צו מס' 330

צו בדבר איסור סחר במצרכי סעד

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, הנני מצווה בזה לאמור:

הגדרות

1. בצו זה -

« ארגון סעד » - ארגון המחלק טובין באזור למטרות צדקה  
או סעד, או בתמורה לעבודה ;  
« טובין » - לרבות מצרכי מזון, מלבוש, אספקה רפואית  
ואספקה לצרכי דת, חינוך ובידור.

איסור סחר בטובין שחולקו כסעד

2. לא יסחור אדם בטובין שחולקו לו על-ידי ארגון סעד  
או על-ידי רשות מרשויות צה"ל באזור.

תחילת תוקף

3. תחילתו של צו זה ביום כ"ט בתמוז תשכ"ט (15 ביולי  
1969).

השם

4. צו זה ייקרא « צו בדבר איסור סחר במצרכי סעד (יהודה  
והשומרון) (מס' 330), תשכ"ט-1969 ».

י"ז בתמוז תשכ"ט (3 ביולי 1969)

רפאל ורדי, תת-אלוף

מפקד אזור

יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

צו מס' 331

צו בדבר חוק העיריות, מס' 29 לשנת 1955

(תיקון מס' 3)

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, הנני מצווה בזה לאמור:

הוספת סעיף 2ג

1. בצו בדבר חוק העיריות, מס' 29 לשנת 1955 (יהודה  
והשומרון) (מס' 236), תשכ"ח-1968, אחרי סעיף 2ב יבוא:

ג. בסעיף 41 א לחוק, אחרי פסקה 39 יבוא:

"פתיחת וסגירת בתי עסק

40. הסדרת פתיחה וסגירה של בתי מלאכה ובתי עסק ביום מנוחה שבועי ובלבד שהפעלת הסמכויות לפי סעיף זה תיעשה בדרך של תקנות כאמור בסעיף 41ב."

תחילת תוקף

2. תחילתו של צו זה ביום פרסומו.

השם

3. צו זה ייקרא "צו בדבר חוק העיריות, מס' 29 לשנת 1955 (תיקון מס' 3) (יהודה והשומרון) (מס' 331), תשכ"ט—1969".

כ' בתמוז תשכ"ט (6 ביולי 1969)

רפאל ורדי, תת-אלוף

מפקד אוזר

יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

צו מס' 332

צו בדבר חובת הזדהות

בתוקף סמכותי כמפקד האוזר, הנני מצווה בזה לאמור:

הגדרות

1. בצו זה —

"אוזר מחוק" — שטח המחוקק על-ידי כוחות צה"ל, זולת האוזר;

"איש שרות הבטחון" — כמשמעותו בצו בדבר אנשי שרות הבטחון הפועלים באוזר (יהודה והשומרון) (מס' 121), תשכ"ז—1967;

"שוטר" — כמשמעותו בצו בדבר כוחות משטרה הפועלים בשיתוף עם צה"ל (יהודה והשומרון) (מס' 52), תשכ"ז—1967;

"תושב" — ו"תעודת זהות" — כמשמעותם בצו בדבר תעודת זהות ומרשם אוכלוסין (יהודה והשומרון) (מס' 297), תשכ"ט—1969.

»تعديل المادة 41 من القانون

2ج - في المادة 41 أ من القانون ، بعد البند 39 يحل :

»فتح وإغلاق محلات عمل

40 - تنظيم فتح وإغلاق ورش الحرف والصناعات في يوم الراحة الأسبوعية ، ويشترط في ذلك ان تمارس الصلاحيات بموجب هذه المادة باصدار نظام كما ذكر في المادة 41ب . »

بدء سريان

2 - يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من تاريخ نشره .

الاسم

3 - يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن قانون البلديات ، رقم 29 لسنة 1955 (تعديل رقم 3) (الضفة الغربية) (رقم 331) ، لسنة 1969—5729» .

20 تموز 5729 (6 تموز 1969)

تات التوف رفائيل فاردي

قائد منطقة الضفة الغربية

جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر رقم 332

أمر بشأن واجب اثبات الهوية

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، اصدر الأمر التالي :

تعريف

1 - في هذا الأمر —

«منطقة مسيطر عليها» - المنطقة التي تسيطر عليها قوات جيش الدفاع الإسرائيلي ، باستثناء المنطقة ؛

«رجل مصلحة الأمن» - حسب مدلوله في الأمر بشأن رجال مصلحة الأمن العاملين في المنطقة (الضفة الغربية) (رقم 121) ، لسنة 1967—5727 ؛

«شرطي» - حسب مدلوله في الأمر بشأن قوات الشرطة العاملة بالتعاون مع جيش الدفاع الإسرائيلي (الضفة الغربية) (رقم 52) ، لسنة 1967—5727 ؛

«الساكن» و«بطاقة الهوية» - حسب مدلولهما في الأمر بشأن بطاقة الهوية وتسجيل السكان (الضفة الغربية) (رقم 297) ، لسنة 1969—5729 .

2. אדם הנדרש לעשות כן על-ידי חייל, או איש שרות הבטחון, חייב למסור ידיעות מלאות המאפשרות את זיהויו ולהציג כל תעודה שברשותו המאפשרת את זיהויו.

נשיאת תעודת זהות

3. (א) תושב, גבר, שמלאו לו 16 שנה ישא עמו תעודת זהות.

(ב) מי שנכנס לאזור מישראל ואיננו תושב אזור מוחזק ישא עמו תעודה המשמשת לזיהויו שהוא חייב לשאתה ביש-ראל.

(ג) תושב אזור מוחזק, גבר שמלאו לו 16 שנה, ישא עמו תעודת זהות המנופקת לפי תחיקת הבטחון החלה באזור המוחזק.

איסור הוצאת מסמכי זיהוי

4. לא יערוך אדם, לא ידפיס, לא ינפק, ולא יתן בידי אחר תעודה או מסמך אחר המתיימרים לשמש לזיהויו של אדם ללא היתר מאת מפקד האזור.

ביטול

5. צו בדבר המצאת ידיעות (הזדהות) (יהודה והשומרון) (מס' 207), תשכ"ח—1968 — בטל.

תחילת תוקף

6. תחילתו של צו זה ביום י"ז באב תשכ"ט (1 באוגוסט 1969).

השם

7. צו זה ייקרא "צו בדבר חובת הזדהות (יהודה והשומרון) (מס' 332), תשכ"ט—1969".

כ"ד בתמוז תשכ"ט (10 ביולי 1969)

רפאל ורדי, תת-אלוף  
מפקד אזור  
יהודה והשומרון

واجب تقديم معلومات تدل على الهوية

2 - يترتب على كل شخص يطالب بذلك من جانب اي جندي او رجل مصلحة الأمن او شرطي ان يقدم معلومات كاملة تمكن من الدلالة على هويته وان يبرز اي شهادة في حوزته تمكن من الدلالة على هويته .

حمل بطاقة هوية

3 - (أ) يترتب على كل ساكن من الرجال اتم السادسة عشرة من عمره ان يحمل معه بطاقة هوية .

(ب) يترتب على كل من دخل المنطقة من اسرائيل وهو ليس بساكن المنطقة المسيطر عليها ان يحمل معه البطاقة الدالة على هويته والتي يتوجب عليه حملها في اسرائيل .

(ج) يترتب على كل ساكن المنطقة المسيطر عليها من الرجال اتم السادسة عشرة من عمره ان يحمل معه بطاقة الهوية التي اصدرت بموجب تشريع الأمن الساري المفعول في المنطقة المسيطر عليها .

حظر اصدار مستندات هوية

4 - لا يجوز لأي شخص ان يطبع وان يصدر وان يعطي الى شخص آخر شهادة او مستنداً يزعمان الدلالة على هوية الشخص ، وذلك بدون ترخيص من جانب قائد المنطقة .

الغاء

5 - يلغى الأمر بشأن تقديم معلومات (اثبات الهوية) (الصفة الغربية) (رقم 207) ، لسنة 1968 - 1968 .

بدء سريان

6 - يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من 17 آب 1969 (1 آب 1969) .

الأسم

7 - يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن واجب اثبات الهوية (الصفة الغربية) (رقم 332) ، لسنة 1969 - 1969» .

24 تموز 1969 (10 تموز 1969)

تات الوّف رفائيل فاردي  
قائد منطقة الضفة الغربية

## ג'י'ש ללדפא'ס אלסרא'ילי

א'מר ר'ק'ם 333

א'מר ב'שא'ן ב'טא'ק'ה ה'ו'י'ה ו'ת'ס'ג'יל ס'כ'א'ן

(ת'ע'ד'יל ר'ק'ם 2)

א'ס'ת'א'ד'א' ל'י ה'ס'ל'ח'י'ה ה'ח'ו'ל'ה ל'י ב'ס'פ'י' ק'א'נ'ד ה'מ'נ'ט'ק'ה ,  
א'ס'ד'ר ה'א'מ'ר ה'ת'א'ל'י :

### ת'ע'ד'יל ה'מ'א'ד'ה 6

1 - ל'י ה'א'מ'ר ב'שא'ן ב'טא'ק'ה ה'ו'י'ה ו'ת'ס'ג'יל ס'כ'א'ן (ה'ז'פ'ה  
ה'ג'ר'י'ב'י'ה) (ר'ק'ם 297) , ל'ס'נ'ה 5729 - 1969 (פ'י'מ'א י'ל'י -  
«ה'א'מ'ר ה'א'ס'ל'י») , ל'י ה'מ'א'ד'ה 6 , ת'ס'ת'ב'ל ע'ב'א'ר «ל'י ה'ס'ל'ט'ה  
ה'מ'ח'ט'ב'ה , ל'י ה'מ'כ'א'ן ו'ב'א'ל'ש'כ'ל ה'ל'ז'י'ן ת'ח'ד'ד'ה'מ'א' «ב'ע'א'ר» ל'י  
מ'כ'ת' ת'ס'ג'יל ס'כ'א'ן או ל'י מ'ר'כ'ז ה'ש'ר'ט'ה .

### א'ס'ת'ב'ל ה'מ'א'ד'ה 8

2 - ת'ס'ת'ב'ל ה'מ'א'ד'ה 8 מ'ן ה'א'מ'ר ה'א'ס'ל'י ב'מ'א' י'ל'י :

«ח'ז'ר ת'ס'ל'י'ם ו'ח'י'א'ז'ה ב'טא'ק'ה ה'ו'י'ה א'ז'א'פ'י'ה

8 - (א) ע'ל'י כ'ל' ש'ח'ס'ס א'ן י'ח'מ'ל ב'טא'ק'ה ה'ו'י'ה ו'א'ח'ד'ה  
פ'ק'ט מ'ח'ר'ה ב'א'ס'מ'ה .

(ב) ל'א י'ח'ו'י'ק א'ד'ם ת'ע'ו'ד'ת ה'ו'ת ש'א'י'נ'ה ע'רו'כ'ה  
ע'ל ש'מ'ו' .

(ג) ל'א י'מ'ס'ו'ר א'ד'ם ת'ע'ו'ד'ת ה'ו'ת או ח'ל'ק מ'מ'נ'ת  
ל'א'ד'ם א'ח'ר ב'ל'א ה'ר'ש'א'ה ח'ו'ק'י'ת .

(ד) מ'י ש'ה'ג'י'ע'ה ל'י'ד'ו ת'ע'ו'ד'ת ה'ו'ת א'ש'ר א'י'נ'ו  
ר'ש'א'י ל'ה'ח'ז'י'ק ב'ה , י'ע'ב'יר'ג'ה מ'יד ל'ת'ח'נ'ת ה'מ'ש'ט'ר'ה  
או ל'ל'ש'כ'ת מ'ר'ש'ם ה'א'ו'כ'לו'ס'י'ן .

### ב'ד'ה ס'ר'י'א'ן

3 - י'ב'ד'א' ס'ר'י'א'ן ה'ז'א ה'א'מ'ר א'ע'ב'א'ר'א מ'ן 24 א'י'לו'ל 5729  
(7 א'י'לו'ל 1969) .

### ה'א'ס'מ'

4 - י'ט'ל'ק' ע'ל'י ה'ז'א ה'א'מ'ר א'ס'מ' «א'מ'ר ב'שא'ן ב'טא'ק'ה ה'ו'י'ה  
ו'ת'ס'ג'יל ס'כ'א'ן (ת'ע'ד'יל ר'ק'ם 2) (ה'ז'פ'ה ה'ג'ר'י'ב'י'ה) (ר'ק'ם  
333) , ל'ס'נ'ה 5729 - 1969 .

12 א'י'לו'ל 5729 (26 א'ב' 1969)

ת'א'ת ה'ר'ו'ף ר'פ'א'י'ל פ'א'ר'ד'י

ק'א'נ'ד מ'נ'ט'ק'ה ה'ז'פ'ה ה'ג'ר'י'ב'י'ה

ז'ב'א ה'ג'נ'ה ל'י'ש'ר'א'ל

ז'ו מ'ס' 333

ז'ו ב'ד'ב'ר ת'ע'ו'ד'ת ז'ה'ו'ת ו'מ'ר'ש'ם א'ו'כ'לו'ס'י'ן

(ת'י'ק'ו'ן מ'ס' 2)

ב'ת'ו'ק'ף ס'מ'כ'ו'ת'י כ'מ'פ'ק'ד ה'א'ז'ו'ר , ה'ג'נ'י מ'צ'ו'ו'ה ב'ז'ה ל'א'מ'ו'ר :

### ת'י'ק'ו'ן ס'ע'י'ף 6

1. ב'ז'ו ב'ד'ב'ר ת'ע'ו'ד'ת ז'ה'ו'ת ו'מ'ר'ש'ם א'ו'כ'לו'ס'י'ן (י'ה'ו'ד'ה ו'ה'ש'ו'מ' -  
ר'ו'ן) (מ'ס' 297) , ת'ש'כ"ט - 1969 (ל'ה'ל'ן - «ה'צ'ו ה'ע'י'ק'ר'י'»).  
ב'ס'ע'י'ף 6 , ב'מ'ק'ו'ם «ל'ר'ש'ו'ת מ'ו'ס'מ'כ'ת ב'מ'ק'ו'ם ו'ב'א'ו'פ'ן ש'י'י'ק'ב'ע  
ע'ל י'ד'ה» י'ב'ו'א «ל'ל'ש'כ'ת מ'ר'ש'ם ה'א'ו'כ'לו'ס'י'ן או ל'ת'ח'נ'ת מ'ש'ט'ר'ה» .

### ה'ח'ל'פ'ת ס'ע'י'ף 8

2. ב'מ'ק'ו'ם ס'ע'י'ף 8 ל'צ'ו ה'ע'י'ק'ר'י' י'ב'ו'א :

«א'י'ס'ו'ר מ'ס'ר'י'ה ו'ה'ח'ז'ק'ת ת'ע'ו'ד'ת ז'ה'ו'ת נ'ו'ס'פ'ת

8. (א) א'ד'ם י'ח'ו'י'ק ת'ע'ו'ד'ת ז'ה'ו'ת א'ח'ת ב'ל'ב'ד ה'ע'רו'כ'ה  
ע'ל ש'מ'ו' .

(ב) ל'א י'ח'ו'י'ק א'ד'ם ת'ע'ו'ד'ת ז'ה'ו'ת ש'א'י'נ'ה ע'רו'כ'ה  
ע'ל ש'מ'ו' .

(ג) ל'א י'מ'ס'ו'ר א'ד'ם ת'ע'ו'ד'ת ז'ה'ו'ת או ח'ל'ק מ'מ'נ'ת  
ל'א'ד'ם א'ח'ר ב'ל'א ה'ר'ש'א'ה ח'ו'ק'י'ת .

(ד) מ'י ש'ה'ג'י'ע'ה ל'י'ד'ו ת'ע'ו'ד'ת ז'ה'ו'ת א'ש'ר א'י'נ'ו  
ר'ש'א'י ל'ה'ח'ז'י'ק ב'ה , י'ע'ב'יר'ג'ה מ'יד ל'ת'ח'נ'ת ה'מ'ש'ט'ר'ה  
או ל'ל'ש'כ'ת מ'ר'ש'ם ה'א'ו'כ'לו'ס'י'ן .

### ת'ח'יל'ת ת'ו'ק'ף

3. ת'ח'יל'תו ש'ל ז'ו ז'ה ב'י'ו'ם כ"ד ב'א'לו'ל ת'ש'כ"ט (7 ב'ס'פ' -  
ט'מ'ב'ר 1969) .

### ה'ש'ם

4. ז'ו ז'ה י'י'ק'ר'א «ז'ו ב'ד'ב'ר ת'ע'ו'ד'ת ז'ה'ו'ת ו'מ'ר'ש'ם א'ו'כ'לו'ס'י'ן  
(ת'י'ק'ו'ן מ'ס' 2) (י'ה'ו'ד'ה ו'ה'ש'ו'מ'רו'ן) (מ'ס' 333) , ת'ש'כ"ט - 1969 .

י"ב ב'א'לו'ל ת'ש'כ"ט (26 ב'א'ו'ג'ו'ס'ט 1969)

ר'פ'א'ל ו'ר'ד'י , ת'ת'א'לו'ף

מ'פ'ק'ד א'ז'ו'ר

י'ה'ו'ד'ה ו'ה'ש'ו'מ'רו'ן

## ג'י'ש הדפ'ע אלסר'אילי

אמר رقم 334

אמר بشأن تعليمات الأمن

أمر بشأن اغلاق مساحة

(منطقة تيئودوسيوس)

استناداً الى الصلاحيات المخولة لي بصفتي قائد المنطقة، ووفقاً للمادة 70 من الأمر بشأن تعليمات الأمن وبمقتضى سائر صلاحياتي بموجب اي تشريع أمن او قانون، اصدر الأمر التالي:

### تعريف

1 - في هذا الأمر - «الخارطة» - خارطة اورشليم بمقياس 1:50,000 التي تحمل اسم «خارطة مساحة مغلقة - منطقة تيئودوسيوس» الموقعة بامضائي والمرفقة بهذا الأمر والتي تشكل جزءاً لا يتجزأ منه.

### اغلاق مساحة

2 - اعلن بهذا ان منطقة تيئودوسيوس الموسومة حدودها بلون ازرق على الخارطة هي مساحة مغلقة لمقتضيات الأمر بشأن تعليمات الأمن.

### حظر الدخول والخروج

3 - (أ) ان كل شخص يدخل الى منطقة تيئودوسيوس التي اغلقت بموجب هذا الأمر او يخرج منها، طالما بقي هذا الأمر ساري المفعول، دون ان يكون مزوداً بترخيص خطي صدر عني او من قبلي، او دون ان يكون محسوباً على فئات الأشخاص الذين بصددهم صدر عني ترخيص عام بالدخول والخروج، يتهم بارتكاب جرم بموجب الأمر بشأن تعليمات الأمن.

(ب) لا يسري هذا الحظر على جندي او شرطي او رجل مصلحة الأمن الذين يجيبون الى المساحة المغلقة لمقتضيات اداء واجباتهم.

### ترخيص

4 - تمنح تراخيص بالدخول / بالخروج من جانب القائد العسكري في قضاء بيت لحم.

### نشر

5 - (أ) يوضع هذا الأمر وتوضع الخارطة في عهدة رئيس مكتب قائد المنطقة.

צבא הגנה לישראל

צו מס' 334

צו בדבר הוראות בטחון

צו בדבר סגירת שטח

(אזור תיאודוסיוס)

בתוקף סמכויותי כמפקד האזור ובהתאם לסעיף 70 לצו בדבר הוראות בטחון ויתר סמכויותי על-פי תחיקת בטחון או דין, הנני מצווה בזה לאמור:

### הגדרה

1. בצו זה - "המפה" - מפת ירושלים בקנה מידה 1:50,000 הנושאת את השם "מפת שטח סגור - אזור תיאודוסיוס", החתומה על ידי, מצורפת לצו זה ומהווה חלק בלתי נפרד ממנו.

### סגירת שטח

2. הנני מכריז בזה, כי אזור תיאודוסיוס, אשר גבולותיו מותווים בעיפרון כחול במפה, הוא שטח סגור לצורכי הצו בדבר הוראות בטחון.

### איסור כניסה ויציאה

3. (א) אדם הנכנס לתוך אזור תיאודוסיוס שנסגר לפי צו זה או יוצא מתוכו, כל עוד עומד צו זה בתוקפו, מבלי שתהיה בידיו תעודת היתר בכתב שהוצא על-ידי או מטעמי, או מבלי שיהיה נמנה על סוגי האנשים שלגביהם פורסם על-ידי היתר כניסה או יציאה כללי, ייאשם בעבירה על הצו בדבר הוראות בטחון.

(ב) איסור זה איננו חל על חייל, שוטר או איש שירות

הבטחון, הבאים לאזור סגור לצורכי מילוי תפקידם.

### רישוי

4. היתרי כניסה/יציאה יוענקו על-ידי מפקד צבאי נפת בית-לחם.

### פרסום

5. (א) צו זה והמפה יופקדו בידי ראש לשכת מפקד האזור.

(ב) תوضع نسخ مدققة من الأمر والخارطة في مكاتب القائد العسكري في قضاء بيت لحم ومراكز الشرطة في القضاء حيث تكون معروضة لاطلاع كل ذي شأن .

(ج) يخطر شفهيًا باغلاق المساحة ، رؤساء السلطات المحلية والخاتير في قضاء بيت لحم .

(د) يترتب على رؤساء السلطات المحلية والخاتير ابلاغ مضمون الاخطار بشأن اغلاق المساحة ، الى سكان المكان الذي يمارسون مهامهم فيه .

بدء سريان

٦ - يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من تاريخ التوقيع عليه .

الأسم

٧ - يطلق على هذا الأمر اسم «أمر اغلاق مساحة (منطقة تيشودوسيوس) (الضفة الغربية) (رقم ٣٣٤) ، لسنة ١٩٦٩ - ٥٧٢٩» .

١٥ ايلول ٥٧٢٩ (٢٩ آب ١٩٦٩)

تات التوف رفائيل فاردي  
قائد منطقة الضفة الغربية

## جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر رقم ٣٣٥

أمر بشأن قانون النقل على الطرق (تعديل رقم ٨)

تعليمات للسواقة

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، اصدر الأمر التالي :

اضافة المادة ٣٤ الى الذيل

١ - في الأمر بشأن قانون النقل على الطرق (الضفة الغربية) (رقم ٥٦) ، لسنة ٥٧٢٧ - ١٩٦٧ ، (فيما يلي - الأمر الاصيلي) في الذيل ، بعد المادة ٣٤ يحل ما يلي :

«عنوان الفصل الثامن

٣٤ - يطلق على الفصل الثامن اسم «رخص السواقين

وتعليم السواقة» .

اضافة المادتين ٣٨ و ٣٨ب الى الذيل

٢ - في ذيل الأمر الاصيلي ، بعد المادة ٣٨ يحل ما يلي :

«اضافة المواد ١١٧٦ - ١٧٦ي ط الى الذيل

٣٨ - بعد المادة ١٧٦ يحل ما يلي :

(ب) העתקים בדוקים של הצו והמפה יופקדו במשרדי המפקד הצבאי של נפת בית-לחם ותחנות המשטרה בנפת, יהיו פתוחים שם לעיונו של כל מעוניין.

(ג) הודעה בעל-פה בדבר סגירת השטח תימסר לראשי הרשויות המקומיות והמוכתרים בנפת בית-לחם.

(ד) ראשי הרשויות המקומיות והמוכתרים חייבים להביא את תוכן ההודעה בדבר סגירת השטח לידיעת תושבי המקום בו הם מכהנים.

תחילת תוקף

6. תחילתו של צו זה ביום חתימתו.

השם

7. צו זה ייקרא "צו סגירת שטח (אזור תיאודוסיוס) (יהודה והשומרון) (מס' 334), תשכ"ט—1969".

ט"ו באלול תשכ"ט (29 באוגוסט 1969)

רפאל ורדי, תת-אלוף  
מפקד אזור  
יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

צו מס' 335

צו בדבר חוק התעבורה (תיקון מס' 8)

(הוראת נהיגה)

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, הנני מצווה בזה לאמור :

הוספת סעיף 34 לתוספת

1. בצו בדבר חוק התעבורה (יהודה והשומרון) (מס' 56), תשכ"ו — 1967 (להלן — הצו העיקרי), בתוספת, אחרי סעיף 34 יבוא :

"כותרת פרק 8

34א. פרק שמונה ייקרא "רשימות נהגים והוראת נהיגה".

הוספת סעיפים 38 ו-38ב לתוספת

2. בתוספת לצו העיקרי, אחרי סעיף 38 יבוא :

"הוספת סעיפים 176א — 176יט לתוספת

38א. אחרי סעיף 176 יבוא :



176א. בסעיפים 176ב עד 176"ט" —

"הוראת נהיגה" — הוראת נהיגה מעשית או עיונית;  
"הרשות" — רשות הרישוי הראשית.

לימוד נהיגה

176ב. לא ילמד אדם נהיגה, אלא אצל מורה לנהיגה בבית-ספר לנהיגה.

רשיון להוראת נהיגה

176ג. לא יעסוק אדם בהוראת נהיגה אלא ברשיון מאת הרשות ובהתאם לתנאים שנקבעו על ידיה.

הוראה רק בבית ספר לנהיגה

176ד. לא יעסוק אדם בהוראת נהיגה אלא במסגרת בית-ספר לנהיגה.

תנאים לקבלת רשיון

176ה. הרשות רשאית ליתן לאדם רשיון להוראת נהיגה אם הוכח לה כי נתמלאו תנאים אלה:

(1) מלאו לו 21 שנה;

(2) היה לו במשך שלוש השנים שקדמו להגשת הבקשה לרשיון להוראת נהיגה, רשיון נהיגה לאותו סוג של רכב בו הוא מבקש להורות, והוא נהג למעשה ברכב מסוג זה במשך אותה תקופה;

(3) עמד בבחינות של הרשות.

בחינה נוספת

176ו. מורה לנהיגה ייבחן בחינה נוספת כל אימת שתדרוש זאת הרשות.

חזקת רשיון

176ז. מורה לנהיגה יחזיק ברשותו את רשיונו בשעת ההוראה.

רשיון לבית ספר לנהיגה

176ח. לא יחזיק אדם ולא ינהל בית-ספר לנהיגה אלא ברשיון מאת הרשות ובהתאם לתנאים שנקבעו על ידיה.

«تعريف

176א - في المواد 176ب لغاية 176"ט" ط -  
«تعليم السواعة» - تعليم السواعة عملياً او نظرياً ؛  
«السلطة» - سلطة الترخيص الرئيسية .

تعليم السواعة

176ب - لا يجوز لأي شخص ان يتعلم السواعة الا لدى معلم سواعة في مدرسة للسواعة .

رخصة لتعليم السواعة

176ج - لا يجوز لأي شخص ان يمارس تعليم السواعة الا بموجب رخصة صادرة عن السلطة ووفقاً للشروط التي قررتها .

التعليم في مدرسة للسواعة فقط

176د - لا يجوز لأي شخص ان يمارس تعليم السواعة الا في نطاق مدرسة للسواعة .

شروط الحصول على رخصة

176هـ - يجوز للسلطة ان تمنح شخصاً رخصة لتعليم السواعة اذا ثبت لها توفر الشروط التالية فيه :

(1) أتم الحادية والعشرين من عمره ؛

(2) كان لديه خلال السنوات الثلاث السابقة لتقديم طلب الحصول على رخصة لتعليم السواعة ، رخصة سواعة لذات النوع من المركبات الذي يعترف تعليم السواعة عليها ، وقد ساق فعلا مركبة من هذا النوع خلال تلك المدة ؛

(3) اجتاز بنجاح الامتحانات التي تجريها السلطة .

امتحان اضافي

176و - يترتب على معلم السواعة ان يمتحن امتحاناً اضافياً في كل مرة تطالب السلطة بذلك .

حيازة رخصة

176ز - يترتب على معلم السواعة ان يحوز في عهده رخصته وقت التعليم .

رخصة لمدرسة السواعة

176ح - لا يجوز لأي شخص ان يتولى وان يدير مدرسة لتعليم السواعة الا بموجب رخصة صادرة عن السلطة ووفقاً للشروط التي قررتها .

### شروط الرخصة

176 ط - لا تمنح لأي شخص رخصة لمدرسة لتعليم السواقة الا بعد ان يثبت للسلطة انه يمتلك الوسائل والادوات لتسيير مدرسة السواقة كما قررت السلطة .

### رخصة هيئة حكومية

176 ي - (أ) اذا منحت مدرسة لتعليم السواقة رخصة هيئة حكومية فلا يجوز اجراء اي تغيير في الهيئة الحكومية بواسطة اضافة او استبدال عضو او شريك او بواسطة تحويل السيطرة على الهيئة الحكومية او بواسطة تحويل اضافة ، تقسيم جديد للحقوق او بواسطة الغاء تحويل او تخصيص جديد للاسهم ، الا بموجب موافقة مسبقة من السلطة .

(ب) اذا منحت مدرسة لتعليم السواقة رخصة هيئة حكومية تسيطر عليها هيئة حكومية اخرى ، او تكون اسهم من اسهمها في حوزة هيئة حكومية اخرى ، فتسري احكام الفقرة (أ) كذلك على الهيئة الحكومية الاخرى .

### عرض الرخصة

176 ي أ - يترتب على صاحب رخصة مدرسة لتعليم السواقة ان يعرضها في مكان بارز من المدرسة .

### مراقبة المركبة والتجهيزات

176 ي ب - يترتب على صاحب مدرسة لتعليم السواقة ان يقدم الى السلطة قصد الفحص والمراقبة ، في كل وقت تطلبه وفي كل مكان تحدده ، المركبة والتجهيزات المستعملة في تعليم السواقة في مدرسته .

### استخدام معلمي سواقة

176 ي ج - لا يجوز لصاحب رخصة مدرسة لتعليم السواقة ان يستخدم في تعليم السواقة على مركبة الا معلم سواقة مرخص لتلك المركبة .

### برنامج تعليم

176 ي د - اذا قررت السلطة برنامجاً تعليمياً لمدرسة لتعليم السواقة فيترتب على كل معلم سواقة ان يعلم بموجب البرنامج المذكور .

### تتبع التعليم

176 ط و - يترتب على صاحب رخصة مدرسة لتعليم السواقة ان يمسك سجلاً لتتبع دروس تعليم السواقة التي اعطيت في مدرسته ، ويمسك هذا السجل بالشكل الذي تقرره السلطة .

### תנאים לרשיון

176 ט. לא יינתן לאדם רשיון לבית-ספר לנהיגה אלא לאחר שהוכיח לרשות כי עומדים לרשותו האמצעים והכלים להפעלת בית ספר לנהיגה כפי שקבעה הרשות.

### רשיון לתאגיד

176 י. (א) ניתן רשיון לבית-ספר לנהיגה לתאגיד, לא ייעשה כל שינוי בתאגיד ע"י הוספה או החלפה של חבר או שותף או ע"י העברת שליטה בתאגיד, או ע"י העברה, הוספה, חלוקה חדשה של זכויות או ע"י ביטול העברה או הקצאה חדשה של מניות, אלא בהסכמה מראש מאת הרשות.

(ב) ניתן רשיון לבית-ספר לנהיגה לתאגיד שהשליטה בו בידי תאגיד אחר, או שמניות ממניותיו בידי תאגיד אחר, יחולו הוראות סעיף קטן (א) גם על התאגיד האחר.

### הצגת רשיון

176 יא. בעל רשיון לבית-ספר לנהיגה יחזיקו במקום בולט בבית-ספר.

### ביקורת הרכב והציוד

176 יב. בעל רשיון לבית-ספר לנהיגה ימציא לרשות לשם בדיקה וביקורת, בכל עת שתדרוש ובכל מקום שתקבע, את הרכב והציוד המשמשים להוראת נהיגה בבית-ספרו.

### העסקת מורי נהיגה

176 יג. לא יעסיק בעל רשיון לבית-ספר לנהיגה בהוראת נהיגה ברכב אלא מורה נהיגה מוסמך לאותו רכב.

### תכנית לימודים

176 יד. קבעה הרשות תוכנית לימודים לבית-ספר לנהיגה, חייב כל מורה נהיגה להורות על-פי התוכנית האמורה.

### מעקב הוראה

176 טו. בעל רשיון לבית-ספר לנהיגה ינהל מעקב אחר שיעורי הנהיגה שניתנו בבית-ספרו, ערוך בצורה שקב-עה הרשות.

176טז. לא יורה אדם נהיגה ולא ירשה בעל רשיון לבית ספר לנהיגה להורות נהיגה בבית-ספרו אלא ברכב המ- צויד במתקנים שאושרו על-ידי הרשות.

176יז. (א) הרשות רשאית לקבוע בצו סימני היכר מיוחדים לרכב המשמש להוראת נהיגה.  
(ב) לא יסמן אדם רכב בסימן היכר כאמור ולא ינהג ברכב הנושא סימן היכר כאמור בזמן שאין מורים בו נהיגה.

176יח. לא יורה אדם נהיגה באופנוע, בקטנוע או באופניים עם מגני-עזר אלא אם המורה והתלמיד חוב- שים קסדת מגן מדגם שאושר על-ידי הרשות.

176יט. מורה לנהיגה אחראי לקיומן של ההוראות בדבר הבטיחות והתנועה בדרכים בשעת ההוראה.

סעיף 74 - בטל."

3. תחילתו של צו זה ביום חתימתו.

4. צו זה ייקרא "צו בדבר חוק התעבורה (תיקון מס' 8) (הוראת נהיגה) (יהודה והשומרון) (מס' 335), תשכ"ט - 1969".

י"ד באלול תשכ"ט (28 באוגוסט 1969)

רפאל ורדי, תת-אלוף  
מפקד אזור  
יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

צו מס' 336

צו בדבר חוק הטבק

(תיקון)

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, הנני מצווה בזה לאמור:

### מרכבה מصادק עליה

176טז - לא יבגור לאי שחכס אנ יעלמ הסואקע ולא אנ יסמח סאכב רכשע מדרסע לתעלמ הסואקע בתעלמ הסואקע פי מדרסעו אל פי מרכב-ע מזודע באלאקעזע אל פי סאדקת עליה הסלעע .

### עלמאט פארקע

176יז - (א) יבגור לסלעע אנ תקרר פי אמר עלמאט פארקע סאסע ללמרכב-ע לסמעלע פי תעלמ הסואקע .

(ב) לא יבגור לאי שחכס אנ יוסמ מרכב-ע בעלמע פארקע קמא זכר ולא אנ יסוק מרכב-ע תכמל עלמע פארקע קמא זכר פי וקת לא יבגרי פייה תעלמ הסואקע .

### סודע אמאנ

176יח - לא יבגור לאי שחכס אנ יעלמ הסואקע על פי דראקע נאריע , דראקע נאריע סעעירע או דראקע עאדיסע מזודע במכרכ מסאעד אל אזא קאנ המעלמ ומלמעלמ יעמעראנ סודע אמאנ מן תנומזכ אל פי סאדקת עליה הסלעע .

### מסווליע מעלמ הסואקע

176יט - יכונ מעלמ הסואקע מסוולא ען מראעאע התעלמאט בשאן הסלמע והכרעע על פי הטרק וקת התעלמ .

אלעא 38ב -

תלגי המאדע 74 .

### בלע סריאנ

3 - יבדא סריאנ הזא אמר עעבאר א מן תאריק התוקיע עליה .

### אלסמ

4 - יעלוק על פי הזא אמר אסמ « אמר בשאן קאנון הנקל על פי הטרק (תעדיל רעמ 8) (תעלמאט לסואקע) (אלעעע הרעביע) (רעמ 335) , לסנע 5729 - 1969 » .

14 אילול 5729 (28 אב 1969)

תאט אלוף רפאיל פארדי  
קאנד מןעקע אלעעע הרעביע

## קישר הדפאע האסראילי

אמר רעמ 336

אמר בשאן קאנון התע (תעדיל)

אסנאדא אל אלעלחיע אלחולע לי בעעפי קאנד מןעקע ,  
אסדר האמר התאלי :

1. בצו זה -

"הצו העיקרי" - צו בדבר חוק הטבק (יהודה והשומרון) (מס' 32), תשכ"ז-1967;

"הממונה" - מי שמונה על-ידי כממונה לצורך הצו בדבר מינויים לפי חוקי המכס והבלו (יהודה והשומרון) (מס' 31), תשכ"ז-1967.

חוספת סעיף 2א

2. אחרי סעיף 2 לצו העיקרי יבוא:

"התניית מסירת סימני זיהוי או תעודות נוספות

2א. לא שולם הבלו, כולו או מקצתו, בזמן הנועד לתשלום, רשאי הממונה להתנות מסירת סימני זיהוי, חבקים או תעודות נוספות ליצרן, לפי תשלום הבלו המגיע, בתנאים הנראים לו".

תחילת תוקף

3. תחילתו של צו זה ביום י"ח באלול תשכ"ט (1 בספטמבר 1969).

השם

4. צו זה ייקרא "צו בדבר חוק הטבק (תיקון) (יהודה והשומרון) (מס' 336), תשכ"ט-1969".

כ"ד באלול תשכ"ט (7 בספטמבר 1969)

רפאל ורדי, תת-אלוף  
מפקד אזור  
יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

צו מס' 337

צו בדבר שטחים סגורים (איסור העברת טובין)

(תיקון מס' 3)

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, הגני מצווה בזה לאמור:

חוספת סעיף 2א

1. בצו בדבר שטחים סגורים (איסור העברת טובין) (יהודה והשומרון) (מס' 49), תשכ"ז-1967, אחרי סעיף 2 יבוא:

תعاريف

1 - في هذا الأمر -

«الأمر الاصيل» - أمر بشأن قانون التبغ (الضفة الغربية) (رقم 32) ، لسنة 5727 - 1967 ،

«المسؤول» - من عينته مسؤولاً لمقتضى الأمر بشأن تعيينات بموجب قوانين الرسوم الجمركية والمكوس (الضفة الغربية) (رقم 31) ، لسنة 5727 - 1967 .

اضافة المادة 2أ

2 - في الأمر الاصيل ، بعد المادة 2 يحل ما يلي :

«اشتراط تسليم علامات فارقة او شهادات اضافية 2أ - اذا لم تدفع المكوس ، كلها او بعضها ، في الوقت المحدد لدفعها ، فيجوز للمسؤول ان يشترط تسليم علامات فارقة ، البندول او شهادات اضافية للمنتج بدفع المكوس المستحقة او بالشروط التي يستصوبها» .

بدء سريان

3 - يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من 18 ايلول 5729 (1 ايلول 1969) .

الاسم

4 - يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن قانون التبغ (تعديل) (الضفة الغربية) (رقم 336) ، لسنة 5729 - 1969» .

24 ايلول 5729 (7 ايلول 1969)

تات الّوف رفائيل فاردي  
قائد منطقة الضفة الغربية

## جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر رقم 337

أمر بشأن المساحات المغلقة (حظر نقل البضائع)

(تعديل رقم 3)

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، اصدر الأمر التالي :

اضافة المادة 2أ

1 - في الأمر بشأن المساحات المغلقة (حظر نقل البضائع) (الضفة الغربية) (رقم 49) ، لسنة 5727 - 1967 ، بعد المادة 2 يحل ما يلي :

2א. (א) למרות האמור בצו זה ובכל היתר שניתן על-פיו, לא יביא אדם לאזור טובין אשר הוצאתם מ"ש-ראל או מאזור המוחזק ע"י צבא הגנה לישראל געשתה תוך הפרת צו של בית-משפט בר סמך בישראל או באזור המוחזק, או של רשות אחרת הפועלת בישראל או באזור המוחזק, על-פי דין או תחיקת בטחון, או שיש בהוצאתם כאמור כדי לסכל ביצוע של צו כאמור.

(ב) הממונה רשאי להורות כי טובין שהובאו לאזור בניגוד לאמור בסעיף קטן (א) יוחזרו למקום שממנו הוצאו שלא כדיון".

תחילת תוקף

2. תחילתו של צו זה ביום ט"ז בתשרי תשכ"ט (28 בספטמבר 1969).

השם

3. צו זה ייקרא "צו בדבר שטחים סגורים (איסור העברת טובין) (תיקון מס' 3) (יהודה והשומרון) (מס' 337), תשכ"ט—1969".

כ"ד באלול תשכ"ט (7 בספטמבר 1969)

רפאל ורדי, תת-אלוף  
מפקד אזור  
יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

צו בדבר שטחים סגורים (יהודה והשומרון)

(מס' 34), תשכ"ז—1967

היתר כניסה כללי (מס' 4)

בתוקף סמכותי כמפקד האזור ובהתאם לסעיף 70 לצו בדבר הוראות בטחון, הנני מורה בזה לאמור:

הגדרות

1. בהיתר זה —

"אזור מוחזק" — אזור המוחזק על-ידי כוחות צה"ל, וזולת האזור;

"יציאה כדיון" — יציאה על-פי רשיון יציאה, כל עוד ממלא היוצא את תנאי הרשיון;

«גלב بضائع خلافاً للامر

12א. (א) עלی الرغم مما ورد في هذا الأمر وفي كل ترخيص اصدر بموجبه ، لا يجوز لأي شخص ان يجلب الى المنطقة بضائع تم اخراجها من اسرائيل او من منطقة يستحوذ عليها جيش الدفاع الاسرائيلي خلافاً لأمر صادر عن محكمة مختصة في اسرائيل او في المنطقة المستحوذ عليها ، او عن سلطة اخرى تعمل في اسرائيل او في المنطقة المستحوذ عليها ، بموجب قانون او تشريع أمن ، او كان في اخراجها على الوجه المذكور احباط لتنفيذ أمر كما ذكر .

(ب) يجوز للمسؤول ان يأمر بان تعاد البضائع التي جلبت الى المنطقة دون مراعاة ما ورد في الفقرة (أ) الى المكان الذي اخرجت منه خلافاً للاصول .

بدء سريان

2. يبدأ سريان هذا الأمر اعتباراً من 16 تشرين 5729 (28 ايلول 1969) .

الاسم

3. يطلق على هذا الأمر اسم «أمر بشأن المساحات المغلقة (حظر نقل البضائع) (تعديل رقم 3) (الضفة الغربية) (رقم 337) ، لسنة 5729 — 1969» .

24 ايلول 5729 (7 ايلول 1969)

تات التوف رفائيل فاردي  
قائد منطقة الضفة الغربية

جيش الدفاع الاسرائيلي

أمر بشأن مساحات مغلقة (الضفة الغربية)

(رقم 34) ، لسنة 5727 — 1967

ترخيص عام بالدخول (رقم 4)

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، ووفقاً للمادة 70 من الأمر بشأن تعليمات الأمن ، اصدر الترخيص التالي :

تعريف

1. في هذا الترخيص —

«منطقة مسيطر عليها» - منطقة تقع تحت سيطرة قوات جيش الدفاع الإسرائيلي ، باستثناء المنطقة ؛

«الخروج حسب الاصول» - الخروج بموجب تصريح خروج ، طالما يقوم من يخرج بتنفيذ شروط التصريح ؛

«**תשריח خروج**» - **תשריח** **חروج** **صدر** **في** **منطقة** **مسيطر** **عليها** **بحكم** **تشريع** **أمن** **يسري** **في** **تلك** **المنطقة** **المسيطر** **عليها** ، **من** **اجل** **الدخول** **الى** **المنطقة** ، **سواء** **أكان** **من** **حصل** **عليه** **قد** **سمح** **له** **بالمكوث** **في** **المنطقة** **فقط** **ام** **سمح** **له** **بالمكوث** **في** **المنطقة** **وفي** **اسرائيل** **معاً** ؛  
«**الساكن** **في** **منطقة** **مسيطر** **عليها**» - **مَن** **كان** **محل** **سكنه** **الدائم** **في** **منطقة** **مسيطر** **عليها** .

#### ترخيص بالدخول

٢ - **يجوز** **للساكن** **في** **منطقة** **مسيطر** **عليها** **ويخرج** **حسب** **الاصول** **من** **تلك** **المنطقة** **ان** **يدخل** **الى** **المنطقة** **ويمكث** **فيها** **دونما** **حاجة** **الى** **تصريح** **دخول** **شخصي** ، **طالما** **يقوم** **بتنفيذ** **شروط** **تصريح** **الخروج** .

#### الدخول والخروج

٣ - **لا** **يجوز** **لمن** **سمح** **له** **بالدخول** **الى** **المنطقة** **بموجب** **هذا** **الترخيص** **ان** **يدخل** **الى** **المنطقة** **وان** **يخرج** **منها** **الا** **من** **الساعة** **٠٥:٠٠** **حتى** **الساعة** **١٩:٠٠** **وبالطرق** **التالية** :

(١) **مَن** **يدخل** **من** **منطقة** **هضبة** **الجولان** - **طريق** **مغيلو** - **جنين** ؛

(٢) **مَن** **يدخل** **من** **منطقة** **قطاع** **غزة** **وشمالي** **سيناء** - **طريق** **غزة** - **بئر** **شيبع** - **الخليل** ؛

(٣) **مَن** **يدخل** **من** **اسرائيل** **بعد** **ان** **سمح** **له** **بموجب** **تصريح** **الخروج** **بالمكوث** **في** **اسرائيل** **وفي** **المنطقة** **معاً** -

(أ) **الطرق** **المبينة** **في** **البندين** (١) **و** (٢) ؛

(ب) **طريق** **اورشليم** **القدس** - **بيت** **لحم** ؛

(ج) **طريق** **اورشليم** **القدس** - **العازارية** ؛

(د) **طريق** **اورشليم** **القدس** - **رام** **الله** ؛

(هـ) **طريق** **قلقيليا** - **نابلس** ؛

(و) **طريق** **طولكرم** - **نابلس** ؛

(ز) **طريق** **اللطرون** - **رام** **الله** .

#### المكوث في المنطقة

٤ - **يترتب** **على** **مَن** **يدخل** **الى** **المنطقة** **بموجب** **هذا** **الترخيص** -

(١) **ان** **يحمل** **معه** **بطاقة** **هوية** ، **اذا** **كان** **ملزماً** **بحملها** **بموجب** **تشريع** **أمن** **يسري** **في** **المنطقة** **المسيطر** **عليها** **التي** **قدم** **منها** ، **وان** **يبرزها** ، **لدى** **مطالبته** **بذلك** ، **امام** **كل** **جندي** **او** **شخص** **آخر** **فوض** **لذلك** **بموجب** **تشريع** **أمن** ، **في** **نطاق** **قيامه** **بمهامه** ؛  
(٢) **الا** **يدخل** **الى** **مواقع** **عسكرية** .

«**رשיון** **יציאה**» - **רשיון** **יציאה** **שניתן** **באזור** **מוחזק** **מכוח** **תחיקת** **הבטחון** **החלה** **באותו** **אזור** **מוחזק** , **כדי** **להיכנס** **לאזור** , **בין** **שמקבלו** **הורשה** **לשהות** **באזור** **בלבד** **ובין** **שהורי** **שה** **לשהות** **באזור** **ובישראל** **גם** **יחד** ;  
«**תושב** **אזור** **מוחזק**» - **מי** **שמקום** **מגוריו** **הקבוע** **הוא** **באזור** **מוחזק** .

#### היתר כניסה

2. **תושב** **אזור** **מוחזק** **היוצא** **כדין** **מאותו** **אזור** **רשאי** **להיכנס** **לאזור** **ולשהות** **בו** **ללא** **צורך** **ברשיון** **כניסה** **אישי** , **כל** **עוד** **ממלא** **הוא** **אחרי** **תנאי** **רשיון** **היציאה** .

#### כניסה ויציאה

3. **מי** **שהותרה** **כניסתו** **לאזור** **בהיתר** **זה** **לא** **יכנס** **לאזור** **ולא** **יצא** **ממנו** , **אלא** **בשעות** **0500** **עד** **1900** **ואלא** **בדרכים** **אלו** :

(1) **לנכנס** , **מאזור** **רמת** **הגולן** - **כביש** **מגידו** - **גינין** ;

(2) **לנכנס** **מאזור** **רצועת** **עזה** **וצפון** **סיני** - **כביש** **עזה** - **באר** **שבע** - **חברון** ;

(3) **לנכנס** **מישראל** **לאחר** **שהורשה** **ברשיון** **היציאה** **לשהות** **בישראל** **ובאזור** **גם** **יחד** -

(א) **הכבישים** **המפורטים** **בפסקות** (1) **ו** (2) ;

(ב) **כביש** **ירושלים** - **בית** **לחם** ;

(ג) **כביש** **ירושלים** - **עזריה** ;

(ד) **כביש** **ירושלים** - **רמאללה** ;

(ה) **כביש** **קלקיליה** - **שכם** ;

(ו) **כביש** **טול-כרם** - **שכם** ;

(ז) **כביש** **לטרון** - **רמאללה** .

#### שהייה באזור

4. **מי** **שנכנס** **לאזור** **על-פי** **היתר** **זה** -

(1) **ישא** **עמו** **תעודת** **זהות** , **אם** **הוא** **חייב** **לשאתה** **לפי** **תחיקת** **בטחון** **החלה** **באזור** **המוחזק** **שממנו** **בא** , **ויציגה** , **משיידרש** **לכך** , **בפני** **כל** **חייל** **או** **אדם** **אחר** **שהוסמכו** **לכך** **בתחיקת** **בטחון** , **במס-** **גרת** **מילוי** **תפקידם** ;

(2) **לא** **יכנס** **למוצבים** **צבאיים** .

5. הוראות היתר זה באות להוסיף על כל תנאי שנקבע ברשיון יציאה ולא לגרוע הימנו.

ביטול

6. היתר כניסה כללי מס' 3 (תושבי עזה ואל עריש), תשכ"ח-1967 - בטל.

תחילת תוקף

7. תחילתו של היתר זה ביום י"ז באב תשכ"ט (1 באוגוסט 1969).

שם

8. היתר זה ייקרא "היתר כניסה כללי מס' 4 (תושבי אוור רים מוחזקים), תשכ"ט-1969".

כ"ו באייר תשכ"ט (14 במאי 1969)

רפאל ורדי, תת-אלוף  
מפקד אוור  
יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

צו בדבר הוראות בטחון

הסמכה

בתוקף סמכותי כמפקד האזור ובהתאם לסעיף 5 להוראות בדבר תנועה ותעבורה (יהודה והשומרון), תשכ"ט-1968 (להלן - ההוראות), הנני מסמיך בזה את -

ראש ענף כלכלה במפקדת האזור

להרשות מטעמי את עשייתו של כל דבר שנאסר בסעיף 3 להוראות.

ט"ו בסיון תשכ"ט (1 ביוני 1969)

רפאל ורדי, תת-אלוף  
מפקד אוור  
יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

חוק זמני להסדרת ענייני המקורות הטבעיים.

מס' 37 לשנת 1966

אצילת סמכויות

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, ובהתאם לסעיף 18(א) לצו בדבר פרשנות (יהודה והשומרון) (מס' 130), תשכ"ז-1967, הנני אוצל בזה אל -

الإبقاء على احكام تصريح الخروج

5 - لقد جاءت احكام هذا الترخيص لتضيف الى اي شرط تقرر في تصريح الخروج وليس للانتقاص منه .

الغاء

6 - يلغى الترخيص العام بالدخول رقم 3 (سكان غزة والعريش) ، لسنة 1967-5728 .

بدء سريان

7 - يبدأ سريان هذا الترخيص اعتباراً من 17 آب 5729 (1 آب 1969) .

الأسم

8 - يطلق على هذا الترخيص اسم « ترخيص عام بالدخول رقم 4 (سكان المناطق المسيطر عليها) ، لسنة 5729 - 1969 » .

26 ايار 5729 (14 ايار 1969)

تات الوّف رفائيل فاردي  
قائد منطقة الضفة الغربية

גיישׁ הדפּאע האסראילי

אמר بشأن تعليمات الأمن

تفويض

استناداً الى الصلاحيّة المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، ووفقاً للمادة 5 من التعليمات بشأن النقل وحركة المرور (الضفة الغربية) ، لسنة 5729 - 1968 (فيما يلي - التعليمات) ، افوض بهذا -

رئيس فرع الإقتصاد في قيادة المنطقة

بأن يسمح باسمي بالقيام بأي أمر مما حظر في المادة 3 من التعليمات .

15 سيفان 5729 (1 حزيران 1969)

تات الوّف رفائيل فاردي  
قائد منطقة الضفة الغربية

גיישׁ הדפּאע האסראילי

قانون مؤقت لتنظيم شؤون المصادر الطبيعية ،

رقم 37 لسنة 1966

احالة صلاحيات

استناداً الى الصلاحيّة المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، ووفقاً للمادة 18 (أ) من الأمر التفسيري (الضفة الغربية) (رقم 130) ، لسنة 5727 - 1967 ، احيل بهذا الى -

- 1 - رئيس قسم الإقتصاد في قيادة المنطقة ؛
- 2 - ضابط قيادة لشؤون المناجم في قيادة المنطقة ؛
- 3 - ضابط قيادة لشؤون دائرة الأشغال العامة في قيادة المنطقة ؛

كلهم معاً ، صلاحياتي بموجب المواد 35 ، 38 ، 42 ، 49 من القانون المؤقت لتنظيم شؤون المصادر الطبيعية ، رقم 37 لسنة 1966 .

15 سيفان 5729 (2 حزيران 1969)

تات الؤف رفائيل فاردي  
قائد منطقة الضفة الغربية

## جيش الدفاع الاسرائيلي

قانون مؤقت لتنظيم شؤون المصادر الطبيعية ،

رقم 37 لسنة 1966

احالة صلاحيات

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، ووفقاً للمادة 18 (أ) من الأمر التفسيري (الضفة الغربية) (رقم 130) ، لسنة 5727 - 1967 ، احيل بهذا الى -

- 1 - رئيس قسم الإقتصاد في قيادة المنطقة ؛
  - 2 - ضابط قيادة لشؤون المناجم في قيادة المنطقة
- كليهما معاً ، صلاحياتي بموجب المواد 35 ، 38 ، 42 ، 49 من القانون المؤقت لتنظيم شؤون المصادر الطبيعية ، رقم 37 لسنة 1966 .

تلغى احالة الصلاحيات الى رئيس قسم الإقتصاد في قيادة المنطقة وضابط قيادة لشؤون المناجم في قيادة المنطقة وضابط قيادة لشؤون الأشغال العامة في قيادة المنطقة ، الصادرة بتاريخ 15 سيفان 5729 (2 حزيران 1969) .

15 تموز 5729 (2 تموز 1969)

تات الؤف رفائيل فاردي  
قائد منطقة الضفة الغربية

## جيش الدفاع الاسرائيلي

قانون تسجيل الأموال غير المنقولة التي لم يسبق تسجيلها ،

رقم 6 لسنة 1964

احالة صلاحيات

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، ووفقاً للمادة 18 (أ) من الأمر التفسيري (الضفة الغربية) (رقم 130) ، لسنة 5727 - 1967 ، احيل بهذا الى كل قاضي صلح تقع الأراضي في نطاق اختصاصه ،

1. ראש ענף כלכלה במפקדת האזור ;

2. קצין המטה לענייני מכרות במפקדת האזור ;

3. קצין המטה לענייני מע"צ במפקדת האזור ;

כולם יחד , את סמכויותי לפי הסעיפים 35 , 38 , 42 ו-49 לחוק זמני להסדרת ענייני המקורות הטבעיים , מס' 37 לשנת 1966 .

ט"ז בסיון תשכ"ט (2 ביוני 1969)

רפאל ורדי , תת-אלוף  
מפקד אזור  
יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

חוק זמני להסדרת ענייני המקורות הטבעיים ,

מס' 37 לשנת 1966

אצילת סמכויות

בתוקף סמכותי כמפקד האזור , ובהתאם לסעיף 18 (א) לצו בדבר פרשנות (יהודה והשומרון) (מס' 130) , תשכ"ז-1967 , הנני אוצל בזה אל -

1. ראש ענף כלכלה במפקדת האזור ;
  2. קצין מטה לענייני מכרות במפקדת האזור
- שניהם יחד , את סמכויותי לפי הסעיפים 35 , 38 , 42 ו-49 לחוק זמני להסדרת ענייני המקורות הטבעיים , מס' 37 לשנת 1966 .

אצילת הסמכויות לראש ענף כלכלה במפקדת האזור , לקצין מטה לענייני מכרות במפקדת האזור ולקצין מטה לענייני מע"צ במפקדת האזור , מיום ט"ז בסיון תשכ"ט (2 ביוני 1969) - בטלה .

ט"ז בתמוז תשכ"ט (2 ביולי 1969)

רפאל ורדי , תת-אלוף  
מפקד אזור  
יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

חוק רישום נכסי דלא נידיי שטרם נרשמו ,

מס' 6 לשנת 1964

אצילת סמכויות

בתוקף סמכותי כמפקד האזור , ובהתאם לסעיף 18 (א) לצו בדבר פרשנות (יהודה והשומרון) (מס' 130) , תשכ"ז-1967 , הנני אוצל בזה לכל שופט שלום שבתחום שיפוטו מצויים



صلاحياتي بموجب المادة ٦ (أ) من قانون تسجيل الأموال  
غير المنقولة التي لم يسبق تسجيلها ، رقم ٦ لسنة ١٩٦٤ .  
٥ آب ٥٧٢٩ (٢٠ تموز ١٩٦٩)

تات الّوف رفائيل فاردي  
قائد منطقة الضفة الغربية

## جيش الدفاع الاسرائيلي

قانون الصحة العامة ، رقم ٤٣ لسنة ١٩٦٦  
احالة صلاحيات

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، ووفقاً  
للمادة ١٨ (أ) من الامر التفسيري (الضفة الغربية)  
(رقم ١٣٠) ، لسنة ١٩٦٧-٥٧٢٧ ، احيل بهذا الى -

الدكتور دانييل فريدان

الصلاحيات المخولة لوزير الصحة بموجب نظام مراقبة  
الادوية وصناعتها ، رقم ١٣٤ لسنة ١٩٦٦ .

٧ آب ٥٧٢٩ (٢٢ تموز ١٩٦٩)

تات الّوف رفائيل فاردي  
قائد منطقة الضفة الغربية

## جيش الدفاع الاسرائيلي

قانون البلديات ، رقم ٢٩ لسنة ١٩٥٥  
تعيين

استناداً الى الصلاحية المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ،  
وسأر صلاحياتي بموجب اي قانون وتشريع أمن ، اعين  
بهذا -

السيد فهمي خليل غنام

عضواً اضافياً في مجلس بلدية اريحا .

٣ سيفان ٥٧٢٩ (٢٠ ايار ١٩٦٩)

تات الّوف رفائيل فاردي  
قائد منطقة الضفة الغربية

המקרקעין, את סמכויותי לפי סעיף 6 (א) לחוק רישום נכסי  
דלא נידי שטרם נרשמו, מס' 6 לשנת 1964.

ה' באב תשכ"ט (20 ביולי 1969)

רפאל ורדי, תת־אלוף  
מפקד אוור  
יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

חוק הבריאות הציבורית, מס' 43 לשנת 1966  
אצילת סמכויות

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, ובהתאם לסעיף 18 (א) לצו  
בדבר פרשנות (יהודה והשומרון) (מס' 130), תשכ"ז-1967,  
הנני אוצל בזה אל -

ד"ר דניאל פרידן

את סמכויות שר הבריאות לפי תקנות הפיקוח על התרופות  
ותעשייתן, מס' 134 לשנת 1966.

ז' באב תשכ"ט (22 ביולי 1969)

רפאל ורדי, תת־אלוף  
מפקד אוור  
יהודה והשומרון

צבא הגנה לישראל

חוק העיריות, מס' 29 לשנת 1955

מינוי

בתוקף סמכותי כמפקד האזור ויתר סמכויותי לפי כל דין  
ותחיקת בטחון, הנני ממנה בזאת את -

מר פהמי כליל גנאם

כחבר נוסף במועצת עיריית יריחו.

ג' בסיון תשכ"ט (20 במאי 1969)

רפאל ורדי, תת־אלוף  
מפקד אוור  
יהודה והשומרון

### תיקוני טעויות

במנשרים, צווים ומינויים מס' 6

בעמוד 323, צו מס' 98, בסעיף 1, בשורה האחרונה: במקום "מס' 27" צ"ל "מס' 47".

במנשרים, צווים ומינויים מס' 18

בעמוד 642, צו מס' 319, בסעיף 18 ב' במקום "מפקדת כוחות..." צ"ל "מפקד כוחות..."

### תְּסַחֵיחַ חֲטָא

מנאשיר, אואמר ותעינות - העדד 6

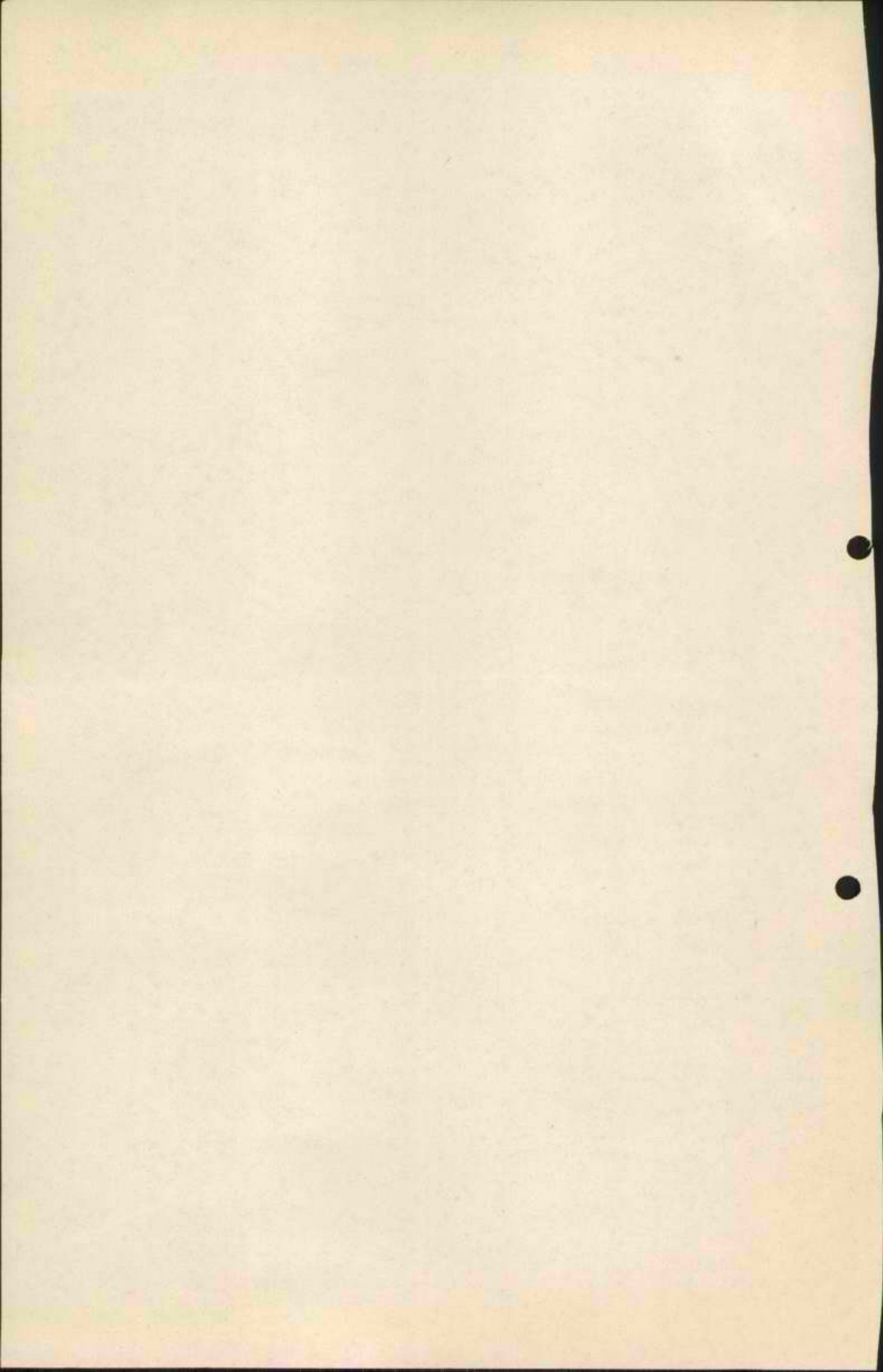
פי الصفة 323, أمر رقم 98, في المادة 1, في السطر الأخير:

الخطأ «(رقم 27)» الصواب «(رقم 47)»

מנאשיר, אואמר ותעינות - העדד 17

פי الصفحة 642, أمر رقم 319, في المادة 1, في تعريف «الذهب»:

الخطأ «العملة الذهبية بما فيها...» الصواب «العملة الذهبية والسبائك الذهبية بما فيها...»



לא למכירה — עותק זה הופץ חינם

نسخة مجانية — محظور بيعها

המחיר 1.80 ל"י

السعر: ١٤٨٠ ليرة

דפוס רפאל חיים הכהן בע"מ, ירושלים



צבא הגנה לישראל

מפק' פרקליט צבאי ראשי  
ענף יעוץ וחקיקה  
סל 2885  
חק - (701)33  
כסלו תש"ל  
נוב' 69

18

משרד המשפטים  
21. 11. 69 = כסלו תש"ל  
1433  
מס' התיק

לכבוד

היועץ המשפטי לממשלה

הנדון : פנשרים, צווים ומינויים  
באזור יהודה והשומרון

... רצ"ב הנני מחבד להעביר לידך חוברת מס' 19 של פנשרים,  
צווים ומינויים של מפקדת אזור יהודה והשומרון.

דב שפי  
ראש ענף יעוץ וחקיקה  
מס' פרקליט צבאי ראשי

*Handwritten signature and initials*

*Handwritten signature and date: 21/11/69*

1000 1000 1000  
1000 1000 1000  
1000 1000 1000  
1000 1000 1000  
1000 1000 1000

1000  
1000 1000 1000

1000 1000 1000  
1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000 1000 1000  
1000 1000 1000 1000 1000 1000

1000 1000 1000  
1000 1000 1000  
1000 1000 1000



1914  
1915  
1916  
1917  
1918

1919  
1920  
1921  
1922

1923

1924  
1925  
1926

1927  
1928  
1929

1930  
1931  
1932  
1933

1934



צו בדבר עזרה משפטית

בחוקף סמכותי כמפקד האזור, ותואיל והדבר דרוש לשם קביעת ההסדרים ההדדיים של עזרה משפטית בין האזור לבין ישראל לשם הבטחת זכויותיהם של תושבי האזור בעניני **עזרה**, משפטית, הנני מצווה כזה לאמור:

**הגדרות**

1. בצו זה -  
 "בית משפט" - בית משפט בישראל שהוא בן - סמך לפועל על פי הדין החל בישראל והוסמך על פי הדין האמור להמציא מסמכים לאזור, לרבות לסכת הוצאה לפועל בישראל, נוסריון ציבורי ורשם בית משפט בישראל;  
 "ערכאה שיפוטית של האזור" - ערכאה שיפוטית הדנה בחובענה אזרחית, משרד הוצאה לפועל או נוסריון ציבורי הפועלים לפי הדין או לפי החיקת הבטחון למעט בית דין דתי;  
 "פסק" - פסק דין סופי, צו או החלטה יזניתנו בענין אזרחי על ידי בית משפט בישראל או על-ידי ערכאה שיפוטית של האזור, בין לפני היום הקובע ובין לאחריו;  
 "מפקד" - מי שמפקד האזור הסמיכו לעסיין פעולה על-פי צו זה;  
 "מסמך" - כתב-בי-דין, לרבות הזמנה עד או מסמך אחר שהוציא בית משפט בישראל או ערכאה שיפוטית של האזור;  
 "עורך דין" - אדם הרחאי לעסוק במקצוע עריכת הדין לפי הדין החל בישראל.

2. **המצאת מסמכים באזור** מסמך שהוצא על ידי בית משפט יומצא באזור בדרך הקבועה במקנות סדר הדין האזרחי החלות על בית משפט.

3. **המצאת מסמכים בישראל** (א) מסמך שהוצא באזור ומבקשים להמציאו בישראל, רחאת הערכאה השיפוטית של האזור להמציאו בישראל בדרך הקבועה בהקנות סדר הדין האזרחי החלות על בית משפט, בסינויים הנובעים מן העניין.  
 (ב) תעודת מסירה מטעם הדואר בישראל תמסר רחיה להמצאה המסמך.

4. **הוצאה לפועל של פסק באזור** (א) פסק שניתן בישראל ועליו איסור בית משפט - איסור להוציאו לפועל באזור בכפוף לאמור בצו זה ובסינויים המחוייבים לפי העניין.  
 (ב) המבקש להוציא לפועל באזור פסק שניתן בישראל, יגיש למשרד ההוצאה לפועל באזור בקשה לכך ויצרף אליה העתק מאושר של פסק הדין ותרגומו לערבית.  
 (ג) הבקשה ורצופותיה יוגשו במספר עותקים מספיק בטביל משרד ההוצאה לתזיל והחייבים.  
 (ד) לסכת ההוצאה לפועל יקיבלה בקשה להוציא לפועל פסק כאמור בסעיף קטן (ב) תוציאנו לפועל או תעבירנו לשם הוצאה לפועל אל משרד הוצאה לפועל אחר באזור, אם יש בכך כדי להקל על הליכי ההוצאה לפועל.

5. **הוצאה לפועל של פסק בישראל** (א) המבקש להוציא לפועל בישראל פסק של ערכאה שיפוטית של האזור, יגיש ללסכת הוצאה לפועל בישראל בקשה לכך ויצרף אליה העתק הפסק, כמעליו איסור הערכאה השיפוטית של האזור שנחנה את הפסק ואיסור המפקד שהעתק אושר כאמור.  
 (ב) הבקשה והמצורפות לה יוגשו במספר עותקים מספיק בטביל לסכת ההוצאה לפועל והחייבים.

6. המבקש להמציא מסמך באזור לפי צו זה או להוציא לפועל פסק בהתאם לאמור בצו זה, יצרף אליו תרגום לחפה הערבית וכי עליו איסור חתום בידי עורך-דין שהוא מתאים למקור.

תרגום

7. תחילתו של צו זה ביום ו' בכסלו תש"ל (16 בנובמבר 1969).

תחילת  
חוקף

8. צו זה ייקרא "צו בדבר עזרה משפטית (יהודה והשומרון) (מס' 348), תש"ל - 1969".

החם

כ"ב בחשוון תש"ל (3 בנובמבר 1969)

3!

רפאל	ורדי ,	תה-אלוף
מפקד	אזור	
יהודה	והשומרון	

امر بشأن المساعدة القضائية

عملا بالصلاحيات المخولة لي بصفتي قائد المنطقة ، وحيث ان الامر لازم لتحديد التنظيمات المتبادلة بشأن المساعدة القضائية بين المنطقة وبين اسرائيل ، وضمانا لحقوق سسكان المنطقة فسي شؤءون المساعدة القضائية ، امر بمسا يلي :

تماريف ٠١ في هذا الامر -

" المحكمة " - محكمة في اسرائيل مختصة بالقضاء بمقتضى التشريع المعمول به فسي اسرائيل وفوضت بمقتضى التشريع المذكور بتبليغ المستندات في المنطقة ، وتشمل دائسرة الاجزاء في اسرائيل وكاتب العدل ومسجل المحكمة فسي اسرائيل .

" درجة قضائية في المنطقة " - درجة قضائية تنظر في دعوى حقوقية ، او مكتب الاجراء او الكاتب العدل الماملين بموجب التشريع او بموجب تشريع الامن ، غير انها لا تشمل المحكمة الدينية .

" الحكم " حكم نهائى او امر او قرار صادر في قضية حقوقية عن محكمة في اسرائيل او عن درجة قضائية في المنطقة ، سواء قبل اليوم المحدد ام بعده .  
" القائد " - من فوضة قائد المنطقة لمقتضى عمل بموجب هذا الامر .  
" المستند " - الاوراق القضائية للمحكمة بما فيها مذكرة حضور شاهد او اى مستند آخر اصدرته محكمة في اسرائيل او درجة قضائية في المنطقة .

" المحامسى " - من يجوز له ممارسة مهنة المحاماة حسب التشريع المعمول به في اسرائيل تبليغ مستندات ٢ - كل مستند صادر عن محكمة يبلخ في المنطقة بالطريقة المقررة في نظام اصول في المنطقة المحاكمات الحقوقية السارى على المحكمة .

تبليغ مستندات ٣ - ( ا ) كل مستند صادر في المنطقة ويراد تبليغه في اسرائيل يجوز للدرجة في اسرائيل القضائية في المنطقة تبليغه بالبريد المسجل مع تصديق بالاستلام ، او تبليغه فسي اسرائيل بالطريقة المقررة في نظام اصول المحاكمات الحقوقية السارى على المحكمة بالتغييرات التى تمت فيها الحال .

( ب ) تتخذ شهادة الاستلام الصادرة عن بريد اسرائيل بينة على تبليغ المستند .

تنفيذ الحكم في المنطقة ٤ - ( ا ) كل حكم صدر في اسرائيل وصادقت عليه المحكمة ، يمكن تنفيذه في المنطقة بمراعاة ما ورد في هذا الامر وبالتغييرات التى يفتضيه الحال .

( ب ) على من يريد ان ينفذ في المنطقة حكما صادرا في اسرائيل ان يقدم طلبا بذلك الى مكتب الاجراء في المنطقة مرفقا بنسخة معدقة من الحكم وترجمة الى السربية .  
( ج ) يقدم الطلب ومرفقاته بمدد من النسخ يكفى لدائرة الاجراء والمحكوم عليهم .



( د ) اذا تلقت دائرة الاجراء طلبا بتنفيذ حكم كما ذكر في الفقرة ( ب ) فعليها تنفيذ او احواله للتنفيذ الى مكتب الاجراء اخرى المنطقة اذا كان في ذلك ما يسهل اجراءات التنفيذ .

تنفيذ الحكم في اسرائيل  
٥ - ( أ ) على من يريد ان ينفذ في اسرائيل حكما صادرا عن درجة قضائية في المنطقة ان يقدم طلبا بذلك الى دائرة الاجراء في اسرائيل مرفقا بنسخة من الحكم صادقت عليها الدرجة القضائية في المنطقة التي اصدرت الحكم وصادق عليها القائد بانها قد صدقت كما ذكر .

ترجمة  
٦ - على من يريد تبليغ مستند في المنطقة بموجب هذا الامر او تنفيذ حكم وفقا لما ورد في هذا الامر ان يرفق به ترجمة الى اللغة العربية صادقة عليها محام بانها ترجمة مطابقة للاصل .

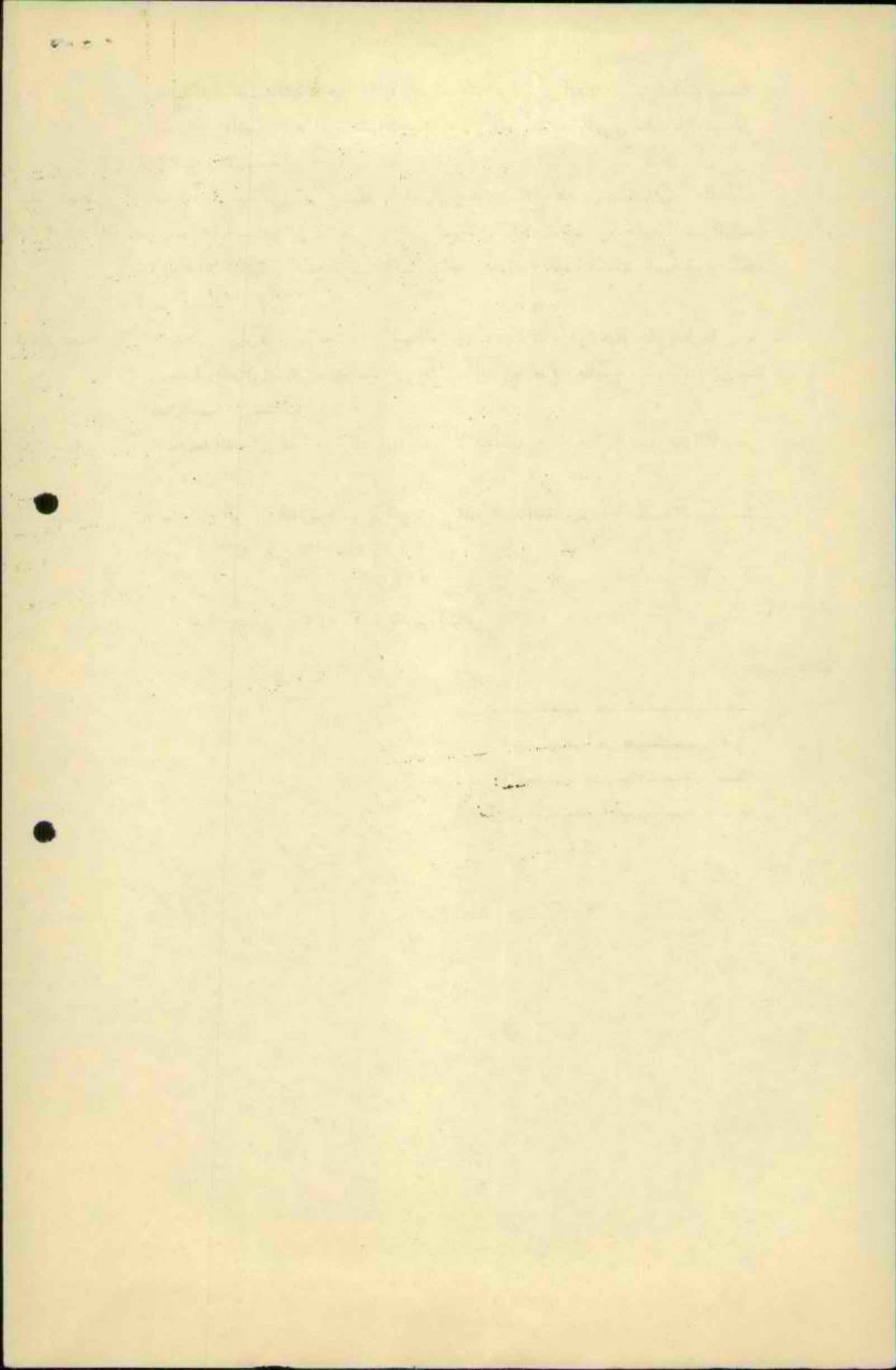
بدء سريان  
٧ - يبدأ سريان هذا الامر اعتبارا من يوم ٦ كسليف ٥٧٣٠ ( ١٦ تشرين الثاني ١٩٦٩ )

الاسم  
٨ - يطلق على هذا الامر اسم " امر بشأن المساعدة القضائية ( الضفة الغربية ) ( رقم ٣٤٨ ) ٥ ٥٧٣٠ - ١٩٦٩ " .

في ٢٢ حشوان ٥٧٣٠ ( ٣ تشرين الثاني ١٩٦٩ )

---

تات الوف رفائيل فيساردي  
قائد منطقة  
الضفة الغربية



M

1433

מפקדת אזור  
יהודה והשומרון  
חק 33(25) 1944  
יט בחשון תש"ל  
31 באוק' 1969

יועץ משפטי למטולה  
משרד המשפטים  
רח" יפו  
ירושלים

<b>משרד המשפטים</b>	
נד חשוו תש"ל = 5. 11. 69	
מס' התיק	1433

א.נ.א.

הנדון: צו בדבר הוראות בטחון (תיקון מס' 18)  
יהודה והשומרון (מס' 346) תש"ל 1969

הצו בא לקבוע סייגים לסמכותו של בית משפט צבאי להטיל  
גזר דין מוות.

בכבוד רב  
מכתב  
היועץ המשפטי  
ז"ר , סא"ל  
המשפטי

המשפטי

א.נ.א. - א.נ.א.  
11.11.69

סז/יב

1957  
100-100000  
100-100000  
100-100000  
100-100000

100-100000  
100-100000  
100-100000  
100-100000

100-100000  
100-100000  
100-100000  
100-100000

100-100000  
100-100000  
100-100000  
100-100000

100-100000  
100-100000  
100-100000  
100-100000

100-100000  
100-100000  
100-100000  
100-100000

100-100000  
100-100000  
100-100000  
100-100000



1433

מפקדת אזור  
יהודה והשומרון  
חק-33(25) 1438  
ס"ז בחשון תש"ל  
28 באוק' 1969

משרד המשפטים
נב חשון תש"ל = 3. 11. 69
מס' התיק 1433

יחידת אג"מ  
ג  
24/11/69

— לכבוד  
היועץ המשפטי לממשלה  
משרד המשפטים  
רח' י פ ו  
י ר ו ש ל י מ

א.נ.,

הנדון: צו בדבר סמכויות לעניין דיני חינוך  
(היקון) (יהודה והשומרון) (מס' 345),  
תש"ל-1969.

הצו בא להוסיף סמכויות לממונה, בעיקר סמכויות שהיו בידי  
שר החינוך והסמכות להתקין חקנות.

בכבוד רב,  
שבתאי היועץ  
ד"ר, סא"ל המשפטי

SECRET
CLASSIFICATION
GROUP 1
EXCLUDED FROM AUTOMATIC DOWNGRADING AND DECLASSIFICATION

GROUP 1  
 EXCLUDED FROM AUTOMATIC  
 DOWNGRADING AND  
 DECLASSIFICATION

SECRET  
 EXCLUDED FROM AUTOMATIC  
 DOWNGRADING AND  
 DECLASSIFICATION

SECRET

EXCLUDED FROM AUTOMATIC  
 DOWNGRADING AND  
 DECLASSIFICATION

EXCLUDED FROM AUTOMATIC  
 DOWNGRADING AND  
 DECLASSIFICATION

SECRET

EXCLUDED FROM AUTOMATIC  
 DOWNGRADING AND  
 DECLASSIFICATION

9

433

מפקדת אזור  
יהודה והשומרון  
חק 33(25) 1822  
ח" בחשון חס"ל  
20 באוק' 1969

יועץ משפטי לממשלה  
משרד המשפטים  
רח" יפו  
ירושלים

א.ג.ג.

הנדון: צו בדבר חוק התעבורה (תיקון מס' 9)  
(מועדי רישוי) (יהודה והשומרון)  
(מס' 344), חס"ל - 1969

הצו בא לאפשר חידוש רישיון רכב בכל ימי השנה ולא רק במספר  
מזומצם של מועדים כפי שהיה נהוג עד כה.

בכבוד רב

שבחאי זיו, סא"ל  
היועץ המשפטי

י.א.י. ראוי  
26/10/69

שז/יב

1952  
1951  
1950  
1949  
1948

1952  
1951  
1950  
1949  
1948

1952

1952  
1951  
1950  
1949  
1948

1952  
1951  
1950  
1949  
1948

1952

1952  
1951  
1950  
1949  
1948

1952

צו בדבר חוק התעבורה (תיקון מס' 9) (מועדי רישוי)

בחוקף סמכותי כמפקד האזור הנני מצווה כזה לאמור:

- 1. בצו בדבר חוק התעבורה (יהודה והשומרון) (מס' 56), תשכ"ז - 1967, בחוספת, במקום סעיף 24 יבוא:
- "24. במקום סעיף 125 יבוא:

החלפת  
סעיף 24

- "125. (א) רשות הרישוי הראשית תקבע מתכונתו של רישון רכב.
- (ב) רישון רכב או חידושו יהיה לתקופה של שנה אחת.
- (ג) נבדק רכב כנדרש על פי סעיף 197 וזוידר לחנועה, רשאית רשות הרישוי הראשית ליתן לבעל רישון הרכב חוות כסירות שעליה יצויין החודש בו נבדק הרכב.
- (ד) ניתנה חוות כסירות כאמור, לא ינהג אדם ברכב אלא אם נושא הרכב את חוות הכסירות על חלונו הקדמי בקצה בפינה הימנית, בחלק התחתון ביותר, או על מחקן הנקבע לכך על ידי רשות הרישוי הראשית.
- (ה) המבקש חידוש רישון רכב פנה בבקשה לחידוש רישונו חוץ 30 יום לפני יום פקיעת חוקף רישונו
- (ו) בחידוש רישון רכב יתחיל חוקפו של הרישון המחודש מהיום האחרון לתקופת חוקפו הקודמת.

- 2. החילתו של צו זה ביום ח' בחשוון תש"ל (20 באוקטובר 1969).

החילת  
חוקף

- 3. צו זה ייקרא "צו בדבר חוק התעבורה (תיקון מס' 9) (מועדי רישוי) (יהודה והשומרון) (מס' 344), תש"ל - 1969".

השם

- ג' בחשוון תש"ל (15 באוקטובר 1969).

רפאל ורדי  
מפקד  
יהודה

חח-אלוף  
אזור  
והשומרון

8

מפקד מרחב ממ"ל 64  
לשכת היועץ המשפטי  
חק-33(25)-284  
ז' בחסון תש"ל  
19 לאוקטובר 1969

1433

- לשכת המפקד
- מטכ"ל/אג"מ/מ"ב/אל"מ כלב
- מטכ"ל/צנזור ראשי (2)
- מפצ"ר/רע"נ ייעוץ וחקיקה (2)
- מפקד יו"ס/יועמ"ס (3)
- מפקד נפה עזה
- מפקד נפה חן-יונס
- מפקד נפה אל-עריש
- מפקד נפה מרכז-סיני
- מ"י/נפה עזה (15)
- סב"כ (2)
- רס"ג בן אלקנה
- מבקר המדינה
- היועץ המשפטי לממשלה/מחיר המשפטים/ירושלים
- חיק יועץ משפטי
- (270)33

היועץ המשפטי  
 יד חשוון תש"ל - 25.10.69  
 מס' החק 1433  
 ד

הנדון: צו בדבר פרטומים אסורים (חיקון מס' 3) -  
 חקנות ההגנה (ספת חירות), 1945  
 מ-נו חק33(25)-3793 מ-8 אוק' 1969

מכ"ב מועבר אליכם - חיקון מס' 3 לרשימה הפירוטומים האסורים  
 שפורסמה בחוברת המספרים והצווים מס' 5 עמ' 382 כפי שתוקנה  
 בחוברת מס' 8 עמ' 618.

י. א. י.  
 יודיה גורן, קמ"ש  
 עוזר היועץ המשפטי  
 במס היועץ המשפטי

לוט: צו  
 טכ/יג

י. א. י.  
 24/10/69

מוגבל

צו בדבר פרסומים אסורים (תיקון הנספח מס' 3)

בחוקף סמכויות לפי תקנה 188(1) לתקנות ההגנה (שעת חירום), 1945,  
הנני קובע בזה לאמור :

1. תיקון הנספח .1. בנספח לצו בדבר פרסומים אסורים ימיוס כ"ג באלול תשכ"ח  
(28 בספטמבר 1968) כפי שתוקן מדי פעם, אחרי מספר 114 יבוא :

מס' סד'	שם הספר	מחבר	הוצאה
115	מטי וארגמן	מרון עבוד	בירות
116	סביב העולם במאתים יום	אניס מנסור	קהיר
117	עבד אל נאצר ופלטחין	קבוצת משכילים ערביים	סעודיה

2. תחילתו של צו זה ביום חתימתו. תחילת חוקף

3. צו זה ייקרא "צו הפירסומים האסורים (רצועת עזה וצפון סיני)  
(תיקון הנספח מס' 3), חס"ל - 1969". ה ס ס

ד' בחשון חס"ל (19 באוקטובר 1969).

אבנר בר-און, אלוף משנה  
צ נ ז נ ר

מפקדון אזור  
יהודה ושומרון  
חק 33(25) 1770  
ב' בחשון תש"ל  
14 באוק' 1969

לכבוד  
היועץ המשפטי לממשלה  
משרד המשפטים  
רח"יפו  
ירושלים

א.ג.

הנדון: צו בדבר חוק התעבורה (הוראות נוספות)  
(תיקון) (יהודה ושומרון) (מס' 343)  
תש"ל - 1969.

הצו בא להשוות את מהירות הנסיעה הפותרות לכלי רכב באזור עם  
המהירויות שנקבעו להם בישראל.

בכבוד רב,

שבתי זיך  
היועץ המשפטי  
סא"ל

ה-1.11.69  
22/10/69



ΣΤ ΕΣΤΕ ΠΡΩΤΟ ΠΡΩΤΟΝ (ΠΡΩΤΟΝ Ε:  
(ΠΡΩΤΟΝ) (ΠΡΩΤΟΝ ΠΡΩΤΟΝ) (ΑΘ' ΕΡΕ,  
ΠΩ"Ε - ΕΘΕΤ.

Α ΕΠΩΤΕΝ ΑΝ ΑΠΕΡΕΤΑ ΠΡΩΤΟΝ ΠΡΩΤΟΝ ΕΣΤΕ ΓΩ ΕΣΤΕ ΕΣ  
ΕΝ ΑΙΣΧΥΕΣ ΕΠΩ ΕΠΩΤΕΝ.

ΕΣΤΕ ΓΩ,

ΠΡΩΤΟΝ ΠΡΩΤΟΝ ΑΘ"Ε  
ΠΡΩΤΟΝ ΠΡΩΤΟΝ

צו בדבר חוק התעבורה (הוראות נוספות)  
(תיקון)

בחוקף סמכותי כמפקד האזור הנני מצווה בזה לאמור:

1. החלפה  
החלפה סעיף 41(ב) תשכ"ח - 1968, בסעיף 1, במקום סעיף 41(ב) יבוא:

"(ב) מבלי לפגוע באמור בסעיף קטן (א), לא ינהג אדם רכב במהירות העולה על הקבוע להלן לגבי סוג הרכב שהוא נוהג בו:

לשעה	ב"מ	מהירות	סוג הרכב
50	80	מחוץ לתחומי הערים והכפרים	מכונית נוסעים (טרסיה וציבורית) לרכות אוטובוס
50	80	בתחומי הערים והכפרים	מכונית מסא שמסקלה הכוללת המותר אינו עולה על 4,000 ק"ג ושאינה גוררת גרור
40	70	בתחומי הערים והכפרים	מכונית מסא שמסקלה המותר עולה על 4,000 ק"ג וכן חומך הגורר נחמך
40	60	בתחומי הערים והכפרים	מכונית מסא שמסקלה הכוללת המותר עולה על 4,000 ק"ג הגוררת גרור וכן רכב מן המפנזטים בפסקאות (1) ו-(2) הגורר רכב אחר
40	70	בתחומי הערים והכפרים	אופנוע וחלת אופנוע
"40	40	בתחומי הערים והכפרים	אופניים עם מנוע עזר

2. תחילתו של צו זה ביום התימתו.

תחילת חוקף

3. צו זה ייקרא "צו בדבר חוק התעבורה (הוראות נוספות) (תיקון) (יהודה והשומרון) (ת"א 240) - 1969".

הסמ

כ"ז בתשרי תש"ל (9 באוקטובר 1969).

דפאל ורדי , חת-אלוף  
מפקד אזור יהודה והשומרון

143  
ד ת ר פ

143

משרד המשפטים	
ת"ד 1000	תש"ל - 69
1433	

מיק' פרקליט אבנר ראשי  
 ענף ירון וחקיקה  
 טל 2885  
 חק - (10)33 - 3925  
 חדרון ח"ל  
 אוק' 69 13

א. כ"ג - ירון  
 14/10/69

היועץ המשפטי ל ש"ל (2)  
 המנהל הכללי של משרד המשפטים  
 נהל לשכת עד המשפטים  
 סמ"ט/ח"ל ג"ת  
 מפקד אזור יהודה ושומרון  
 היועץ המשפטי למערכת המחוז  
 מפקד אזור יו"ש/הירושמה"ש

הנדון : צו ביכר הוראות מחוז (תיקון) -  
עבירות הענשו מות

1. בהמשך לרישון שלקצר בנדון ב- 12 אוק' 69 לוחה הריכב להעביר לירכס הפק מחצקה זו לתיקון הצו ביכר הוראות מחוז בנדון.
2. אם לא תהיינה הערות לנוסח יועבר הצו לתחיתום של כל המקדי האינוריס המחוקיקים.

נסח : הצקת צו

דב טל  
 ראש ענף ירון וחקיקה  
 משרד פרקליט אבנר ראשי

6 par

1146  
ד ת ר פ

מפקד מרדכי אבנר ראשי  
ענף יעוץ והקצאה  
סל 2885  
חק - 33(10) 2975  
מסדון המ"ל  
חוק 69 13

היועץ המנהל ל- (2)  
המנהל הכללי של משרד המחסנים ✓  
מנהל לוחם מר המחסנים  
ממ"ס/מ"ל גדיה  
מפקד אזור יהודה ושומרון  
היועץ המנהל לפעילות המחסן  
מפקד אזור יו"ם/מיוחסים

הכרזת צו ביטחון הוראות כמסדון (מיקרון) -  
עבירות שעלפון מוות

1. במסדון לריעון מערך כמסדון ב- 12 חוק 69 לוחם הריגה להעביר ליריבם חתקם שהאקט 12 למיקרון העו בביטחון הוראות כמסדון כמסדון.
2. אם לא התירבה הערה לנוסח יועבר העו להחייבם של כל מקרה העיוורים המודעים.

נסח : חתק 20

ד מ סל  
רא ענף יעוץ והקצאה  
במס מרדכי אבנר ראשי

*[Handwritten signature]*  
92/10/69

1146  
15  
20.10.69  
63

Faint, illegible text in the top right corner, possibly a header or date.

Faint, illegible text in the upper left quadrant, possibly a list or set of instructions.

Faint, illegible text in the center of the page, possibly a title or section header.

Faint, illegible text in the middle section, possibly a paragraph of text.

Large block of faint, illegible text at the bottom of the page, possibly a conclusion or a list of items.

צו מס' 42

צו בדבר הוראות בטחון (תיקון מס' 42...)

בחוקף סמכויותי כמפקד האזור, (אני מצווה בזה לאמור :

תיקון

סעיף 42(א)

1. בצו בדבר הוראות בטחון בסעיף 42 לאחר סעיף קטן (א) (3) יבוא :

"(4) (א) למרות האמור בסעיף קטן (א) (1) לא יוטל על נאשם בבית-משפט צבאי, גזר-דין מוות, אלא אם היו לפחות שניים משופטי קצינים בעלי הכשרה משפטית. גזר הדין ניתן פה אחד.

(ב) החליט רוב שופטי בית המשפט להטיל על הנאשם גזר דין מוות

יראו כאילו הוטל על הנאשם עונש של מאסר עולם."

תחילת חוקף

2. תקפו של צו זה מתאריך \_\_\_\_\_

ה ש ס

3. צו זה ייקרא "צו בדבר הוראות בטחון (אזור) (תיקון מס' 42...)  
(מס' 42...), תש"ל - 1969."

1914

1914

1914

1914

1914

1914

1914

1914

1914

1914

1914

דחוף

ירושלים, ה' בחשוון תש"ל  
20 באוק' 1969

1433

אל: פרקליט צבאי ראשי

הנדון: עזרה משפטית

1. הנני מבין, כי שר הבטחון נתן הסכמתו לתקנות כנדון ולכן אני מצרף לך לוחה את הנוסח הסופי של הצו. (יש בו מספר תיקונים בהשוואה לנוסח הקודם שהועבר אליך).
2. אנא הכן כבר תרגום לערבית כדי שנוכל לפרסם את הצו ואת החקנות באופן סגביל.
3. הודיעני נא כאשר תהיה מוכן לפרסום.

ב צ ר כ ה,

מאיר שמגר

היועץ המשפטי לממשלה



מ ו ג ב ל

מפקדה אזור  
יהודה והסומרון  
חק-33(25) 1770  
א' בחסוך ת"ל  
13 באוק' 1969

218 23 כ"ב

הנדון: צו בדבר חוק התעבורה (הוראות נוספות)  
(חיקוק) (יהודה והסומרון) (מס' 343),  
ת"ל-1969.

הצו בא להסוות את מהירויות הנסיעה המותרות לכלי רכב באזור עם  
המהירויות שנקבעו להם בישראל.

1.2.9  
לכתאי זיו, סא"ל  
היועץ המשפטי

20.10.69  
15362

ימ/בז

8211



צו בדבר חוק התעבורה (הוראות נוספות)  
(תיקון)

בחוקף סמכותי כמפקד האזור הנני מצווה בזה לאמור:

1. בצו בדבר חוק התעבורה (הוראות נוספות) (יהודה והשומרון) (מס' 198),  
סעיף 41(ב) תשכ"ח - 1968, בסעיף 1, במקום סעיף 41 (ב) יבוא:  
" (ב) מבלי לפגוע באמור בסעיף קטן (א), לא ינהג אדם רכב במהירות  
העולה על הקבוע להלן לגבי סוג הרכב שהוא נוהג בו:

מ"מ לשעה	מהירות	סוג הרכב
במ"מ	במ"מ	
בתחומי הערים והכפרים	מהוץ לתחומי הערים והכפרים	
50	80	(1) מכונית נוטעים (פרטית וציבורית) לרבות אוטובוס
50	80	(2) מכונית מסא שמסקלה הכוללת המותר אינו עולה על 4,000 ק"ג ושאינה גוררת גרור
40	70	(3) מכונית מסא שמסקלה המותר עולה על 4,000 ק"ג וכן חומך הגורר נחמך
40	60	(4) מכונית מסא שמסקלה הכוללת המותר עולה על 4,000 ק"ג והגוררת גרור וכן רכב מן המפנרטים במסאות (1) ו-(2) הגורר רכב אחר
40	70	(5) אופנוע וחלת אופנוע
"40	40	(6) אופניים עם מנוע עזר

2. תחילתו של צו זה ביום תחיתמו. תחילת חוקף

3. צו זה ייקרא "צו בדבר חוק התעבורה (הוראות נוספות) (תיקון) (יהודה והשומרון) (מס' 343), ת"ל - 1969". הסס

כ"ז בחשרי תש"ל (9 באוקטובר 1969).

רפאל ורדי , חה-אלוף  
מפקד אזור יהודה והשומרון

433

צבא הגנה לישראל

צבאית	פרקליטות
הצטרף	פקוד
49408	טלפון
1460	חק - 31(4)
תש"ל	ה חשון
69	17 אוק

**משרד המשפטים**

20.10.69  
מס' 1437

לכב'

יועץ משפטי לממשלה  
ירושלים

א.ד.א.

הנדון: - צו מס. 197

צו בדבר רכוש ממשלתי (חקון מס. 6)

צו מס. 196

צו בדבר נכסים נטושים (רכוש המרט)(חיקון מס. 5)

צו מס. 198

צו בדבר רישום ציוד והפעלתו (חקון מס. 1)  
 כתב מינוי - 4 - צו בדבר הקמת בתי משפט  
 (הדואוח שעה) (רמת הגולן) (מס. 185) חשכה-  
 1969

ר.ב. 3 צווים ו-4 כתבי מינוי

לוחה: 3 צווים + 4 כתבי מינוי.

בכבוד רב,

יצחק יוסיפוביץ  
 פרקליט  
 סגן-אלוף  
 צבאי

י"ב

החובה  
 20/10/69

1950-1951  
1952-1953  
1954-1955  
1956-1957  
1958-1959  
1960-1961  
1962-1963  
1964-1965

1950-1951
1952-1953
1954-1955
1956-1957
1958-1959
1960-1961
1962-1963
1964-1965

1950-1951  
1952-1953  
1954-1955  
1956-1957  
1958-1959  
1960-1961  
1962-1963  
1964-1965

1950-1951  
1952-1953  
1954-1955  
1956-1957  
1958-1959  
1960-1961  
1962-1963  
1964-1965

1950-1951

1952-1953

1954-1955  
1956-1957  
1958-1959  
1960-1961

צו בדבר רכוש ממילתי (תיקון מס' 6)

בחוקה שמכותי כמספר המזכיר והואיל והיבור דרוש לקיום הממיל התיקון באזור, הנני מצווה כזה לאמור:

1. הצו בדבר רכוש ממילתי (אזור רמת הגולן) (מס. 21) ת"כ"ז - 1967 (להלן "הצו העיקרי") לאחר סעיף 2 יבוא:

הוספה  
סעיף  
א2

2. א. היה הרכוש הממילתי זכות בלתי מסוימת במקרקעין יהיה הממונה רשאי ליטול חזקה במקרקעין בחלק מסויים מהמטח ששוויו ביחס לשווי כלל המטח המקרקעין, הוא ביחוד, בין הזכות הבלתי מסוימת לכלל הזכויות הבלתי מסוימות מאותו חוג באותו מקרקעין.

"רכוש  
ממילתי  
הוא  
זכות  
בלתי  
מסוימת  
בקרע

2. ב. סכות מסך הממונה זכאי לו בהיותו רכוש ממילתי ואשר לא ולה על פי דרי הו הרא ונה על הממונה במקום ובמספר המקבעו על ידו, יראו אותו לצורך גבייתו כמס שלא טולם במועדו.

גביה  
חובות

3. איטר הממנה בפעודה בכתב החומה בידו כי רכוש בלטהו הוא רכוש ממילתי, יית"ב אותו רכוש לרכוש ממילתי כל עוד לא הוכח היפוכו על דבר.

ראיות

2. במסעי 3 (5) לצו העיקרי, בסופו, במקום נקודה יבוא מסיק ולאחריו יבוא:

"וחוץ ממכותו לפי סעיף 2. "

תיקון  
סעיף  
3(5)

3. תחילתו של צו זה ביום כ"ה בתשרי תשל"ל (7 באוקטובר 1969).

תחילת  
חוק

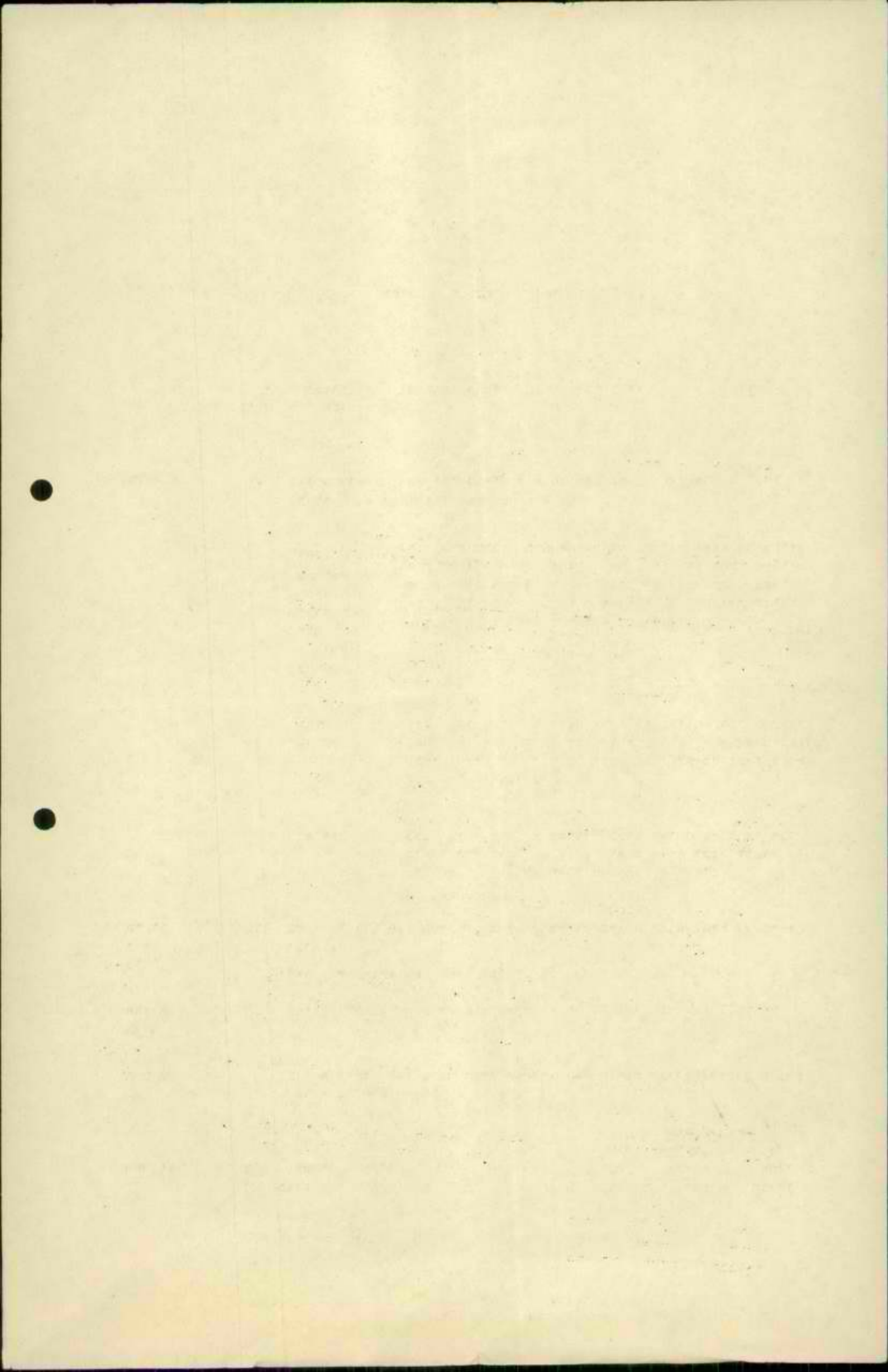
4. צו זה ייקרא "צו בדבר רכוש ממילתי (אזור רמת הגולן) (תיקון מס. 6) (צו מס. 197), תשכ"ז - 1969".

ה. ס. מ.

דוד אליזר, אלף  
מפקד כוחות צה"ל  
באזור רמת הגולן

כ" בתשרי תשל"ל  
(2 באוקטובר 1969)

האריך:



צו הוצר נכסיו נטוויז (רכווי הפרט) (תיקון מס. 5)

בתוקף סמכותי כמפקד האזור והואיל והדבר דרוש לקיום המטול התיקון באזור, אנכי מצווה בזה לאמור:

1. הוספת סעיף 4(א) (2) הוספת סעיף 4(א) (2) בצו ביבר נכסיו נטוויז (רכווי הפרט) (אזור רמת הגולן) (מס. 20), תשכ"ז - 1967 (להלן "הצו העיקרי") יסומן סעיף 4(א) כ-4(א) (1) ואחריו יבוא:

"(2) היה הנכס הנטוויז זכות בלתי מסוימת במקרקעין והיה הממונה רשאי ליטול חזקה במקרקעין בחלק מסוים מהיטח יסוויזו ביחס לטוויז כלל היטח המקרקעין, הוא ייחס בין הזכות הבלתי מסוימת לכלל הזכויות הבלתי מסוימות מאותו זוג באומן מקרקעין".

2. אחרי סעיף 6 לצו העיקרי יבוא:

"דיני 6 א" איזר הממונה בתעוזה בכתב התזמה ביזו, כי נכס כלשהו הוא נכס נטווי, ייחשב אותו נכס לנכס נטווי כל עוד לא הוכח היפוכו על דבר".

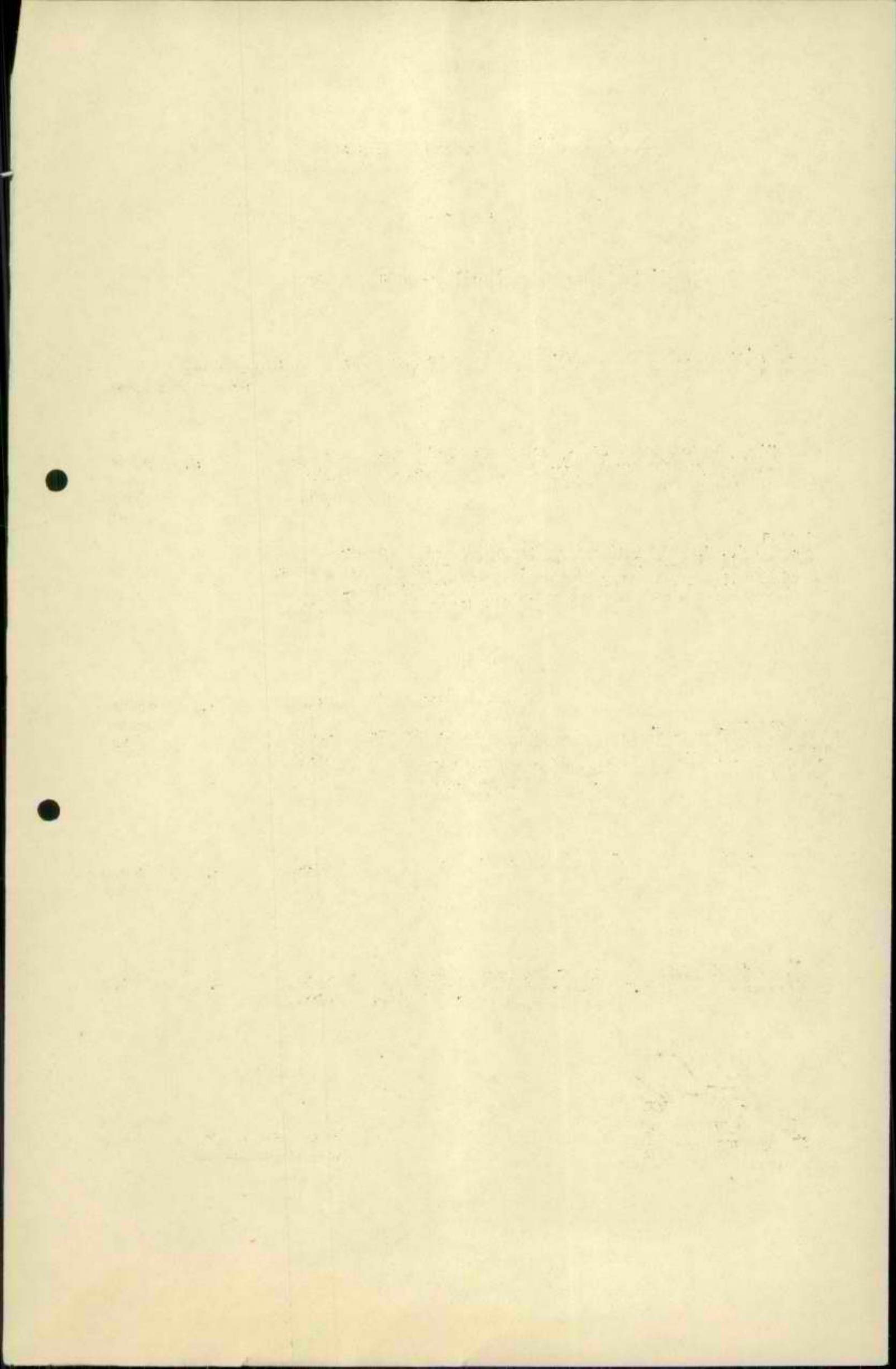
3. החילתו של צו זה ביוזם כ"ה בתשרי תש"ל (7 באוקטובר 1969).

4. צו זה ייקרא "צו בדבר נכסיו נטוויז (רכווי הפרט) (אזור רמת הגולן) (תיקון מס. 5) (צו מס. 196), תשכ"ח - 1969".

דוד אלטער, אלוף  
מפקד כוחות צה"ל  
באזור רמת הגולן

חאריין: כ"ה בתשרי תש"ל  
(2 באוקטובר 1969)





צו בדבר רישום ציוד והפעלתו (תיקון מס. 1)

בתוקף זמכוהי מסמקד האזור, הניי מצווה בזה לאמור :

- |  |                |
|--|----------------|
| 1. כצו בדבר רישום ציוד והפעלתו (אזור רמת הגולן) (מס. 189), ת"ס"ט - 1969, אחרי סעיף 8 יבוא :                              | הוספת סעיף 8א. |
| 8א. העמיד אדם ציוד לרישום זה"ל בהתאם לסעיף 6, יטולמו דמי רישום עבור השימוש בציוד בטעור שיקבע על ידי מפקד האזור בהוראות". | "דמי רישום"    |
| 2. תחילת תוקפו יל צו זה ביום י" בחשוון תש"ל (22 באוקטובר 1969).  | תחילת תוקף     |
| 3. צו זה ייקרא "צו בדבר רישום ציוד והפעלתו (רמת הגולן) (תיקון מס. 1) (מס. 198), תש"ל - 1969".                            | ה ט ט          |

דוד אלעזר, אלוף  
מפקד כוחות צה"ל  
באזור רמת הגולן

תאריך: ל" בחסרי תש"ל  
(12 באוקטובר 1969)

או בדרך הקמת בתי צי"ח (הוראת יטה) (רמת הגולן)  
(מס' 185), תשכ"ט - 1969

כ.ח.ב. מ.י.נ.ו.ל.

1. בחוקי שמכותי כמפקד כוחות צה"ל באזור רמת הגולן, ולחי סעיף 2 (ג) לצו בדבר

הקמת בתי משפט (הוראת יטה) (רמת הגולן) (מס. 185), תשכ"ט - 1969, הנבי

ממנה בזאת את :-

מר יוסף בהלול

להיות נשיא של בית המישט לערעורים באזור רמת הגולן.

2. תחילת תוקפו של מינוי זה מיום ט' בחשוון תש"ל (21 באוקטובר 1969).

*א.ל.ר.*

דוד אלעזר, אלוף  
מפקד כוחות צה"ל  
באזור רמת הגולן

תאריך: כ"ח חשוון תש"ל  
(10 באוקטובר 1969)

Handwritten signature or initials in purple ink, possibly reading "J. H. [unclear]".

או בתוך הקמת בחי חיים (הוראת יעה) (רמת הגולן)  
(מס" 185), חסכ"ט - 1969

כ ת ג      מ י נ ו י

1. בחוקי סמכותי כמפקד כוחות צה"ל באזור רמת הגולן, ולווי סעיף 2 (ג) לצו בדבר

הקמת בחי חיים (הוראת יעה) (רמת הגולן) (מס. 185), חסכ"ט - 1969, הנני-

ממנה בזאת את :-

מר יוסף בהלול

להיות נשיא של בית המושב לערעורים באזור רמת הגולן.

2. החלטת חוקפו על מינוי זה מיום ט' בחשוון תש"ל (21 באוקטובר 1969).



דוד אלעזר,      אלוף  
מפקד כוחות      צה"ל  
באזור רמת      הגולן

תאריך: כ"ט חשוון תש"ל  
(10 באוקטובר 1969)

או בוחר הקמת בחי מסיים (הוראת יעה) (רמת הגולן)  
(מס" 185), חסכ"ט - 1969

כחב מינוי

1. בחוקף ממכותי כמפקד כוחות צה"ל באזור רמת הגולן, ולחי סעיף 2 (ג) לצו בדבר

הקמת בחי משפט (הוראת יעה) (רמת הגולן) (מס. 185), חסכ"ט - 1969, הנובי

ממנה בזאת את :-

מר יוסף בהלול

להיות נשיא של בית המשפט לערעורים באזור רמת הגולן.

2. תחילת תוקפו של מינוי זה ביום ט"ו בחשוון תש"ל (21 באוקטובר 1969).

דוד	אלעזר,	
מפקד	כוחות	
באזור	רמת	הגולן

אלוף  
צה"ל

תאריך: כ"ט תשרי תש"ל  
(10 באוקטובר 1969)





צבא הגנה לישראל

מפקד פרקליט צבאי ראשי  
לשכת המפקד  
טל. 2911  
חק - (10)33 - 4061  
חשוך תש"ל  
אוק' 69 16



לכבוד  
היועץ המשפטי לממשלה  
משרד המשפטים  
ירושלים

הנדון: צו בדבר הוראות בסחוך -  
עונש מוות  
מ-ך מס' 1433 מ-14 אוק' 69

1. פיסקה 4 (ב) המוצעת נועדה לענות על סיטואציה בה החליט בית שפט צבאי בהרכב שנקבע בפסקה 4 (א), דהיינו, בהרכב שלפחות שניים משופטיו הם קצינים בעלי הכשרה משפטית, לגזור ברוב דעות דין מוות על נאשם.
- בהעדר פסקה 4 (ב) לא יהיה ברור מה גורל גזר דין מוות שניתן ברוב דעות.
2. הנני מציע, איפוא, כי נשאר בצו הנידון את פיסקה 4 (ב) כפי שהצענו.
3. אודה לך אם תודיעני עמדתך.

ד"ר צבי הדר, אל"מ  
פרקליט צבאי ראשי



1950  
 1951  
 1952  
 1953  
 1954  
 1955  
 1956  
 1957  
 1958  
 1959  
 1960

1950  
 1951  
 1952  
 1953  
 1954  
 1955  
 1956  
 1957  
 1958  
 1959  
 1960



1950  
 1951  
 1952  
 1953  
 1954  
 1955  
 1956  
 1957  
 1958  
 1959  
 1960

1. ...
2. ...
3. ...
4. ...
5. ...
6. ...
7. ...
8. ...
9. ...
10. ...

1950  
 1951  
 1952  
 1953  
 1954  
 1955  
 1956  
 1957  
 1958  
 1959  
 1960

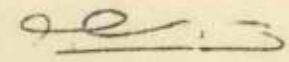
מפקד מרחב המסל 64  
ליחידת היועץ המספטי  
תק-33(25)- 3855  
ד' בחשון תש"ל  
16 באוק' 1969

הוקף המשפטי לממשלה - משרד המשפטים, ירושלים (2)  
תפוצה צוויים



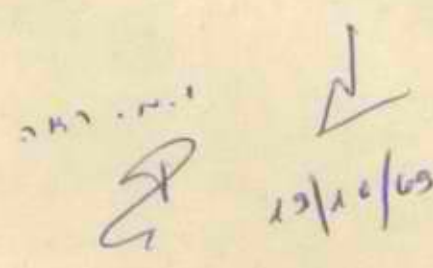
הנדון: צו בדבר עביעת ערובות וחילוטן

1. מצ"ב מועבר אליכם צו מס' 308 בנידון, בעברית ובערבית.
2. הצו מאפשר לנפקד האזור או למפקד צבאי להתנות מתן רשיון (למשל - רשיון ביקור מהגדמ"ז) במתן ערובה לסט הבטחת קיומו של הנאי מסויים ברשיון (למשל - שהמבקר יעזוב את האזור עם תום חוקף רשיונו). כמו כן רשאים הם לקבוע כי לא תבוצע על ידם פעולה ביחס לאדם (למשל - מתן חנינה) אלא לאחר מתן ערובה להבטחת קיום הנאים שנקבעו (למשל - המנעות מפזילות עוינה).
3. הצו מפרט את דרכי מתן הערובה ומימוסה וכן נותן הצו חוקף לערובות שניתנו ליוני החילוטן.
4. הנפוח, המינהל האזרחי וקמ"ט משפטים, מתבקשים לפרסם הצו, כמקובל.

  
אבי עננר, סא"ל  
היועץ המשפטי

צפ/דא

לויט: צו



100-100000-100  
100-100000-100  
100-100000-100

צו בדבר קביעת ערובות וחילוטן

בתוקף סמכותי כמפקד האזור הנני מצווה בזה לאמור :

סמכויות קביעת ערובות

1. (א) מפקד האזור או מפקד צבאי רשאים לקבוע כי לא ינתן רשיון לאדם אלא לאחר מתן ערובה להבטחת קיום ההנאים שנקבעו באותו רשיון, כולם או מקצתם או לקיום כל תנאי אחר שיקבע על ידי מפקד האזור או המפקד הצבאי בקטר לאותו רשיון.

(ב) מפקד האזור או מפקד צבאי רשאים לקבוע כי לא תבוצע פעולה על ידם ביחס לאדם, אלא לאחר מתן ערובה להבטחת קיום הנאים שנקבעו לבצוע אותה פעולה.

מהי ערובה ?

2. (א) ערובה תהא בערבות עצמית של מקבל הרשיון, או של מי שביחס אליו בוצעה פעולה, בין לבדה ובין בצירוף ערבות ערב או בערבות כספית של מקבל הרשיון, או של מי שביחס אליו בוצעה הפעולה, או של ערב, או מקצתה בערבות ומקצתה בערבות, הכל כפי שיורה מפקד האזור או המפקד הצבאי.

(ב) סכום הערובה ייקבע על ידי מפקד האזור או המפקד הצבאי.

מימוש הערובה

3. (א) הופר תנאי אשר להבטחתו ניתנה ערובה בהתאם לסעיף 1 רשאי כל בית משפט צבאי שנחבקט לכך על ידי תובע צבאי להורות בצו על מימוש הערובה וחילוטת כולה או מקצתה.

(ב) צו בהתאם לסעיף קטן (א) יכול שיינתן כלפי נותן הערובה או כלפי הערבים, במאוחד ובמיוחד, או בכל דרך אחרת, הכל כפי שיורה בית המשפט הצבאי.

(ג) בית משפט צבאי רשאי לאפשר, לפני הוצאת צו כאמור בסעיף קטן (א), למי שעלול להפגע מהצו להביא טענותיו בפני בית המשפט.

(ד) לצורך הוצאה לפועל, דין צו בהתאם לסעיף קטן (א) כדין קנס שהוטל על ידי בית משפט צבאי ולא שולם במועדו.

ערובות קודמות

4. ערובות שניתנו לפני תחילת תוקפו של צו זה בהתאם לקביעת מפקד האזור או מפקד צבאי להבטחת קיומם של הנאים שנקבעו ברשיון או לקיום כל תנאי אחר שנקבע בקטר לאותו רשיון או בקטר לכל פעולה שתבוצע על ידם, יראו אותם לכל דבר כאילו נהנו על פי צו זה.

סמירת דינים

5. הוראות צו זה באות להוסיף על כל תחיקה בתחוקה, ולא לגרוע הימנה ומימוש הערובה לא ימנע הבאת אדם לדין אם המעטה או המחדל שבגינם צוה בית המשפט על מימוש הערובה הוא עבירה.

תחילת תוקף

6. תחילת תוקפו של צו זה ביום י"א בחסרי תס"ל (23 בספטמבר 1969).

ס ס

7. צו זה ייקרא "צו בדבר קביעת ערובות וחילוטן" רצועת עזה וצפון סיני (מס' 308), תשכ"ט - 1969.

כ"ו באלול תשכ"ט (9 בספטמבר 1969).

מנחם אבירם, תז-אלוף  
מפקד כוחות צה"ל באזור  
רצועת עזה וצפון סיני

צו בדבר קביעת ערובות וחילוטן

בתוקף סמכותי כמפקד האזור הנני מצווה בזה לאמור :

סמכויות קביעת ערובות

1. (א) מפקד האזור או מפקד צבאי רשאים לקבוע כי לא ינתן רשיון לאדם אלא לאחר מתן ערובה להבטחת קיום התנאים שנקבעו באותו רשיון, כולם או מקצתם או לקיום כל תנאי אחר שיקבע על ידי מפקד האזור או המפקד הצבאי בקשר לאותו רשיון.

(ב) מפקד האזור או מפקד צבאי רשאים לקבוע כי לא תבוצע פעולה על ידם ביחס לאדם, אלא לאחר מתן ערובה להבטחת קיום תנאים שנקבעו לבצוע אותה פעולה.

מהי ערובה ?

2. (א) ערובה היא בערבות עצמית של מקבל הרשיון, או של מי שביחס אליו בוצעה פעולה, בין לבדה ובין בצירוף ערבות ערב או בערבות מספיק של מקבל הרשיון, או של מי שביחס אליו בוצעה הפעולה, או של ערב, או מקצתה בערבות ומקצתה בערבות, הכל כפי שיורה מפקד האזור או המפקד הצבאי.

(ב) סכום הערובה ייקבע על ידי מפקד האזור או המפקד הצבאי.

מימוש הערובה

3. (א) הופר תנאי אטר להבטחתו ניתנה ערובה בהתאם לסעיף 1 ורשאי כל בית משפט צבאי שנחבט לכך על ידי תובע צבאי להורות בצו על מימוש הערובה וחילוטת כולה או מקצתה.

(ב) צו בהתאם לסעיף קטן (א) יכול שיינתן כלפי נותן הערובה או כלפי הערבים, במאוחד ובמיוחד, או בכל דרך אחרת, הכל כפי שיורה בית המשפט הצבאי.

(ג) בית משפט צבאי רשאי לאפשר, לפני הוצאת צו כאמור בסעיף קטן (א), למי שעלול להפגע מהצו להביא טענותיו בפני בית המשפט.

(ד) לצורך הוצאה לפועל, דין צו בהתאם לסעיף קטן (א) כדין קנס שהוטל על ידי בית משפט צבאי ולא שולם במועדו.

ערובות קודמות

4. ערובות שניתנו לפני החילת תוקפו של צו זה בהתאם לקביעת מפקד האזור או מפקד צבאי להבטחת קיומם של התנאים שנקבעו ברשיון או לקיום כל תנאי אחר שנקבע בקשר לאותו רשיון או בקשר לכל פעולה שתבוצע על ידם, יראו אותם לכל דבר כאילו נתנו על פי צו זה.

סמירת דינים

5. הוראות צו זה כאוה להוסיף על כל החיקת בטחון, ולא לגרוע הימנה ומימוש הערובה לא ימנע הבאת אדם לדין אם המעטה או המחלל שבגינם צוה בית המשפט על מימוש הערובה הוא עבירה.

חחילת תוקף

6. חחילת תוקפו של צו זה ביום "א בתשרי תש"ל (23 בספטמבר 1969).

ס ס

7. צו זה ייקרא "צו בדבר קביעת ערובות וחילוטן" (רצועת עזה וצפון סיני) (מס' 308), תשכ"ט - 1969.

כ"ו באלול תשכ"ט (9 בספטמבר 1969).

מנחם אבירם, חח-אלוף  
מפקד כוחות צה"ל באזור  
רצועת עזה וצפון סיני

جيش الدفاع الاسرائيلي

امر رقم ٣٠٨

امر بشأن تحديد ضمانات ومصادرتها

عملا بالصلاحيه المخوله لي بصفتي قائد المنطقة امر بما يلي :

صلاحيات تحديد ضمانات

١- (أ) يجوز لقائد المنطقة او لقائد عسكري ان يقرر عدم منح رخصه لشخص الا بعد تقديمه ضمانه لتأمين تنفيذ الشروط المقرره في تلك الرخصه كلياً او جزئياً ، او لتأمين تنفيذ اي شرط آخر يحدده قائد المنطقة او القائد العسكري بخصوص تلك الرخصه .

(ب) يجوز لقائد المنطقة او لقائد عسكري ان يقرر عدم اتخاذ اي اجراء بصدد شخص الا بعد تقديم ضمانه لتأمين تنفيذ الشروط المقرره لاتخاذ ذلك الاجراء .

ماهي الضمانه

٢- (أ) تكون الضمانه بكفاله شخصيه يقدمها من يحصل على الرخصه او يقدمها من اتخذ الاجراء بصدده ، سواء وحدها ام مع كفاله كفيل او بكفاله ماليه يقدمها من يحصل على الرخصه او من اتخذ الاجراء بصدده او يقدمها كفيل ، او يكون جزء منها بكفاله شخصيه وجزءها الآخر بكفاله ماليه ، وفقاً لما يأمر به قائد المنطقة او القائد العسكري .

(ب) يحدد مبلغ الضمانه من قبل قائد المنطقة او القائد العسكري .

تحقيق الضمانه

٣- (أ) اذا خولف شرط كانت الضمانه قد قدمت لتأمين تنفيذه وفقاً للماده ١ فيجوز لكل محكمه عسكريه طالبها مدع عسكري بذلك ان يصدر امراً بتحقيق الضمانه ومصادرتها كلياً او جزئياً .

(ب) يمكن ان يصدر الامر بموجب الفقره (أ) بحق من قدم الضمانه او بحق الكفاله ، مجتمعين او منفردين ، او بأية طريقه اخرى ، وفقاً لما تأمر به المحكمه العسكريه .

(ج) يجوز للمحكمه العسكريه قبل اصدار الامر المذكور في الفقره (أ) ان تتيح لمن

قد يتضرر من الامر فرصه للدلاله بادعاءاته امام المحكمه .

(د) يعتبر الامر الصادر بموجب الفقره (أ) من حيث التنفيذ الاجرائي في حكم

النظامه ، التي فرضتها محكمه عسكريه ولم تدفع في الموعد المحدد .

حكم الضمانات السابقه

٤- ان جميع الضمانات التي قدمت قبل هذا الامر وفقاً لما حدده قائد المنطقة او القائد العسكري لتأمين تنفيذ الشروط المقرره في الرخصه او لتأمين تنفيذ اي شرط آخر حدده بخصوص تلك الرخصه او بخصوص اي اجراء اتخذاه ، تعتبر لجميع الغايات كأنها قدمت بمقتضى هذا الامر .

٥- وردت احكام هذا الامر للاضافه الى اي تشريع أمن لا للانتقاص منه ، وتحقق الضمانه لا يحول دون تطلب الشخص للمحاكمه اذا كان الفصل او الترك الذي من اجله امرت المحكمه بتحقيق الضمانه يشكل جرمًا .

صيانه تشاريع

٦- يبدأ سريان هذا الامر اعتباراً من ١١ تشرين ٥٧٣٠ (١٩٦٩/٩/٢٣) .

بدء سريان الامر

٧- يطلق على هذا الامر اسم " امر بشأن تحديد ضمانات ومصادرتها (قطاع غزة وشمال سيناء) " ( رقم ٣٠٨ ) لسنة ٥٧٢٩ - ١٩٦٩ .

في ٢٦ ايار ٥٧٢٩ (١٩٦٩/٩/٩)

مناحيم ابيرام ، تات - السوف  
قائد قوات جيش الدفاع الاسرائيلي  
في منطقة قطاع غزة وشمال سيناء

جيش الدفاع الاسرائيلي

امر رقم ٣٠٨

امر بشأن تحديد ضمانات ومصادرتها

عملا بالصلاحيه المخوله لي بصفتي قائد المنطقة آمر بما يلي :

صلاحيات تحديد ضمانات

١- (أ) يجوز لقائد المنطقة او لقائد عسكري ان يقرر عدم منح رخصه لشخص الا بعد تقديمه ضمانه لتأمين تنفيذ الشروط المقرره في تلك الرخصه كلياً او جزئياً ، او لتأمين تنفيذ اي شرط آخر يحدده قائد المنطقة او القائد العسكري بخصوص تلك الرخصه .

(ب) يجوز لقائد المنطقة او لقائد عسكري ان يقرر عدم اتخاذ اي اجراء بصدد شخص الا بعد تقديم ضمانه لتأمين تنفيذ الشروط المقرره لاتخاذ ذلك الاجراء .

ماهي الضمانه

٢- (أ) تكون الضمانه بكفاله شخصيه يقدمها من يحصل على الرخصه او يقدمها من اتخذ الاجراء بصدده ، سواء وحدها ام مع كفاله كفيل او بكفاله ماليه يقدمها من يحصل على الرخصه او من اتخذ الاجراء بصدده او يقدمها كفيل ، او يكون جزء منها بكفاله شخصيه وجزءها الآخر بكفاله ماليه ، وفقاً لما يأمر به قائد المنطقة او القائد العسكري .

(ب) يحدد مبلغ الضمانه من قبل قائد المنطقة او القائد العسكري .

تحقيق الضمانه

٣- (أ) اذا خولف شرط كانت الضمانه قد قدمت لتأمين تنفيذه وفقاً للماده ١ فيجوز لكل محكمه عسكريه طالبها مدع عسكري بذلك ان يصدر اذراً بتحقيق الضمانه ومصادرتها كلياً او جزئياً .

(ب) يمكن ان يصدر الامر بموجب الفقره (أ) بحق من قدم الضمانه او بحق الكفلاء ، مجتمعين او منفردين ، او بأية طريقه اخرى ، وفقاً لما تأمر به المحكمه العسكريه .

(ج) يجوز للمحكمه العسكريه قبل اصدار الامر المذكور في الفقره (أ) ان تتيح لمن قد يتضرر من الامر فرصه للدلاء بادعاءاته امام المحكمه .

(د) يعتبر الامر الصادر بموجب الفقره (أ) من حيث التنفيذ الاجرائي في حكم النفاذ ، التي فرضتها محكمه عسكريه ولم تدفع في الموعد المحدد .

حكم الضمانات السابقه

٤- ان جميع الضمانات التي قدمت قبل هذا الامر وفقاً لما حدده قائد المنطقة او القائد العسكري لتأمين تنفيذ الشروط المقرره في الرخصه او لتأمين تنفيذ اي شرط آخر حدده بخصوص تلك الرخصه او بخصوص اي اجراء اتخذاه ، تعتبر لجميع النيات كأنها قدمت بمقتضى هذا الامر .

صيانة تشاريح

٥- وردت احكام هذا الامر للاضافة الى اي تشريع أمن لا للانقاص منه ، وتحقق الضمانه لا يحول دون جلب الشخص للمحاكمة اذا كان الفصل او الترك الذي من اجله امرت المحكمه بتحقيق الضمانه يشكل جرماً .

٦- يبدأ سريان هذا الامر اعتباراً من ١١ تدمري ٥٧٣٠ (١٩٦٩/٩/٢٣) .

بد \* سريان الامر

٧- يعلق على هذا الامر اسم " امر بشأن تحديد ضمانات ومصادرتها (قطاع غزة وشمال سيناء) ( رقم ٣٠٨ ) لسنة ٥٧٢٩ - ١٩٦٩ " .

في ٢٦ ايلول ٥٧٢٩ (١٩٦٩/٩/٩)

مناحيم ابيرام هتات - السوف

قائد قوات جيش الدفاع الاسرائيلي

في منطقة قطاع غزة وشمال سيناء

מפקדת אזור  
יהודה והשומרון  
חק-33(25) 1746  
כ"ג בתשרי תש"ל  
9 באוק' 1969

113 צ"ב כהן

הנדון: צו בדבר שמורות טבע (תיקון מס' 3)  
(יהודה והשומרון) (מס' 342), תש"ל -  
1969

הצו בא לקבוע אגרות סידורים לסמורה הסבע עין פסחה.

113  
שבחאי ז"ו, סא"ל  
היועץ המשפטי

16.10.69  
15362



צו בדבר שמורות סבע (תיקון מס' 3)

בחוקף סמכותי כמפקד האזור, הנני מצווה בזה לאמור:

1. **תיקון סעיף 1** בצו בדבר הגנה על שמורות הסבע (יהודה והשומרון) (מס' 166), השכ"ח - 1967 (להלן - הצו העיקרי), בסעיף 1, תחרי הגדרת "מקום חנייה" יבוא: "אגרה" - אגרת שירותים כפי שתיקבע בתוספת לצו זה.

2. **הוספת סעיף 6א** אחר סעיף 6 לצו העיקרי יבוא: "6א. מקום שנשבעה אגרה לשמורת סבע, ישלם אותה החייב בה ע"כ כניסתו לשמורת החכע למי הרשות שמורות הסבע תסמין לקבלה."

3. **החלפת התוספת** במקום התוספת לצו העיקרי יבוא:

"התוספת"

שמורות סבע ואגרות שירותים על פי סעיף 1

מסאית ואוטובוס בת 35 איש ויותר	יחיד שאינו נער או חייל	בוגדים מגיל 6 עד 18 שנים	שמורות הסבע
35.- ל"י	1.- ל"י	0.50 ל"י	ואדי קלס עין פסחה נחל בידן עין אל עוג'ה עין א-תורבה
לתלמידי בתי ספר בסיולים מאורגנים ולחיילים - הכניסה חופשית			

4. **חוקף** (א) תחילתו של צו זה ביום חתימתו.  
(ב) אגרות על פי צו זה יהיו בנות חוקף עד ליום כ"ג באדר ב' תש"ל (31 במרס 1970).

5. **הסמ** צו זה ייקרא "צו בדבר הגנה על שמורות הסבע (תיקון מס' 3) (יהודה והשומרון) (מס' 342), תש"ל - 1968".  
כ"ו בחשדי תש"ל (8 באוקטובר 1969)

3

רפאל ורדי, חת-אלוף  
מפקד אזור  
יהודה והשומרון

CONFIDENTIAL

MEMORANDUM FOR THE DIRECTOR

RE: [Illegible Title]

[Illegible body text - appears to be several paragraphs of typed text]

[Illegible]	[Illegible]	[Illegible]	[Illegible]	[Illegible]
[Illegible]	[Illegible]	[Illegible]	[Illegible]	[Illegible]
[Illegible]	[Illegible]	[Illegible]	[Illegible]	[Illegible]
[Illegible]	[Illegible]	[Illegible]	[Illegible]	[Illegible]

[Illegible text at the bottom of the page]

2

מ ר ג ב ל

מפק' פרקליט צבאי ראשי	מדור
הדרכה	סל.
2885	חק - (3) 239 -
239	ל' בתסרי
חמ"ל	12 אוק'
69	

מפצ"ר/רע"נ יעוץ וחקיקה  
 פ. מ. ג. ב. ל. מ. ר. ע. נ. י. ע. ו. ח. ק. י. ק. ה.

י. מ. ג. ב. ל. מ. ר. ע. נ. י. ע. ו. ח. ק. י. ק. ה.  
 16/10/69

הנדון: מנסרים וצווים - אזור יו"ם  
קובץ ג'

1. ר"ב מועבר אליך קובץ ג' למנסרים צווים ומינויים - אזור יהודה והשומרון.
2. הקובץ כולל את החוברות 14-17 וכן החוספת מס' 3.

א. דורון , רמ"ן  
 ראש מדור הדרכה  
 ביום פרקליט צבאי ראשי

רס/אד

מ ר ג ב ל

N

מפקדת אזור  
יהודה והשומרון  
חק-33(25) 1746  
ל" בחש"ל  
12 באוק' 1969

לכבוד  
היועץ המשפטי לממשלה  
משרד המשפטים  
רח"פ ו  
י ר ו ש ל י ט

י.א. קיג - איניק  
16/10/69

א.ג.א.

הנדון: צו בדבר שמורות טבע (תיקון מס' 3)  
(יהודה והשומרון) (מס' 342), חש"ל -  
1969

הצו בא לקבוע אגרות שירותים לשמורת הטבע עין פסחה.

בכבוד רב,  
שבחאי היועץ  
ד"ר, המשפטי  
סא"ל

2

1968  
1700  
1000  
1000  
1000

1000  
1000  
1000  
1000  
1000

1000

1000  
1000  
1000

1000  
1000  
1000

1000

1000  
1000  
1000

צ ו בדבר שמורות טבע (תיקון מס' 3)

בתוקף סמכותי כמפקד האזור, הנני מצווה בזה לאמור:

1. **תיקון סעיף 1** בצו בדבר הגנה על שמורות הטבע (יהודה והשומרון) (מס' 166), תשכ"ח - 1967 (להלן - הצו העיקרי), בטעיהו, אחרי הגדרת "מקום חנייה" יבוא:

"אגרה" - אגרת שירותים כפי שתיקבע בהוספה לצו זה.

2. **הוספת סעיף א6** אחרי סעיף 6 לצו העיקרי יבוא:  
"א6. מקום שנמכעה אגרה לשמורה טבע, ישלם אותה החייב בה על כניסתו לשמורה ויחזק לפי הוראות שמורות הטבע תמדין לקבלה."

3. **החלפת הוספת** במקום ההוספה לצו העיקרי יבוא:

"ההוספה

שמורות טבע ואגרות שירותים על פי סעיף 1

מסאית ואוסזבוס בת 35 איש ויותר	יחיד מאיגנו נער או חייל	בודדים מגיל 6 עד 18 שנים	שמורות הטבע
35.- ל"י	1.- ל"י	0.50 ל"י	ואדי קלט עין פסחה נחל בידן עין אל עובג'ה עין א-תורכה
לתלמידי בתי ספר בטיולים מאורגנים ולחיילים - הכניסה חופשית			

4. **תוקף** (א) תחילתו של צו זה ביום תחיתתו.  
(ב) אגרות על פי צו זה יהיו בנות תוקף עד ליום כ"ג באדר ב' תש"ל (31 במרס 1970).

5. **הסס** צו זה ייקרא "צו בדבר הגנה על שמורות הטבע (תיקון מס' 3) (יהודה והשומרון) (מס' 342), תש"ל - 1969.

כ"ו בתשרי תש"ל (8 באוקטובר 1969)

רפאל ורדי, תת-אלוף  
מפקד אזור יהודה והשומרון

U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE

OFFICE OF THE ASSISTANT SECRETARY

GENERAL INVESTIGATION REPORT

REPORT OF THE ASSISTANT SECRETARY

ON THE PROGRESS OF THE INVESTIGATION

CONDUCTED BY THE ASSISTANT SECRETARY

1911

1912

Year	Amount	Percentage	Total
1911	100,000	100	100,000
1912	150,000	150	250,000

Summary of the investigation

Conclusion of the investigation

Recommendations of the investigation

1433

בלמ"ס  
רשום

1157

מפקד מרחב מנהל 64  
לשכת היועץ המשפטי  
הק-33(25) - 1393  
א' בסיון תשכ"ט  
18 במאי 1969

החלטה  
25/5/69

ראש מינהל אזרחי  
מינהל אזרחי/קמ"ס מכס ובלו

- לשכת המפקד
- מפקד נפת עזה (5)
- מפקד נפת האן-יונס (30 בערבית - 20 בעברית)
- מפקד נפת אל-עריש (8)
- מפקד נפת צפון סיני (5)
- מפקד ר/נף ייעוץ והקיקה (4)
- ממ"ל/אג"מ/מ"ב (5)
- מסגרת ישראל/מפה נפת עזה (15)
- מפקד בסיס מצ"ע עזה (2)
- מפקד חולית מצ"ח עזה (2)
- מינהל אזרחי/קמ"ס פנים (2)
- מינהל אזרחי/קמ"ס לסטטיסטיקה
- מפקד כלא עזה
- קצין אג"מ
- רס"נ בן אלקנה
- סא"ל לירן (2)
- ש.ב.כ. (2)
- משב"ט/ארכיון צה"ל (2)
- מבקר המדינה (3)
- מסגרת ישראל/ממ"א/ר/היועץ המשפטי (3)
- מסגרת ישראל/ממ"א/ר/מחלקת הקירות (3)
- מסגרת ישראל/מטה מחוז ה"א/נצ"מ יעקובי (2)
- מסגרת ישראל/מטה נפת הנגב/רל"ח (10)
- שרות בתי הסוחר (2)
- מפקדת אזור יהודה והשומרון/היועץ המשפטי (5)
- מפקדת מרחב שלמה (25 בערבית - 5 בעברית)
- מפקדת מקוד דרום/עוזר המפקד הצבאי (2)
- רס"נ בר-יפת (52 בערבית - 6 בעברית)
- נשיא ביה"מ
- מינהל אזרחי/קמ"ס דתוח (8)
- היועץ המשפטי לממשלה - משרד המשפטים, ירושלים (2)
- משרד החבורה - היועץ המשפטי - ירושלים
- מינהל אזרחי/קמ"ס החבורה (3)
- הק-33(27)/86
- הק-33(27)/41

הנדון: צו בדבר ועדות עררים (תיקון מס' 1 לתוספת)

1. מצ"ב מועבר אליכם צו מס' 281 בנדון, בעברית ובערבית.
2. הצו משלים את הוראות צו מס' 280 שסבב בעיקף 14א' זכות קרר על קביעת הממונה לפי הצו בדבר בלו על פובין (רצופת עזה וצפון סיני) (מס' 110), תשכ"ח-1967, ומסמין את ועדת העררים לדון בעררים אלה.

צבי ענבר, סא"ל  
היועץ המשפטי

משרד המשפטים  
ה' סיון תשנ"ט = 22.5.69  
מס' התיק 1433

צ/עד  
לוס: צ  
1433



מללכ'ס 30/11/71 דל.מ., 'סולמ' 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100

2)

מללכ'ס 30/11/71 דל.מ., 'סולמ' 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100